# "TRES CAMARADAS" Por ERICH MARIA REMARQUE



Erich Maria Remarque

## PRIMERA PARTE

EL cielo estaba amarillo como latón, no oscurecido todavía po rel humo desprendido de las chimeneas. De trás de los techos de la fábricas la irradiación era brillante. El sol empezaba a aparecer. Miré mi reloj: aun no eran las ocho. Una hora demasiado temprana.

Abrí, sin embargo, la puerta y puse en condiciones la bomba de nafta. Siempre a esta hora pasaban uno o dos coches que necesitaban combustible. De repente oí detrás de mí un áspero chirrido parecido al sonido de un montacargas mohoso que girara en algún lugar bajo tierra. Me detuve y escuché. Me volví cruzando el patio hasta el taller, y abrí cautelosamente la puerta.

¡Un espectro deslizándose en las tinieblas! Tenía un paño blanco mugriento alrededor de la cabeza, una falda levantada para dar juego a sus rodillas, un delantal azul, un par de gruesas zapatillas, y empuñaba una escoba. Pesaba noventa kilos y era, en realidad, nuestra sirvienta para la limpieza, Matilda Stoss.

Me detuve un instante a observarla. Se movió con la gracia de un hipopótamo, tambaleándose entre los radiadores, cantando con una voz hueca, a medida que caminaba, la canción del "Húsar leal". Sobre el banco de trabajo, junto a la ventana, había dos botellas de coñac, una de ellas casi vacía. La noche anterior habían quedado llenas. Me había olvidado de guardarlas.

—¡Pero señora Stoss!—protesté.

El canto se interrumpió bruscamente; la escoba cayó al suelo. La beatífica sonrisa desapareció. Ahora era yo el espectro.

Matilda me miraba con ojos inyectados de sangre. Yo no lo esperaba a usted todavía...

—Esto no me sorprende. ¿Pero le supo bien?

—Sí, por supuesto; pero es tan raro, señor Lohkamp—. Matilda se pasó la mano por la boca—. Estoy completamente descompuesta....

—Venga, Matilda, eso es una exageración. Usted está simplemente borracha, completamente, como una cuba, diría; eso es todo.

Ella mantenía el equilibrio con dificultad y pestañeaba como una lechuza vieja. Gradualmente se fué serenando.—El hombre es siempre humano, después de todo, señor Lohkamp. Primeramente sólo lo olí y luego tomé un traguito, porque—bien, usted sabe que yo he tenido siempre un estómago débil—y luego creo que el demonio se hizo dueño de mí. De todos modos, usted no ha debido hacer caer en la tentación a una vieja, dejando a su alcance buenas botellas como éstas.

No era esta la primera vez que yo la había sorprendido. Matilda tenía dos horas cada mañana para hacer la limpieza; y podíamos dejar sin temor a su alcance cuanto dinero quisiéramos, porque ella jamás lo tocaba; pero olía el alcohol tan seguramente como una rata una tajada de jamón.

Yo tomé y examiné las botellas.

—¡Fué usted, por supuesto, quien hizo esto! Usted ha dejado el coñac de los parroquianos. La buena mercadería, la del señor Koster, la ha limpiado usted por completo.

La mujer rió estúpidamente.—Déjeme eso a mí, señor Lohkamp. Yo soy perito!—Luego, repentinamente, se mostró anhelosa de nuevo—. Usted no lo dirá, señor Lohkamp; vea que soy una pobre viuda sin parientes ni amigos.

Volví la cabeza.

—Pero no hoy, Matilda.

Ella se arregló la falda. —Lo mejor es que me mande mudar, porque si el señor Koster me sorprendiera...—dijo apretándose las manos.

Fuí hasta el armario y lo abrí.

—¡Matilda!

Ella se acercó tambaleando. Tomé una botella cuadrada y oscura. Matilda hizo un gesto de protesta.

—No fuí yo—dijo—. Palabra de honor, no fuí, señor Lohkamp. ¡Nunca olí eso!

—Supongo que jamás ha sabido lo que es esto, ¿no es así?—dije llenando una copa.

—¡Puede usted asegurarlo! —replicó, relamiéndose los labios—. ¡Ron! ¡Y qué ron, señor Lohkamp!

—¡Excelente! Entonces, ¿qué le parece si tomara una copa?

Ella retrocedió.— ¿Yo, señor Lohkamp? Esto es demasiado. Esto es apilar carbones encendidos en mi cabeza. ¡La vieja Stoss se chupa todo el coñac de ustedes calladamente y luego usted la invita como coronamiento con una copa de ron! ¡Usted es un santo, señor Lohkamp, eso es lo que es usted! Quisiera verme en la tumba antes que tomar una gota.

—¿Está usted completamente segura, Matilda?— dijo yo, haciendo como si lo bebiera.

—Bueno, acepto— dijo ella arrebatando el vaso—. Hay que tomar lo bueno cuando se presenta. Aun cuando una no lo conozca. ¡A su salud! ¿Es tal vez el día de su cumpleaños?

—Más o menos, Matilda.

—¿No, no lo es realmente? —dijo tomando mi mano—. ¡Muchas felicidades— Y mucha abundancia. Señor Lohkamp... porque, yo me siento temblar sólo quisiera tomar otra para celebrar eso. ¡Vea usted, le tenfuera mi propio hijo!

—Muy bien.

Le llené otro vaso. Todavía dirigiéndome alabanzas, se marchó del taller.

Aparté la botella y me senté a la mesa. La luz pálida del sol caía a través de la ventana sobre mis manos. Un extraño sentimiento, un cumpleaños, aun cuando no se preocupe uno nada de ello. Treinta años. Recuerdo el tiempo en que iba a la escuela, cuando pensaba que jamás llegaría a los veinte años, y ahora me parecía tan distante. Y luego...

Tomé del escritorio una hoja de papel y empecé a recordar. La niñez, la escuela... un indisolugo a usted tanto afecto como sible complejo de cosas y sucesos, tan remotos en un mundo que ya no es real. La vida real comenzó solamente en 1916, cuando fuí recluta, a la edad de dieciocho años, delgado y descarnado. Había un sargento mayor que tenía la costumbre de hacerme practicar flexiones tendido sobre las manos una y otra vez en el lodo de los campos arados, detrás de los cuarteles. Mi madre acostumbraba a venir a visitarme por la tarde; a veces tenía que esperarme más de una hora, porque yo no había conseguido empaquetar mi equipo en la forma de ordenanza, y como castigo se me mandaba a limpiar los excusados. Ella se habría ofrecido a ayudarme, pero no estaba permitido. Una vez, lo recuerdo, ella lloraba y yo estaba tan cansado que me dormí cuando me senté a su lado.

1917. Estamos en Flandes. Mitendorf y yo compramos una botella de vino tinto en la cantina. Nos proponíamos hacer una fiesta. Pero nunca pudimos llegar tan lejos, porque a la mañana, bien temprano, comenzó el bombardeo inglés. Hacia mediodía cayó herido Koster. Meyer y Deters fueron muertos durante la tarde. Luego, a la caída de la noche, cuando pensábamos que las cosas iban a quedar tranquilas, y nos disponíamos a descorchar la botella, vinieron los gases y llenaron los refugios. Nos pusimos a tiempo las máscaras, pero la de Mittendorf era defectuosa, y cuando se percató ya era demasiado tarde.

1918. En el hospital. Un nuevo convoy había llegado pocos días antes. Vendajes de papel. Casos de heridos graves. Gemidos. Tranvías pasando de acá para allá todo el día. Joseph Stoll estaba en la cama junto a la mía. Había perdido ambas piernas, pero él no lo sabía. No podía verlo, porque las ropas de la cama habían sido levantadas sobre un alambre de segadora. El no lo habría creído en manera alguna, porque sentía todavía dolores en sus pies. ¡Y era un apasionado jugador de fútbol!

1919. En el hogar... hambre. Y afuera el tableteo de las ametralladoras. Soldado contra soldado. La noche en la plaza del mercado. Discursos valientes, nuevas esperanzas, nuevos planes. Banderas rojas. Masas impasibles de soldados concluídas las alegrías, concluídos los entusiasmos. Sencillamente esperando.

1920. "Putsch". Karl Broger muerto. Koster y Lenz arrestados.

1921. Recapacito un momento. No, no puedo recordar. Este año fué completamente perdido. En 1922, yo era albañil en Turingia; en 1923, gerente de avisos en una firma de artículos de caucho. Esto fué durante la inflación. En un tiempo yo ganaba tanto como doscientos billones en marcos al mes. Era costumbre pagar dos veces al día y cada pago era seguido de un permiso de media hora, a fin de que pudiéramos correr a las tiendas y comprar algo antes de que se publicara la siguiente cotización de cambio, porque esta traería consigo la nueva reducción a la mitad del valor del dinero.

¿Y después qué? ¿Qué hubo en los años siguientes? Suelto el lápiz. No habría objeto en reseñar todo aquello. Ciertamente, yo no podía recordar mucho; todo había sido demasiado confuso. Celebré un cumpleaños como pianista en el café Internacional. Esto ocurrió el año último. Fué entonces cuando encontré a Koster y a Lenz una vez más. Y ahora estoy aquí en el Aurewo-Auto-Repair-Workshop (Taller de reperaciones de automóviles) de Koster y Compañía. Lenzs y yo formamos la compañía, porque el taller pertenecía realmente a Koster. Nos tomó como socios y nos inició en la fase técnica del negocio. Koster había sido durante la guerra piloto de aeroplanos, luego fué algún tiempo estudiante, más tarde corredor de "speedway" y, finalmente, compró aquí esté comercio. Lenz, después de haber pasado varios años recorriendo la América del Sur, se unió con Koster; luego lo hice yo.

Saqué un cigarrillo del bolsillo. Tenía motivos para estar contento. Realmente a mí no me iba del todo mal. Tenía trabajo, era fuerte, gozaba de salud, a despecho de como marchaban las cosas, y no obstante, notaba que cuanto menos pensaba en ello, mejor. En todo caso, cuando me encontraba solo y menos aún a la noche. Porque en uno o en otro momento las cosas encontraban manera de salir repentinamente del pasado para mirarlo a uno con ojos muertos. En tales ocasiones se recurría al alcohol. Es que había necesidad de él. Era la única cosa que podía sostenerlo a uno en aquellos tiempos inciertos, cuando todo lo que nos rodeaba crujía y se derrumbaba.

La puerta de calle giró sobre sus bisagras. Rompí la relación con los datos de mi vida y la arrojé a la cesta de papeles. Se abrió la puerta y apareció en el umbral Gottfried Lenz, alto, delgado, con unos mechones de cabello color pajizo y una nariz que podía haber servido al mismo tiempo para algún otro.



—¡Bobby — gritó—; masa de obesidad, levántate y golpea los talones! ¡Tus jefes superiores desean hablarte!

—¡Oh, gran Dios! Esperaba que no te acordarías. No me hagas un cuento.

—No eres tú el único a quien le concierne — dijo, poniendo sobre la mesa un paquete en el que había algo que hacía retintín y golpeaba.

Koster entró tras de él sonriendo. Lenz se mantuvo de pie a mi lado.

—¿Quién fué la primera persona que encontraste esta mañana, Bobby?

—Una vieja bailando.

—¡Sagrado Moisés! ¡Eso es de mal agüero, me parece! Está de acuerdo con tu horóscopo, sin embargo. Me lo hicieron ayer. Tu eres una criatura de Sagitario — débil, quimérico, una flecha lanzada al viento — con Saturno colocado en un cuarto horrible y Júpiter desfavorable. Koster y yo estamos "in loco parentis"; así, pues, debo pedirte que aceptes para tu protección este amuleto. Lo he obtenido de un descendiente directo de los Incas. Tiene sangre azul y pies planos; estaba piojoso y poseía el don de adivinar el futuro.

—Extranjero de cara pálida— me dijo —, reyes ha usado esto; en él está el poder del sol, la luna y la tierra, para no hablar de los planetas menores. Dadme un dólar de plata para comprar alcohol, y es vuestro. Para que no se rompa la cadena de la fortuna, te lo doy a tí ahora. Que él te preserve y ponga en fuga a tu inamistoso Júpiter.

Colgó de mi cuello una pequeña figura negra suspendida de una cadenita.

—¡Vaya! Esto es contra todas las mayores desgracias. Contra las diarias, éstas... seis botellas de ron. De Otto. Cada gota de él es dos veces más vieja que tú.

Abrió el paquete y puso las botellas, una a una, a la luz matinal del sol. Brillaban como ámbar.

—Parecen maravillosas — dije yo — ¿Dónde las conseguiste, Otto?

Koster sonrió. —Eso es una historia larga. Pero dime, Bobby, ¿cómo te sientes? ¿Cómo te sientes a los 30?

Yo moví la cabeza. —Como a los 17 y como a los 50 al mismo tiempo. Un lindo pebete.

—¡Lindo pebete! ¿Qué quieres decir? — protestó Lenz. — Porque es la cosa más asombrosa del mundo el...

—¡Déjalo solo, Gottfried! — dijo Koster. — Los cumpleaños son apropiados para pesar fuertemente contra la propia estimación. Particularmente al comenzar la mañana. El se repondrá más tarde.

Lenz frunció las cejas.—Cuanto menos piensa un hombre de sí mismo, tanto más vale. ¿No le conforta esto un poco, Bobby?

—De ninguna manera — dije yo —. El hombre que vale algo, tiene que vivir para sí. Y esto me parece violento.

—¡Admirable! ¡Está filosofando, Otto! El saldrá del aprieto —aseguró Lenz —. Lo peor ha pasado — la crisis terminó—. Ha salvado con seguridad la hora del cumpleaños, cuando un hombre se posesiona de sí mismo y descubre que, después de todo, es solamente un loco. Ahora la máquina con una mente descansada, necesita aceite en su interior.

Trabajamos hasta el crepúsculo, luego nos lavamos y vestimos mientras Lenz miraba la fila de botellas con ojos de envidia.

—¿Qué te parece si hacemos volar una, Otto?

—Eso debe contestarlo Bobby, no yo — dijo Koster —. Tú sabes, Gottfried, que no es cortés hacer un regalo y luego lanzar indicaciones tan amplias como un howitzer.

—Todavía es menos cortés dejar morir de sed a un bienhechor — replicó Lenz, extrayendo un corcho.

El olor llenó completamente el espacio. — ¡Santo Moisés! — exclamó Lenz.

Todos olfateamos. —¡Esto es fantástico, Otto! Aparte de las frases de los poetas, no existen palabras apropiadas para describirlo.

—Esto es demasiado bueno para este lóbrego agujero — dijo Lenz —. Tengo una idea. Salgamos para comer en alguna parte, en el campo, y llevemos una botella. Podremos terminarla al gran aire libre de Dios.

—¡Estupendo!

Pusimos a un lado el automóvil en que habíamos estado trabajando toda la tarde, y quedó al descubierto, detrás de él, un objeto de extraña apariencia sobre cuatro ruedas... El automóvil de carreras de Koster, el orgullo del taller.

Koster lo había comprado en un remate, por casi nada. Los inteligentes que lo vieron lo declararon en aquel momento una perfecta pieza para museo. El comerciante Bollwies, fabricante al por mayor de trajes hechos para señoras, e incidentalmente un entusiasta del "speedway", le aconsejó convertirlo en una máquina de coser. Pero Koster no se desalentó. Desarmó el automóvil como si hubiera sido un reloj y trabajó en él noche tras noche durante meses. Luego, una mañana apareció con él frente al bar que usualmente frecuentábamos. Bollwies pudo apenas contener la risa cuando lo vió y, por vía de broma, apostó a Koster doscientos marcos en una carrera de diez kilómetros con su nuevo modelo "sports", dando a Koster una ventaja de 500 metros. Koster declinó la ventaja y elevó la apuesta a dos mil; Bollwies se ofreció a llevarlo inmediatamente a una casa de orates. La única respuesta de Koster fué poner en marcha su motor. Partieron para dirimir el asunto en seguida. Bollwies regresó con aspecto como si hubiera visto a la gran serpiente de mar, y llenó su cheque en lúgubre silencio. En seguida se ofreció a comprar la máquina. Koster se limitó a sonreír. Interiormente, el coche fué puesto flamante como el salón de un cobrador de impuestos; pero exteriormente lo habíamos aparejado como una carrocería vieja que se acomodaba bien al "chassis". En ella no quedaba la menor traza de esmalte; y en cuanto a guardabarros y "capot", cuanto menos se diga, mejor.

"Karl" le pusimos de nombre; "Karl", el fantasma del camino.

Karl iba resoplando por la carretera.

—Cuidado, Otto—advertí yo—, aquí viene una víctima.

Un gran coche hacía oír impacientemente su bocina detrás de nosotros. Nos iba aventajando rápidamente. Pronto los dos radiadores estuvieron a nivel. El hombre que manejaba el volante nos miró desdeñosamente. Sus ojos miraban con lástima al andrajoso Karl. Luego pasó adelante y nos olvidó.

Unos segundos después se vió obligado a reconocer que Karl estaba todavía corriendo cuello a cuello con él. Se afirmó en el asiento, nos echó una mirada burlesca y pisó firmemente el acelerador. Todavía Karl no se rindió. Pequeño y veloz como un "terrier" al lado de un sabueso, mantuvo todavía su lugar al lado de la brillante locomotora de níquel y barniz.

El hombre agarraba el volante más firmemente. Había decidido, en apariencia, mostrarnos lo que podía hacer su ómnibus. Pisó tan a fondo el acelerador que el escape rugió de nuevo. Pero era inútil. No pudo adelantarse. Deforme y mal parecido, Karl lo perseguía aún.

Nos dirigió una mirada de asombro. El hombre no podía creer lo que veían sus ojos. ¡A una velocidad de más de cien kilómetros por hora no había podido distanciarse de semejante matraca anticuada! ¡Miraba su velocímetro con aturdimiento..., seguramente había algo que andaba mal! Luego abrió el silenciador.

Los dos coches corrían lado a lado por el estrecho camino. En dirección opuesta llegaba un camión alborotando. El hombre tuvo que ponerse detrás de nosotros para dar paso a aquél. Poco después de haberse puesto de nuevo a nuestro lado apareció a la vista un automóvil fúnebre, con las cintas de las coronas flotando al viento: una vez más tuvo que ceder paso. Luego quedó libre la carretera. Entretanto, el conductor había perdido toda su arrogancia. Rojo como una remolacha, las mandíbulas apretadas, se inclinaba sobre el volante como si la vida y el honor estuvieran en juego... ¡No quería ser humillado por aquel falderillo!

Nosotros, por otra parte, nos manteníamos imperturbables. Para nosotros, sencillamente no existía el gran coche. Koster y yo manteníamos los ojos puestos en el camino; Lenz, aunque algo excitado, miraba al firmamento, manifiestamente aburrido.

Koster nos hizo una señal de inteligencia. Imperceptiblemente, Karl disminuía su velocidad y el coche grande adelantaba lentamente. Sus anchos y brillantes guardabarros surgían delante de nosotros. El escape lanzó una bocanada de humo negro en nuestras caras. Poco a poco nos ganó —unos veinte metros— y entonces, la cara del propietario roja y sudorosa, pero feliz, apareció en la ventanilla, no ya con desprecio de superioridad, no ya con sonriente menosprecio; era el visaje del triunfo abierto, no dignificado. ¿Qué había quedado del digno caballero de un momento antes? Es una verdad que nada cambia a un hombre tan rápidamente como el manejo del volante.

Pero él no podía dejar las cosas así; él no podía renunciar a su desquite. Nos hizo señas, nos movió su mano, como el que ya está seguro de la victoria; las agitó más visiblemente de lo usual.

—Otto —exhortó a Lenz.

Pero no tuvo necesidad de hablar; en aquel preciso momento Karl hizo un salto adelante. El cortocircuito chirrió. Y la mano en la ventana se enderezó repentinamente. Karl había aceptado el desafío; estaba llegando. Avanzó invariablemente, hasta que, al fin, habíamos recuperado el terreno perdido; entonces por primera vez tomamos en cuenta al extraño. En investigación inocente miramos al hombre que ocupaba el volante, como si fuéramos a preguntarle por qué nos había hecho señas. Pero él mantuvo apartados sus ojos; en consecuencia, Karl, goteando, lleno de tizne, aleteando los guardabarros se lanzó adelante a toda velocidad.

—Bien hecho, Otto —dijo Lenz a Koster—. Ahí tienes a un hombre que no goza esta noche el placer de su comida.

Semejantes hostigamientos eran nuestras experiencias diarias y habían llegado a convertirse en distracciones. A Karl le bastaba presentarse en el camino para que alguno tratara de pasársele por delante. Para los demás coches era como un cuervo cojo para una piara de gatos hambrientos. La razón de ello estaba en su extraordinaria carrocería. Su apariencia exterior era como para acusar apenas cuarenta kilómetros por hora; mientras que, en realidad, podía rendir fácilmente ciento ochenta y cinco. Aun los coches de familia más pacíficos se sentían incitados a pasarlo; a la vista de tal vieja matraca, bailando ya al frente y detrás de ellos, aún los señores juiciosos, de mediana edad, se sentían irresistiblemente dominados por la fiebre de correr. Porque ¿quién iba a adivinar que dentro de un carrocería tan ridícula latía el gran corazón de un racer"?

Lenz afirmó que Karl era de una educación tan buena como liberal, porque enseñaba a las gentes a hacer una reverencia apropiada al talento creador, que tan a menudo se esconde dentro de un exterior poco atractivo. Esto decía Lenz, que también solía decir de sí mismo que era el último de los románticos.

Nosotros llegamos a una pequeña posada y descendimos. La tarde era hermosa y apacible. Los camellones de los surcos en los campos recién arados brillaban como púrpura, los bordes eran de oro ardiente y oscuro. Grandes nubes, como flamencos, flotaban en un firmamento verde manzana, y, seguramente, en medio de ellas se proyectaban la delicada hoz de la luna creciente. Desdichadamente desnudo todavía, pero lleno de promesas de brotes, un avellano se alzaba en la noche, y dormía en sus brazos. De la posada salía un olor de hígado frito. También de cebollas. Nuestros corazones se inflamaron.

Lenz fué en busca de una explicación y habiéndola encontrado, regresó.— ¡Ustedes pondrán encontrar en seguida papa fritas! Si no llegan rápido, habrá ya desaparecido lo mejor.

Pero en aquel momento el automóvil vencido llegaba zumbando y, con una sacudida, se detuvo al lado de Karl.

—¡Ajá!— dijo Lenz.

Llenos de curiosidad nos quedamos esperando. El conductor descendió. Echó una mirada a Karl de arriba abajo, y, con aire de desaprobación, comenzó a sacarse un par de inmensos guantes amarillos. Con manifiesto esfuerzo por dominarse, se volvió a Koster, y, señalando a Karl, dijo:

—¿Cómo llama usted a eso?

Koster lo miró; luego con el propósito de enseñarle a ser más cortés, le preguntó en tono de duda:

—¿Hablaba usted?

El hombre se sonrojó.

—Le preguntaba sobre este coche — explicó ásperamente, entre enojo y curiosidad.

Pero antes de que nadie pudiera replicar, se abrió la segunda puerta del gran automóvil. Un breve pie se deslizó, seguido por una delicada rodilla, descendió una muchacha, y se acercó a nosotros.

Nos miramos sorprendidos. Koster cambió su tono, y una sonrisa se extendió sobre su oscura faz. De repente nos encontramos todos sonriendo, ¿por qué?, sólo Dios lo sabe.

El hombre miró primero a uno de nosotros, luego a otro, completamente azorado. Ya no estaba seguro de sí mismo.

—Binding— dijo por último, como si su nombre al menos fuera algo adecuado para continuar. En el momento el ambiente se hizo más amistoso.

—Muéstrale el coche, Otto, ¿no quieres?— dijo Lenz a Koster.

Esto era todo lo que aparentemente estaba esperando Binding. Abandonó inmediatamente su frialdad, y cuando Koster levantó el capot, se inclinó sobre el bloque de los cilindros.

La muchacha no lo siguió en su inspección. Delicada y silenciosa, se mantuvo en la media luz al lado de Lenz y de mí. Esta media luz le daba un encanto extraordinario. Un espeso mechón de cabellos oscuros escapaba por debajo de su sombrero bien encajado. Yo esperaba que Lenz se pusiera al trabajo inmediatamente: él estaba hecho para tales situaciones. Pero parecía que le hubieran atado la lengua de repente. En cualquier momento habría estado ya cacareando como un gallipavo, y ahora se quedaba mirando a la muchacha con ojos como proyectores.

—Usted debe excusarnos —dijo al fin— No vimos a usted en el coche, porque en tal caso no nos hubiéramos conducido tan mal hace un momento.

—¿Por qué no? —protestó ella sonriente—. No había ningún mal en ello.

—Mal no, ciertamente, pero en todo caso no era muy cortés. Este automóvil puede hacer hasta doscientos kilómetros por hora. Y esto no podían saberlo ustedes.

Ella se arrimó un poco con las manos en los bolsillos de su saco— Eso es verdad. Por otra parte, al tratar de adelantarnos, nosotros suponíamos que nuestro coche era doblemente veloz que el de ustedes. Esto tampoco era cortés, supongo.

—Es absolutamente lo mismo— dije yo, apartando a un lado con mi pie una ramilla rota—, nuestra ventaja era demasiado grande. El señor Binding tenía toda la razón para estar molesto.

—¡Qué importa! —dijo a tiempo que se encogía de hombros—, un hombre debe saber perder.

—Seguramente.

Hubo una pausa. Yo miré a Lenz. Pero el último de los románticos enseñó sencillamente los dientes, contrajo las ventanillas de la nariz, y me dejó en las astas del toro.

Los abedules susurraban. A la espalda de la casa una gallina cacareaba.

—Maravilloso tiempo —dije al fin para romper el silencio.

—Sí, encantador —respondió la muchacha.

—Y tan benigno —lanzó Lenz.

—Muy benigno —añadí yo.

Se produjo una nueva pausa. La muchacha debió pensar que éramos unos terribles imbéciles. Lenz husmeaba el aire.

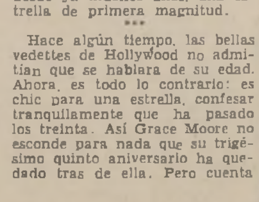
(CONTINUARA MAÑANA COMO FOLLETIN)

# ENVEJECEN LAS ESTRELLAS DE CINE

GRETA GARBO filma en la hora actual "Camille", nueva versión americana de "La dama de las camelias". En cuanto esté terminado este film la que llaman "la divina Greta" desaparecerá por dos meses. Se cree que irá a descansar a las islas del Pacífico y aprovechará ese paréntesis para decidir si debe seguir filmando o si ha llegado el momento para ella de retirarse a Suecia. Pues no hay que olvidar que Greta Gargo es, desde ya muchos años, una estrella de primera magnitud.

***

Hace algún tiempo, las bellas vedettes de Hollywood no admitían que se hablara de su edad. Ahora, es todo lo contrario: es chic para una estrella, confesar tranquilamente que ha pasado los treinta. Así Grace Moore no esconde para nada que su trigésimo quinto aniversario ha quedado tras de ella. Pero cuenta





quedar aún largo tiempo joven, gracias a los ejercicios físicos.

***

Norma Shearer, que representó "Julieta" en "Romeo y Julieta" y que parece una frágil adolescente, como lo había querido Shakespeare, tiene realmente 32 años; y dos hijos.

***

Jeannette Mac Donald, parece en la hora actual más joven que nunca. Sin embargo, no empezó ayer su carrera en el cine, y aun menos la de cantante. El amor que siente por el actor Gene Raymond, de 28 años, parece haberla rejuvenecido. La boda tendrá lugar en junio próximo.

***

Es el amor también el que vuelve a la maravillosa cantante francesa Lily Pons más encantadora que nunca. Es su amor por el director de orquesta André Kostelanetz, del cual será pronto esposa legítima.

***

Kay Francis, la bella con la cual sueñan todos los hombres de América y Europa, nació el 13 de enero de 1899 en Oklahoma City.

Kay Francis cuida su belleza y recibe con ese motivo cuidados constantes. Se le ha podido comparar a un caballo de carrera del cual hay que ocuparse todo el tiempo.

***

El aire lánguido de Marlene Dietrich—que confiesa 32 años— es debido, en parte, al talento de los especialistas en belleza, que trabajan para prolongar el reinado cinematográfico de la bella estrella alemana. Su rostro y su cuerpo son sometidos a intervenciones cotidianas de varios maestros en ciencias estéticas. Marlene no ríe jamás, a fin de evitar que se le formen arrugas alrededor de los ojos y de la boca.

***

Marion Davies que siempre se toma por una chica, tiene treinta y siete años.

***

Katherine Hepburn debe haber pasado los treinta. Pero cuando filma se le rejuvenece sabiamente, al punto de que nadie le daría más de 30 años.

***

Joan Crawford, que parece siempre muy joven, sin una arruga, tanto en la pantalla como en la vida real, filma desde 1922. Practica juegos al aire libre, nada, sale de noche y no se hace nunca mala sangre. No tiene más que un fin: perfeccionarse física y mentalmente. He aquí por qué nadie le daría 30 años, ¡y tiene más!

***

Myrna Loy tiene treinta y un años, como Claudette Colbert. Esta última considera que para conservarse siempre en buen equilibrio físico y mental hay que dormir al menos nueve horas por día y hacer sport. En cuanto a Myrna Loy, su calma innata le da su aire joven.

***

Irene Dunne tiene treinta y dos años. Evita salir tarde, come regularmente y consagra mucho tiempo a los ejercicios físicos.

***

Mae West no admite que se hable de su edad. "Yo soy siempre joven—dice—para que los hombres me vengan a ver en la pantalla".

***

Carole Lombard—¿qué edad tiene Carole Lombard?— que ha estado casada varias veces, la última vez con William Powell, tendría la intención de casarse una vez más, con Clark Gable.

Se tiene la edad que se representa.

# LA HIJA DE RASPUTIN CUENTA COMO LLEGO A SER DOMADORA DE FIERAS

Por F. BEVERLY KELLY



HE aguardado mucho tiempo para escribir mis memorias y experiencias en el circo, tenidas en América, por la razón lógica de que estas impresiones resultasen con el transcurso de los años que da la serenidad de lo acaecido, lo más fielmente posible. De esas sensaciones, algunas fueron gratas y otras, desde luego, tan terribles, que jamás podré olvidarlas, aunque viviera más de cien años.

La vida accidentada que significa viajar constantemente de un lado para otro en la compañía de un circo ecuestre, entre criaturas raras, de diferentes razas, de encontrados temperamentos y psicologías disímiles, con un director que a veces se humaniza demasiado y otras, cuando el negocio no responde al sacrificio económico, se enfurece como un tigre cualquiera o crea una vida nueva a aquellas personas que por primera vez se encuentran con la necesidad de convivir con un pequeño mundo, tan exótico como heterogéneo. La necesidad me hizo en poco tiempo adaptarme al "espectáculo" y disponerme a confrontar mi nueva situación. Jamás tuve idea de convertirme en domadora de animales salvajes y siempre pensé que tal cosa resultaba algo así como una desesperación o la antesala del suicidio. Había notado muchas veces que los domadores están más en peligro cuando reciben el atronador aplauso, que mientras se hallan en su labor con los animales. En ese momento, la vanidad humana inherente a todo ser racional, envanece al individuo que se despreocupa de su trabajo y su atención está fija en el homenaje de las masas y por ello, es el instante de mayor peligro que puede tener un domador durante su acto. Ahora mismo, no obstante, me sorprendo yo misma de mi carrera de domadora, pero todo tiene en la vida su explicación y su causa.

El nombre de Rasputín es conocido en todo el mundo. Nadie ignora que la intervención de mi padre en la política del último imperio ruso o más bien, como Consejero del propio Nicolás, fué decisiva y preponderante.

Pero por aquellos años nadie hubiera pensado que nuestro apellido, andando el tiempo, se convertiría en un réclame o gancho para atracción de los públicos. Una de las tantas tragedias irónicas que después de la revolución rusa acontecieron y aún dan su nota de lamentable dolor. Yo tenía diez y seis años cuando mi padre fué asesinado casi en vísperas de la revolución. Lo recuerdo perfectamente bien. Mi hermana y yo fuimos educadas bajo la directa supervisión de nuestro amado Czar y Czarina en San Petersburgo, mientras mi madre y mi hermano permanecían en su propiedad de la Siberia, donde tenían una vasta plantación. ¿Dónde se encontrarán ahora? Es la pregunta que formulo silenciosamente a cada momento de mi vida. Después de aquella siniestra conflagración no volví a saber de ellos. Por más de tres años he trabajado vanamente de comunicarme con ellos, pero todas las pesquisas han resultado infructuosas. Sé que por los primeros días de la revolución se encontraban en una dependencia soviética y virtualmente prisioneros. Mi hermana María fué envenenada hace doce años por los bolcheviques. Y de volver yo a mi patria sería a costa de mi vida, ir seguramente a una muerte inútil y sin provecho.

Heredé de mi padre el amor a los animales; él los amaba al igual que si fuese un niño. Lo recuerdo como un hombre de carácter, de convicción firme, gentil y deferente y amigo de la paz. Algún día la historia lo vindicará y Gregori Rasputin no aparecerá con la desfiguración que lo ha retratado tanto indocumentado con especialidad aquellos individuos que no eran precisamente rusos. Mientras he llevado un nombre tan odiado para muchos, por otra parte la notoriedad del mismo me ha ayudado a vivir. En el año 1926 encontré empleo en el Circo Busch de Berlín y fuí admitida como bailarina de un baile ruso y fué para la empresa un cartel de renombre, pues era interesante ver bailar por pocos "peniques" a la hija del famoso Rasputín, — según decían — el motivo o la causa de la caída de los Czares. Cuando se terminó el contrato del ballet, yo pude quedarme en el espectáculo, gracias a mi nombre y tomaba parte en el número de las fieras "amaestradas". Mientras el domador entraba en la jaula y obligaba a los leones a ejecutar sus saltos y piruetas, yo bailaba y hasta podía entonar una canción que parecía gustar a los leones, facilitando así el acto de las fiera. He podido observar en el tiempo que he estado entre las bestias que éstos suelen prestar atención a los sonidos musicales y tanto el perro, el caballo, como el león, parecen alegrarse o entristecerse con determinados números de música. Es decir, que jamás los animales detestan la música como suele ocurrir con ciertos seres que se llaman pomposamente racionales.

Cuando comencé en el Circo Busch, después que se desintegró el ballet ruso, y fuí un número más en el acto de los leones, jamás pensé que finalizaría metida en una jaula con la fusta en una mano y la silla protectora en otra. De bailarina solamente, haciendo algunas piruetas, me resultaba casi imposible la vida y yo tenía que subvenir las necesidades de mis dos hijos pequeños y atender a mi pobre marido que luchaba desesperadamente con la tuberculosis. El salario era muy reducido y la vida cada vez más cara. Yo sabía bastante de lo que era un circo por dentro y el valor de aquellos actos que se pagaban bien, no tanto por el mérito de los mismos, duración y riesgo, sino de acuerdo con la propaganda que entre el público podía despertar. Por eso, cuando el director me llamó y me expuso la conveniencia de que yo debía comenzar a ejercitarme para enfrentarme con los leones, me quedé completamente atónita y rehusé en principio. Desde luego, que lo que importaba en ese número no eran el valor y la zagacidad de mi destreza con las bestias. Sólo se buscaba mi apellido. La hija de Rasputín que, como el padre tenía que ser un "ente feroz", bien podía dominar cualquier alimaña por salvaje que fuera. Es decir, que los pobres animalitos temblarían ante lo terriblemente hiperbólico de mi nombre, por ser éste de un origen nebuloso y criminal... Pero así y todo, con la perspectiva de mejor salario, yo tenía irremisiblemente que entrar en la jaula y verme frente a los colmillos y garras del rey de las fieras. Comencé mi aprendizaje observando los movimientos de las fieras, las voces de mando del domador, que siempre era en inglés, y yo no dominaba muy bien este idioma.

La primera vez que entré con la ayuda del "trainer" sentí un pavor tan enorme, que el mismo domador me lo conoció en la cara y ásperamente me conminó a dominar los nervios y subyugar la voluntad. Era preciso mucha serenidad y hacerle ver a los "gatos" que no les tenía miedo.

Cuando se anunció mi debut como domadora, la prensa insertó laudables comentarios sobre mi personalidad, ¡pero que comentarios.

Con este cartel tan poco grato siempre que las víctimas de espude hacerme de un nombre que en poco tiempo fué cotizable y más adelante se me presentó un contrato ventajoso para la América. En el país de las Barras y las Estrellas mi vida se deslizó más muellemente y hasta pude hacer algunos ahorros. El público sólo tenía interés en ver a la "hija feroz" del horrible Rasputín, luchar con los tigres y reducirlos a la obediencia gracias a los "sanguinarios instintos de que estaba dotada". Yo siempre fuí una mujer como las otras, con sentimientos y amor para mis hijos, y aunque parezca mentira, aun soy un tanto romántica y sentimental. Pero había que ponerse la careta cuando una se encontraba con el público, con ese Argos inquisitivo que sólo deseaba ver un espectáculo que termine o degenere en sangriento accidente. Porque el 90 por ciento de los que acuden a esas clases de diversiones, van con el deliberado propósito de su instinto morboso y esperan de un momento a otro que el león salte sobre su amo y lo devore a dentelladas o viceversa...

Me convertí en una gran estrella de enorme atracción. Antes de embarcar para los Estados Unidos, algunos amigos me aconsejaron tener mucho cuidado en América, pues mi vida podía correr peligro. Había que precaverse contra los enemigos y las sociedades secretas que perseguían a los exilados rusos y yo estaba en esas condiciones.

Nunca olvidaré la primera vez que tuve necesidad de penetrar en la jaula circular. Por muchos días bailé exteriormente, pero cerca de las fieras, a fin de irme familiarizando con las mismas. Les hablaba como si fuesen buenos amigos. Eran tres tigres, tres hermosos ejemplares traídos de la jungla africana, inquietos y grandes. A mí me parecía que tenía que vérmelas con una rara maquinaria hostil y siempre peligrosa. En las primeras exhibiciones no hubo nada de particular; los animales obedecían por la costumbre, pero en vista de lo fácil que le pareció al director, un individuo brusco nombrado Cocke, decidió poner otro tigre más en la jaula y dar así más grandiosidad al acto. Aquel felino que solíamos llamarle "gentle", era una criatura poco tratable con sus congéneres predispuesto siempre a buscar camorra. En una función nocturna, cuando actuaba la compañía en Chicago, pasé mi primer susto con la nueva fiera. Realmente estaba bien enseñada a subirse sobre pilares y hacer otras cosas por el estío. Pero aquella noche se hallaba malhumurado y al encontrarse en la misma jaula con sus compañeros de trabajo, se avalanzó a otro de los tigres y ante mis propios ojos se armó la lucha a zarpazos y mordiscos. Yo tenía que esquivar el cuerpo de entre los que luchaban y al mismo tiempo hacer prevalecer mi autoridad de domadora. Los otros dos que permanecían en sus pedestales, contemplaban indiferentes la refriega, pero como tenía que estar yo esquivándome de los golpes que se propinaban y hurtarme a la vez de los dos tigres que me miraban con hostilidad, mi situación era en extremo peligrosa. En ese momento pensé en mis pasados años, cuando estuve prisionera de los bolcheviques en una lóbrega prisión, la inquietud en preparar mi evasión y las noches de vigilia y desasosiego. Todo aquel pasado no era nada comparado con el momento terrible de verme metida con cuatro fieras dispuestas a atacarme de un momento a otro y al menor descuido mío. Afortunadamente y con el auxilio de varios peones, que acudieron a la llamada del director, con garfios especiales para estos casos pude salir de la jaula más muerta que viva. Nadie es capaz de imaginarse el desgaste nervioso que sufrí. Durante la pelea de los tigres la música no dejó de sonar su monótono estribillo de marcha y el público por otra parte prorrumpía en atronadores gritos; todos vociferaban a la vez y el ruido era materialmente ensordecedor. Salí magullada por los golpes que recibí contra los duros barrotes de hierro de la jaula y tuve necesidad de guardar reposo algunos días. Cuando me hallaba en el hotel, recibí la visita del director del circo, quien en medio de chanzas y torpes palabrotas me dijo que procurara en lo sucesivo revestirme de más coraje y menos cobardía. Para aliviarme de la pena, expuso que los gritos de la muchedumbre iban dirigidos contra mí, por no haber hecho uso del rebenque a tiempo..

Tres días después me fuí al circo, preparé la jaula y sin ayuda de nadie me metí resuelta con los cuatro tigres. "Gentle" se había convertido en un "gato" manso y parecía el más amigo entre sus compañeros. Los ensayé y tras hora y media les estuve enseñando algunas nuevas piruetas. Con los animales pasa como con los seres racionales. Algunos tienen más inteligencia que otros y aprenden con mayor rapidez las lecciones. Tengo que advertir, que estos relatos de mi carrera de domadora de animales salvajes están carentes de hilación y solo al azar puedo ir refiriéndolos, pero son absolutamente verídicos.

Durante una función en Londres, después ya me había familirizado con mi acto y había adquirido cierto nombre entre los diferentes públicos de América y Europa, estuve también en un grave aprieto. Todo ello aconteció, según creo, por haber tenido demasiada confianza con las bestias y creerme que estaban tan amaestradas como los ponies. En la capital inglesa fuí de sorpresa en sorpresa. Al principio de mi estada allí, creí que ese pueblo me sería hostil por mi apellido. Después comprobé que el pueblo inglés es tan educado y hospitalario como el mejor y al presentarme en la primera función, fuí acogida cálidamente. La prensa londinense es benévola y humana. Quisiera decir lo mismo de los norteamericanos referente a los periodistas, pero.., no debo enjuiciar una cosa que desconozco en su esencia y como aquel es una parte del mundo, distinta en tradición e idiosincrasia, el elemento primordial del pueblo tiene que ser otro, ni mejor ni peor. El público británico me tributó una salva de aplausos a la salida a la pista, que me confortó y ello fué motivo para alejar la impresión dudosa que hubo de prevalecer en mi interior. Esa noche tenía que vérmelas con un gigantesco león llamado "Emir" y que tenía un historial bastante trágico, según decían los peones de circo. En una población de Francia había herido de muerte a su domador mientras se efectuaba un ensayo. Hacía tres días que trataba de familiarizarme con él pero era tan arisco, que no ponía atención a mis mandatos. Más de una vez tuve que atemorizarlo con la fusta y en otra ocasión me ví precisada a castigarle con energía. Indudablemente que me guardaba rencor y ello lo comprobé la noche en referencia. La música empezó a ejecutar el vals de la Viuda Alegre y dos potentes reflectores proyectaron sus chorros de luz sobre la jaula. En un momento, cuando trataba de hacer que Emir se sostuviera en dos pilares, noté que la pata delantera se hacía torpe y no se asentaba sobre el pilar primero. Entonces requerí la fusta y le pegué suavemente en la zarpa. Obedeció después de rugir roncamente casi sobre mi rostro. El publico aplaudió y yo aproveché la demostración para inclinarme. Entonces de soslayo pude ver la zarpa del león sobre mi hombro y sentir el golpe seco. Le propiné un fustazo sobre el hocico y la fiera retrocedió amedrentada aparentemente. Súbitamente sentí como una tonelada de carne sobre el busto y caí al suelo con la diestra bañada en sangre. Fué cuando el público se puso en pie emocionado y un solo grito salió de todas las gargantas. Ya corrían en mi auxilio los peones y el "trainen" se precipitó dentro de la jaula y me sacó casi a rastras. Me instalaron en el "Brawn-Hospital" y allí permanecí quince días. La herida no había sido de importancia, pero como los felinos todos tienen las uñas y colmillos sucios, tuve una infección en el brazo que me molestó por dos semanas largas con fuertes dolores y alta fiebre. En el transcurso de aquellos días recibí muestra de afecto de muchas personas que jamás me habían tratado y constantemente me enviaban ramos de bellísimas flores. Una dama que posiblemente perteneció a la realeza rusa, pero que nunca dijo su nombre, me mandó un estuche con una cruz de zafiros y diamantes pequeños, obra de un antiguo orfebre y que aún conservo con gratitud. Nunca supe quien era mi afable donante.

La mayor parte de la gente no sabe nada acerca de los osos. Cuando estos plantígrados son pequeños, los creen al igual que si fuesen pequeños perros u otros animales domésticos y de grandes no les conceden mayor importancia. Eso es un error, pues los osos son traicioneros y violentos por muy amaestrados que se encuentren. En una ocasión me ví obligada a trabajar con un enorme oso que le llamaban "Himmie" y esa proposición del director de circo no me agradó nada. Ya tenía trágicos recuerdos de otro que me atacó durante un ensayo en el Perú y que por poco da con el fin de
ra. Como no había tra
animal conmigo, pues cu
fuí propietaria de ning
de fiera, eran los propi
rios los que me adjudi
material. Este "Himmie",
ba más de 400 libras, me
til de primera intención
que por más de 14 veces
clavado los dientes a otros
míos. Aquella bestia me
sensación de que era m
funeral con sus tardos
taimado enterrador y
gruñón. Sucedió en Chi
días antes de la apertura
co y en momentos que
dentro de una jaula
tígrado. Indolente como
de su especie, se mostr
a acatar mis órdenes y
miso para los ejercicios.
día hora de esta pacien
me incomodé y descargué
pe con la fusta. Con la
simonía que si bailara
se me fué abalanzando y
to se echó sobre mi
tanta rapidez que caí al
su enorme cuerpo
cuerdo que instintivam
cubrí el cuello y la cara
brazos y sobre el rostro
vaho hediondo y húmedo
salía de los belfos
Aquel fué el momento más
ble de mi vida. No tenía
toria y me percataba que
poco la bestia me dejaba
ble y como asfixiada
la intervención de John
Bert Nelson que
se colaron en la fatídica
me estranguló la bestia
costa de sus vidas
con la fiera y Heliot
terrible mordedura en
de la que sanó después de
semanas en un hospital
ciudad. Me extrajeron de
grosa zona media muerta
grando de los hombros
na izquierda. El animal
mordido varias veces en
ble ataque. Estuve recluída
hospital, muy grave y con
con la "fiebre de la
causa de la infección que
pagó ya que es sabido
colmillos destilan una
cuando están en estado de
dad. El Dr. Malouf, médico
tablecimiento, enterado
experiencias y estudios
tiones de animales salvajes
vó la vida tras una larga
nencia en dicho hospital.
durante la convalecencia
menté un raro fenómeno
pre acontece a las víctimas
un pánico indescriptible
más podía desechar, como
cuencia del accidente.

El médico ordenó a su
ternos que no mencionaran
lante de mí el accidente y
caso de que tratara yo de
lo, cambiaran la conv
Cuando estaba ya casi rest
llevaron al hospital algu
pardos pequeños con el p
de que se me hiciera una
fía para un diario local.
ta de estos animalitos
profundo terror y no cons
me los acercaran a la
me hallaba en reposo.
completamente sana y
director del circo no qu
volviera a trabajar con él
to oso y yo por mi parte
también el meterme de
otra jaula aunque fuese
jaros...

Así puse punto final a
rrera de domadora de leones
que jamás volveré a inten
prueba. Un año después
trándome en Hamburgo,
raron de que el feroz "H
había matado a Bert Nelson
de aquellos valientes
míos. Generalmente
tos animales de las selvas
propios domadores y al fin
cabo, mueren víctimas de
vaje ferocidad.

## LA GOMA ARABIGA



HAY un producto de uso difundido en todo el mundo civilizado y que los niños ven todos los días en diversas formas de empleo, si bien no saben de dónde viene ni cómo se obtiene: la goma arábiga. Su nombre podría hacer crer que procede de Arabia, pero en realidad se le llamó arábiga, (árabe), porque en otros siglos sólo los árabes la transportaban desde las lejanas tierras que la producían hasta los puertos donde la adquirían los comerciantes del resto del mundo. Hoy la goma arábiga no es como en antiguos tiempos un producto casi precioso. La explotan colonos de raza blanca utilizando trabajadores indígenas, y si constituye una gran riqueza es porque se producen anualmente muchos millares de toneladas.

La forma más aproximada a la natural en que la vemos empleada es la de las pastillas de goma compuestas simplemente de goma arábiga, azúcar y una sustancia aromática. Pero aunque todos consumimos de vez en cuando pastillas de goma la mayor parte de este producto se emplea para el engomado de sobres y sellos de correo y para dar a las telas el "apresto", esa especie de almidonado que tienen cuando son nuevas.

Esta goma es igual a la secreción viscosa que aparece en muchos árboles frutales y forestales — el duraznero y el aromo, por ejemplo — que han recibido una herida en la corteza o sufren de exceso de humedad, pero la verdadera goma arábiga es producida solamente por la acacia del grupo de las mimosas, la acacia "senegal", que abunda en el Sudán angloegipcio. Esta zona africana fué desde los primeros tiempos más antiguos la única productora de goma arábiga; pero desde hace pocos años se la obtiene también en Eritrea.

La acacia senegal da, como todos los árboles de su especie, pequeñas gotas o "lágrimas" de goma que por supuesto no bastan para alimentar la explotación industrial. Para ésta se provoca la producción de grandes cantidades de la siguente manera: en la época en que el árbol ha perdido sus hojas, se practica con una hacucla en las ramas mayores una incisión de medio metro y se le quita una faja de corteza de ese largo y de un ancho de dos o tres centímetros. Al poco tiempo y durante unos cuarenta días, brotan de esa larga herida numerosas gotas o pelotas de goma, del más variado tamaño, pues las hay desde 10 gramos hasta dos kilogramos cada una. Se retira esa gomaa y el árbol vuelve a producirla, de modo que en pocos meses se pueden efectuar dos o tres cosechas, hasta que aparecen las hojas. Durante el verano la herida se cura y crece y se une la corteza. En el invierno siguente se hace la incisión del lado opuesto de la rama o del tronco. La goma no sufre ninguna eleboración: tal como se la retira del árbol va a la industria, sin más cuidado que el de quitarle las impurezas que puedan haberse mezclado con ella y el de escoger los trozos más voluminosos que son los más puros. Embalada en sacos de hojas de palmeras es trasportada a lomo de camellos en viajes que duran semanas hasta la costa del mar o las estaciones del ferrocarril.

## PARA LOS NIÑOS

### Ejercicio de Equilibrio



COLOCAR una silla de paja, de las usadas en la cocina como muestra el grabado, y poner un bombón en el respaldo. Arrodillándose sobre los barrotes de la silla, apoderarse de la golosina sin utilizar para nada las manos. Parece una cosa fácil, pero al intentar la prueba pocos consiguen realizarla.

## LOS TRES HIJOS



HABIA una vez un hombre extraordinariamente feliz. Sin duda esa felicidad le venía de su rectitud, de su trabajo constante y de su sereno acamiento a la voluntad del cielo.

Su felicidad suprema entre todas era, la de tener tres hijos de alma bella, de intachable honradez e iguales en la bondad y el sentimiento del honor.

Ese hombre pensó un día en su muerte, y en medio de la amenidad de su dicha le embargó una preocupación. No el temor de la muerte, que no sentía, sino la de decir a cual de sus tres hijos, tan iguales en nobleza, dejaría por jefe de la familia y por mano directora de su fortuna.

Pero ¿cuál era el mejor, iguales, aun para los ojos del padre, como tres estrellas de la misma luz? Y era ésta la precupación del buen hombre.

Pensó entonces ponerlos a prueba, y un día les dijo, sin manifestarles su intención:

—Iréis los tres, cada uno por diferentes rumbos, hasta un lugar a seis días de viaje, de donde cada cual ha de traerme un objeto placentero para mi espíritu.

Oído el deseo del padre, se abrazaron y partieron por diferentes caminos.

Se cumplieron los doce días y llegaron los tres en el mismo instante a las puertas de la casa paterna. Luego de saludarse jubilosos, a la alegría del encuentro sucedió el asombro al ver lo que cada uno traía. En seguida se presentaron ante el padre.

Y cada uno le ofreció un pájaro de plumaje dorado.

Los tres pájaros de gran belleza, eran iguales. El padre iba a preguntar, maravillado por esta coincidencia, cuando las aves prorrumpieron al unísono en un canto tan acorde, que el oído humano no distinguía en uno una nota menos sonora, menos limpia, que en otro.

He aquí que los tres hijos habían elegido, en lugares remotos entre sí, y sin decírselo el mismo objeto como presente para el padre. Y esta elección revelaba la identidad de sus sentimientos.

La prueba ideada por el padre no hacía más que aumentar su perplejidad. Se le ocurrió entonces que descubriría una diferencia aun pequeña, en los sentimientos de bondad de los jóvenes, considerando cómo había tratado cada cual al ave durante el viaje. Preguntó, pues, a uno de ellos:

—¿Cómo lograstes traerlo sano y salvo?

—Me quité el sombrero y lo cubrí con él para protegerlo del viento y del sol.

Los otros dos hermanos cuando preguntados dieron exactamente la misma respuesta.

Y la frente de los tres, quemada por el sol de igual manera, mostraba la veracidad de sus palabras.

— Bien — confesó el padre—, yo quise indagar cual de vosotros es más digno de ser
Pero puesto que lo sois
Y no supo terminar
pues veíase más perplejo
ca.

—Fácil es saberlo —
de ellos — cualquiera de
hermanos.

— Eso es — excla
otros—: cualquiera de
manos.

Como si estas palabras
resolvían, resolviesen
hombre dijo:

— Tenéis razón ¡Por
preocuparme de decidir
está decidido en vuestro
No hay perplejidad de
no sea disipada por la
entre los los hermanos.

## La Bailari

CUANDO comáis un
sado por agua, guardad las
ras para una prueba.
do con agua el borde del
adhiere la cáscara. Haciendo
el plato con la mano
verá que aquélla efectúa
vimientos: uno, deslizándose
todo el borde del plato; y
rotación, semejante a un
to.

Haciendo una bailarina
figuritas, con tarjetas
se fijan en un pedacito de
pegado en el centro del
con lo cual, bailan al
éste alrededor del plato

## Novi delica

MILORD Albemarle,
su prometida, la señora
Gauches, miraba un
jo:

—No la mirés tanto,
puedo darósla.

AÑO XX — N.o 6,985

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

# Con su fuerza de Marruecos alerta y en pie de guerra espera Francia

## Se dice que hasta estaría dispuesta a ocupar militarmente la zona marroquí bajo el protectorado español

## POR 6 A 1 GANARON LOS ARGENTINOS SU MATCH DE ANOCHE POR EL CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FOOTBALL CON LOS PARAGUAYOS

**El primer tiempo terminó con 3 a 0. — Desarrollo del partido. — Intenso interés había despertado este encuentro, en vista de la derrota aplastante que infligieron los paraguayos a los uruguayos. — Asistieron 55,000 personas**

### CHILE Y URUGUAY JUEGAN ESTA NOCHE EN EL ESTADIO DE SAN LORENZO DE ALMAGRO

BUENOS AIRES, 9. (U. P.)— Hay una enorme expectativa alrededor del match que disputarán esta noche argentinos y paraguayos, la que se ha intensificado a raíz del categórico triunfo que obtuvieron los paraguayos sobre el equipo del Uruguay, después de 90 minutos de juego emocionante.

El Consejo Directivo de la Asociación Argentina designó el team local en la forma siguiente:

Estrada
Tarrio Iribarren
Sastre Minella Martínez
Varallo Zozoya Scopelli
Peucelle García

El equipo paraguayo será el siguiente:

González
Insernizzi Olmedo
Ayala Ortega Lezcano
Erico A. González A. Ortega
Etcheverry Flor

El rereée uruguayo Tejada, que debía arbitrar el match, se ausentó a Montevideo, y se supone que no llegará a tiempo para concurrir al partido; caso en el cual sería reemplazado por el brasileño Corrovil.

A pesar del tiempo caluroso e inestable, una enorme concurrencia asistirá al partido, que se realizará en la cancha del San Lorenzo.

El match comenzará a las 22.15 horas.

El estado de ambos equipos es excelente, y sus componentes demuestran hallarse en buenas condiciones de entrenamiento.

BUENOS AIRES, 9. (U. P.)— (Flash).—El resultado del primer tiempo en el match de esta noche por el Campeonato Sudamericano de Football, es el siguiente:

Argentina, 3 tantos.
Paraguayos, 0 tanto.

BUENOS AIRES, 9. (U. P.)— (Urgente) — Terminó el segundo tiempo del match Argentina-Paraguay, con el siguiente resultado:

Argentinos, 6; paraguayos, 1.

### EL PARTIDO

BUENOS AIRES, 9. (U. P.)—A las 20.20 entraron a la cancha los cuadros de Argentina y Paraguay.

Cincuenta y cinco mil personas llenaron las aposentadurías del Estadio de San Lorenzo de Almagro. Arbitró el uruguayo Tejada.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Argentina

Estrada
Tarrio Iribarren
Sastre Minella Martínez
Varallo Zozaya Scopelli
Peucelle García

O

Silva Etcheverry
Ortega González Erico
Romero Ortega Ayala
Olmedo Invernizzi
González

Paraguay

Se inició el match sin mayores ventajas para ninguno de los adversarios, hasta los 6 minutos, cuando Sastre puso en juego a Varallo, quien, después de burlar a Ortega, pasó la pelota a Zozaya, quien esquivó a Invernizzi y cortó a Scopelli, el que tiró de media altura y marcó el primer goal.

A los 8 minutos, Minella entregó la pelota a Varallo, quien después de correrse breve trecho envió un tiro al centro, que recibió García, quien con potente shot marcó el segundo goal.

Estas ventajas no amilanaron a los paraguayos, quienes siguieron luchando bravamente, pero sus avances se estrellaron contra la defensa argentina, que trabajaba coordinadamente.

A los 31 minutos, los argentinos tuvieron una nueva ocasión de tomar ventaja: Varallo pasó a Peucelle, quien se corrió por un costado de la cancha, burló a Romero y envió un tiro centrado y abierto que recibe Zoyaza, quien de rebote y desde 25 metros lanzó un poderosísimo tiro que batió nuevamente la red paraguaya.

El primer tiempo terminó sin mayor alteración en el score. La delantera argentina trabajó en forma lucida, lo que constituyó la nota atrayente del encuentro.

Los argentinos pusieron en evidencia una superioridad permanente; los paraguayos debieron en los últimos momentos replegarse para evitar un aumento de la cuenta.

### SEGUNDO TIEMPO

Los paraguayos reemplazaron a Esquivel por Erico. A los 5 minutos de juego Iribarren se lesionó y fué reemplazado por Cuello.

A los 9 minutos de juego, Martínez cedió la pelota a García, quien burló a Ayala e Invernizzi y pasó a Scopelli, que, con tiro de media altura, marcó el cuarto goal.

A los 32 minutos, Varallo pasó a Scopelli, quien cedió a García, el que nuevamente pasó a Scopelli y éste a Zozaya, quien se corrió hacia el arco, y anulando la salida del portero, marcó el quinto goal.

A los 33 minutos, Mora pasó a reemplazar a Invernizzi; segundos después, Ortega puso en juego a Etcheverry, quien eludió a Martínez y cerca de la valla, pasó al centro delantero González, quien con potente tiro alto batió a Estrada.

A los 40 minutos, Scopelli logró anular a varios adversarios y cerca del arco pasó a Zozaya, quien con tiro corto marcó el 6.o y último goal.

### COMENTARIOS AL ENCUENTRO

El equipo argentino se adjudicó una amplia victoria luego de do dominar en todos los pasajes del encuentro. Paraguay en ningún momento fué rival de consideración y el amplio dominio de los locales restó atractivos a la lucha.

La etapa final del partido de esta noche fué una reedición de la primera parte de la lucha. Paraguay, sosteniendo como única razón su proverbial amor propio, apareció visiblemente empequeñecido frente a un rival de mayores méritos.

Los argentinos, conductores exclusivos del juego, abandonaron, luego de obtener el cuarto goal, toda insistencia que significara mayores esfuerzos por hurgar nuevas posibilidades de goal.

Con holgura y comodidad creada por el juego mismo, Argentina consagró su actividad a la exposición de una maravillosa gama de recursos. Destacó en especial la labor de la delantera que trabajó admirablemente bien.

Paraguay estrelló sus esfuerzos ante un adversario que lo aventajó en cada una de las circunstancias del juego, pero su voluntad de lucha no lo hizo desfallecer.

Por primera vez en el trascurso del campeonato se presenció una lucha desigual inclinada demasiado en favor de uno de los contrincantes.

### EL PARTIDO DE ESTA NOCHE

BUENOS AIRES, 9.—(U. P). —En el field del San Lorenzo de Almagro, se enfrentarán mañana en la noche Chile y el Uruguay.

Conocidos los valores del seleccionado transandino, el match promete alcanzar un desarrollo emotivo e interesante.

Los chilenos, a pesar de no haber ganado partido alguno, se han comportado en excelente forma. No han demostrado poseer condiciones extraordinarias, pero en cambio han puesto de manifiesto una gran voluntad, y parecen como rivales peligrosos para los uruguayos.

Los uruguayos se rehabilitaron frente a los peruanos de la mala actuación cumplida ante los paraguayos, pero no lograron una victoria terminante que despejara toda duda respecto a su potencialidad.

Se informa que los uruguayos tratarán de superarse frente a los chilenos, para obtener una victoria incuestionable que permita a los aficionados, y a la prensa elevar sus conceptos, dada la situación del football uruguayo en Sud América y en el mundo.

Salvo modificaciones de última hora figurarán en los equipos los siguientes jugadores:

Uruguay: Bezuse, Muñiz, Martín, Oleira, Chia, Varela, Ruselli, Villadómica y Omay.

Chile: Cabrera, Cortés, Córdoba, Monteros, Riveros, Ponce, Sheeneberger, Torres, Carmona, Toro, Avendaño y Ojeda.

Los equipos se hallan concentrados en sus respectivos alojamientos.

### BRASILEÑOS Y PERUANOS

Los brasileños no pudieron entrenarse en forma activa anoche, debido a las luvias de la mañana. Sin embargo, concurrieron a un field independiente donde realizaron una sesión de gimnasia, y un match de práctica, pudiendo constatarse que se encuentran en excelentes condiciones.

Los peruanos practicaron frente al arco, y jugaron un breve partido de football, sin que participaran Arturo y Lolo Fernández. El primero presenta una lesión en un ojo, y el segundo, un pequeño desgarramiento en la pantorrilla.

Estos jugadores reiniciarían su participación posiblemente el lunes.

Se asegura que el presidente del Tribunal Internacional, Francisco Belgeri, está dispuesto a renunciar, con motivo de la suspensión del uruguayo Villadónica.

### CHIPPA Y LAMA

BUENOS AIRES, 9.—(U. P). —Por el "Cap Arcona" partieron para el Brasil los footballeres Chippa y Lama, quienes se incorporarán al equipo que se halla efectuando una jira por el Brasil.

### EL RIVER PLATE

BUENOS AIRES, 9.—(U. P). La Comisión Directiva del Club River Plate ofreció gratuitamente al Presidente de la República todas las instalaciones del estadio monumental de su campo de deportes actualmente en construcción, a fin de que sirva de escenario para la próxima Olimpíada Panamericana.

## ACTIVAMENTE PROSIGUEN EN ARGENTINA LOS ESTUDIOS ALREDEDOR DEL PROTOCOLO DE COMERCIO CON CHILE

BUENOS AIRES, 9. — (U. P). — Se prosiguen activamente en la Cancillería los estudios relacionados con el protocolo adicional al tratado de comercio con Chile, y que tienen por objeto proporcionar un volumen de carga suficiente para garantizar la continuidad de los servicios del Ferrocarril Trasandino y sobre la base de la reconstrucción de la vida de la parte argentina, a fin de reanudarse los servicios en una fecha no muy lejana.

Hace tiempo, funcionarios argentinos dieron término a la preparación de un proyecto, el cual contenía una base que podría tenerse en cuenta para la conclusón de dicho proyecto.

## *Hay 75 probabilidades sobre 100 de que estalle la guerra europea, predice Trotzky al llegar a México*

TAMPICO (México), 9.— (U. P.)—El vapor "Ruth", trayendo a Leon Trotzky a su bordo, echó ancla en el río Panuco, a las 6.20 horas de la mañana de hoy.

TAMPICO, 9.— (U. P.)— Al desembarcar en tierra mexicana, León Trotzky recibió a los periodistas.

Entre otras cosas, les manifesto que "existen 75 probabilidades sobre 100" de que estalle pronto una guerra europea.

Trotzky parece estar en perfecto estado de salud, después de un buen viaje en que su salud mejoró mucho.

Al hablar de su preparada declaración, expresó su hondo agradecimiento por la hospitalidad que le brindaba México, atacando en cambio, al Gobierno y al pueblo de Noruega por haberle internado, junto con su mujer. Sin embargo, expresó su admiración por el pueblo noruego.

Manifestó también que sus planes para el porvenir eran vagos, si bien esperaba algún día poder volver a visitar Nueva York.

Un avión especial está listo para trasladarlo esta tarde a Ciudad de México, a menos de que el mal tiempo no lo permita.

Un funcionario policial noruego, que lo acompañó durante la travesía, dijo que Trotzky era un pasajero ideal.

La mujer de Trotzky, al mirar los campos petrolíferos de Tampico, dijo que le recordaba los del Cáucaso.

Trotzky manifestó su agrado de poder conocer personalmente la América Latina y de poder reanudar su estudio del español que inició en Cádiz hace veinte años.

Luego agregó:

"Cuando salí de Europa, dicho Continente estaba trastornado por terribles complicaciones y convulsiones por el presentimiento de la guerra. Esta nerviosidad general explica por qué, en ese Continente, surgen tantos rumores que causan pánico y que se extienden con motivo de cualquier incidente y, en particular, explica lo que me ocurre.

"Mis enemigos han sabido aprovecharse sabiamente de esa atmósfera de alarma general, y continuarán sus esfuerzos en el nuevo mundo. No abrigo la menor ilusión al respecto".

Preguntó noticias de España, manifestando que nada había sabido de ella durante el viaje y, después de haber elogiado la hospitalidad mexicana, dijo que había sido expulsado de Noruega debido a una "presión diplomática y comercial exterior".

Manifestó que cumpliría con agrado la condición de no intervenir en la política mexicana y que se abstendría de todo cuanto pudiera menoscabar las relaciones amistosas de México con otro país.

Dijo que seguiría escribiendo en la prensa mundial y rechazó la acusación formulada en su contra de haber organizado atentados terroristas en colaboración con la Gestapo.

Manifestó que, en el caso de organizarse una comisión internacional para revisar los recientes procesos de Moscú, "pondré inmediatamente a su disposición mis archivos, que abarcan las actividades de estos últimos 9 años de mi vida".

Agregó finalmente que en breve publicaría un libro destinado a aclarar su situación.

### LA EXPORTACION DE MATERIAL BELICO DESDE MEXICO A ESPAÑA

WASHINGTON, 9. — (U. P.) — El Departamento de Estado declaró que había recibido nuevas seguridades del Gobierno mexicano en el sentido de que no se permitiría que material de guerra de origen norteamericano saliera de México con destino a España.

Sin embargo, se dice aquí que el Gobierno mexicano autorizará el trasbordo y reexportación de todo material de guerra norteamericano a España por el cual se hayan expedido licencias en Estados Unidos.

## *Diversos aspectos de la penetración alemana en el territorio del Protectorado Español de Marruecos*

TANGER, 9. — (U. P). — Personas generalmente bien informadas declaran que 2,700 alemanes han llegado a Marruecos desde la Pascua.

Dicen también que actualmente hay varios miles de alemanes, sin contar oficiales, en las filas insurrectas.

Agregan que 1, 200 alemanes desembarcaron en Ceuta el 27 de diciembre, del vapor "Livrole", vistieron inmediatamente el uniforme de los legionarios y fueron transportados al campamento de la Legión Extranjera en Darrifin. Agregan que otros 1.500 desembarcaron en Melilla el 6 de enero.

En otras fuentes se informa sobre las siguientes actividades de los alemanes en Marruecos, las cuales indican que la infiltración alemana ha sido continua desde que estalló la guerra civil:

1.o Una veintena de oficiales alemanes fué puesta a disposición del Alto Comisariato, especialmente en los departamentos de asuntos nativos, de policía y de control civil, desde los cuales se controla toda la zona española;

2.o Los alemanes ocupan la fortaleza de Ceuta;

3.o El comandante Frauler del crucero "Wolf" visitó recientemente la frontera del Riff que separa a Marruecos francés del español, para estudiar los puntos estratégicos;

4.o Un general del cuerpo de ingenieros alemán se encuentra actualmente en Tetúan;

5.o Veinticinco oficiales alemanes llegaron recientemente a Tetúan por el aire en 15 aviones portugueses;

6.o Bajo la dirección de ingenieros alemanes se hacen exploraciones en busca de minas en varias de la zona española;

7.o Banderas swásticas son distribuídas profusamente;

8.o La Radio de Sevilla hace varias transmisiones en idioma arábigo y en alemán y también difunde en arábigo pasajes del "Mein Kampf";

9.o Una compañía alemana de navegación está organizando, para el 25 de enero, una visita de peregrinos musulmanes a la Meca, encabezados por el Contralor Civil, con el Visir del Califato en representación del Sultán en la zona española.

El vapor izará las banderas alemana, rifeña y nacionalista;

10. Además de la fortificación del puerto de Ceuta y de los puntos estratégicos a lo largo de la costa, el aeródromo cerca de Tetúan está siendo encanchado;

11. Muchas obras de reparaciones están siendo efectuadas en la región de Darrifin; y

12. Doce oficiales nativos se encuentran actualmente en Ceuta, esperando la llegada de un fuerte contingente de alemanes.

## *J. C. de Macedo Soares llegó a Río de Janeiro gratamente complacido de la cordial amistad chilena hacia el Brasil*

RIO DE JANEIRO, 9 (U. P.) — "La recepción que Chile me tributó excedió por mucho las más grandes expectativas", declaró a su llegada a esta capital el señor J. C. de Macedo Soares, quien venía a bordo del "Conte Biancamano".

"Realmente, el afecto que tiene Chile por Brasil sobrepasa todo lo que uno puede imaginarse desde aquí. En todas partes ví una prueba de la verdadera cordialidad que hay por el Brasil" añadió el señor de Macedo Soares.

RIO DE JANEIRO, 9 — (U. P). — A bordo del "Conte Biancamano" llegó, procedente de Montevideo, el señor J. C. de Macedo Soares, manifestó a la United Press que la recepción que obtuvo en Chile fué superior a lo esperado.

"Las atenciones y la hospitalidad que he recibido de parte de las autoridades y del pueblo, "dijo", me impresionaron grandemente, pues no me hallaba preparado para tan magnífica acogida.

"Quizás el aspecto más notable de la Conferencia Panamericana de Buenos Aires fué la unidad y armonía de las delegaciones. La Argentina nos dió la colaboración de un verdadero panamericanismo. Todas las naciones trabajaron independientemente y colectivamente, buscando la adopción de las propias proposiciones.

"Respecto de la situación del Chaco, dijo ser satisfactoria. Hubo una brecha, pues Paraguay acusó a Bolivia de adquirir aviones militares, mientras Bolivia acusó a Paraguay de movilizar sus tropas cerca de la zona militar disputada. Ambos Cancilleres hicieron tales acusaciones cara a cara ante mi propia presencia.

"Bolivia explicó la verdad del hecho de comprar aviones, manifestando que eran de carácter comercial. Paraguay, a su vez, explicó que no se encontraba movilizando tropas, sino utilizando a los desocupados en la construcción de caminos, resultando de tal manera la discusión explicada".

### MISION PONTIFICIA AL CONGRESO EUCARISTICO DE MANILA PARTIO EN EL "CONTE ROSSO"

ROMA, 9. (U. P.) — La misión pontificia que encabeza el cardenal Dougherty, legado papal, acompañado por más o menos 1,000 fieles, parte mañana a las 13 horas desde Napoles a bordo del "Conte Rosso", en viaje a Manila, donde asistirá al 33 Congreso Eucarístico que se inaugurará el 2 de febrero.

El vapor enarbolará el estandarte pontificio y será despedido con una salva de 21 cañonazos.

Además del cardenal Dougherty, van 20 arzobispos y obispos a Manila. En la misión papal figuran el cardenal Dougherty; monseñor Carrol McCormick, de Filadelfia; monseñor Mario Boehm primer redactor de "L'Osservatore Romano"; monseñor Carlo Grano, jefe de ceremonias pontificiales, y el doctor Lo Pa hong, jefe de la Acción Católica de la China.

En el caso de que falleciera el Papa, el cardenal Dougherty regresaría a Roma para asistir al cónclave pudiendo realizarse el Congreso Eucarístico con la asistencia del legado papal.

### MUERTOS Y DAÑOS MATERIALES CAUSADOS POR EL MAL TIEMPO

KANSAS CITY, 9. — (U. P.) — Ha habido once muertos y dos millones de dólares de perjuicios por las tempestades de nieve y granizo en 17 Estados, con temperaturas muy bajas.

Por primera vez en 17 años ha habido nieve en los alrededores de Los Angeles. Se han quemado esta noche 90 millones de litros de petróleo para proteger las arboledas del Sur de California y destruir la helada.

En uno de los peores sectores, en Nevada, muchos automóviles han quedado aislados por la nevazón, y las avalanchas. Los caminos de Missouri, Kansas, Dakota, Wisconsin y Minnesota están bloqueados por la nieve y el hielo.

La nevazón en el Noroeste de Iowa, de 1 1|2 metro de altura, ha bloqueado los caminos de ocho distritos.

## CUENTA CON 208,000 HOMBRES DE TODAS LAS ARMAS PERFECTAMENTE PREPARADOS PARA UN CASO BELICO

## LAS NOTICIAS RESPECTO DEL NUMERO DE ALEMANES TANTO EN LA ZONA FRANCESA COMO EN LA ESPAÑOLA SE CONTRADICEN

### ASIMISMO SON CONFUSAS LAS VERSIONES RESPECTO DE LAS ACTIVIDADES DE LOS ALEMANES

**PARIS, 9.— (U. P.)—Con toda su fuerza de Marruecos (formada por tropas nativas y unidades escogidas de choque) alerta y en completo pie de guerra, Francia espera hoy las respuestas de Burgos y de Tetuán a su pregunta referente a las noticias de que tropas armadas alemanas han sido desembarcadas en la zona española de Marruecos, en violación de las convenciones francoespañolas de 1904 y de 1912.**

**Las altas esferas oficiales alemanas de esta capital desmintieron rápidamente la presencia de tropas alemanas en la zona española de Marruecos, pero los franceses, basándose en las informaciones suministradas por sus propios agentes, estiman que hay por lo menos 300 "voluntarios" alemanes en Tetuán—que ha llegado a ser la sede del nuevo movimiento fascista "purab", basado en los principios nazis de raza y de nacionalismo—mientras que un contingente más reducido está de guarnición en Ceuta.**

**Fué solamente después que los agentes franceses enviaran lo que, al parecer, era la confirmación de las informaciones extraoficiales, que el Gobierno francés formuló su protesta a las autoridades españolas de Tetuán. Se hacía notar hoy en esta capital que, por cuanto ni Francia ni Gran Bretaña habían reconocido la Junta que preside el general Franco, Francia no había dirigido su protesta a Burgos, sino a Tetuán, sede de la autoridad colonial española en Marruecos.**

**Tetuán, antes de contestar, se comunicó con Burgos, solicitando de Franco que prepare la respuesta.**

### LOS ARTICULOS AFECTADOS

En su protesta, Francia ha citado los artículos precisos de ambas convenciones que, en su opinión, serían violados si los españoles han permitido que alemanes armados ocupen las ciudades de Marruecos:

El Artículo V del Tratado de 1912 dice: "España se compromete a no abandonar o ceder en forma alguna, aun temporalmente, sus derechos en todo o parte del territorio comprendido en su zona de influencia", y el artículo VIII de la Convención de 1904 establece que "si en aplicación de los artículos II, IV o V de este tratado una u otra de las partes contratantes se ve obligada a realizar una acción militar, prevendrá de ello a la otra. En caso alguno apelara alguna de las partes a una potencia extranjera."

En vista de ello Francia sostiene que si Franco admite la presencia de alemanes en Marruecos, reconoce simultáneamente haber violado el Tratado.

### NADA SE HA RESUELTO AUN

Los franceses insisten en que aún no han decidido lo que harán si se comprueba la violación del Tratado, pero se decía esta noche que Francia podría resolverse a ocupar la zona española de Marruecos, como medida de precaución, mientras durara la guerra civil española, entregando después la zona al Gobierno español, sea cual fuere, que asumiere el poder después de concertada la paz.

Los funcionarios franceses estiman que esa acción sería completamente legal y que, para ella no tendrían que consultar a Gran Bretaña, Alemania, Italia u otra potencia, ya que solamente las 2 naciones, Francia y España, están implicadas en las convenciones pactadas anteriormente con el Sultán.

Insisten además en que solamente a Francia corresponde la responsabilidad de mantener al Imperio del Sultán intacto, bajo su protectorado y recuerdan que durante la guerra del Riff, después de su desastrosa campaña, el Gobierno de Madrid invocó las convenciones y pidió la ayuda de Francia para realizar la nueva ofensiva contra Abd-el-Krim, que terminó con la captura de este último.

### INFORMACIONES TODAS CONTRADICTORIAS

Hay diferentes informaciones contradictorias acerca del número y de las funciones que desempeñan los alemanes que se encuentran actualmente en Ceuta y Tetuán.

Una de esas informaciones asegura que se trata, en su mayoría, de ingenieros, técnicos y obreros que han venido con el objeto de contribuir a la explotación de las minas, pero otro despacho dice que se trata de tropas adiestradas, cuyo propósito es hacer la policía de la zona e impedir una sublevación de los nativos, en el caso de seguir cundiendo la animosidad provocada por el reclutamiento de indígenas para el ejército de Franco.

Circula también la noticia de que los alemanes están dedicados a la construcción de cuarteles temporales y de fortificaciones en Ceuta, que se encuentra dentro de la zona desmilitarizada que rodea a Gibraltar y que España prometió mantener libre de armas como una garantía de la libertad de movimiento para la navegación en el estrecho.

### INFORMAN LOS AGENTES FRANCESES

Los agentes franceses han informado de que 10 oficiales alemanes de alta graduación que llegaron a Ceuta fueron a Tetuán donde los recibió el Alto Comisario español y que ingenieros alemanes, que desembarcaron en Melilla de un destroyer alemán, se fueron al interior.

Los franceses están igualmente muy preocupados por los informes que les transmiten sus agentes sobre la inusitada actividad de los alemanes en la zona estañifera de Ifni, en la zona española así como al Sur de Agadir y en Río de Oro.

Ifni presenta escasas facilidades para el desembarco, pero hay noticias de que los alemanes pretenden convertirla en una base secreta para sus submarinos.

Río de Oro es, técnicamente, una colonia española, si bien en la práctica, España sólo tiene allí una pequeña zona en Villa Cisneros que es a la vez una fortaleza, una cárcel y un aeropuerto.

Entre los muchos rumores que circulan, uno de los más corrientes es que Alemania tiene la promesa de Franco de permitirle utilizar a Ifni, Río de Oro, Islas Canarias y zona española de Marruecos como bases para sus hidroaviones y submarinos, en caso de guerra, y por ello es que Francia desea ardientemente que Franco esclarezca la situación.

### FRANCIA ESTA LISTA PARA LA DEFENSA

RABAT, 9 (U. P.)— Una febril excitación como la que acompañó al incidente franco-alemán de Agadir antes de la guerra, se apoderó hoy de Marruecos, pero el general August Noguez, nuevo Residente General en Marruecos, que practica la inspección de los establecimientos militares del Imperio del Sultán, declaró que Francia estaba lista para defender en cualquier emergencia los derechos que le confieren los tratados sin recurrir a cercenar sus defensas metropolitanas en uno solo de sus soldados.

El plan de reorganización del ejército francés de 1928 proveyó al Norte de Africa de una fuerte guarnición de 7 divisiones de ejército y de 5 divisiones de guardias móviles, en total 208.000 soldados profesionales, incluyendo la famosa Legión Extranjera.

Hoy día de un extremo a otro de las montañas y desiertos que separan las zonas francesas y españolas de Marruecos el ejército

(PASA A LA PAG. 16)

### ANITA LIZANA GANARA EN WIMBLEDON EN 1937, DICE J. H. FREEMAN

LONDRES, 9. (U. P.) — J. H. Freeman, redactor de deportes del diario "Daily Mail", estima que Anita Lizana será la ganadora de Wimbledón en la temporada de 1937.

Freeman discute la capacidad de Helen Wills Moody, Helen Jacobs, Dorothy Round, Kather Stammers y otras y al respecto dice:

"No es posible que ninguna de estas jugadoras tenga mejor chance que la ágil, sonriente y valerosa muchachita chilena.

"Los campeonatos de cancha de Bournemouth de abril probablemente sean precursores del mayor éxito de esta diminuta deportista que se ha impuesto la tarea de dominar la lengua inglesa y el popular juego británico con una paciencia digna del mayor ecomio".

## TAN GRAVE ES LA SITUACION EUROPEA QUE EN E STADOS UNIDOS ESTAN POR CONSIDERAR QUE EXISTE YA EL ESTADO DE GUERRA EN EL VIEJO CONTINENTE

**WASHINGTON, 9.— (U. P.) La reacción provocada por el enredo europeo tanto en las esferas oficiales como en el público en general, es tan violenta, que los funcionarios consideran seriamente la posibilidad de estimar que el estado de guerra existe ya entre ciertas naciones implicadas en la cuestión española.**

**En tal caso, se invocaría la ley de neutralidad permanente de Estados Unidos, y se aplicaría automáticamente el embargo a los empréstitos y a las armas.**

**Se considera que la situación actual elimina toda probabilidad de que Roosevelt haga revivir su proyecto referente a la Corte Mundial, a pesar de la gran mayoría que tiene en ambas Cámaras.**

**Los movimientos de las flotas de Gran Bretaña y de Francia, han hecho que se comente, en las altas esferas, si esto significa que esos 2 Gobiernos se han resuelto, finalmente, a actuar al unísono para hacer respetar la no intervención en España; y, por otra parte, esos movimientos de las flotas, simultáneos con la noticia de la nueva actitud de Italia y de Alemania, han sido causa de que recrudezca la alarma, considerándose como especialmente perturbadoras la anunciada actividad de los alemanes en Marruecos y la amenaza de Italia de aumentar el número de sus voluntarios en España a menos de que los no-intervencionistas decidan la suspensión de toda clase de ayuda a ambas partes de España.**

**A pesar de las seguridades dadas por ciertos enviados diplomáticos estadounidenses en el extranjero, muchas de las personalidades responsables consideran el peligro de guerra mayor que nunca y de allí que cunda rápidamente tanto en las esferas oficiales como en el público en general, la resolución de mantenerse rígidamente aislados. Nunca se ha visto, en los tiempos modernos, una decisión tan unánime de mantener la neutralidad y de tomar todas las medidas necesarias para que el país no se vea envuelto en el enredo.**

# $ 0.20 la palabra -:- AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS - $ 0.20 la palabra



## — ALHAJAS, MONEDAS y ANTIGUEDADES.

LA DEBILIDAD SEXUAL YA no es problema de gravedad. "BISMOLAN" a base de últimas experiencias científicas. Pida boticas. 21 En

"LA ROYAL", ESTADO 56, compra brillantes, esmeraldas, oro, plata, platino, pagando los precios más altos. En. 30—38.

FABRICA ALHAJAS EILER. Transformaciones, compra, venta brillantes. Agustinas 1034, oficina 2, altos, frente Grillon. En. 10

¡CASA KARDONSKY!! Estado 384. Oro, brillantes, relojes, compra venta, consignaciones, transformaciones joyas, composturas relojes. Seriedad, competencia. En. 15

¡NOVIOS!! PARA ARGOLLAS. Fábrica Sostin. Nueva York 66. En. 15

BOLETOS JOYAS Y BRILLANTES grandes, compro. Nueva York 25, costado Club Unión. 20 En

NOVIOS:— COMPROMISOS, desde $ 70 par. Joyería Invar, San Pablo 2418. 20 En

ORO, BRILLANTES, JOYAS, etc. pagamos más altos precios. Ahumada 3. En. 21

ARTE INDIGENA BOLIVIANO. Colchas vicuña, novedades Incaicas, juguetes, etc. Piedra Imán "Charazani". Bolivia. Londres 1. En. 14

ARGOLLAS ORO, 14 Y 18 kilates, macizas, grabadas, desde $ 96 par. San Diego 780. Relojería Sportman. F. 3

ORO, PLATA, PLATINO, Brillantes, compra la acreditada Casa Real. Pagamos precios máximos. Consulte antes de vender. Compañía 1025, frente Teatro Real, teléfono 3355. En. 20

ESTUCHES PARA JOYAS, cubiertos, etc., fabrica, Tarapacá 772. 22 En

$ 14.90, HERMOSO RELOJ mesa. Gran depósito de relojes y despertadores modernos. Huérfanos 1087. En. 22

COMPRA VENTA JOYAS, brillantes, oro, platino, boletos. Composturas relojes finos "El Cronómetro Suizo", Agustinas 889. Casa fundada 1916. En. 30

## 2. — AUTOMOVILES Y COMPRAVENTA.

VENDO FORD 30, CERRADO, 4 puertas. Simón Bolívar (Ex Campo de Marte) N.o 47. N|o.

PARA CUALQUIER REPARACION. Estación Servicio Ford Avenida Irarrázaval 323, teléfono 82172. 21 En

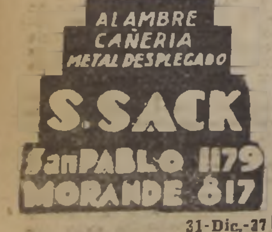
REPARE SU AUTO DE CUALQUIER desperfecto. "Garage Huérfanos" de Emilio Torres. Especialidad en ajuste y reparaciones de motores. Huérfanos 1667. 28 En

ESTACION DE SERVICIO "Magallanes". ¡¡Recientemente inaugurada. Esta modernísima Estación cuenta con los ¡últimos procedimientos! para la reparación garantida de toda clase de automóviles. Venta de bencina, aceites y accesorios. Atención de sus dueños, de 7.30 a 22 horas. Vicuña Mackenna 357. Teléfono N.o 87633. 12 En

PUNTUALIDAD, GARANTIA. Trabajos de enchapados y pintura. Service Station, Bulnes 50. 23-en

LUIS MIRANDA, PROFESOR autorizado, enseña manejar automóviles.— Almirante Barroso 755. 29-en.

YTIER: COMPRA, VENDE, permuta automóviles. Siglo XX, 146. Feb. 5



31-Dic.-37

## 2. — AUTOMOVILES Y COMPRAVENTA.

TRANSFORMACIONES Y HECHURAS, tapicerías de automóviles. Seriedad y competencia. Trabajo garantido. Luis Soto, Santa Isabel 52. 17 En

REPARACIONES GARANTIDAS y económicas. Compra y venta de autos nuevos y usados, garantidos y con facilidades de pago. Garage. Serrano 87. Teléfono 65642. Feb. 3

TALLER MECANICO. TORNO de precisión soldadura eléctrica. Bencina Copec, día y noche. San Pablo 2650. En. 28

## 3.— NEUMATICOS Y ACCESORIOS.

REPUESTOS WHIPPET Y Willys, surtido completo recibió Copetta. Delicias 2427. 11 En

VIDRIOS, FAROLES, TODAS marcas automóviles, donde Copetta. Delicias 2427 11 En

TALLER MECANICO TORNO de precisión, soldadura eléctrica. Bencina Copec, día y noche. San Pablo 2650. 18 En.

OCASION CINCO RUEDAS Jumbo Ford 8. Londres 11. En. 10

OCASION, CINCO RUEDAS Ford aro 19. Londres 11. En. 10

ESTACION DE SERVICIO. Baterías Lyons, dínamos y bobinados. Morandé 949. En. 11

EMBOLOS DE ALUMINIO para toda marca de automóviles, ofrece. Ahumada Hnos., Edison 4556. En. 10

## 4.— RODADOS EN GENERAL

CARROCERIA "FEDERICO Ledermann", Delicias 3470, teléfono 61845. Compra-venta toda clase de carruajes, coloca gomas, reparaciones. E. 19

## 6.—ARIENDOS OFRECIDOS.

CHALET AMOBLADO, 5 DORMITORIOS, 2 baños, arriéndase corta o larga temporada desde 1.o Diciembre, con o sin intermediarios. Libertad 893, teléfono 80143, Viña del Mar. N,O

MUDANZAS PARA TODOS "Sale el Sol". Traslado muebles dentro fuera capital. Embalaje pianos. Personal competente, honrado. Nataniel 27. Teléfono 87813. 10 enero

$ 400. GRAN CASA ESQUINA local negocio, habitaciones, 600 metros, sitio, barrio comercial. Prefiero contrato. Bulnes 1463. 12 En

$ 300 MAGNIFICOS ALTOS, ocho piezas. Chacabuco 727. En. 14

ARRIENDO COMODOS ALTOS, Maipú 350, tratar en los bajos. En. 15

320, MODERNA, CUATRO piezas, baño instalado, gratis hasta 15. San Pablo 1239. Tratar 1219. Portería.

ARRIENDO CASITAS CALLE Lourdes 1183. 4 piezas, baño, luz, agua, canon $ 130. Tratar: Compañía 2511. En. 9

CLARAS 437, EXTENSOS bajos apropiados oficinas o comercio. Teléfono 89824. En. 10

$ 450 SE ARRIENDA CASA en altos construcción moderna, baño instalado. Santa Rosa 280. Llaves en el 284. En. 10

75 - 100, CASAS VERGARA Montt 2030. Mirador. En. 11

$ 300 ARRIENDO CASA LO Encalada 951. Ñuñoa. Verla 8 a 12 A. M. En. 11

CASA ASEADA, OCHO PIEZAS, vendo. Carmen 1307. En. 10

ARRIENDO CASA CINCO piezas, cocina, patio, a media cuadra carros y góndolas ida y vuelta, $ 110. Tratar: San Pablo 4698. En. 10

### DEPART., PIEZAS

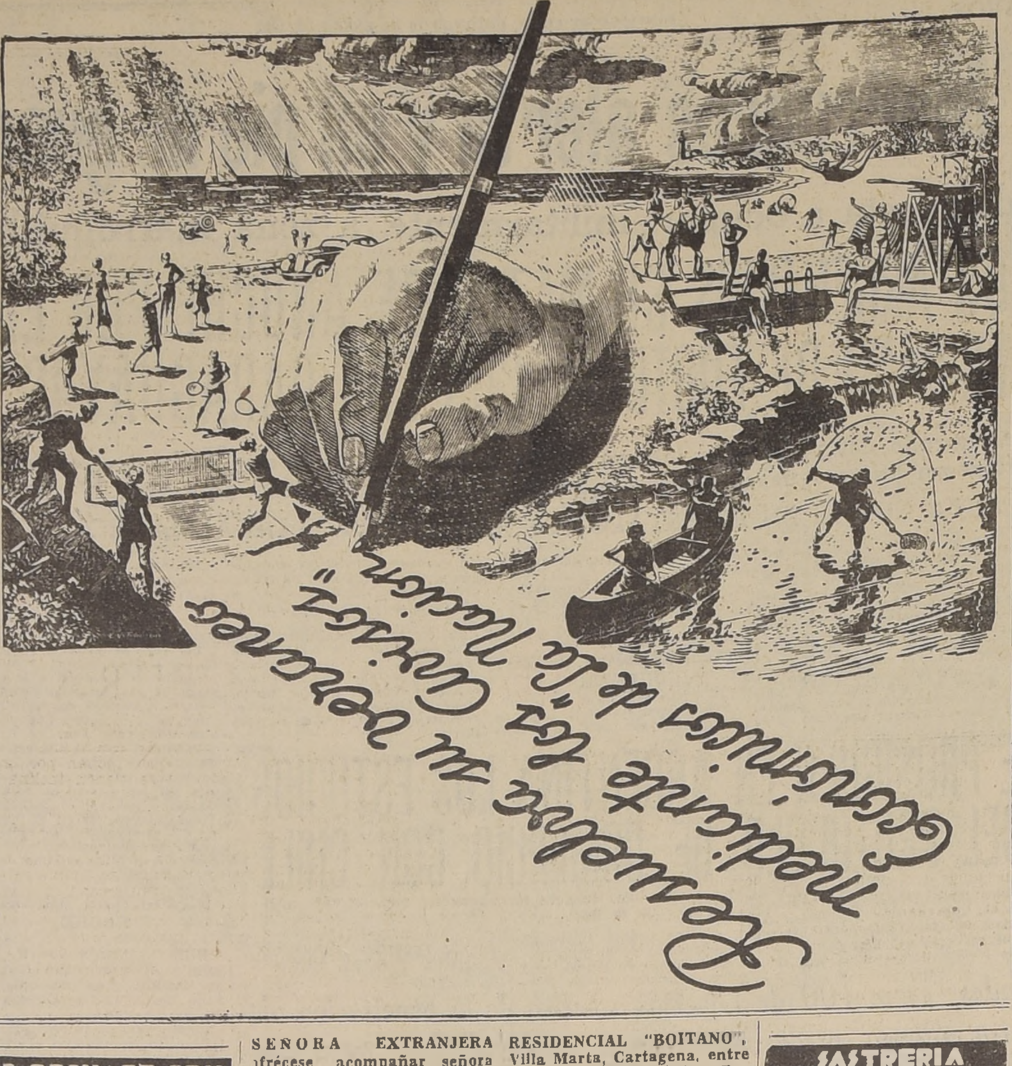
MONEDA 815, ESPLENDIDAS piezas, excelente comida. 12 En

FAMILIA HONORABLE arrienda piezas a personas solas. Lo Valdés 665. 10 En

ARRIENDO PIEZA GRANDE para guardar muebles, casa propietario. Nataniel 1462.

220, HIGIENICA CASA FERMIN Vivaceta 1702 En. 11

ARRIENDO PIEZA CHICA A señorita sola. Esperanza 455-A En. 10






ARRIENDASE COMODA CASA a matrimonio solo. San Alfonso 1090. En. 11

ARRIENDO CASA QUINTA estucada, 6 piezas, baño, cocina, etc., media cuadra de carros y góndolas ida y vuelta, $ 200, luz y agua. Tratar: San Pablo 4698. En. 11

### LOCALES Y OFICINAS

120, LOCAL CON CASA. Santiago Concha 1911. En. 11

## 7.— TURISMO Y VERANEO.

ARRIENDASE CASA AMOBLADA, por la temporada de Diciembre a Mayo en Valparaíso, cerro Alegre, subida del Peral 126. Tratar en la misma casa o por carta a casilla 507 Valparaíso n|o

¡VERANEANTES! VIÑA DEL Mar. Residencial Gómez Guisado, en Errázuriz 633, teléfono 80349. Magníficos departamentos. Comida, atención primer orden. En. 16

CARTAGENA, PLAYA CHICA, residencial especial para familias. Excelente comida. Tratar: Santo Domingo 826. Santiago. En. 16

SE ARRIENDA TEMPORADA verano, espléndida casa amoblada, muy central, hermosa vista al mar, seis dormitorios, salón, hall, comedor, escritorio dependencias. Tratar: Valparaíso, Condell 1595. Librería. En. 11

MALETAS, NECESERES. Fabrica Mayorista. Eucaliptus 718. Gabriel Tessore. Feb. 5

¡¡CHALET RESIDENCIAL!! Viña del Mar. Departamentos con baños anexos, habitaciones con lavatorios de patente, todas exteriores. Comida de primera. Hermosos jardines, garage. Precios especiales para familias. Abierto todo el año. (Teléfono 80523). 4 Norte 998. En. 21

CASA QUINTA RESIDENCIAL hermosas piezas. Comida sana, abundante. Atención esmeradísima, matrimonios, pasajeros. Teléfono 81015. Vicuña Mackenna 656. 27 En

¡CARTAGENA, PLAYA CHICA! Frente terraza, buena residencial. Datos: Arturo Prat 56. 14-en



31-Dic.-37

SEÑORA EXTRANJERA ofrécese acompañar señora respetable o señoritas campo o playa. Posee conocimiento cultura física en general. Solicitar datos: señora Rodríguez, Vicuña Mackenna 656. En. 16

VERANEANTES VIÑA! PIEZAS pensión, en espléndido chalet, garage, teléfono. Tratar Santiago, teléfono 63258 y Viña, 1 Norte 399. E. 30

4.000. CARTAGENA: GRAN casa altos y bajos, once habitaciones amobladas. Hall, galerías orilla mar. temporada. Playa Grande 520. 10 En

VERANEANTES... EN VALPARAISO arriendo dos espléndidas casas amobladas temporada verano; una en Santa Elena, tranvía a la puerta; otra calle Blanco, hermosa vista al mar. Dirigirse: Casilla 3332. Valparaíso. E. 11

CARTAGENA: CASA AMOBLADA arriendo. Bandera 575 oficina 30.

MAMELUCOS PARA NIÑOS, compre directamente a la fábrica. Morandé 720. En. 21

VIÑA DEL MAR, ALVAREZ 1106, esq. Lampa, cerca estación, casa familia. Tranvía a la puerta, arriéndase piezas amobladas con pensión, por días o meses. En. 11

HOTEL DEL PLATA PASAJEROS desde 12 diarios. Rawson 252, Valparaíso. En. 22

CARTAGENA: RESIDENCIAL Rivas. Parque Bustos. Chalet 4, inmediato terraza playa chica. Piezas confortables, buena alimentación. 10 En

SEÑORA OFRECE BUENAS piezas, comida, cerca Casino. Precios módicos. Teléfono Viña 80899. Santiago, 84393. En. 23

EN VALPARAISO, HERMOSA casa, arriendo piezas pensión. Independencia 2271. En. 11

VALPARAISO ARRIENDASE casa amoblada temporada verano, cerca Parque Italia, cuatro dormitorios, amplio comedor, hall. Independencia 2366. Precio módico. En. 11

VALPARAISO CERCA PARQUE, familia honorable recibe veraneantes. Pedro Montt 2310. En. 11

RESIDENCIAL DOUGLAS — Quilpué. Si desea veranear y gozar de salud, visite esta residencial que le ofrece espléndida alimentación, confort, jardines, piscina y arboleda. Teléfono 219. Quilpué. Calle Thompson 385. Adelaida G de Douglas. En. 11

CASA SIBO. Fábrica de carpas y telones. San Antonio N.o 21, teléfono 84470. Para el campo y playa ofrece carpas, sillas de doblar, quitasoles, hamacas, lonas listadas, etc. 29-en.

CONFORTABLE CASA TODO servicio, amoblada, ofrece. 2 dormitorios, a un paso Torpederas, balneario. Por los meses febrero-marzo. $ 2,500 temporada. Tratar: Argomedo 263, Valparaíso. En. 12

CAJA DE FIBRA PARA CAMAROTE vendo de ocasión. Av. Inglaterra 1236. En. 11

RESIDENCIAL "BOITANO", Villa Marta, Cartagena, entre Estación y Playa Chica. Excelente comida. Reserve con anticipación sus departamentos. Transportamos menajes desde Santiago. Datos y órdenes al teléfono 80259. Feb. 8

HOTEL CONTINENTAL, ECONÓMICO, central. Estado 21. Feb. 8

## 9.—ARBOLES, PLANTAS Y FLORES.

JAZMINES DEL CABO INJERTADOS, desde $ 6.90; plantas, árboles, maceteros de greda, tierra de hojas, ofrece Criadero Corrial. Alameda esquina Arturo Prat. En. 31

## 12.—ABARROTES Y COMESTIBLES.

PAPAYA BROCKWAY. SIEMPRE la mejor. Comerciantes, repartidores, buenos descuentos. Teléfono 61833. Feb. 5

## 13.—AVES, ANIMALES Y TALAJES.

HUEVOS FRESCOS Y SELECCIONADOS, de primera calidad, vende por ciento o cajones la Sección Avícola de la Sociedad Nacional de Agricultura en su central de ventas: Brasil 1290. 15 En

POLLITOS RHODE ISLAND, de un día, salen cada sábado. Resérvelos con tiempo. Criadero Rhode Island.— Avenida J. P. Alessandri 424 (Ñuñoa). Teléfono 43207. 10-en.

VENDO CUYES FINOS. POBLACION Garín, calle Santa Inés 230. En. 11

## 14.—BELLEZA Y PELUQUERIA.

PARA SUS CANAS LA TINTURA Eneol. Salón de aplicaciones. Peluquería Loubat. San Antonio esquina Agustinas. 10 En

¡ONDULACION PERMANENTE! sin electricidad, desde 30 pesos. Peluquería de la Cruz. San Antonio 380. 15-en

ONDULACION PERMANENTE desde $ 40.—Adam y Arce, Estado, Pasaje Matte 65. Teléfono 81516. En. 13

ONDULACION PERMANENTE, la mejor, la más durable. Peluquería Loubat. San Antonio esq. Agustinas. 10 En

ONDULACION PERMANENTE Croquiñol desde 40 pesos. Peluquería Japonesa. Portal Edwards 2732. 1.o Feb

ONDULACION PERMANENTE, garantida, corriente indirecta, manicure, ondulación al agua. La mejor atención. Peluquería Fort. Huérfanos 920, 3.er piso, Of. 313. Teléf. N.o 82665. En. 16


31-Dic.-37

¡¡PELUQUERIAS!! LATTAPIAT, Fuenzalida y Cía., constructores de sillones hidráulicos nacionales, tipo americano, marca "Lattfuenz". Bajo precio, facilidades pago. Agencia general, Santo Domingo 1566. Pida catálogo. Clasificador F. 401, Santiago. En. 23

### PERFUMERIA Y ANEXOS

DOS SON LOS ARTICULOS indispensables en todo tocador: Colonia y Polvos "Danubio Azul". 23-en

## 15.—COMPRAVENTA VARIAS.

DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR Jarcias acero, cordeles, hilos de cañamo. Fábrica, Delicias 3786, teléfono 65206 31 ene.

REALIZO SACOS CARBONEROS. Maule 826. En. 11

$ 500, VENDO CAJA ANTIGUA, madera alcanfor. Porvenir 249. En. 11

PENDO CAJA FONDOS. BEllavista 465. En. 11

VENDO CABO, MANILA Y plomo, por mayor. Dirigirse por carta: Blanco 72. "El Chilote". Valparaíso. En. 12

BARRICAS VACIAS, SE VENDEN. San Francisco 251. En. 10

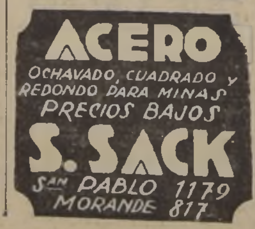
COMPRO CORTINA TELESCÓPICA de 2.80 ancho por 3.50 alto. Vicuña Maceknna 98. En. 12

## 16.—SASTRERIAS E INDUMENTARIAS

CON SOLO $ 10, PUEDE UD adquirirse un terno sobre medida en ¡¡Sastrería Arauco!! San Diego 971. 27 En

FABRICA DE CASIMIRES, casinetas y corbatas.—Domb y Cía. Depósito: San Antonio 220. Fábrica: Molina 999 En. 29.

SASTRERIA MACK, ENTREGA ternos. Hechuras, grandes facilidades pago. San Diego 228. 25-enero



31-Dic.-37

## 16.—SASTRERIAS E INDUMENTARIAS.

SASTRERIA LA ELEGANCIA ternos sobre medida con grandes facilidades pago. San Pablo 2585. Teléfono 68200. En. 14

$ 100. HECHURA TERNOS. Corte elegante trabajo primera. García Reyes 781. 21 En

¡CAMISAS! MEDIDAS FINÍSIMAS, hechuras, composturas mágicas, $ 6. San Carlos 1164 D. particular. Gálvez y Avenida Matta. En. 21

SASTRERIA "EL CREDITO Nuevo", entrega ternos sobre medidas con facilidades pago. San Pablo 2675. Feb. 6

REINALDO ROJAS B., SASTRE cortador primer orden, diplomado en Buenos Aires. Hechuras 120; viraduras. Selecto surtido en casimires. Cortes y confecciones garantidos. Santo Domingo 1124, casi esquina Bandera. En. 11

## 18.—EDUCACION E INSTRUCCION.

INSTITUTO TAQUIGRAFIA, Comercio, San Antonio 79. Cursos diurnos y nocturnos. Contabilidad, Taquigrafía. Idiomas. ¡¡Dactilografía en 15 días. Feb. 3

CURSOS RAPIDOS ECONOMICOS contabilidad, taquigrafía, aritmética, redacción. Enseñanza garantida, escritura máquina un mes, quince días. Solicite prospectos. Instituto de Contabilidad. Santo Domingo 831. En. 20

CURSOS RAPIDOS TAQUIGRAFIA, Redacción, Inglés, Dactilografía. Instituto Comercial. Ahumada 358. Feb. 6

CURSOS RAPIDOS, ESTADO 141-B. 8 pesos, Dactilografía, Taquigrafía Pitman modernizada, Aritmética, Contabilidad, Redacción. Feb. 6

CURSOS VACACIONES, preparación exámenes humanidades, bachillerato, ingreso Liceos. Profesores Estado. Alto porcentaje éxitos. Atiéndese: 11-12 A. M. Liceo, Alameda 2407. En. 11

BACHILLERATOS, HUMANIDADES, prepara Gabinete de clases. Bandera 154. En. 12

ACADEMIA ARGENTINA DE Corte y confección. Aprenda profesión lucrativa. Hágase cortador sastre. Profesor egresado de la mejor Academia de Buenos Aires. Anexo escuela obreros sastres: enseñanza gratuita. Informes: Santo Domingo 1124. En. 11

INSTITUTO VENEGAS SALAS, San Diego 355. Casilla 180. San Alfonso 1361. Teléfono 66205. Prepara exámenes. Necesita empleados. En. 11

ESCUELA TECNICA PROFESIONAL Francesa. —Directora diplomada en París, $ 10 mensuales. Enseñanza rápida, curso nocturno, curso por correspondencia, curso de profesora: "corte", "confección", "sombreros", "flores" "plumas", "labores", "corsetería", "juguetería", "francés", "inglés", "dibujo", "ondulación" "peinados", "masaje", "manicure", ondulación y manicure gratis, de tres a cinco. Pensionado interno. Otorgamos diplomas de profesoras con competencia, válidos. Sucursales en provincias. Unica Escuela Profesional Francesa en Santiago, moderna y seria. Pida informes. Delicias 497. 3-enero

¡CURSOS VACACIONES! ESCUELAS Politécnicas Profesionales "Díaz-Gascogne". Reconocidas Supremo Gobierno. Altamente prestigiadas. Cursos diurnos, nocturnos, por correspondencia. "Modas": corte moderno, "Sombreros lujo", "Peinados artísticos", "Ondulación agua" "Belleza femenina", "Masaje", "Manicure", "Flores artificiales", "Mecánica dental", "Cortador-sastre". Sistema único Chile, europeo, rápido, práctico, individual; económico, facilidades; aprender cualquier edad. Diplomas válidos. Absoluta seriedad. "Veintitrés años aprovechada experiencia". — "Pensionado femenino". ¡Cuidado imitadores! Sucursales principales: Valparaíso, Concepción. ¡Apresúrese! Pida prospectos Santo Domingo 680. Catedral 3114 (próximo Chacabuco), Arturo Prat 1457 (próximo Victoria). ¡Gratis! Ondulación 5 a 8 diariamente G.

ESCUELA POSTAL TELEGRAFICA "Santiago", Olivos 727 Programas oficiales del Estado. Correos, Telégrafos, Ferrocarriles, Radio. Exámenes válidos. Movilización. Señalización. Matrícula abierta. Feb. 9

CURSOS DE VACACIONES. Peluquería, Manicure, Corte, Confección, Sombreros. Huérfanos 1042. En. 24


31-Dic.-37

## 18.—EDUCACION E INSTRUCCION.

ANTIGUO CURSO VACACIONES, asegura exámenes económicamente. Profesores Liceo. Hermosa quinta. Vicuña Mackenna 645. En.

INSTITUTO "PEREZ SAAVEDRA". Cursos mensuales, verano: Preparatorias, Humanidades, 60; Contabilidad, Taquigrafía, Dactilografía. Independencia 746 En.

¡DIPLOMESE! CURSOS VACACIONES. Taquigrafía, Dactilografía, Comercio, Corte, Confección, Masajes, Peluquería, Pedicuría. Instituto Profesional. Rosas 949. En.

## 19. — PROFESIONALES VARIOS.

OFICINAS TECNICAS "... le", contadores expertos autorizados, atienden ... mente toda obra ... Agustinas 1070, Oficina ... Teléfono 83794.

OFICINAS TECNICAS "... le", atiende prestamente órdenes sobre: compraventa propiedades, negocios establecidos, productos agrícolas y fabriles, mercaderías; administración propiedades, arriendos, préstamos, cobranzas cuentas, cheques, ... jes, representaciones comerciales, industriales; tramitaciones administrativas ... merciales, misiones confidenciales. Servicios contables, inspección, revisiones, ... mes, declaraciones renta, balances, contabilidades agrícolas, mineras, industriales, comerciales. Atención ... cios mensuales y periódicos a minoristas y mayoristas. Agustinas 1070. Oficina ... Casilla 3478. Teléfono ...

CONTRATISTA, EJECUTA reparaciones económicas Santiago provincias. ... 3103. En.

## 20.—EMPLEADOS OFRECIDOS:

ME OFREZCO PARA ... de pocas personas, ... quehaceres o cocina ... Escribir: San Pablo ... M. E. En.

OFRECE, NECESITA EMpleadas. Londres 15. En.

ME OFREZCO PARA ... fuera de Santiago. ... informes. Escribir: Sta. ... 175. Juan R. Caro. En.

OFRECESE JOVEN PARA cobranzas firmas comerciales. Excelentes recomendaciones. Camilo Henríquez 920. En.

MADRE CON HIJA 17 OFRÉCESE para cuidar señor caballero solo fuera Santiago. Fermín Vivaceta ... En.

## 21.— EMPLEADOS BUSCADOS. PROFS

### DOMESTICOS

NECESITO NOCHERA. ... cardo Santa Cruz N.o ... En.

SE NECESITA EMPLEADA. Agustinas 1444. En.

MOZO PARA REPARTO ... bicicleta, recomendación ... necesita Botica Petrizzi ... tado 93. En.

NECESITO MOZO ... Sueldo, $ 100. Av. Ing... 1280. En.

NECESITO COCINERA. ... fiero madre e hija para ... dar niñitas. Lira 26. En.

LA NACION

Santiago, 10 de enero de 1937

## UNA INDUSTRIA QUE NECESITA AYUDA

En la Sociedad Nacional de Agricultura se ha dado cuenta de las actividades durante el año de su sección avícola.

Esta industria, que ha permanecido al margen de la atención gubernativa, se ha creado y progresa en Chile gracias solamente a la iniciativa particular. En este sentido le ha cabido también desarrollar una interesante labor a la Asociación Chilena de Avicultores, cuyos entusiastas organizadores realizan una exposición anual de los mejores productos de la avicultura nacional. Pero a pesar de todos los esfuerzos privados, es indudable que la avicultura no alcanzará el grado de desarrollo que merece, mientras el Gobierno, directamente, o por intermedio de los organismos fiscales de fomento de la industria, no vaya en su ayuda.

El alza del precio del maíz en el año pasado, redujo en proporción alarmante la población aviar del país, pues el elevado costo de mantención obligó a muchos pequeños criaderos a cerrar sus puertas y a sacrificar sus aves a la enorme mayoría de los propietarios de gallineros domésticos en las ciudades y en los campos. Los poseedores de unas cuantas docenas de gallinas prefirieron sacrificarlas antes que pagar a 90 centavos el kilo de maíz. Puede recordarse que fué imposible a los avicultores conseguir autorización para traer maíz de Argentina, a precios favorables, para evitar la especulación que se hacía en el país con ese grano.

En esta forma, no puede esperarse un desarrollo adecuado de la avicultura, que es una industria señalada especialmente para los poseedores de pequeños capitales, y que, en conjunto, es capaz de constituir una fuente efectiva de ingresos para el país.

Perfectamente se puede citar el caso de Estados Unidos, en que la industria avícola representa inversiones de centenares de millones de dólares, que ocupa miles de brazos y que progresa día a día sobre bases absolutamente sólidas. La carne de la gallina y los huevos deberían ser artículos de gran consumo entre la masa de la población. No existe ninguna razón para que un pollo asado sea vendido en los restoranes, para ser consumido afuera, a 12 pesos cada uno, con el agravante de tratarse de ejemplares de dos o tres meses.

El clima de Chile se presta admirablemente para que esta industria alcance un gran desarrollo y sea una fuente de ingresos para muchas familias. Por el pequeño capital que se necesita para iniciarla, por el escaso personal que exige y por su espléndido rendimiento comercial, la avicultura debería ser especialmente considerada en el establecimiento de colonias agrícolas. En cada granja debería haber un pequeño criadero para la producción de aves y de huevos, artículos que son siempre muy solicitados por el público en todas las regiones del país.

El fomento de estas pequeñas industrias, como la avicultura, la cunicultura y la apicultura, debería ser especialmente atendido por el Gobierno, como una de las maneras más prácticas de combatir la empleomanía de la clase media chilena. Con pocos metros de terreno, una instalación a bajo costo y un pequeño capital, se puede iniciar cualquiera de estos negocios, especialmente la avicultura, que ofrece un rendimiento seguro con un trabajo sencillo y agradable. No hay duda de que los ensayos deben ser hechos en forma científica, y que la atención de los gallineros exige una especial dedicación; pero con cuidado que puede ser compartido por todos los miembros de la familia se pueden anticipar excelentes y remuneradores resultados.

El entusiasmo de los avicultores chilenos no puede ser discutido; pero es preciso que la ayuda del Estado se haga presente en forma efectiva, para que la avicultura continúe el admirable progreso que ha alcanzado hasta ahora con el solo esfuerzo particular. Si otras industrias y ramas de la agricultura reciben generoso apoyo, no hay ninguna razón para que esta interesante industria quede al margen de esos beneficios. Cualquier suma que se destine a estos fines será ampliamente compensada por los resultados.

## INCUMPLIMIENTO DE LEYES SOCIALES

Contestando algunas observaciones formuladas en la Cámara de Diputados, sobre incumplimiento de leyes sociales en algunos predios agrícolas, el Ministro del Trabajo ha reconocido que con el mérito de las averiguaciones practicadas, puede constatar de que, efectivamente en muchos de los fundos en que intervinieron los inspectores, se hacía caso omiso de las disposiciones del Código del Trabajo.

Esta aseveración del Ministro del ramo, significa, sin duda alguna, que es menester activar las funciones normales de los inspectores del trabajo, a fin de que los obreros agrícolas no se vean burlados en sus derechos. Nuestra legislación social que ha sido tan constantemente elogiada en el extranjero, que ha servido de modelo para leyes similares en muchos países de América y que es una de las más hermosas conquistas de nuestra democracia, no basta con que aparezca en su texto escrito como una de las más perfectas del mundo. Es menester que se cumpla y se haga cumplir estrictamente por los encargados del servicio y que se apliquen severas sanciones contra los empleadores que la burlen.

El mal parece haberse extendido lo suficiente para constituir una especie de silenciosa organización, formada por muchos agricultores para no cumplir sus deberes de patrones. Según el informe del Ministro del Trabajo, en la mayoría de los fundos de una misma zona a donde se enviaron inspectores especiales, por una u otra razón se infringían abiertamente las disposiciones del Código y no se daba cumplimiento a las instrucciones enviadas por la Inspección General.

Desde luego, estimamos que dada nuestra característica criolla de hacer tabla rasa de la ley, cada vez que la oportunidad se presenta, es necesario en servicios de tanta magnitud y de tanta trascendencia social, como son las leyes y los contratos del trabajo, que la supervigilancia sea mucho más acuciosa y solícita de lo que es hoy día. En primer término, tomando en consideración las grandes extensiones de terreno de nuestra zona agrícola sería preciso disponer de un número mayor de inspectores del trabajo, a objeto de que no hubiera un sólo predio en donde no se hiciera sentir de manera efectiva la fiscalización del personal encargado del control.

Pero, si por el momento, dada la forma severa en que ha sido menester encuadrar los gastos fiscales, no se pudiera aumentar la planta de inspectores, es preciso, por lo menos, en atención a las delicadas funciones que deben desempeñar y a la responsabilidad que naturalmente les afecta, que se exija a este personal la escrupulosidad y la diligencia suficientes para que los casos denunciados en la Cámara de Diputados y comprobados por el Ministro del Trabajo no puedan volverse a repetir.

Las leyes de previsión social y las reglamentaciones sobre el trabajo, constituyen el fundamento de la armonía y de la racionalización de todas las actividades productoras del país. El mecanismo de la vida de las industrias, de las faenas agrícolas y de los negocios, está establecido sobre esa base de justicia y de reconocimiento de recíprocos derechos y deberes entre el empleador y el asalariado. Basta que un engranaje no funcione, para que toda la estructura social empieze a producir serios inconvenientes en el orden interno del Estado.

Por eso, volvemos a repetir, le asignamos toda la gravedad que tienen las declaraciones del Ministro del Trabajo y pedimos que se extreme el celo de los inspectores en el cumplimiento de sus cometidos, ya que en ello se basa la seguridad de los patrones y la defensa de los legítimos derechos de los trabajadores.

## EMBAJADOR BRITANICO Y MINISTRO DEL JAPON CON EL SEÑOR CRUCHAGA T.

El Embajador de Inglaterra, Excmo. Sir Robert Michell, fué recibido ayer en la mañana por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Miguel Cruchaga Tocornal.

Conversaron largo rato sobre el comercio y las divisas que son necesarias para el aumento de intercambio con su país.

También fué recibido por el señor Cruchaga Tocornal, el Ministro del Japón Excmo. señor Tetsichiro Miyake, con quien conversó detenidamente sobre las relaciones comerciales chileno-japonesas.

# TRES CAMARADAS

### LA ULTIMA NOVELA DE REMARQUE

"LA NACION" ha adquirido para Chile los derechos exclusivos de publicación de la última novela de Erich María Remarque, el célebre autor del libro que probablemente más ediciones ha alcanzado en el mundo, en los últimos años: "Sin Novedad en el Frente". La novela que se comienza a publicar hoy en el Suplemento de "La Nación" titulada "TRES CAMARADAS" constituye el documento más impresionante de las luchas sociales de post guerra de Alemania.

Remarque ganó de golpe la fama con su novela de la guerra que todos conocen. El mundo entero al leerla se conmovió con ese cuadro aterrador de lo que ocurría en los frentes de batallas, y a tan alto grado llegó la tensión provocada por **Sin Novedad en el Frente** que su lectura fué prohibida en Alemania e igualmente controlada en los comandos de los ejércitos de Italia y Austria. Los soldados y oficiales no podían leerla porque pesaba sobre ella una condenación mucho más severa que la censura. Remarque sobreviviente de la guerra de 1914 no había hecho sino relatar los sufrimientos y las crueldades que había visto a su lado en medio del destrozo inútil de tantas vidas jóvenes. Si el escapó de la muerte, no podía evitar la descripción de aquella bárbara matanza. Estaba en el deber de gritarlo al mundo, de hacer ver a los Gobiernos, a los altos jefes del Ejército, a los potentados que no vivieron la vida de las trincheras, lo que era en la realidad el infierno de las batallas.

Remarque era un resucitado, un hombre que volvía de entre los muertos a fin de contarles a los vivos la historia monstruosa y amarga de tantos sacrificios estériles. Por eso persiguieron su libro, porque era una condenación de la guerra y un alerta vibrante contra la explotación humana, y una revelación en fin, de lo que el mundo desconocía, tan distinto por cierto de las mentiras, de los relatos de los cables o a las historias mandadas escribir, ex profeso.

Con un estilo vigoroso y plástico, con una emoción trágica, Remarque presentó todo el panorama del frente de batalla. Hizo brotar de sus páginas un sentimiento invencible de asco, de repugnancia y mostró al desnudo con trazos de un vigor candente, las miserias que, nadie sospechaba. Para Remarque la guerra removió en el mundo de occidente todo el cieno humano y con él contaminó al resto del mundo, que no había participado en esa estúpida masacre.

Ahora vemos y palpamos cómo ha sufrido y cómo continúa sufriendo la humanidad. Vemos los desórdenes y trastornos que conducen a una nueva y más bárbara guerra quizá definitiva para la civilización actual porque el impulso que dió vida a la de 1914, no fué quebrado oportunamente y persiste en su brutal demencia.

La nueva novela de Remarque, que publica desde hoy "LA NACION" es un documento revelador del estado actual de Europa. En esta novela encontrará el lector respuesta a muchas de las preguntas que se formulan sobre la hecatombe social y a las que nadie sabe responder en formar clara. Remarque expulsado de Alemania, ciudadano de Ginebra como Ludwig, combate ardientemente por la paz y por el triunfo de una humanidad mejor, de la cual esté excluída esta barbarie guerrera y esta persecución salvaje de la dignidad del hombre.

"TRES CAMARADAS" es una novela de gran colorido, hecha con vigor en un lenguaje penetrante, como todo lo de Remarque, original, con personajes que respiran humanidad y vida. El autor de tantos libros justamente celebrados y que han sido traducidos a todos los idiomas del mundo, entrega en esta novela que hoy se inicia como folletín de "LA NACION", su pensamiento doloroso y trágico de las luchas actuales y pone al lector frente a una realidad dramática y llena de impresionantes peripecias.

M.

# Día del Derby

Automóviles, trenes, omnibus, ruedas de caucho y de acero enrollan la cinta del camino que conduce al Sporting Club de Viña. Y dentro de los automóviles, trenes, omnibus, etc; hombres y mujeres rubias, morenas, trigueñas, con ojos de todos colores van palpitando la alegría de la fiesta tradicional del mundo hípico.

No puede decirse ya que hoy se corre "El Derby", sino que hoy es el día del "Derby"; ha pasado a pertenecerle, a ser un día de su propiedad.

Están lejos los años (fué allá en 1885), en que **Cachapoal II**, ganó por primera vez la justa hípica, que comenzó a escribir su historia con el elegante título de "El Derby". Desde entonces cada año le ha dado relieve y ahora es ya, además de la prueba turfística más importante, puesto que en la cancha miden la agilidad de sus remos productos de todas nacionalidades, es, decimos, la fiesta de la elegancia, de la distinción; y el torneo de las sonrisas y las esperanzas.

Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, y todas las ciudades cercanas envían trenes y automóviles repletos a las tribunas del Sporting. Allí todos se unen. El local se hace estrecho. Desde temprano los fina-sangre, han comenzado a correr; pero a la gente no le importa demasiado: todos esperan "El Derby".

Y la gran prueba llega. Cada segundo, medido con el elástico de la impaciencia, se alarga en la espera. Uno a uno los jinetes guían sus cabalgaduras y pasan ante el mar de miradas. Han pasado por fin los doce race-horses. Unos galopan a manera de entrenamiento; otros caminan paso a paso al punto de partida. Hay nerviosidad en el ambiente. Los caballos detrás de las huinchas; los espectadores en las tribunas; la nerviosidad se respira y se hace tangible.

Por fin...

Entonces el griterío estalla como diez mil latigazos. Las voces se entremezclan en el aire. Todo el mundo grita su caballo favorito: "Maratón... Maratón..."

"Espartaco entrando... ¡Espartaco..."

Y entre la algazara y la bulla, una jovencita rubia pronuncia a media voz el dulce nombre de Cerise; mientras los ágiles caballos reman velozmente en busca de la consagración.

Es el Derby, la fiesta de la elegancia, la fiesta de los ricos y los humildes; es la fiesta de todos, altruista y ecuánime como el lomo de un noble corcel.

# NACIMIENTO DE UNA CULTURA

Por FRANCISCO AMUNATEGUI

**(CORRESPONDENCIA POR AVION, DE PARIS, ESPECIAL PARA "LA NACION")**

Jean Richard Bloch es un escritor de la nueva generación cuyas obras constituyen una autoridad en las distintas materias que tratan. Ha abarcado los problemas más diversos de la actividad humana y siempre sus producciones son notables. Como novela, su primer libro **...et Compagnie** cuenta la historia de los comerciantes judíos, el origen y la vida de una empresa comercial con todo lo que puede encerrarse de entusiasmo, y aun de poesía, en las columnas de cifras o en la presentación de un balance de fines de año. Para seguir la tendencia de su época, escribe actualmente un **Román Fleuve, L'Aigle et Ganyméde**; cuyo primer volúmen **Sybilla**; parece inspirarse, con bastante libertad por lo demás, en la vida y las teorías de Isadora Ducan, la artista griega que bailaba descalza, que murió hace poco en un extraño accidente de automóvil: yendo a gran velocidad su bufanda se enredó en una rueda del coche, quebrándole la columna vertebral, y cuya existencia fué una serie de acontecimientos trágicos. Para el teatro, Bloch ha dado **Le Dernier Empereur** y ha escrito cuentos, poemas, ensayos filosóficos, relaciones de viajes entre las cuales la más conocida es **Sur un Cargo**, y por fin, con el título de **Essais pour mieux comprendre mon temps**, una serie de libros en que se revela con la claridad el infatigable espíritu de investigación del autor que sería justo comparar a los eruditos del Renacimiento a quienes no les era extraño nada de lo que interesaba a la humanidad.

Trataremos de analizar el último de los volúmenes que ha aparecido de esta colección, **Naissance d'une Culture**, editado por la Casa Rieder, y que, respecto al estudio de las ideas generales, es un libro que excita la inteligencia: si es difícil aceptar por completo sus conclusiones, apasiona seguramente seguir el desarrollo siempre original e imprevisto de su argumentación.

El libro comienza por un vasto estudio de conjunto de la cultura humana. Después de la solidez del Imperio Romano, el mundo sufrió ocho siglos de barbarie y de descomposición no interrumpidos, ni aun por Carlomagno, cuyo imperio no fué más que un nombre. Europa debió esperar el siglo XII, para renacer y gozó entonces, y durante tres siglos, del más extraordinario progreso. Es la época en que nacen las obras maestras y el pasado sólo se evoca por sus recuerdos de hambre y de peste. La Iglesia ordena y dirige esta gran transformación y, a impulsos de ella, viene por primera vez la idea de universalidad. Poco a poco, sin embargo, siguiendo así la evolución natural, el pensamiento de los hombres tiende a libertarse de la tutela de la Iglesia, y los tiempos modernos se anuncian. En vano los representantes en la tierra del derecho divino, un Carlos V, un Felipe II, un Luis XIV, una María Teresa tratan de reemplazar, en el espíritu de los pueblos el poder de Dios por el poder del Rey: los protestantes, los espíritus independientes, los libertinos comienzan ya, desde el siglo XVI, una interminable Revolución. Jean Richard Bloch, cita los términos de la **ley de bronce**: "El espíritu no puede vencer, sino cuando obra la hora en que los grandes intereses sociales le han preparado una escena, un público y fuerzas aliadas. Si procede con anticipación, muere sin gloria y sin posteridad". Así, Erasmo, Rabelais, Cervantes, Shakespeare pudieron venir: el mundo los esperaba y estaba pronto a oirlos. La Revolución continuó del siglo XVI al siglo XVIII: Voltaire reemplaza a Erasmo, Beaumarchais a Rebelais, Shiller a Cervantes y Goethe a Shakespeare. Durante estos dos siglos el humanismo es el arma de la liberación. Es la época gloriosa del Discurso: del Método de Descartes, de las Cartas Provinciales de Pascal, de las especulaciones de Leibnitz, sobre la paz universal, de los descubrimientos espirituales de Locke y de los **sensualistas** ingleses, de la Enciclopedia, por fin.

Viene después la gran Revolución de 1789. La clase media, ayudada por el pueblo, se apodera del poder, pero no puede conservarlo; sino por períodos intermitentes. ¿Qué papel desempeñan el humanismo y el individualismo? Bloch, asegura que con Napoleón nace el hombre moderno: reeminencia del YO, reinado autocrático del individuo. "Napoleón ha proclamado que el hombre debe creerse libre, sin otra limitación que la de su audacia y de su desprecio". El individuo pasa, pues, a ser rey. Sus atribuciones son la libre expansión, la libre concurrencia, la libertad política, la libertad comercial, pero por una brusca vuelta de las cosas, esta libertad no es en el fondo, sino el antiguo duelo de cada uno contra todos, y "el más fuerte, el más astuto, el más hábil puede alterar los dados y apoderarse del premio".

La Iglesia era antes un refugio para los heridos de la vida y ahora no le queda al vencido, sino su aislamiento en medio de la multitud y ante todo su temor, temor de la maldad, del extranjero, de la vejez, de la enfermedad, de la muerte, origen de los mil dramas diarios de los tiempos modernos: el suicidio, el drama pasional, el arreglo de las cuentas, la imposición de la fuerza bajo todas formas. Desengañado, sin reconocer ya las verdades eternas, el hombre se golpea inútilmente la cabeza contra un muro que no puede pasar.

¿Qué ha hecho la ciencia durante este tiempo? En los comienzos, dominaba una sola idea: la Creación hecha por Dios en provecho del hombre, ésta era la razón de ser de la tierra. El Renacimiento ataca este dogma con dos armas nuevas: la filología y la astronomía. El estudio de las lenguas antiguas reveló que los Libros estaban formados por un conjunto de textos heterogéneos y de autenticidad dudosa. El telescopio dirigido al cielo fué para el hombre la primera lección de relatividad, dándole a la tierra su modesto lugar de pequeño planeta. La ciencia trajo así las primeras dudas sobre la función religiosa del mundo. ¿La creación habría sido hecha efectivamente en provecho del hombre? Si el hombre no es sino un átomo de la creación, forma parte sin embargo de esta misma creación. Pascal ha proclamado a este respecto el justo orgullo del hombre en una frase célebre y magnífica: "Caña tal vez, pero caña que piensa y más noble que el que le dá la muerte puesto que muere conscientemente".

La razón humana dá comienzo así al dominio de las ideas por las ciencias matemáticas y al de los fenómenos por el método esperimental. Las divisiones primitivas de la física correspondían a los sentidos: el calor al tacto, la acústica al oído la óptica a la vista, sin que se tomaran en cuenta ni el olfato ni el gusto. El descubrimiento de la electricidad dió el primer golpe a esta imágen demasiado simple del mundo, puesto que la electricidad no corresponde a ninguno de nuestros órganos. Después vinieron los inimaginables perfeccionamientos de la astronomía: Marcel Boll, ha dicho que, si en 1900 se hubiese querido representar sobre un mapa nuestros conocimientos del sistema celeste habría bastado un mapa de un metro cuadrado de superficie y que si con la misma escala se quisiese representar hoy el mundo conocido, habría que dar al mapa, una superficie, nó de un metro cuadrado como hace 36 años, sino la amplitud de la tierra entera. Después se han desarrollado las teorías de Einstein, las del Abate Lemaitre, de Louvain sobre el universo en expansión, el ultra microspopio que revela, por sombras, cuerpos cuyas dimensiones ínfimas escapan a los más poderosos aumentos, la existencia de los ultra-virus establecida no por sombras, sino por sus efectos positivos, el atomismo, por fin, que desde hace sólo algunos semestres, comienza a correr el velo a los secretos de la energía-materia, del espacio-tiempo y de la identidad de la substancia de los cuerpos.

Las leyes del universo han dejado de ser imaginables, representables o aun concebibles y sólo las fórmulas matemáticas pueden expresarlas.

En oposición con este universo, el biólogo Charles Nicolle, ha demostrado que nuestra vida orgánica se ha desarrollado en condiciones absurdas y sin lógica alguna. Ha dicho: "Nuestra inteligencia mira a la naturaleza como imbécil", y en su Biología de la Invención agrega: "La vida se conserva por una serie no interrumpida de accidentes nada más que de accidentes".

Volvemos al principio del aislamiento del hombre, puesto que avanza cada paso, la ciencia tiende a transformar al hombre en un simple caso particular en medio de una cadena infinita de otros particulares. La sociedad había creado, como lo hemos visto, al hombre-centro y, según Jean Richard Bloch, el porvenir nos reserva al hombre evolución cuyo fin no será el interés material, sino el interés intelectual. Para llegar a este resultado se necesita que una nueva Revolución, una más, liberte al hombre de su individualismo.

Unos deplorarán que el hombre abandone así una parte de su personalidad en provecho de la comunidad y otros dirán que los actuales sistemas políticos crean en los pueblos un estado de espíritu que subordina todo a la grandeza y a la gloria de la Nación. Nuestro autor va más lejos todavía, puesto que en sus ideas no es esa grandeza y esa gloria las que entran en juego, sino un ideal que se coloca muy por encima de las querellas de supremacía.

Otro capítulo del libro trata de la clase de público en que un escritor, puede aspirar a ser conocido y comprendido. Hace un siglo algunos escritores se dirigían a un público unánime, cualquiera que fuera la clase social de cada uno de los individuos que lo componían. Jean Richard Bloch cita entre otros, el caso de Charles Dickens: toda Inglaterra esperaba con impaciencia el folletín semanal en que este escritor de 24 años contaba las aventuras de Pickwick. En Francia, en la misma época, el país entero derramaba lágrimas con la lectura de las Meditaciones Poéticas de Lamartine y se deleitaba con la publicación, también por entregas, de la Historia de Francia de Michelet. Treinta años más tarde se producirá el mismo fenómeno con los Miserables de Hugo. Fueron escritores de crédito universal, como en Rusia Pouchkine o Tolstoi. Según Jean Richard Bloch, los tres últimos escritores, que en Francia han apasionado a todas las clases sociales fueron Zola, Romain Rolland y Barbusse con El Fuego, y después ningún otro escritor ha arrastrado tras de sí a la unanimidad del público. ¿Por qué? El autor encuentra la respuesta en la política. No se trata del talento de los escritores actuales; debe considerarse que antes había en todos los países cierta comunidad de ideas ya que el nacimiento de las grandes reformas sociales hacía soñar con la realización de todos los ideales y hacía más fuerte la idea de fraternidad. Los hombres que se creen semejantes y que luchan por la misma causa tienen inclinaciones y gustos comunes. Con los progresos de la instrucción y de la cultura en general, han aparecido las divergencias: en la época de Balzac y de Hugo de treinta millones de franceses, a lo mas leía la décima parte. Hoy, de cuarenta millones, a lo menos la mitad es aficionada a la lectura y estos veinte millones de lectores pertenecen a los medios más variados, tienen costumbres diferentes y con mucha frecuencia intereses antagónicos. La consecuencia, es que la única forma literaria que encuentra aficionados en todas las clases sociales es la novela policial, degeneración de la literatura de aventuras y de ilusiones.

El autor trata más adelante de la encuesta que ha organizado una Revista, preguntando a numerosos escritores célebres, qué público buscan para sus libros. La contestación más sensacional fué la de Paúl Valéry, de la cual es interesante citar algunos pasajes: "Mis poemas son un ejercicio más que una acción, una indagación más que una necesidad de escribir... Busco ante ante todo el trabajo del trabajo... En la poesía no son elementos absolutos ni la simplicidad ni la claridad. Qué importa perder, sin sentirlo por lo demás numerosos lectores". En resúmen Paúl Valéry, contestó: "Escribo para mi mismo". Stendhal había dicho ya: "Escribo para los **happy fews**". Gobineau había dicho también: "No dirijo mi discurso, sino a las Estrellas" y, por su parte, el poeta Gustavo Kahn: "Escribo para cinco amigos". Jean Richard Bloch, por sus inclinaciones políticas, no puede aceptar esta restricción y se encarga de la defensa de un Hugo o de un Zola, que escribían para todo el mundo. Después del prodigioso éxito de los Miserables, Hugo decía: "Ahora hay entre la multitud y yo un verdadero contacto". Jean Richard Bloch, trata de saber si ese contacto existe entre un autor contemporáneo y la multitud, contacto que no puede existir, según él, sino en el caso en que el escritor se mezcle muy especialmente en los asuntos que interesan a la gran mayoría. Cita el caso de Anatole France que obtuvo el contacto popular en el momento del affaire Dreyfus, y aplaude sin restricciones la formación del Congreso Internacional de Escritores para la defensa de la Cultura, cuya inauguración se verificó hace un año en París y que ha agrupado los nombres más ilustres de nuestro tiempo, André Gide, Heinrich Mann, Aldous Huxley, Forster Julien Benda, etc.

Es mas difícil seguir las ideas de Jean Richard Bloch, apesar de toda la simpatía que sabe inspirar, cuando en un capítulo que titula **Nosotros también tenemos nuestros bandolines** (alusión a un manifiesto italiano en que se lee la extraña frase "la belleza de un motor nos conmueve más que la de la Cena de Vinci de la cual los bandolines napolitanos son los descendientes lejanos y degenerados") hace votos para que la literatura francesa pierda el carácter de mesura y de desinterés que se encuentra en el genio mismo de la raza. Hay que reconocer que tiene razón al decir que los temas tratados actualmente hacen creer que el mundo no ha cambiado desde los tiempos de Daudet y Maupassant reconociendo sin embargo que un libro Los Hombres de Buena Voluntad de Jules Romains, ha hecho recuperar a las letras francesas buena parte del terreno perdido.

Pero por qué menospreciar la mesura y el desinterés que justamente hacen más eficaces y más **peligrosas** (en el sentido que le daba Nietzche a esta palabra) las ideas que se trata de defender. El desorden, el tumulto, la brusquedad, sí pueden impresionar y un libro extravagante y torpe puede servir para transformar una época pero una frase clara y artística no se puede olvidar y hará triunfar más facilmente una buena causa.

F. A.

París, 3 de Enero de 1937.

# La Misión Pedagógica chilena en Venezuela

La misión pedagógica chilena contratada por el Gobierno de Caracas para organizar la primera y segunda enseñanza en la patria de Bello, fué seleccionada en Santiago por don Mariano Picón Salas. Pedagogo y escritor, hombre de acción más bien ideológica que práctica, espíritu crítico inteligentísimo, artista, y de una cultura renovada y fresca, el señor Picón Salas, llegado muy joven a Chile, convivió con nuestros escritores y con nuestros centros de enseñanza en forma muy íntima y cordial. En nuestro Instituto Pedagógico recibió su título de Profesor de Historia y Geografía, donde luego ocupó una cátedra, y más tarde otra en otra escuela de la Universidad; y en la enseñanza secundaria hizo clases en varios liceos como el Lastarria y el Internado Barros Arana. El señor Picón Salas, pues, conocía muy bien los méritos y deficiencias de la enseñanza primaria y secundaria del país, y como pocos estaba en condiciones de apreciar, como pedagogo y hombre de cultura muy superior a la del término medio de las gentes, la calidad del profesorado joven que se había formado con él y había hecho sus primeras armas en su compañía. Más todavía: el señor Picón Salas en razón de su carrera de Maestro había seguido muy de cerca la de sus compañeros de magisterio y había podido valorar la propia generación de profesores formada por él en la enseñanza. No cabe duda que el señor Picón Salas se formó un alto concepto de la organización de la enseñanza nacional; que sus orientaciones pedagógicas le parecieron incomparablemente superiores a las de cualquier otro país de América; y que, todavía, comprendió que las modalidades de nuestra enseñanza primaria y secundaria podían aplicarse a Venezuela con aquellas salvedades propias de los dos países.

Las críticas que el señor Picón Salas ha formulado sobre la pedagogía y los pedagogos chilenos, tienen una doble importancia. Por un lado constituyen el juicio de un especialista en esa rama de la enseñanza y por otro es la opinión de un hombre de una cultura superior capacitado para mirar con amplia perspectiva las bondades y defectos de nuestra organización educacional. Y la crítica del señor Picón Salas fué totalmente favorable a nuestros sistemas pedagógicos. Lo fué en tal grado, que él influyó en los Consejos de Gobierno para que fueran chilenos, maestros chilenos, quienes organizaran la educación venezolana, y el recibió la comisión, bien honrosa por cierto, de seleccionar en Chile el equipo de pedagogos que debían realizar en aquel país esa labor. El señor Picón Salas fué severo en su cometido. Buscó maestros jóvenes, capaces, hombres idealistas en quienes el sentido pedagógico tenía la virtud de una frescura espiritual y en quienes el espíritu científico también maduraba una promesa hoy convertida en realidad.

Pero el señor Picón Salas y la comisión chilena de maestros debían laborar en un ambiente que no podía ser propicio a una vasta y fundamental reforma. Acababa de caer un Gobierno que había contenido ferozmente la vida espiritual venezolana. El campo en el que debía desarrollarse la reforma, era en extremo cerrado a las nuevas modalidades que implantaría la reforma. Una sociedad eminentemente conservadora hacía presagiar, desde el comienzo, que la tarea de la misión chilena no sería grata. Y así fué. El señor Picón Salas, constituído en Jefe de la Superintendencia de la Educación Nacional, y el Ministro de Educación, el gran novelista Rómulo Gallegos, impulsaban la reforma y amparaban decididamente a la comisión chilena. Surgieron entonces las dificultades con el medio; los intereses tradicionales se sintieron amagados; el profesorado desplazado formó en el grupo de los descontentos, amplió la base de la propaganda conservadora, y la política tomó la parte que le correspondía en aquel juego. Por desgracia el señor Picón Salas perdió en la lucha la serenidad que necesitaba en esos momentos, y más ideólogo que luchador, más visionario que político, cometió el error de bajar a la arena partidista. En esta clase de luchas no tenía experiencia, y él y Rómulo Gallegos fueron sacrificados en la contienda.

La misión chilena no intervino en ese género de polémicas y luchas. Pero cuando comenzó a implantar la reforma de una manera sistemática, fué acusada de iniciar en la enseñanza una obra de propaganda sectaria, porque pretendía el laicismo de ella para depurarla de influencias teológicas malsanas y de anteponer, a los consagrados, principios políticos y económicos repudiados. Durante mucho tiempo se ha hablado en Santiago del fracaso de la misión chilena en Venezuela por referencias interesadas en producir sobre la brillante comitiva nacional, un descrédito que debía repercutir dolorosamente sobre el prestigio de la enseñanza del Estado. Esa propaganda se hizo en forma silenciosa y se le dió todos los visos de la verosimilitud. Muchos llegaron a dudar. Sin embargo, el Ministro de Educación de Venezuela en un reportaje concedido a un diario de Caracas, ha reconocido el triunfo de nuestros compatriotas y ha dicho: "La misión pedagógica chilena no realiza una propaganda política ni religiosa". Y el Ministro añade que la labor de los maestros chilenos logrará encauzar la instrucción de Venezuela por un camino definitivamente útil.

No podía ser menos. Los que conocen como nosotros la calidad del profesorado que actúa en Venezuela, estábamos seguros de su éxito científico y pedagógico. Nuestra enseñanza ha conquistado un nuevo triunfo en el extranjero, no obstante los malos y antipatrióticos deseos de ciertos sectores de opinión.

GUILLERMO FELIU CRUZ

## COLONIA VERANIEGA DE LA COOPERATIVA DE "EL MAGISTERIO"

El Consejo de Administración de la Cooperativa "El Magisterio", ha organizado una Colonia Veraniega, para todos aquellos socios que tengan antigüedad de seis meses en la sociedad.

Sólo con un gasto de $ 60, el cooperado podrá disfrutar de ocho días de playa en el Balneario de Pichilemu.

El primer grupo partirá el 18 del presente mes, y las listas ya están próximas a completarse.

La secretaría del Consejo atiende diariamente de 3 a 7 de la tarde, a todos los socios que deseen inscribirse.

# Lea Ud. estos avisos que le indican que la mejor época para comprar propiedades, son los meses de verano

36.000.— A CUADRA Y MEDIA DE la Plaza Los Guindos, casa muy bien tenida. 16.80 por 25.75 metros. Comedor, salón, 1 dorm., baño, dep., W. C. serv., jardín, parrón, galpón, árboles frutales gallineros. Debe: 7.000.— Bandera 168.

48.000.— AV. VILLAGRA, A CUAdra y media de Irarrázaval, casa estilo chalet, 15 x 50 metros. Comedor, salón, esc., 4 dorm., baño, dep., jardines, parrón, árboles frutales. Debe: 8.000.— Bandera 168.

53.000.— AV. JOSE D. CAÑAS. Inmediato P. de Valdivia, casa moderna, bien tenida, construcción sólida, 300 m2. Hall, com., esc., 3 dorm., baño, dep., toilette serv., jardín, patio con árboles y parrón; además tiene un localcito independiente. Debe: 20.000. — Bandera 168.

55.000.— MARIA AUXILIADORA. casa-quinta, en buen estado, 14 x 60 metros. Gran hall, com., salón, 3 dorm., baño inst., dep., jardín, parrón, árboles frutales. Debe: 42 mil.— Bandera 168.

60.000.— ENTRE MACUL Y EXEquiel Fernández, bungalow recién terminado, construcción muy sólida, 11 x 44 metros. Hall, living, comedor, 2 dorm., baño inst., dep., toilette serv., jardín, árboles. Debe: 49.000.— Bandera 168.

60.000.— SARGENTO ALDEA (ÑUñoa), casa-quinta, sólida, 55 x 32 metros. Hall, com., 3 dorm., baño, dep., jardín, garage con tres piezas. Bandera 168.

65.000.— INMEDIATO MANUEL Montt, dos cuadras de Irarrázaval, bungalow moderno, sólido, 12 por 40 metros. Hall, com., 3 dorm., baño inst., dep., 2 patios, árboles frutales, entrada de auto.— Bandera 168.

65.000.— AV. IRARRAZAVAL. INmediato Berlín, casa en buen estado, 12 x 60 metros. Comedor, salón, 4 dorm., baño, dep., baño serv., jardín, patio con árboles frutales y parrón; además hay una casita chica con dos piezas, hall y patio; está arrendada. — Bandera 168.

65.000.— AV. TOCORNAL (ÑUñoa), a dos cuadras de Irarrázaval, bungalow moderno, hecho este año, construcción muy sólida. Hall, com., 2 dorm., baño inst. completo, 2 closets, dep., jardín, patio. Debe: 44.000. — Bandera 168.

70.000.— EXEQUIEL FERNANDEZ, a 3 cuadras de Irarrázaval, casa moderna, 1 piso, 20 x 45 metros. Hall, com., salón, esc., 4 dorm., baño inst., dep. toilette serv., jardín a la calle, garage. Debe: 15.000 Bandera 168.

70.000.— EXEQUIEL FERNANDEZ. chalet moderno, 2 pisos, sólido, 20 por 45 metros. Hall, porch, living, com., 5 dorm., toilette, baño inst., terraza, dep., toilette serv., jardín, huerto todo plantado con árboles frutales y parrón de 40 metros. Debe: 16.000.— Bandera 168.

82.000.— AV. CONDELL, A CUAdra y media de Irarrázaval, casa refaccionada, construcción sólida, 12.50 x 32 metros. Amplios corredores, com., salón, esc., 5 dorm., baño, dep., toilette serv., jardín, árboles frutales, parrón. Debe: 35 mil.— Bandera 168.

85.000.— UN PASO SEMINARIO y Bilbao, chalet de dos pisos, construcción sólida, 10 x 35 metros. Hall, com., salón, 3 dorm., baño, dep., jardín, garage. Debe: 27.000. Bandera 168.

85.000.— AV. CENTRAL, CHALET moderno, 30 x 30 metros, construcción muy sólida. Dos halls con chimenea, com., 4 dorm., baño inst., terraza, amplias dep., toilette serv., jardín, garage. Debe: 50.000.— Bandera 168.

95.000.— AV. BOLIVAR. A 100 metros de Irarrázaval, chalet moderno, recién terminado. Dos halls, com., living, 3 dorm., baño inst., dep., baño serv., jardín, patio, entrada para auto. Debe: 57.000.— Bandera 168.

96.000.— NAVARRA, ENTRE AV. Bilbao e Irarrázaval, una cuadra y media de Av. Manuel Montt, chalet moderno, 2 pisos, construcción sólida; 20 x 30 metros. Hall, com., fumador, esc., 3 dorm., baño inst., 2 terrazas, una cerrada, amplias dep., baño serv. jardín, árboles frutales, garage. Debe: 25 mil.— Ossandón. Bandera 168.

105.000.— AV. CONCHA, a 30 metros de Instituto Inglés, chalet moderno, de concreto, 17 x 65 metros. Living, porch, esc., 3 dorm., baño inst., terraza, amplias dep., toilette serv., jardín, garage, pieza para mozo y subterránea. Debe: 38.000.— Bandera 168.

110.000.— INMEDIATO DELICIAS y Cumming, casa moderna, dos pisos, muy sólida. Dos halls, com., 3 dorm., baño inst. completo, amplias dep., toilette serv., terraza, garage. Debe: 18.000. —Bandera 168.

110.000.— INMEDIATO VICUÑA Mackenna, una cuadra de Plaza Italia, propiedad de renta, compuesta de tres casas independientes y un local comercial: 415 m2. Renta: $ 1.300 Debe: 65.000. — Ossandón, Bandera 168.

115.000.— JAVIERA CARRERA, A dos cuadras del tranvía Ñuñoa, bungalow moderno, muy sólido, 44 por 60 metros. Hall, com., esc., toilette, 3 dorm., baño inst., dep., baño serv., jardín, 160 árboles frutales, gallineros. Debe: 36.000. Ossandón.

120.000.— ENTRE LYON Y GEneral Korner, próximo Bilbao, bungalow moderno, recién terminado, construcción muy sólida. Living con chimenea, com., 2 dorm., baño inst., dep., baño serv., jardín, árboles frutales, parrón, garage. Debe: 40.000.— Ossandón. Bandera 168.

120.000.— DIAGONAL ORIENTE, Inmediato Irarrázaval, bungalow moderno, libre de contribuciones, construcción muy sólida, 20 x 67 metros. Hall, porch, living, com., esc., 3 dorm., baño inst., amplias dep., baño serv., jardín, árboles frutales, pérgola, pesebreras, garage. Debe: 40.500.— Ossandón.

120.000.— ROSAS, PROXIMO AL centro, casa con local comercial, 674.15 m2. Comedor, salón, esc., 8 dorm., baño inst., dep. amplias, toilette serv., jardín, 3 patios; local con 2 piezas. Debe: 30.000. Bandera 168.

120.000.— MAGDALENA VICUÑA (Gran Av.), chalet moderno, 2 pisos, primer piso todo parquetado, living con chimenea, porch, com., esc., 3 dorm., toilette, baño inst., dep., baño serv., jardín, garage, repostero superficie 400 m2. Bandera 168.

125.000.— INMEDIATO AV. SALvador y Santa Isabel, casa muy bien tenida, 1 piso, muy sólida, 13 por 70 metros. Hall con chimenea, com., esc., 6 dorm., baño inst. moderno, dep., toilette serv., jardín, parrón, árboles frutales, garage. Debe: 86.000. — Bandera 168.

135.000, INMEDIATO VICUÑA MAckenna, y una cuadra de Plaza Italia, casa estilo chalet, 2 pisos, construcción muy sólida. Hall, living, com., salón, esc., parquets en los recibos, galería. 4 dorm., baño inst., dep., toilette serv., jardín a la calle, patio. Debe: 31 mil. — Bandera 168.

140.000, GRAN AVENIDA, CISterna, próximo Villa Italia, casa-quinta, estilo colonial, construcción muy sólida. Hall, 2 comedores, esc., 5 dorm. 2 baños inst. dep., baño serv., jardín, gran arboleda frutal, garage. Debe: 56 mil. — Bandera 168.

150.000, RANCAGUA, UNA CUAdra de Vicuña Mackenna, casa estilo chalet, 2 pisos, construcción muy sólida. Dos halls, living, com., 3 dorm., toilette, baño inst., dep., baño serv., jardín, parrón, garage. Debe: 60.000. — Bandera 168.

150.000 MAIPU, PROXIMO COMpañía, dos casas independientes, modernas, sólidas. Cada casa: hall, com., esc., 5 dorm., baños inst., amplias dep., toilettes serv., 2 patios cerrados con galería; buena renta. Debe: 28.000. Permutaría por propiedad central, Providencia o Gran Avenida. — Ossandón.

160.000 AV. MACUL, CHALET de dos pisos, 37.50x100 metros. Dos halls, com., salón, esc., 7 dorm., 2 baños inst., amplias dep., baño serv. inst., garage, arboleda frutal, parrón de 60 metros, además casita para cuidador con 2 piezas y pieza para chofer. Debe: 55.000 Ossandón. — Bandera 168.

160.000 ARTURO PRAT, 2 CUAdras de Delicias, casa de 1 piso y dos locales. Comedor, salón, esc., 9 dorm., baño, amplia dep., baño serv., 3 patios con parrón; superficie: 16x72 metros. Debe: 42.000. —Bandera 168.

160.000 HUERFANOS, ANTES DE Esperanza, dos buenas casas independientes sólidas, 13x47.50 metros. Cada casa: hall, com., salón, esc., 5 dorm., 2 baños inst., dep., baños serv., bajos patio y gallinero. Renta líquida 11 %, fuera de contribuciones y dividendos. Debe: 80.000. —Bandera 168.

170.000 AV. RIO DE JANEIRO (Ñuñoa) a dos cuadras de la Plaza Ñuñoa, chalet nuevo, 2 pisos, 20x90 metros. Dos halls, living con chimenea, comedor con parquets, esc., 4 dorm., toilette baño inst., closets, 2 terrazas, dep., baño serv., arboleda en plena producción garage. Debe: 90.000. Ossandón. — Bandera 168.

180.000 AV. GOYCOLEA, PROXImo al Oriente de Gran Avenida, chalet moderno, muy sólido, 79x119 metros. Living con chimenea, comedor id., salón, esc., toilette, 5 dorm., 3 baños inst., amplias dep., baño serv., jardín, arboleda, servicio de agua caliente en toda la casa. — Ossandón.

180.000 INMEDIATO CERRO STA Lucía y Parque Forestal, residencia de tres pisos, construcción muy sólida. Gran living, comedor, esc. 4 dorm., toilette, baño inst. de primera, amplias dep., baño serv., 2 patios, garage. Debe: 44.000. — Bandera 168.

180.000 AV. LOS LEONES, A 20 metros del tranvía Bilbao, chalet moderno, recién terminado, muy sólido, 22x47 metros. Hall, porch, living, com., esc., 4 dorm., toilette baño inst., dep., baño serv., jardín, garage. Debe: 100.000.— Bandera 168.

190.000 ROSALES, ENTRE DIEciocho y Castro, dos casas independientes, modernas, construcción muy sólida; cada casa: hall, com., salón, esc., 5 dorm., 2 baños inst., dep., baño serv., patio. Renta: 1.400 mensuales. — Ossandón.

230.000 AV. VILLASECA, A ... cuadras de Providencia, chalet moderno, 2 pisos, calefacción central, construcción muy sólida ... m2. Hall, com., esc., 5 dorm., baños inst., chimenea, ... dep., baño serv., garage, todo ... deado de jardín. Debe: ... Ossandón. — Bandera 168.

230.000 FRENTE PARQUE Providencia, residencia de lujo, calefacción central, construcción ladrillo y concreto. Living ... chimenea, com., esc., 4 ... toilette, 2 baños inst., ... dep., jardín, patio, garage, ... 120.000. — Ossandón.

240.000 DIEZ DE JULIO ESQUINA, inmediato San Isidro, propiedad de renta, compuesta de ... casas y tres almacenes comerciales. Casas, cada una: hall, ... esc., 3 dorm., baños inst., ... almacenes: bodega, cocina, ... te y patio. Renta: 2.000, ... 60,000. — Bandera 168.

300.000 ALONSO OVALLE, residencia estilo chalet, con ... al frente y al fondo, construcción sólida, 14.60x72.20 metros ... galerías, com., salón, esc., 9 ... 3 baños inst., amplias dep., ... ge. Debe: 65.000. — Bandera ...

## Sitios

60.m2. INMEDIATO MANUEL ... Bilbao, dos sitios, cada uno ... 560m2, cerrados.

60.m2. INMEDIATO ... Francés 2 cuadras de Providencia ... sitio de 16x43 metros ... mil.

60.m2. AV. ROMAN DIAZ ... ximo Bilbao, sitio de ... tros.

70 m2. AV. MANUEL MONTT, una cuadra de Bilbao, sitio ... nizado, 13.30 por 57.60, todo ... lado.

85.m2. EN ESPLENDIDA SITUAción, Av. Lyon, sitio cerrado ... por 42 metros.

# Carlos Ossandón B. -:- Bandera 168




## 24.—HOTELES Y RESTAURANTS.

Pensiones y Residencias

RESIDENCIAL DE IZA. LA mejor instalada del barrio. Departamentos a la Alameda Con baño, calefacción central. Cocina española. Delicias 2721. Teléfono 88665. 18 Ene.

RESIDENCIAL GERMANIA, Alameda 626, frente Biblioteca Nacional. Pensión para viajeros, familias. Limpieza, buena comida. 14-en.

PIEZAS GRANDES, A LA CAlle, para familias. Muy buena comida, viandas. Precios módicos. Vicuña Mackenna 93. 12 En

PIEZA PENSION. BALCON calle, matrimonio, viandas. Agustinas 830. En. 14

CENTRALISIMO, PIEZAS calle, interior con pensión, días, meses. Teléfono. Arturo Prat 235. Feb 7

EN ESPLENDIDA RESIDENcial, piezas, pensión. Garage independiente. Delicias 151 interior. En. 24

## 25.—MODAS, INTERES PARA EL HOGAR

SEÑORA CARVALLO, QUE dirigía fábrica Jovita Alvarez, atiende ahora en Santo Domingo 1360. Grandes novedades en modelos y telas. Precios sin competencia.

MODISTAS: PARA ADORNO de sus confecciones en broches, hebillas y botones, visite la Fábrica de San Martín 415. Bajos precios. 15-enero

JUGUETES Y COCHES PAra guaguas. Economice dinero, comprándolos en fábrica. Maturana 722. En. 10

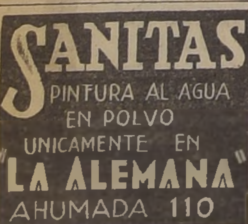
SEDERIAS "ABOGABIR", RE coleta 298 esquina Lastra, ofrece el más extenso surtido en espumillas, mongol, marrocain, croquiñol, crepmas, satín, piqué, ropa interior señoras. Confecciones hechas y sobre medidas. Especialidad en batas. Precios bajísimos. En. 10

¡¡QUEMAZON DE SEDAS!! En el depósito que vende mejores calidades a bajos precios. Fábricas Unidas de Sedas, 21 de Mayo 562. En. 15

SAL DE QUILLAY ELIMINA la grasitud, la caspa e impureza del cuero cabelludo. Pídalo en su botica. En 31

PUNTOS MEDIAS, TALONES arréglanse. Perfección. Moneda 890. 13 En

CREMA LECHUGA, REJUVEnece, embellece, quita pecas, manchas, espinillas. En. 31




## 25.—MODAS, INTERES PARA EL HOGAR

¿DESEA CALZAR ELEGANte y con economía? Acuda a la fábrica de calzado de lujo para damas "Alicia", Sotomayor 56. Que ha inaugurado una sección especial para medidas y ventas al detalle, a precios de fábrica. A provincia se despacha contra reembolso. Solicite catálogo a Luis Muñoz Aparicio. Casilla 4637, Santiago. 24-enero

TABLETAS EVITOL, ES UN desinfectante de uso íntimo para señoras. Pídalo en buenas boticas. En. 31

JABON Y POLVOS CHELA, son muy finos, adherentes, perfume agradable y persistente. En. 31

"EL SOMBRERO PARISIENse" sigue realizando hermosos sombreros desde $ 18. Hechuras, transformaciones esmeradas. Moneda 890. 13 En

LOS MAS ELEGANTES MOdelos para calle, sombreros para playa y pita legítima encontrará en la "Sombrerería Parisién". San Antonio 146 frente al teatro Municipal. En. 22

PAPELES PINTADOS, baratísimos, cuenta Fábricas Europeas. Estado 91. segundo piso. En. 30

EL CALZADO Y CINTURON más fino y elegante lo encontrará en la "Casa Boasso" Ha recibido los últimos modelos europeos. Moneda 827. En. 12

EL SOMBRERO ELEGANTE regala lindos sombreros, últimas creaciones, desde 18. Rosas 920. 10 En

¡¡¡VERANEANTES!!! ¿POR qué pagar más? Treinta regios modelos trajes de baño, diferentes puntos, lana, importados o nacional, de $ 28 a 70, sobre medida. Fábrica Francesa. Av. Matta 1045. 17 En

TRAJES DE VERANO EN fantasías de seda, $ 60. Provincias contra reembolso. Huérfanos 707. En. 27

¡¡PIELES!! T. MORAN, SE trasladó a Carmen 686. Curtidos, teñidos, confecciones, cueros. Para adornos cuellos. Carmen 686. En. 11

## 28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL

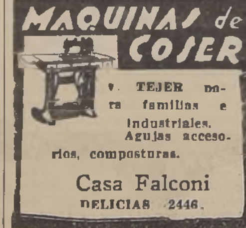
¡¡AQUI MAS BARATO!! LOza, enlozados, cristalería, objetos para regalos. "Casa Bauzá". San Diego 1233. 10-enero

¡¡AMUEBLE SU CASA ELEgante y económicamente!! La Fábrica de Muebles "Las Delicias", le ofrece su inmenso surtido en amoblados finos, enchapados o imitados, a precios de verdadera liquidación. Facilidades, sin recargo. Delicias 2985. 21 En

SOMMIERS CON PATAS marquesitas, colchones. Fábrica: San Diego 1852, teléfono 60465. Feb. 7

¡FACILIDADES, SIN RECARgo! Ofrecemos para amoblados comedor, dormitorios confortables, todo moderno, precios incompetibles. Le conviene visitarnos. Mueblería Rosenblatt. Bandera 649-655. 21 En.

¡¡OJO!! LOS MEJORES MUEbles mimbre para hall, colores fantasía encontrará Ud San Diego 33. Cochecunas, catres, cochecitos, juguetes. Recontra baratos. 12 En




¡¡COLOSAL LIQUIDAción muebles modernos, por balance!! Todo mitad de precio. Enchapados o imitaciones perfectas: ocasión sólo por este mes. "Mueblería Rosenblatt", Bandera 649-655. Gran letrero luminoso. ¡¡No confundir!! 21 En.

SOMIERES MARQUESAS, precios más bajos, únicamente fábrica "El Condor". Delicias 1789. En. 22

¡¡NO MALGASTE SU DINEro!! Ofrecemos los mejores amoblados al precio más bajo de Santiago. Enchapados finos o imitaciones correctas. Visítenos y ahorrará dinero. Mueblería Rosenblatt. Bandera 649-655 21 En

COMPRO COLCHONES, LAnas sueltas. Voy domicilio. Chacabuco 28-A. Teléfono N.o 88671. 12 En

COMPRO MUEBLES, CATRES colchones. San Fco. 1028. 12 En

SOLO EL FABRICANTE PODrá proporcionarle calidad, economía y elegancia en los muebles que Ud. necesita para su hogar. Visítenos y se convencerá. Tenemos un variado surtido en todos los estilos. Hay amoblados confortables, macizos, enchapados, etc. Delicias 2160, frente Teatro Carrera. 12 En

AMOBLADOS DORMITORIOS comedores, enchapados, imitaciones. Muebles sueltos. Precios bajos. Facilidades muy liberales. San Antonio 62. 17 En

COCINAS ECONOMICAS; gas, baños, lavatorios, excusados, califont, lavaplatos. ¡Gran liquidación! Brasil 42 A En.20

BAÑOS CALIFONT. ¡¡GRAN liquidación. Fábrica Mérida, Chacabuco 5. Feb. 3

MAQUINAS de COSER y TEJER para familias e industriales. Agujas accesorios, compostura. Casa Falconi DELICIAS 2446.

## 28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL

PARA AMOBLAR SU CASA bien, elegante y de ocasión, no hay más que visitar el "Banco de Muebles". Facilidades de pago. Fábrica propia. Delicias 2695. Feb. 3

VENDO ESCRITORIO ROble americano silla giratoria, sillas comedor. Lira 21. En. 21

VENDO LAMPARA CRISTAL catorce luces. Doce de Febrero 11.

COMPRAMOS Y VENDEMOS muebles usados, dormitorios, hall, salita, muebles sueltos. Delicias 2456. Teléfono 89969. En. 23

ROPERO DOS LUNAS, CORtinas azulinas, sillitas doradas, vendo. Manuel Rodríguez 757. En. 11

VENDO AMOBLADO SALIta, marquesa colonial con velador. Lira 505. En. 11

FABRICA DE MUEBLES VENdo por falta de capital, o acepto socio. General Bustamante 330. En. 11

## 29.—MATERIALES DE CONSTRUCCION

FIERRO GALVANIZADO, LIso. San Pablo 1179 1.o Feb

CEMENTO MELON. — SACK. 1.o Feb

FIERRO REDONDO PARA construcciones. — Sack. 1.o Feb

FIERRO ACANALADO, GALvanizado. Monrandé 817. 1.o Feb

ZUNCHOS LISOS Y AMPOllados, donde Sack. 1.o Feb

PINTURAS EN PASTA 1.o Feb

PARA FIERRO, SACK. 1.o Feb

S. SACK, BARRACA de fierro. San Pablo 1179. Morandé 817. Precios bajos. 1.o Feb

PUERTAS, VENTANAS, GAlerías, tipo standard, completo surtido. Despachos rápidos a provincias. Fábrica Iriondo Hnos., Matucana 23. 21-enero

PUERTAS, ZINC, CAÑERIAS, rejas, pino, oregón, todo ocasión. San Diego 1758. 13 En

CEMENTO, CAL, YESO, MAteriales. Bodega Artesanos. Artesanos 987, teléfono 39432. 15 En.

$ 5.— LITRO PINTURA PREparada Café; pinturas en pasta, precios incompetibles. Matucana 551. 21 En

## 29.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

MADERAS: GRAN EXISTENcia para cielos y pisos. Roble desde 4 varas a 6 metros; raulí y lingue muy secos para muebles. Atención preferente pedidos provincias. Barraca "La Frontera". Av. Matta 1052.— Verdugo Hnos. 16-enero

¡¡MADERAS!!— CONSULTE antes de comprar, por sequedad y precios a Barraca San Martín, San Martín 870. Teléfono 63816. 25-enero

MADERAS SECAS Y DE ALta calidad, las encuentra a los más bajos precios de plaza en la Compañía Maderera Villanueva Ltda., Irarrázaval 361. Teléfono 80430. Feb. 15

"TECHO FONOLITA", JOSE Angelini, Galería Alessandri 9-A, teléfono 66033. Depósito Av. Matta 375. 1.o Feb

TECHO ECONOMICO: PLANchas acanaladas 110 x 80 especiales para galpones, casitas, gallineros. Matucana 551 Feb. 4

REALIZAMOS 10,000 PIES pino Oregón, sano, a 75 centavos pie. Manuel Rodríguez 42. En. 21

FIERRO VIEJO: COMPRAmos cualquier cantidad. Berna 545. Tel. 80901. 22 En

NO PIERDA TIEMPO, AHOrre flete, compre sus maderas en Fermín Vivaceta 955.

AHORRE DINERO! MANDE elaborar sus maderas a Fermín Vivaceta 955, teléfono 84752.

VENDO REJA FIERRO. COpiapó 733. En. 11

¡PUERTAS, VENTANAS! GAlerías, mamparas, el surtido más completo en plaza, lista para entrega y también sobre medida. Despachamos provincias. Grandes Talleres "Fénix". Av. Bernardo O'Higgins 739. Feb. 6

DEMOLICION, LIRA 220 ESquina Jofré. Vendo puertas, reja de fierro, baldosas, adobes, ladrillos, soleras piedra y toda clase de maderas. En. 29

$ 5,000, 60,000 PARTIDAS LIStas hipotecas.—Del Río, Bandera 552. En. 12

## 30.—MAQUINAS REGISTRADORES ESCRIBIR Y COSER.

SU MAQUINA DE TEJER O coser, ¿está mala? Mándela a San Diego 276. Teléfono 87590. En. 30

## 31.—MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS

MOTOR LOCOMOVIL, CALderos cualquier tamaño, ocasión vende. Rodolfo Phillippi 36. En. 20

CASA CRISTI
DELICIAS 2180.
P. Granello, frt. T. Carrera
CALZADO FINO PARA DAMAS. SOBRE MEDIDA.
ALTA NOVEDAD EN TRENZADO PARA PLAYA
Y TODA CLASE DE REPTILES

HARNEROS (PLANCHAS perforadas) para agricultura, minas, molinería, gran existencia y sobre medida. Fábrica Looser, Cumming 861. 20-en.

MINEROS: MOLINOS TIPO "Harding" de 3'0 x 0; 24", 20 toneladas; de 5'0 x 0; 22", 50 toneladas. Trapiches, clasificadores, correas transportadoras, compresoras, bombas. Entrega inmediata. Ingenieros Cintolesi y Cía. Ltda., Morandé 220, Santiago. En. 17

TORNOS MECANICOS: siempre donde Ingenieros E. Cintolesi y Cía. Ltda. Morandé 220, casilla 13220. Santiago. Feb. 4

ESPECIALIDAD "SOLDADUra eléctrica". Todo trabajo garantido. Luis Díaz. Santa Isabel 030 16 En




BOMBAS HIDRAULICAS DE todos tamaños y para todas presiones, para todos servicios: agua potable, minas, quintas, pozos, riegos, incendios, desinfección árboles, etc. Ingenieros E. Cintolesi y Cía. Ltda., Morandé 220, Casilla 13220. Santiago. 25-en.

PRENSAS HIDRAULICAS para fabricar baldosas, marcos, tampones y placas de diferentes dimensiones, ofrece a precios sin competencia Fundición Grajales. Calle Grajales 2548. Santiago. E. 10

DE OCASION VENDO MOtor eléctrico 220 volts. C. C., 34 HP. y 2 cojines para automóvil de 1.06 mt. por 0.53, y 1.98 mt. por 0.50, en perfecto estado. Santo Domingo 1026. En. 10




## 32.—NEGOCIOS E INSTALACIONES, COMPRAVENTA.

VENDO ACREDITADA GAlletería con contrato exclusivo de fábrica poco capital, buenas utilidades. Brasil N.o 437. Artagnan Thompson S. En. 20

SE VENDE NEGOCIO PUESto varios, por no poderlo atender. San Pablo 2883. 10 En

$ 3.500 VENDESE NEGOCIO varios, buena clientela. Esperanza 721. En. 9

IMPORTANTE SITUACION vendo kiosko frente Playa Chica, Cartagena, o acepto socio. Tratar: Almagro 239 B. (Bellavista). En. 10

POR NO PODER ATENDER vendo espléndida pensión, totalmente ocupada. San Diego 444. En. 16

NO PUDIENDO ATENDER, vendo pastelería, frutería, puesto leche, situación única, arriendo baratísimo, buenas habitaciones. 10 de Julio 365. En. 11

SE VENDEN INSTALACIOnes de un depósito de café. Compañía 2713. En. 11

CARNICERIAS. COMPRO útiles, como ser: barras, ganchos, sierras; cuchillos; de ocasión. Ofrecerlos de 10 A. M. a 1 P. M. Bandera 168.

VENDO PUESTO VARIOS poco capital, arriendo barato. Aldunate 841. En. 11

SE VENDE UN MOSTRADOR y división de pieza. Santo Domingo 1950. En. 11

¡OCASION! SE VENDE EL acreditado Hotel "Los Andes", ubicado en San Pablo 1547, por enfermedad de su dueño. Tratar General Mackenna 1223. En. 15

PENSION SE VENDE POR no poder atender su dueña. S. Diego 2153. En. 12

$ 10,000 VENDO O PERMUto almacén por sitio o quinta, alrededores Santiago. Acepto deuda. León Prado 460, lado carmen. En. 11

VENDO TIENDA ROPA HEcha señoras y niños, por no poder atender, con instalaciones y mercaderías, $ 5,000. Esmeralda 848, de 7 1|2 a 8. En. 10

## 33.—OPERARIOS Y OBREROS OFRECIDOS.

ENCERADOR, ME OFREZCO para encerar teatros, oficinas y casas particulares, dentro y fuera de la ciudad, con buenas informaciones. Rogelio Ugarte 1233. Teléfono N.o 68046. C. M. En. 20

OFRECESE TEJEDOR COLchas Tricot, Piqué Santiago y repartidor con bicicleta. Vargas 4298, Quinta Normal. En. 11

## 34.—OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

OPERARIOS, COMPREN LOS mamelucos directamente a la fábrica. Morandé 720. En. 21

NECESITO PICADORES Y repartidores leña. Castro 365. En. 11

NECESITANSE CUATRO ENcuadernadores en la Imprenta de los Ferrocarriles del Estado, (Estación Yungay). Presentarse con recomendaciones En. 11

BALFOUR LYON y Cía. Ltda.
FIERRO
MAPOCHO 1250
MORANDE 344

## 34.—OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

ENCHAPADORES EN CARPINTERÍA y desabolladuras, ... sítase. Garage Caliri, ... Escala esq. Brasil. ...

SE NECESITAN COMPOSTUreras sastre de obra ... Casa Emilio Delporte y ... Ltda., Bandera esq. Rosas ...

APRENDIZ SOMBRERO ... aprendiz sastre, mocho ... para aseo y mandados ... recomendación, presentado por sus padres. San Antonio 218. ...

MAESTROS ZAPATEROS obra de hombre, necesito ... San Antonio 142. ...

APLANCHADORAS. TINTOrería. San Francisco ... 

NECESITO NIÑA APRENDIza en sombreros. "Sombrería Naranjo". San Diego ...

## 35.—OBJETOS Y ANIMALES PERDIDOS.

HABIENDOSE EXTRAVIADO el cheque 780611 de la Caja de Ahorros, por $ 130, ... por la Tesorería Provincial ... Santiago, a favor del ... "La Nación", queda ... sin valor por haberse dado ... aviso correspondiente. ...

GRATIFICARE PERSONA ... encuentre sobre con fotografías, perdido el 8, a las ... P. M. Ruego sírvanse ... verlo a V. Mackenna ...

CHEQUE $ 1,400, ... Caja Ahorros, perdido ... Tribunales, gratificaré ... devuélvalo. Moneda ... cina 5.

HABIENDOSE EXTRAVIADO libreta N.o 13300, Caja Nacional de Ahorros Brasil, ... nula habiéndose dado ... so.

## 36.—PROPIEDADES ... DEN:

VENDO O ARRIENDO ... pleno centro. Teléfono ... 6 a 7.

$ 33,000 ESPLENDIDA casa habitación ... ta. Av. Milán ... blación París. Tratar ... Merced 329.

$ 35.000 CASA ESQ. ... cio, habitaciones, entrega ... 15.000 contado, saldo ... Renta. 400.

$ 10.000 SITIO, 210 ... 5.000 contado

OPTICA ROTTER
ANTEOJOS Y LENTES A CUALQUIER PRECIO CONTRA...
AHUMADA ...

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

Dr. ADOLFO ESCOBAR PACHECO
Cirugía General. Teléfono 81178. Huérfanos 930.

DOCTOR CASTAÑON
Pulmón. 4-5. Agustinas N.o 1269. Edif. "LA NACION" 4.o piso. Teléf. 82222 y 61979. N|O.

## MATRONAS

BLANCA PINEDA
Ex jefe Maternidad. Recibe pensionistas. Consultas gratis. San Diego 267. E. 31

## ABOGADOS

AGUSTIN BARROS JARPA.
ERNESTO BARROS JARPA.
HUMBERTO SILVA
Compañía 1288. N|O.

JOSE FRANCISCO GOMEZ SILVA
Abogado
Bandera 172, of. 13, piso 8. 7 Feb.

## DENTISTAS

Dr. HUMBERTO PACHECO P.
Médico-Cirujano
Irarrázaval 2201. Teléfono 43282. Medicina interna. 1-3 tarde. N|O.

Dr. HECTOR PACHECO PIZARRO
Cirujano - Dentista
Trabajos rápidos y extracciones difíciles. Consultas: 3 a 8. Agustinas 1269, 4.o piso. Teléfonos 82222 y 61901. N|O.

Dr. WAUGH ROJAS
Cirugía
VARICES, HEMORROIDES, APARATO DIGESTIVO.
MIRAFLORES 459
TELEFONO 82149 10 Ab

ANA VARGAS BARRERA DE GAJARDO
Ginecologista.
Unión Americana 627. Teléfono 64237. Enero 31.

BLANCA FISHER
Matrona
Trasladose Molina N.o 137. Consultas 2 a 6. En. 31

H. IZQUIERDO S.
Partos
Atención esmerada. Riquelme 741. Teléf. 86576. Ab. 4



Señoritas Teresa y Carmela Hamel Prieto

**MATRIMONIO ALDUNATE PHILLIPS - MENENDEZ MONTES.—**

En Magallanes será bendecido hoy, el matrimonio del teniente don Raúl Aldunate Phillips con la señorita María Teresa Menéndez Montes.

**EN LA DIPLOMACIA.—**

Ha regresado de su excursión de pesca a los Lagos del Sur Su Excelencia el señor Embajador de Gran Bretaña Sir Robert Michell, K. C. M. G.

# Viajeros y veraneantes.—

Pasan una temporada en las Termas de Catillo, las siguientes personas:

Señor Cornelio Saavedra, señora Amelia Pinto de Saavedra, señorita Ester Saavedra Pinto, señor Avelino Güell, señor Carlos Witting, señora Emma de Carmona, señor C. W. Christiansen, señora de Christiansen, señoritas Ernestina, Andalicia y Uberlinda Avila Pinochet, señores Armando de la Maza R., Máximo Goldemberg G., señora Matilde Díaz de Gertzen, señorita Luisa Gertzen D., Fabián Blázquez, Rafael Zaldívar Reyes, Rodrigo Fernández Koch, Joaquín Gutiérrez Silva, Salvador de la Cerda Gutiérrez, Eulogio Fuentes Jiménez, Walter Glasser, señora Josefina Muñoz de Glasser, Isaías Ahumada, señora de Ahumada, Dr. Humberto Méndez, Aníbal Ossandon, señora María A. de Estebánez, señorita Estebánez, Juan Schirwin, señorita Schirwin, Leonidas Manríquez P., señora Lidia Gatica de Manríquez, señorita Inés Manríquez Gatica, Ulises Vergara, señora de Vergara, señorita Vergara, señora Emiliana Errázuriz de Hurtado, señora Mercedes Herreros de Acuña, señora Elisa del Río de de la Torre, señora Rosa del Río de Gaete, señorita Odilia Pérez Godoy, señorita Rebeca Oyarzún Valenzuela, señora Laura Gallardo de Díaz, señorita Berta Gallardo Andrade, señora Gabriela Acuña de Mena, señor Julen Lehmann, Sra. Mettais O. de Lehmann, señora Celia Salvo de Acuña, señora Elena Díaz de Soto, señorita Hilda Soto Díaz, señores Carlos, Orlando y Temístocles Soto Díaz.

—**Vía Panagra.**—De Buenos Aires: señor Lucio García, señora Enriqueta de García, señor Javier García, señoritas Enriqueta García, Pilar Garmendio y María Kelly, señor Joseph Normington, señora Clara Normington, señor Alfredo Wendham, señora Matilde Wendham y señor Andrew Lovel.

De Mendoza, señores Méndez Goncálvez y Vetromile.

A Miami, señores Thomas Latta, señora Mary de Latta, Thomas R. Latta y Manuel Hurtado.

A Lima, señores Herbert Felge, señora Laura de Felge, Jorge Schneider y Donald Mackinnon.

A Arequina, señor Alexander Heyman.

—A su fundo en Pirque, el señor Carlos Vial Infante, señora Amelia Correa de Vial e hijos.

—A Viña del Mar, el señor Santiago Vallejos Daza.

—Próximamente llegará a esta ciudad procedente de Mendoza, el cónsul jubilado de nuestro país en esa ciudad, don Luis Filomeno Torres Pinto. El viaje del señor Torres obdece al propósito de pasar la temporada veraniega entre nosotros.

## 36.—PROPIEDADES VENDEN:

S 8.000 SITIOS, 180 METROS. 5.000 contado. Bulnes 1463. 12 En

75.000 CHALET ÑUÑOA tres pisos, quinta mil metros. Exequiel Fernández 1017, entre Los Tilos, Los Aromos, calle pavimentándose cerca Irarrázaval, Teatro Hollywood, Macul. Deslinda con Estadio Nacional (Lo Valdivieso). También tendrá frente calle Septiembre. Deuda Caja: 40.000: sólo 15,000 contado. Teléfono 42537. Tomar tranvía 23. En. 10

SUAREZ VENDERA SU PROpiedad. Encárguesela. Galería Alesandri 28-A. En. 22

S 70,000 CASAQUINTA, ENtrada auto, 8 piezas, dependencias, baño, huerto, ocasión, una cuadra góndolas 3 Ñuñoa. Nueva de Matte 138.

VENDO PERMUTO ESPLENdidas propiedades 12,000 mt2. Plaza Egaña; otra 2,000 mt2. Ñuñoa. Providencia 1883. En 11

38,000 CASA 9 PIEZAS RENta S 400, deuda Caja. Góndolas Recoleta Puerta. Lircay 524. Facilidades de pago. Tratar: Río Janeiro 457. En 11

VENDO SITIO ESQUINA, INglaterra esquina Escanilla con facilidades de pago. Tratar: Edificio La Mutual de la Armada, 5.o piso, oficina 16.—Pablo Yáñez. En. 11

A LOS INTERESADOS EDIficar por la Caja Habitación Barata, se les ofrecen sitios inmejorables. Gran Avenida 6995. En. 10

9.000, 16,000 VENDO DOS CAsas, oportunidades.—Del Río, Bandera 552. En. 12

## 37.—PROPIEDADES COMPRAN.

COMPRO PROPIEDAD CON local 18,000 a 22,000 con deuda Caja. Doy contado 10,000. Andes 2163.

## 38.—PRODUCTOS MEDICINALES Y DROGAS

¡¡AGOTAMIENTO NERVIOSO!! Decaimiento físico, cerebro cansado, falta sueño, pérdida memoria, debilitamiento sexual. Tónico reconstituyente "Cerebrol". Base: Fósforo, fierro, calcio. F—6

¡GONORREAS RECIENTES! antiguas, rebeldes; estrecheses urinarias, dolores vejiga, curan "Glóbulos Pérsicos. Base: Cubeba, hexametilentetramina. F—6

¡¡IMPOTENCIA SEXUAL!! debilidad nerviosa, agotamiento prematuro. Pérdida memoria, tómese "NEUROCEBROL". Reconstituyente vigorizador. Aumenta la fuerza sexual, la energía nerviosa y cerebral. Contiene magnesio. Fósforo. Pídase farmacias surtidas. En. 30

ENFERMEDADES SECRETAS de la mujer! Leucorrea (flores blancas), catarro vaginal, infecciones uterinas, se combaten ventajosamente con lavados de "MICROGENIL KELLER". Util inflamaciones ardores, escosores órganos genitales. Uso fácil, discreto. No mancha. Base: Trioximetileno. Pídase farmacias. En. 30

GONORREAS, BLENORRAgias crónicas (antiguas), rebeldes se combaten rápidamente sin lavados, peligros ni molestias, con los legítimos SELLOS WONDER, antiséptico, microbicida, vías urinarias. Base: Balsámicos. Cúidese imitacones baratas. En. 30

CREMA LECHUGA, REJUVEnece, embellece, quita pecas, manchas, espinillas. 31 En

# Radio Difusora del Pacífico

El servicio informativo del diario "LA NACION"

Transmitirá hoy, de 12.15 a 12.30, los siguientes

## AVISOS ECONOMICOS

TORNOS MECANICOS, SIEMPRE DONDE INGENIEROS E. Cintolesi y Cía. Ltda., Morandé 220, casilla 13220, Santiago.

TRABAJOS DURABLES, GARANTIDOS EJECUTA ANtiguo, acreditado taller radio Valparaíso, Morandé 757, teléfono 82553.

SOMMIERES-MARQUESAS, PRECIOS MAS BAJOS, UNIcamente fábrica El Cóndor, Delicias 1789.

AQUI MAS BARATO. LOZA, ENLOZADOS, CRISTALEría, objetos para regalos. Casa Bauzá, San Diego 1233.

CURSOS VACACIONES, PREPARACION EXAMENES humanidades, bachillerato, ingreso liceos. Profesores Estado. Alto porcentaje éxitos. Atiéndese 11-12 A. M. Liceo, Alameda 2407.

CARROCERIA FEDERICO LEDERMAN, DELICIAS 3470, teléfono 61845. Compraventa toda clase de carruajes, coloca gomas, reparaciones.

COLOSAL LIQUIDACION MUEBLES MODERNOS, POR balance. Todo mitad de precio. Enchapados o imitaciones perfectas, ocasión sólo por este mes. Mueblería Rosenblatt, Bandera 649-655. Gran letrero luminoso. No confundir.

COMPRAMOS Y VENDEMOS MUEBLES USADOS, DORmitorios, hall, salita, muebles sueltos. Delicias 2456, teléfono 89969.

MAISON MARGOT, EX HORTENSE, SE DISTINGUE por sus hechuras nuevas y de todo gusto, a precios convenientes. Visítenos. Compañía 1048, tercer piso, departamento B, altos del Teatro Real.

¿DESEA CALZAR ELEGANTE Y CON ECONOMIA? Acuda a la Fábrica de Calzado de Lujo para Damas "Alicia", Sotomayor 56, que ha inaugurado una sección especial para medidas y ventas al detalle, a precios de fábrica. A provincias se despacha contra reembolso. Solicite catálogo a Luis Muñoz Aparicio, casilla 4637, Santiago.

PARA AMOBLAR SU CASA BIEN, ELEGANTE Y DE ocasión, no hay más que visitar el Banco de Muebles. Facilidades de pago. Fábrica propia, Delicias 2695.

SU MAQUINA DE TEJER O COSER, ¿ESTA MALA? Mándela a San Diego 276. Teléfono 87590.

ENFERMEDADES SECRETAS DE LA MUJER, INFECCIOnes se combaten ventajosamente con Microgenil Keller. Util inflamaciones órganos genitales. Uso fácil, discreto. No mancha.

MALETAS, NECESERES. FABRICA MAYORISTA. Eucaliptus 718, Gabriel Tessore.

MONEDA 815, ESPLENDIDAS PIEZAS, EXCELENTE COmida.

OFICINAS TECNICAS CHILE. CONTADORES EXPERtos, autorizados, atienden prestamente toda obra contable. Agustinas 1070, oficina 237. Teléfono 83794.

CURSOS RAPIDOS, ESTADO 141-B. Ocho pesos dactilografía, taquigrafía Pitman modernizada. Matemáticas, contabilidad, redacción.

100,000 PANTALONES para niños de 4 a 14 años, de restos, liquidamos desde $ 6.90. 200,000 metros de muselina, 100 preciosos dibujos pintados, colores firmes, $ 3.60 metro. Inmenso surtido en camisas, corbatas, suspensores alta novedad, de nuestra fabricación, liquidamos. Fábrica: Brasil 378, pasado San Pablo.

Avise Ud. en nuestra SECCION AVISOS ECONOMICOS y podrá obtener una propaganda gratuita por esta importante Broadcasting.

TABLETAS EVITOL, ES UN desinfectante de uso íntimo para señoras. Pídalo en buenas boticas. 31 En

JABON Y POLVOS CHELA, son muy finos, adherentes, perfume agradable y persistente. 31 En

¡¡DEPURE SU SANGRE!! Evite granos, manchas, ronchas del cuerpo. PURIFICOL KELLER (no contiene Mercurio), indicado enfermedades crónicas, heridas rebeldes afecciones reumáticas, etc. Base: Decocios vegetales. Pídase farmacias surtidas. 30 En

SAL DE QUILLAY ELIMINA la grasitud, la caspa e impureza del cuero cabelludo. Pídalo en su botica. 31 En

¿LE PICA? CATARROS VAginales sanan con "Uretrosan". 4.80 frasco. Boticas. Base: Zinc. Feb. 4

## 39.—PRESTAMOS, ACCIONES, BONOS Y SOCIOS.

PERSONA $ 20,000 EXPLOtar parcela 200 Has. M. W. H., San Diego 990, casa 24. En. 11



DINERO LISTO PARA PRImera y segundas hipotecas, desde $ 10 000, hasta $ 100.000 negocios rápidos, Ofrece antigua Oficina Propiedades Jorge Cristi Salamanca, Morandé 291. 12 En

DINERO PARA HIPOTECAS, siempre disponible. Desde $ 10.000. ¡Capitalistas! Ofrece las mejores garantías. Oficina Propiedades. Jorge Cristi Salamanca, Morandé 291. En. 24

## 43. — RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS.

¡¡RADIO BRUNSWICK!! REcibió una gran partida de Radios, varios modelos, a bajos precios, con grandes Facilidades de Pago. Estado 91, 4.o piso, salón 25. 14 En.

150 PESOS CONTADO, SALdo 12 meses. Radios importadas, garantidas. Delicias 845. 14-enero

¡¡SALA BACH!! PIANOS alemanes, garantidos. ¡Grandes rebajas! Año Nuevo. Catedral 1739. 11-enero

RADIOS!! REPARACIONES garantidas. Surtido completo repuestos. Central Electric, Nueva York 63. En. 9

TRABAJOS DURABLES, GArantidos, ejecuta antiguo, acreditado taller Radio Valparaíso. Morandé 757, teléfono 82553. En. 11

OPORTUNIDAD, VENDO radio Philco 7 tubos. Biela 648. En. 9

VENDO RADIO TODA COrriente seis tubos. Riquelme 1022, casa 8. En. 11

SE VENDE UNA VICTROLA Victor, de ocasión. Independencia N.o 2109. En. 12



## 47.—CITACIONES, NOTIFICACIONES Y BOMBAS

COOPERATIVA CASA Moneda y Especies Valoradas.— En virtud de lo dispuesto en el artículo 21 de los Estatutos, se cita a junta general ordinaria a los señores accionistas para el jueves 14 del presente mes, a las 15.30 horas, en segunda citación para elegir Consejo y Junta de Vigilancia. Santiago, 9 de enero de 1937.—Máximo Araya P., secretario.

### BOMBAS

3.a Cía. DE BOMBEROS "Claro y Abasolo".— De orden del director, se cita a la Compañía a reunión ordinaria para el lunes 11 del presente, a las 19.30 horas. Tabla: Balance del tesorero; informes de las comisiones revisoras de cuentas y de libros; admisión de voluntarios y demás asuntos a que haya lugar.—El secretario.

PRIMERA COMPAÑIA DE Bomberos "Deber y Constancia".— Cito a la compañía a reunión para el martes 12, a las 19.15 horas. Tabla: Informe de la Comisión Revisora de Libros, correspondiente al 4.o trimestre del año ppdo; Renuncia del teniente y elecciones a que haya lugar.— El secretario.

4EME COMPAGNIE DE POMPIERS. — Reunion extraordinaire de compagnie lundi 11 courant à 22 heures. Démissions et élection de conseillers. Uniforme. Admission des volontaires. — Le Secrétaire.



# VIDA SOCIAL



Señorita Monserrat Pascual Tost, cuyo matrimonio con el señor Guillermo Guinara Llull, será bendecido hoy, en la Iglesia de la Santísima Trinidad, a las 4 P. M.



### MATRIMONIOS.—

Hoy contraerán matrimonio en la capilla de la Vera Cruz, la señorita Sylvia Eugenia Ormazábal Valenzuela con el Capitán de Bandada en R. de la Fuerza Aérea, Tristán Herazo Valenzuela.

—Se ha efectuado privadamente el matrimonio de la señorita Isabel Alvarez Montt con el señor Jorge Varas Escobar.

—Ayer se efectuó privadamente en el Sagrario, el matrimonio de la señora Marta Ossa de Larraín con don Guillermo Burgos Burgos.

—Hoy se efectuará privadamente, en casa de la novia, el matrimonio de la señorita Yolanda Zamorano Morales con el señor Alvaro Zamorano Medina.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Cecilia Claro de la Maza con el señor Roberto de la Maza Rodríguez.

—Privadamente se ha efectuado el matrimonio de la señorita María Alicia Montenegro con el señor Rodolfo Cristi.

### COMIDA.—

Don Fernando Orrego V. y señora Raquel Vicuña de Orrego ofrecieron antenoche una comida íntima en honor de los esposos Yrigoyen.

### A VIÑA DEL MAR.—

A Viña del Mar, donde pasará la temporada de verano, se ha dirigido el Ministro de Hacienda, don Gustavo Ross, señora María de la Luz Ossa de Ross e hijos.





Señorita Anita Fernández Poutaip, cuyo matrimonio con el señor Raúl Galeno Prieto será bendecido hoy privadamente

### ENFERMO.—

Don Julio Contreras Henríquez fué operado ayer. Su estado es satisfactorio.

### MISA.—

Mañana, a las 8, 9 y 10, se oficiarán misas en la iglesia San Agustín, en memoria de don Héctor Gallegos Torres.

### DE BUENOS AIRES.—

De regreso de su jira artística por Argentina, se encuentran nuevamente entre nosotros la señora María Adela de Lara de Pérez Freire y su hija Lily.

### RESIDENCIAS.—

El señor Fernando Mena Rivera y señora Elisa Marambio de Mena, han trasladado su residencia a Providencia 2172, teléfono 43842.

### LA SEÑORA AMELIA INFANTE DE INFANTE.—

A una avanzada edad ha fallecido en esta capital la bondadosa y virtuosa dama señora Amelia Infante Cerda, esposa de don Agustín Infante, y vastamante vinculada a nuestra sociedad.

Su fallecimiento ha causado honda impresión entre sus numerosas relaciones.

### NACIMIENTOS.—

En Costa Rica ha nacido Carlos Arturo, hijo del Agregado a la Legación de Chile en esa, don Carlos Subercaseaux Ovalle y de la señora María Lyon de Subercaseaux.

—Ha nacido un hijo de don Alfonso Larraín Rozas y de la señora Gabriela Santa María de Larraín.

### CLUB DE SEÑORAS.—

Hoy a las 2.30 en punto tendrá lugar la matinée para mayores y menores con el programa que damos a continuación: 1.o "Una noche en la Opera", por los hermanos Marx. El tenor Allan Jones canta Cosi cosa, Trovador y Alone. 2.o "Fundidos y Transfundidos", dos actos de risa por Laurel y Hardy. 3.o "Limonada Fresquita. Estreno en dos actos por la Pandilla. 4.o "Señorita Monigote", dos actos de risa por Telma Todd. Final "Mimados del establo", dibujo en colores muy lindo. Hoy, a las 6.15 y 9.45 programa doble con "Amor de Príncipe", opereta alemana por Willie Fritch; 2.o "El Aventurero", en francés, obra de Capus, por Víctor Francen y otros artistas de la Comedia Francesa. Las entradas están en venta desde las 10, en boletería. Mañana: grandes sociales con la triunfal película "El Gran Ziegfeld".

### EL OBISPO DE DODONA ENVIO UN TELEGRAMA A MONSEÑOR CAMPILLO.—

El Obispo de Dodona, Monseñor Rafael Edwards, con motivo del Congreso de los Asesores de la Acción Católica, que actualmente se celebra en Concepción, ha dirigido el siguiente telegrama al Arzobispo de Santiago, Monseñor Horacio Campillo: Asesores reunidos Concepción proclaman como principio fundamental de sus actividades, devota adhesión al Santo Padre, al Jefe de la Acción Católica en Chile y a sus respectivos Diocesanos y piden oraciones, órdenes y bendición. — Firmado, **Obispo Edwards.**

Monseñor Campillo le contestó haciendo fervientes votos por su felicidad y animándolos para proseguir con entusiasmo en el Congreso y enviándoles su bendicion.

### DEL JAPON.—

A bordo del Heiyo Maru arribará el 1.o de febrero próximo, la señora Carolina Huneeus de Cuadros, esposa del representante de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo, don Manuel Cuadros.

### EL DIA DEL PERSONAL DEL CLUB DE LA UNION.—

Con motivo de celebrarse el Día del Personal, el Club de la Unión permanecerá cerrado hoy domingo 10.

## Boletín Meteorológico

de la Dirección de Aeronáutica para la Navegación Aérea

INFORME DE TIEMPO DEL DIA 9 DE ENERO DE 1937:

SITUACION GENERAL: La depresión atmosférica ha cruzado la region austral del continente. Persiste el mal tiempo entre Aysen y entrada del Estrecho de Magallanes con techos bajos, visibilidad mala, lluvias y fuertes vientos. En el resto, centro y norte, continua bueno.

Previsión para las próximas 24 horas:

RUTA A ARICA: Continuará bueno. Nublados matinales litoral norte y central. Interior despejado, excepto sector Ovalle a Copiapó, donde se observarán stratus y neblinas matinales. Vientos moderados superficie.

RUTA CORDILLERA: Continuará bueno. Nublados parciales y fuertes vientos del Pacífico durante la tarde, hasta 5,000 metros altitud.

RUTA A MAGALLANES: Continuará bueno hasta Temuco. De P. Montt a Magallanes, variable. Después de una mejoría transitoria, se espera la llegada de una nueva depresión en las próximas 48 horas.

Servicio internacional:

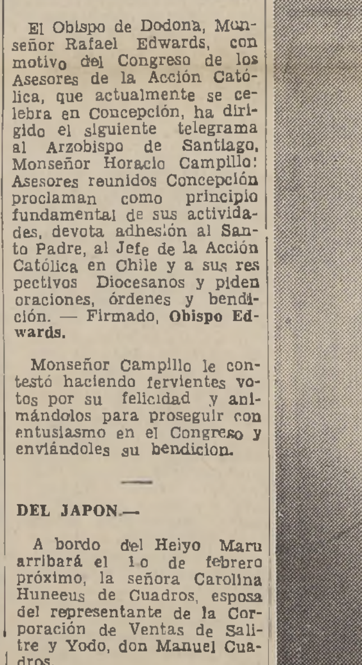
RUTA A BUENOS AIRES: Nuevamente se intensifica la depresion atmosférica en la región central argentina. Se han observado nublados bajos y lloviznas matinales en la región de Buenos Aires. Resto continúa bueno, algo nuboso. Vientos sureste fuertes.

RUTA A RIO JANEIRO: Se acentúa el descenso del barómetro en Porto Alegre. Ha llovido en la región de Río de Janeiro y Montevideo. Resto, variable, nuboso. Vientos moderados.

RUTA A EUROPA: Buen tiempo. Nublados parciales en el litoral norte del Brasil. Vientos moderados del Atlántico.

EL BOSQUE, a 9 de enero de 1937.





Señorita Aurora Tuzzini Dagnino, cuyo matrimonio con el señor Calisto Pittaluga Ottonello, se efectuará hoy, en la Iglesia de Santo Tomás de Aquino



### RECEPCION HABRA EN EL HOGAR SOCIAL DE EMPLEADOS

Mañana, a las 19.30 horas, se efectuará en el Hogar Social de los Empleados Particulares de Chile una recepción social con motivo de la transmisión del mando al nuevo directorio de la institución.

Con este motivo habrá, además, una sesión solemne a continuación de la cual se efectuará un baile social.

### AVANZADO EL ESTUDIO DE LAS REFORMAS AL CODIGO DEL TRABAJO

Hemos sido informados en la Secretaría General del Consejo Superior del Trabajo, que la Comisión Permanente del Consejo ha acordado sesionar los días lunes, martes y miercoles hasta despachar completamente las reformas a las disposiciones sobre Empleados Particulares contenidas en el actual Código del Trabajo.

Dado lo avanzado del estudio, se estima que en los últimos días del presente mes, el Consejo remitirá al Ministerio del ramo las conclusiones a que llegue.

## ESCUELA NAVAL

CONCURSO DE ADMISION PARA CADETES

Llámase a concurso de admisión para ocupar 53 vacantes de cadetes, distribuídas en los siguientes cursos y ramas:

1.er Curso Ejecutivos ...
1.er " Artilleros de Costa ...
1.er " Ingenieros ...
1.er " Aviadores ...
2.o " Aviadores ...

Los cadetes que opten por la rama de aviadores, serán destinados a la Fuerza Aérea Nacional a su egreso de la Escuela.

Las solicitudes de admisión deberán enviarse a la Escuela Naval antes del 15 de enero de 1937, acompañadas de los documentos que indica el Prospecto de Admisión, el que puede solicitarse a la Dirección de la Escuela Naval.

Los candidatos que sean de TALCA al norte, darán examen en VALPARAISO, el lunes 1.o de Febrero de 1937; y los candidatos de TALCA inclusive al Sur, lo harán en TALCAHUANO, el ... de Febrero 1937.

LA DIRECCION



La temporada veraniega de Viña del Mar está en todo su apogeo, como lo demuestran estas notas gráficas de las últimas reuniones en el Casino Municipal.
Con motivo del clásico "El Derby" la Administracion del Casino ha preparado para hoy Domingo un programa de festejos extraordinarios, que serán amenizados por las cinco orquestas contratadas para toda la presente temporada.







# El "Sikorsky", piloteado por el general Aracena iniciara mañana su regreso a Santiago

## El Jefe de la Aviación inspeccionará diversos puertos. — El "Chiloé" espera instrucciones para regresar

Los "Sikorsky" que inauguraron el servicio aéreo a Magallanes regresarán a Santiago en los días de la presente semana.

En la radioestación de los servicios de la Fuerza Aérea se nos informó anoche que el "Sikorsky" N.o 1 en que viaja el general del Aire, don Diego Aracena, partirá de Magallanes mañana a las 3 de la madrugada de regreso al Sur. Durante este viaje no se tratará de batir record alguno, pues el general Aracena inspeccionará los siguientes lugares: Puerto Eden, Puerto Laguna, Puerto Montt y Valdivia.

El "Sikorsky" N.o 2 espera en Magallanes instrucciones para iniciar su viaje de regreso a Santiago.

# MUSICA

## SEGUNDO FESTIVAL DE MUSICA DE CAMARA DE LA ESCUELA DE VERANO

Muy bien acogido ha sido el anuncio del segundo festival de música de cámara que se realizará en el Teatro Municipal el próximo viernes 15, a las 6.30 organizado por la Escuela de Verano de la Universidad de Chile. Este festival cuenta con la cooperación del distinguido literato cubano don Alfonso Hernández Catá, actual Ministro de Cuba en Chile y profesor de la Escuela de Verano. Acerca de la vida y obra de don Miguel de Unamuno, de quien fué amigo personal, se referirá en su conferencia el señor Hernández Catá. La ductibilidad de expresión y la agudeza en la lógica del escritor cubano, justifican el notable interés que ha despertado la conferencia que se anuncia.

La parte del concierto de este segundo festival de música de cámara comprende un hermoso programa interpretado por Herminia Raccagni. Pocos pianistas como Herminia Raccagni poseen tales cualidades instrumentales como esta artista chilena y un exacto sentido del ritmo que contribuye a dar a sus interpretaciones un sello muy personal. Nos anuncia obras de Scarlatti, Pick Mangiagialli, Casella, Leng y Negrete. Participa también en este segundo concierto organizado por la Escuela de Verano, Lila Cerda, que une a su hermoso timbre de voz, una comprensión del género de cámara, cuidando cada particularidad del estilo de los autores que interpreta. Esta capacidad estilística de Lila Cerda se podrá apreciar en las diferentes obras que se han programado para el próximo viernes. Desde la expresión ingénua y juguetona de Schubert, hasta el lenguaje trascendental de los lieder de Brahms; en cuanto a los chilenos queremos destacar la diferencia emotiva de "Meciendo tu cunita", de Domingo Santa Cruz, y las dos canciones de "Talagante", de Adolfo Allende-Cantarita y El yuyo, de un sabor chileno y de un espíritu infantil, que encuentran en Lila Cerda, a la cantante que sabe transparentar las intenciones del autor.

El programa del Segundo festival de música de cámara se completa con una parte dedicada a obras de orquesta que serán dirigidas por el notable intérprete chileno Victor Tevah, quien nos dará una versión del Concierto Grosso, de Arcangelo Corelli y de la Suite para Orquesta de Cuerdas, de Paúl Hindemith, obra esta última representativa del estilo de este autor alemán, cuyos conceptos estéticos han revolucionado el espíritu de la música contemporánea.



### QUEDO CONSTITUIDO EL DIRECTORIO DEL CIRCULO VETERANOS DEL 79

El directorio proclamado en la asamblea general del 31 de diciembre próximo pasado, quedó constituido en la siguiente forma.

Presidente, general don Moisés Anabalón Urzúa; vicepresidente, mayor don Luis A. de Laira Trigo; secretario, coronel don Hernán Puelma Francino; tesorero, señor José Manuel García Huidobro; directores, general don Aníbal Godoy Castro, coroneles señores Carlos Luis Araos Villalón, Luis Marchant González y Victor León Ilabaca; mayores señores Amador Fuenzalida Lavín y Amedes Whiple Román.

Este directorio regirá los destinos de la institución por el período 1.o de enero de 1937 a 31 de diciembre de 1938.

### EXPOSICION DE LA ALIMENTACION EN VALPARAISO

La Dirección General de Sanidad, organizará próximamente una Exposición sobre la alimentacion en Valparaiso. Los trabajos de organización han sido encomendados al jefe Sanitario Provincial del puerto, doctor don Victor Grossi, quien será secundado por el personal sanitario de la provincia y por otros que irán desde la capital con este objeto.

## Concierto dominical radio difusión

### PARA TODO CHILE DE LA FACULTAD DE BELLAS ARTES

Se trasmitirá por C. B. 57, a las 2 P. M. hoy domingo 10 de enero.

6.o Programa. MENDELSSOHN Y CHOPIN.

MENDELSSOHN

Música para el "Sueño de una noche de verano".
(Sinfónica de San Francisco. Director: A. Herz).

Trío en Re menor Op. 42, (Cortot, Thibaud, Casals).

CHOPIN

Estudios (Wilhelm Backhaus).

Concierto N.o 2 en Fa menor, (Op. 21).
(Piano y orquesta, Rubinstein y Sinfónica de Londres).

Nota.—El programa de Beethoven que debió trasmitirse el 1.o de enero, se hará oír el domingo 17.

## AUDICION DE ORGANO

Hoy, de 11 a 12, dará una audición de órgano el maestro Arecena Infanta, en la Basílica de la Merced, con el siguiente programa:

1.o S. S. Bach. Célebre tocaca y fuga, en re menor;
2.o S. S. Bach. Concierto para órgano N.o 1;
3.o S. S. Bach. Gran preludio y fuga, en mi Bemol.
4.o S. Mendelssohn. Célebre sonata para órgano N.o 6;
5.o Cécar Franck. Célebre coral para órgano N.o 4;
6.o I. M. Widor Grace. Sinfonía para órgano;
7.o C. Delnicourt. Sortie de Féte.

Como se ha anunciado esta audición está dedicada a los maestros que hacen el curso de su ramo en la Universidad de Chile.

### ACUERDOS DE LA ASOCIACION MIXTA DE PRACTICANTES

En la última sesión que celebró la Asociación Mixta Nacional de Practicantes se acordó lo siguiente:

La obtención de un esqueleto propio para facilitar los estudios de los cursos de perfeccionamientos;

Confección de los diplomas de honor para los socios fundadores y miembros honorarios;

Acogerse a la Ley de la Habitación Barata, para lo cual se nombró la comisión respectiva;

Fijar el día 16 de enero del año 37, para efectuar las elecciones del nuevo directorio.

Además, la Asociación acordó comunicar a todos los asociados que las clases de perfeccionamiento que se lleven a efecto en la Biblioteca Nacional, han sido suspendidas hasta el 1.o de abril próximo.

Se ruega encarecidamente a todos los asociados pasar a dar su voto el día que se indica, o sea, el día 16 de enero, de 9 a 11, y el domingo 17, de 2 a 9 P. M.

# TEATROS Y CINES

## PRESENTACION DE LA CIA. GARCIA LEON PERALES, EN EL CARRERA

### "LAS DE CAIN", SE REPITEN EN LAS TRES FUNCIONES

Con gran éxito debutó anoche en el escenario del teatro Carrera la gran Compañía de Comedias García León-Perales. Un lleno completo presentaba la amplia sala del elegante teatro cuyo escenario dotado de todos los adelantos modernos, rubricó el triunfo artístico que de dicho espectáculo se esperaba.

"Las de Caín", la graciosa y liviana comedia de los autores Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, ya conocida entre nosotros y elegida para el debut dió lugar al lucimiento de toda la compañía, y en especial de María del Carmen Prendes, que por vez primera se presentaba entre nosotros. Todos los elementos mantuvieron al público en constante hilaridad.

García Leon y Manuel Perales confirmaron el aprecio que el público siente por estos actores, a los que saludó una cariñosa ovación al presentarse en escena. Merece atención la cuidadosa mise en escena, de todo buen gusto que lució la Compañía en el estreno de anoche y la presentación de la obra vestida al uso de la época.

Debido a lo avanzado de la hora, dejaremos para nuestra próxima edición, el juicio más detallado del magnífico espectáculo que nos ofreciera anoche el conjunto que vuelve hasta nosotros con todos los prestigios de una compañía de primera categoría.

Para hoy se anuncian tres funciones con la misma obra.

## LAS REVISTAS DEL ESMERALDA, REPITEN HOY "LA CAMISA DE LA POMPADOUR"

Ayer ha variado de cartel la Compañía de Revistas de Manolo Casas que viene realizando una buena temporada en el Teatro Esmeralda.

Ha estrenado la obra revisteril original de los festivos autores Vela y Sierra, con música del maestro Guerrero, intitulada "La camisa de la Pompadour". Su propio título, bastante sugestivo, indica que la obra desarrolla su tema argumental dentro de picarescas situaciones, con escenas que proporcionan abierto campo para un desenvolvimiento cómico. Además cuenta con espectaculares cuadros de carácter revisteril que la Compañía presenta con elegancia de vestuario y lujo en decorados, especial mención del cuadro final que impresiona muy favorablemente por su brillo escénico.

Destacan su actuación, en esta nueva obra, la vedette Anita Lasalle y el actor cómico Fernando Chicharro, elemento, éste último, de verdaderos merecimientos; y en los cuadros musicales, las tiples Carmen Olmedo, Conchita Ballestero, Pepita Conesa, Elena Masone, como la primera bailarina Lya Sabay, secundadas por los actores Enrique Perra, Santiago Rubell y Francisco Portas.

Esta nueva revista que ha obtenido un éxito y un segundo triunfo para los elementos de Manolo Casas y que está dentro del género picaresco que la hace poco recomendable para señoritas, se repite hoy domingo en las dos funciones que anuncia el Esmeralda.

## SE PREPARA LA FIESTA DEL ROTO CHILENO EN EL TEATRO ALAMEDA

Para el 20 de enero próximo se viene preparando un festival típico, con motivo de la celebración de "La fiesta del roto chileno".

Etse festival se hará en el Teatro Alameda, estrenándose un sainete escrito especialmente y titulado: "La fiesta del roto", en cuya interpretación tomarán parte destacados artistas nacionales.

"La fiesta del roto" es un sainete que glorifica al "roto" chileno, héroe ignorado y que ha dado renombre a su tierra a través de los cinco continentes del mundo; como trabajador, marino, soldado, vagabundo sin fortuna, servicial, leal y honrado.

En este festival del 20, en el Alameda, actuarán también algunos nuevos conjuntos típicos de música criolla.







## TRES FUNCIONES EN LAS REVISTAS DEL BALMACEDA

Las funciones del domingo en el Teatro Balmaceda, con sus Revistas Bataclánicas de "Cóndor", tienen siempre interés. Para hoy, en las funciones de tarde y noche se ofrece la revista de Eugenio Retes y música del maestro Roberto Retes, intitulada "La Patria de la Cueca" pieza típica nacional que retrata nuestra idiosincrasia con justeza, dibujada en nuestras canciones, tonadas y aires típicos y con el concurso del famoso trío de guitarristas "Los Tullidos", tendrá una acertada interpretación. La revista, que tiene 10 cuadros, alegres unos, de fantasía bailables otros, y seketchs alusivos. Todo ello, desarrollado por el conjunto de artistas de este elenco del Balmaceda, donde ... Carmen de Thada y un sinnúmero de artistas de variados géneros. En matinée esta misma revista y algunas películas especiales para menores. En tarde y noche en ... proyecta la fantástica cinta "Capitán Tormenta".

## EL PROXIMO RECITAL DE DALIA IÑIGUEZ

El número sobresaliente del programa que el jueves próximo ofrecerá en el Central la eminente recitadora Dalia Iñiguez, está constituido por "Canciones de cuna", de Gabriela Mistral, poemas que serán recitados sobre el fondo musical de "La Nana", de Falla, partitura que será ejecutada por el Sexteto Central.

Entre los demás poetas que figuran en el programa de este recital, señalamos los siguientes: García Lorca, Juan Ramon Jiménez, Pedro Salinas, Martí, Garcia de la Fuente, José Martí, Pedroso, Salvador Reyes, Diaz de la Vega y Julio Barrenechea, chilenos los tres ultimos.

Las localidades se encuentran a la venta en la boletería del Central.

## AVENIDA

V. MACKENNA 624

ESPECIAL 6.20 — NOCHE 9.30

Estreno de la superproducción dramática Fox

**UN MENSAJE A GARCIA,**

por John Boles, Wallace Beery y Bárbara Stanwyck (para mayores y menores).

MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores): EL PECADO DE LOS HOMBRES, EL SECRETO DE LA SELVA, 1.a función, y COMICAS.

## 10 de JULIO

DIEZ de JULIO Nº 319

ESPECIAL 6.30 — NOCHE 9.30

La extraordinaria comedia musical Metro Goldwyn:

**UNA NOCHE EN LA OPERA,**

por los hermanos Marx. (para mayores y menores).

MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores): HISTORIA DE DOS CIUDADES, PIES EN POLVOROSA, LA LEY DE LA PRADERA (fin).

## HOY IMPERIO HOY

Matinée doble para menores, a las 3 P. M.

Platea $ 3.40. Niños $ 2.40.

1. Peregrinos del Pacífico, descriptiva.
2. La Vaca Molly y los Enanos, dibujos.
3. Las Cinco Gemelas Dionne.
4. La Gallina de los Huevos de Oro.
5. Noticiario Universal.
6. La Rana Parlante, dibujos animados.
7. R. K. O. presenta el intenso drama

**LA CANCION DEL OLVIDO,**

por Bobby Breen y Henry Armetta.

ESPECIAL 6.30 — NOCHE 10 P. M.

1.a parte:

1. Avila, descriptiva.
2. La Mujer Triunfa, sinopsis.
3. Noticiario Universal.

2.a parte:

4. Republic Pictures presenta la grandiosa comedia musical (sólo para mayores de 15 años):

**'CUANDO MANDA EL AMOR,**

por Marion Talley y Michael Bartlett.

## HOLLYWOOD

IRARRAZAVAL Nº 2900

ESPECIAL 6.30 — NOCHE 9.30

Programa doble (sólo para mayores de 15 años):

**CUANDO MANDA EL AMOR,**

por Marion Talley y Michael Bartlett.

TUYA SI LA QUIERES, por George Raft.

MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores): EL PECADO DE LOS HOMBRES, LA MANO QUE APRIETA, 4.a función, y COMICAS.

## CHILE

RECOLETA Esq AV. CHILE

ESPECIAL 6.30 — NOCHE 9.30.

Programa doble (sólo para mayores de 15 años):

**LA ESTRELLA DEL CIRCO,**

por Bárbara Stanwyck.

NIEBLA EN LOS MUELLES, por Ben Lyon.

MATINEE, a las 2.30 (para mayores y menores): SUERTE A MEDIAS, ESTAMOS EN PARIS, EL SECRETO DE LA SELVA, 1.a función.

# HOY — CIRCUITO CHILENO TEATRAL CINEMATOGRAFICO AURELIO VALENZUELA B.

*Los mejores espectáculos de* **HOY**

### BAQUEDANO

Plaza Italia. Tel. 65050. Matinée (menores): Ronald Colman en "Historia de dos ciudades"; fin de "Secretos de la selva" y programa cómico.

Especial y noche (mayores): Ultimas de la sentimental producción con Douglas Montgomery: INSPIRACION. Además: Deportes de Invierno en Alemania y sinopsis de "Los Buitres del presidio", estreno del martes.

### COMEDIA

Huérfanos y Morandé. Tel. 87630. Cía. Nacional de Comedias ALEJANDRO FLORES. Matinée, 3.15: "Hay que ser modernos", de Maura. Precios reducidos.

Vermouth 6.30 y noche 10 P. M.: El drama de Flores: Y PAZ EN LA TIERRA, por 32.a y 33.a representaciones. Localidades agotándose. Reserva sólo hasta las 5 P. M.

### CARRERA

Av. B. O'Higgins 2115. Tel. 86685. Cía. Española de Comedias Cómicas GARCIA LEON-PERALES. Matinée, vermouth y noche: LAS DE CAIN, graciosa comedia de los Hnos. Alvarez Quintero. Boletería abierta desde las 10 A. M. Localidades en venta.

### ESMERALDA

San Diego y Av. Matta. Tel. 87430. Cía. de Grandes Revistas MANOLO CASAS. Vermouth 6.30, noche 9.45, colosal éxito de la frívola y fantástica revista LA CAMISA DE LA POMPADOUR. Localidades numeradas en venta desde las 10 A. M., agotándose.

—Hoy, a las 2.30, matinée de cine (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras"; Shirley Temple en "Pobre niña rica" y "Secretos de la selva", 5.a

### ALMAGRO

San Diego al 500. Tel. 83425. Matinée infantil 2.10 (menores): Fay Wray en "La caprichosa", 5.a de "Secretos de la selva"; 4.a de "La mano que aprieta" y programa cómico.

Especial 6 P. M. y noche 9.20 (mayores, no rec. p. Srtas.): Marian Marsh en LA DESCONOCIDA y Kay Francis con Geo. Brent en la superproducción dramática DAME TU CORAZON.

### POLITEAMA

Av. B. O'Higgins. Portal Edwards. Tel. 80064. Triple matinée 2.30 (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras"; Phil Regan en "Risa en los ojos"; 5.a de "Secretos de la selva" y programa cómico.

Especial y noche, espectáculo combinado a $ 3.40 platea, $ 2.40 balcón y $ 1 galería. Reaparición de la Cía. de Revistas Cómicas RAFAEL CARRETERO, con VIRGENES TROPICALES. Además, cine (menores): Wallace Beery, John Boles y Bárbara Stanwyck en la super Fox UN MENSAJE A GARCIA. Cómicas y noticiarios.

### NACIONAL

Independencia 801. Tel. 63568. Cía. Internacional de Variedades MUSIC-HALL, hoy en matinée, vermouth y noche, con sus 20 artistas en escena. Además, cine en matinée (menores): "Misterios de China"; Fay Wray en "La caprichosa"; "Ley del revólver", "Secretos de la selva", 3.a, y rifa de juguetes.

Especial y noche, cine (mayores): W. Oland en CHAN EN LAS CARRERAS y Dolores del Río en LA VIUDA DE MONTECARLO. Platea $ 3.40, balcón $ 2.40 y galería $ 0.80.

### SETIEMBRE

Av. B. O'Higgins y Lira. Tel. 86404. Matinée (menores): Annabella en "Tragedias del espacio" y variedades sonoras con las cómicas de "Mickey alpinista" y "Se muda".

Especial y noche (mayores): Willy Fritsch en la deliciosa opereta alemana AMOR DE PRINCIPE. Noticiarios Ufa.

### O'HIGGINS

San Pablo y Av. Cumming. Tel. 88920. Matinée (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras"; 4.a de "Secretos de la selva" y programa cómico.

Especial y noche, doble suceso (mayores): Willy Fritsch en la opereta AMOR DE PRINCIPE y Wallace Beery, John Boles y Bárbara Stanwyck en el drama patriótico UN MENSAJE A GARCIA. Platea $ 3.40, balcón $ 2.40, galería $ 1.

### ITALIA

Av. Bilbao e Italia. Tel. 41883. Matinée (menores): Warner Oland en "Chan en las carreras"; "La mano que aprieta", 1.a; "Secretos de la selva", 2.a, y cómicas.

Especial y noche (may. y menores): Wallace Beery, John Boles y Bárbara Stanwyck en la superproducción UN MENSAJE A GARCIA y variedades sonoras.

### PROVIDENCIA

Av. M. Montt 62. Tel. 81364. Matinée (menores): "Su primera escapada", por Jackie Cooper y Rintintín; "El acorazado misterioso", por Robert Taylor, y 2.a de "Secretos de la selva".

Especial y noche, doble (mayores): LA NOVIA SE VA, por Bárbara Stanwyck y Gene Raymond, y LA CANCION DEL OLVIDO, por Bobby Breen y Henry Armetta. Horas: 6.20 y 9.30 en punto.

### BALMACEDA

Artesanos 841. Tel. 88768. Gran Cía de Revistas Bataclánicas Chilenas CONDOR. Hoy matinée, vermouth y noche con el conjunto LOS TULLIDOS, la revista de E. Retes: "La patria de la cueca". Además, cine en matinée (menores): Joan Blondell y fieras amaestradas en "Central Park" y la sensacional "Melodías llaneras".

Además, especial y noche (mayores): Lupita Tovar y Bonanova en el drama Metro en castellano y colores: CAPITAN TORMENTA. Platea $ 3.40, balcón $ 1.80, galería $ 0.80.

### BRASIL

Avenida Brasil y Huérfanos. Teléfono 80306. CERRADO por refacciones.

## TEATRO METRO

TELEF. 83361 · BANDERA esq. U. CENTRAL

SHEARER — HOWARD — ROMEO Y JULIETA — John BARRYMORE

La mas grande historia de amor de todos los tiempos

Esta película no volverá a exhibirse en Santiago hasta 2 meses después de abandonar el CINE METRO.

3 P. M.: $ 4.00.
6.30 y 10 P. M.:
PLATEA . . $ 6
BALCON. . $ 5

SOLO PARA MAYORES DE 15 AÑOS

HOY

**HOY domingo, a las 11 de la mañana.**

FORMIDABLE MATINEE INFANTIL CON EL SIGUIENTE PROGRAMA:

1. NOTICIARIO METROTONE.
2. BELLEZAS RURALES DE MEXICO, descriptiva.
3. SALTAMONTES DEL AIRE, descriptiva.
4. EN TIERRAS DE UTAH, descriptiva.
5. LA PARADA DE LOS BOMBONES, dibujo.

Intermedio:

6. SANTA ELENA, descriptiva.
7. FOCAS DEPORTIVAS, dibujo.
8. LA MUELA DEL JUICIO, cómica.
9. GALLOS VECINOS, dibujo (para mayores y menores).

PRECIO UNICO: $ 2.60.

## El film que todo el mundo debe ver!

A cuatro hombres que habían pecado contra la sociedad, les fué concedida la libertad.

¿Qué hicieron con ella?

¿Pudieron volver a ocupar el puesto que les correspondía entre los hombres que el mundo llama honrados? ¿O tuvieron que volver a perderse en las obscuridades donde se fragua el crimen y el latrocinio?

VEA la respuesta humana que da estas preguntas el pavoroso drama de ex presidiarios y de las mujeres que los aman:





**"Los BUITRES del PRESIDIO"**

(PAROLE!)

Superproducción cuyo argumento inspiró el PRESIDENTE ROOSEVELT.

UNIVERSAL.

## Martes BAQUEDANO

## TEATRO CLUB DE SEÑORAS

HOY 2.30 en punto, colosal matinée (mayores y menores):

1.o UNA NOCHE EN LA OPERA. Los espirituales hermanos Marx, divinos en sus trozos de piano y arpa. Allan Jones, el gran tenor, en Cosi Cosa, Trovador y Alone.

2.o FUNDIDOS Y TRANSFUNDIDOS, dos actos, de Laurel y Hardy.

3.o LIMONADA FRESQUITA, estreno, 2 actos, por la Pandilla.

4.o SEÑORITA MONIGOTE, dos actos de risa, por Thelma Todd.

Final, LOS MIMADOS DEL ESTABLO, dibujos colores.

Niños $ 1.60, grandes $ 2.40, balcon $ 1.60.

HOY, 6.15 y 9.45, estupendo programa doble. 1.o:

**AMOR DE PRINCIPE**

(may.) Maravillosa opereta de linda música, por Willie Fritch; 2.o:

**EL AVENTURERO**

(mayores). Interesante versión francesa del gran escritor Capus, por Victor Francen.

Tarde, Platea $ 4.40, balcón $ 3.40. Noche, platea $ 3.40, balcon $ 2.40.

Mañana sociales: El Gran Ziegfeld, por W. Powell.

## LA CIA. FLORES ANUNCIA TRES FUNCIONES PARA HOY

Tres funciones anuncia para hoy la Compañía de Comedias que dirige nuestro primer actor Alejandro Flores. En la función de matinée sube al escenario la festiva obra de Honorio Maura "Hay que ser modernos", comedia que ha sido de todo el agrado del público por su comicidad y a la cual, la compañía de Alejandro Flores le dá una acertada versión.

En las funciones vespertina y nocturna, subirá a escena la obra de Alejandro Flores ..."Y paz en la tierra", la cual entera en las funciones de hoy las 32 y 33 representaciones. Esta obra ha sido saludada por el publico con entusiasmo.

Flores hace en el drama de que es autor una interpretación magnífica.

## BENEFICIO DE LA 1.a BAILARINA ROSITA HIDALGO

El próximo martes, en la Compañía Revisteril Bataclánica del Teatro Balmaceda se hará el festival de beneficio y despedida de la primera bailarina solista, Rosita Hidalgo, que durante la temporada ha sido una de las atracciones importantes de dicho espectáculo.

## T. IMPERIAL

SAN DIEGO . . . 1344
TELEF. . . . . . 60964

Hoy matinée extraordinaria (para mayores y menores).

5 — Grandes películas — 5

1.o AMOR ENTRE DOS OCEANOS, por Lloyd Nolan.

2.o LA MANO QUE APRIETA, 1.a función.

3.o EL SECRETO DE LA SELVA, 4.a función.

4.o CABRIOLAS CANIBALES, dibujo.

5.o PROGRAMA COMICO.

Especial y noche (para mayores). Soberbio programa doble:

**El Círculo Escarlata,**

con Noah Beery y J. Duprez, y

**Vivir de la Tierra,**

Alice Braddy y Russell Hardine.

## "MUSIC HALL" EN EL NACIONAL

En las funciones de ayer se presentó en el Teatro Nacional, la Compañía de variedades internacionales seleccionadas "Music Hall".

El público recibió con vivas demostraciones de aprobación al conjunto que dirige y anima Enry, artista argentino que con Yola, bailarina de calidad, hacen demostraciones de bailes internacionales. El resto de la compañía cosechó también nutridos aplausos.

Hoy actúan de nuevo en combinación con el cine.

## CIA. CARRETERO EN EL POLITEAMA

Hoy en vermut y noche en el escenario del Teatro Politeama actúa la Compañía de Revistas Cómicas que dirige el maestro concertador Rafael Carretero, representándose la picaresca y alegre revista "Las Vírgenes Tropicales", que en espectaculos anteriores obtuvo entusiasta aprobación del público y familias del sector Estación Alameda.

En la interpretación de "Vírgenes Tropicales" tienen lucimiento el tenor Alejandro Rojo, la cancionista y bailarina Chela Bravi, la tiple Sofía Olaeta, la característica cómica Teresa Molina, el actor cómico, Raul Graciani, el humorista cubano Yangua y el núcleo bataclánico.



## T. COMEDIA

DIRECCION: SIEGMUNDO MEWE

CIA NACIONAL DE COMEDIAS ALEJANDRO FLORES

HOY — 3 Grandes Funciones — HOY

MATINEE, 3.15.— La comedia cómico-sentimental de H. Maura,

**Hay que ser Modernos**

PLATEA, 4.60; BALCON, $ 3.40; PARAISO, $ 1.20.

VERMOUTH, 6.30; NOCHE, 10 P. M.

32. y 33.a REPRESENTACIONES de la obra cumbre del Teatro nacional,

**...Y PAZ EN LA TIERRA**

drama de ALEJANDRO FLORES.

Siendo enorme la demanda de localidades, sólo se reservarán las de la vermouth hasta las 5 P. M.

## HOY 6.45 y 10 P.M. SPLENDID $5. $3.40 $2

LA SENSACIONAL PELICULA DE GRANDES EMOCIONES, INTRIGANTE, Subyugadora, DE UN FINAL SORPRENDENTE. La mas famosa novela de Edgar Wallace

**El CIRCULO ESCARLATA**

(mayores y menores).

HOY matinée, a las 3 P. M. (para grandes y chicos): "SUERTE A MEDIAS", "TENTACION ETERNA" y "ENRIQUITO DEBUTA EN SOCIEDAD". $ 3.40, $ 2.30 y $ 1.60. Niños entrada general: $ 2.

## BENEFICIO EMPLEADOS DEL T. CHILE

Para la noche del jueves próximo se ha fijado la fecha de la función de gala que la Empresa del Teatro Chile ofrece a su personal.

El personal beneficiado está trabajando activamente para que dicha velada resulte todo un acontecimiento, tanto teatral como cinematográfica. La parte de cine estará compuesta de las cintas "La Hermana de San Sulpicio" y "Cuando el amor ríe".

A continuación actuarán conocidos artistas de la capital, que se han ofrecido gentilmente.

# GUIA DEL ESPECTADOR .-. TEATROS CINES Y VARIEDADES

## TEATROS

**BALMACEDA.** — Artesanos 841. — Teléfono 88768. — Matinée, vermouth y noche: La patria de la cueca; y cine

**COMEDIA.** — Huérfanos 1180. — Teléfono 87630. — Cía. Nacional de Comedias "Alejandro Flores". — Matinée: Hay que ser modernos; Vermouth y noche: Y paz en la tierra.

**CARRERA.** — Avenida Delicias 2151. — Teléfono 86685. Cía. Española de Comedias Cómicas "García León-Perales". — Matinée, vermouth y noche: Las de Caín.

**ESMERALDA.** — San Diego 1035. — Teléfono 87430. — Cía. de Revistas. — Vermouth y noche: La camisa de la Pompadour.

—Matinée: Chan en las carreras y Pobre niña rica.

## CINES

**ALMAGRO.** — Plaza Almagro. — Teléfono 83425. — Matinée: La caprichosa, Secretos de la selva y La mano que aprieta; Vermouth y noche: Dame tu corazón y La desconoci-

**APOLO.** — Victoria 753. — Teléfono 81427. — Matinée: Huérfanos del destino, Diablos del espacio y Ley de la pradera; Vermouth y noche: La estrella del circo y Tripulantes del cielo.

**ATENAS.** — Avenida Portugal 1085. — Teléfono 82534. — Matinée: Chan en las carreras y Cómicas; Vermouth y noche: Canción del olvido y Tuya si la quieres.

**AVENIDA.** —Vicuña Mackenna 624. — Teléfono 84966. — Matinée: Pecado de los hombres y Secretos de la selva; Vermouth y noche: Mensaje a García.

**ALAMEDA.** — Avenida Delicias 2987. — Teléfono 85254. — Matinée: El predilecto y Los hijos de nadie; Vermouth y noche: Madre alegría y Tuya si la quieres.

**AVDA. MATTA.** — Avenida Matta 618. — Teléfono 61455. Matinée: Pecado de los hombres, La mano que aprieta y Secretos de la selva; Vermouth y noche: Dame tu corazon y Amante vagabundo.

**BAQUEDANO.** — Plaza Baquedano. — Teléfono 65050. — Matinée: Historia de dos ciudades y Secretos de la selva; [illegible]

**BOLIVAR.** — Tarapacá 761. — Teléfono 60985. — Matinée. Pecado de los hombres y Ocaso del poder; Vermouth y noche: Mensaje a García y La novia que se va.

**BROADWAY.** — Av. Central 1202. — Teléfono 86185. — Matinée: El intrépido y Ley de la pradera; Vermouth y noche: Joaquín Murieta y Viviendo en la luna.

**CAPITOL.** — Avenida Independencia 224. — Teléfono 89581. Matinée: La mano que aprieta y ¿Quién mató al Dr. Crosby? Vermouth y noche: Tragedia de Mayerling y Lucrecia Borgia.

**CENTRAL.** — Huérfanos 930. — Teléfono 66946. — Matinée. La desconocida y Dibujos; Vermouth y noche: La ciudad maldita.

**CLUB DE SEÑORAS.**— Monjitas 743. — Teléfono 85020. — Matinée: Una noche en la ópera; Vermouth y noche: Amor de príncipe y El aventurero.

**CHILE.** — Avenida Recoleta 2104. — Teléfono 60728. — Matinée: Suerte a medias y Estamos en París; Vermouth y noche: La estrella del circo y Niebla en los muelles.

**COUSIÑO.** — San Ignacio 1249. — Teléfono 92—47. — Matinée: Un par de mellizos y Huérfanos del destino; Vermouth y noche: El capitán tormenta y El conventillo de la paloma.

**DELICIAS.** — San Alfonso 17. — Teléfono 88670. — Matinée: Tiempos modernos y Tragedias del espacio; Vermouth y noche: La desconocida y El secreto de vivir.

**DIEZ DE JULIO.**— 10 de Julio 319.— Teléfono 80836. — Matinée: Historia de dos ciudades y Cómicas; Vermouth y noche: Una noche en la opera.

**DIECIOCHO.** — Dieciocho 14. —Teléfono 83778. — Matinée. Una noche en la ópera y A vuelo tendido; Vermouth y noche: Mensaje a García.

**EXCELSIOR.** —Av. Independencia 1070. — Teléfono 60776. Matinée: Una noche en la opera y Acorazado misterioso; Vermouth y noche: El conventillo de la paloma y Vivir en la luna.

**FRANKLIN.** — San Diego. 2117. — Teléfono 66783. — Matinée: Chan en las carreras y Secreto de la selva; Vermouth y noche: Mensaje a García y Madre alegría.

**HOLLYWOOD.** — Av. Irarrazaval 2900. — Teléfono 42389.— Matinée: Pecados de los hombres y La mano que aprieta: Vermouth y noche: Cuando manda el amor y Tuya si la quieres.

**IMPERIO.** — Estado 239. — Teléfono 80130. — Matinée. La canción del olvido; Vermouth y noche: Cuando manda el amor.

**IDEAL CINEMA.** — Mapocho 4117. — Teléfono 62188.— Matinée: Guerra sin cuartel e Imperio submarino; Vermouth y noche: El conventillo de la paloma y El predilecto.

**INDEPENDENCIA.** — Independencia 373. — Teléfono 62702. Matinée: Suerte a medias, Apuros heroicos y La mano que aprieta; Vermouth y noche: Mensaje a García y Madre alegría.

**IRIS.** — Castro 130. — Teléfono 80336. — Matinée: Historia de dos ciudades y Perseguidos; Vermouth y noche: Una hora en blanco y Fiesta de piratas.

**ITALIA.**— Av. Bilbao esq Avenida Italia. — Teléfono 41883. Matinée: Chan en las carreras y La mano que aprieta; Vermouth y noche: Mensaje a García

**IMPERIAL.** — San Diego 1344. — Teléfono 60964. — Matinée: Amor entre dos océanos, La mano que aprieta y Secreto de la selva; Vermouth y noche: Círculo escarlata y Vivir de la tierra.

**LATORRE.** — Avenida Delicias 3732. — Teléfono 89607.— Matinée: Pobre niña rica y La ley de la pradera; Vermouth y noche: Melodía de arrabal.

**METRO.** — Bandera esquina Unión Central.— Teléfono 61343. —Matinée, vermouth y noche: Romeo y Julieta.

**MIRAFLORES.** — Miraflores 378. — Teléfono 66989. — Matinée: Pecados de los hombres y Guerra sin cuartel; Vermouth y noche: Un mensaje a García y Estrella del circo.

**NACIONAL.** — Avenida Independencia 801.— Teléfono 63568. Matinée: La caprichosa y El revólver era su ley: Vermouth y noche: Chan en las carreras y Viuda de Montecarlo.

**ÑUÑOA.** — Avenida Irarrázaval 2706.— Teléfono 63810.— Matinée: Melodía de arrabal; Vermouth y noche: Un mensaje a García.

**O'HIGGINS.** —San Pablo esq. Cumming. — Teléfono 86929.— Matinée: Chan en las carreras y El incomprendido; Vermouth y noche: Mensaje a García y Amor de príncipe.

**ORIENTE.** — Providencia esq. P. Valdivia. — Teléfono 41345. Matinée: El predilecto y La mano que aprieta; Vermouth y noche: La ciudad maldita.

**PORTUGAL.** — Av. Portugal esq. 10 de Julio.— Teléf. 63782. Matinée: El predilecto y La mano que aprieta; Vermouth y noche: Cuando manda el amor y Madre alegría.

**POLITEAMA** — Portal Edwards. — Teléfono 80064. — Matinée: Chan en las carreras y Risa en los ojos; Vermouth y noche: Mensaje a García y Las vírgenes tropicales.

**PRINCESA.** — Avenida Recoleta 243.— Teléfono 60192.— Matinée: Pequeña dictadora y Corazones desgarrados: Vermouth y noche: Un mensaje a García y Tragedia de Mayerling.

**PROVIDENCIA.** — Manuel Montt 62. — Teléfono 81364.— Matinée: Primera escapada y Acorazado misterioso; Vermouth y noche: La novia se va y Canción del olvido.

**RIALTO.** — Pedro de Valdivia 3346.— Teléfono 41667.— Matinée: La novia se va y Sigamos la flota; Vermouth y noche: Amor de príncipe y La modistilla.

**ROGELIO UGARTE.** — Nuble 390. — Teléfono 89868. — Matinée: Huérfanos del destino y El intrépido; Vermouth y noche: Joaquín Murieta y El conventillo de la paloma.

**SELECTA.** — Chacabuco 1178. — Teléfono 89394. — Matinee. Huérfanos del destino y Secretos de la selva; Vermouth y noche: La canción del olvido y Tenía que suceder.

**SETIEMBRE.** — Avenida Delicias 404. — Teléfono 86404. Matinée: Tragedias del espacio y Alpinistas; Vermouth y noche: Amor de príncipe.

**SPLENDID.** —Huérfanos 1048. — Teléfono 85.15. — Matinée: Suerte a medias, Tentación y Enriquito debuta en sociedad; Vermouth y noche: El circo escarlata.

**VALENCIA.** — Plaza Chacabuco. — Teléfono 61557. — Matinée: La caprichosa y Justicia para el indio; Vermouth y noche: La estrella del circo y Tenía que suceder.

# *Bastaría un acuerdo de todos los países pacifistas para aplastar en 48 horas a los que buscan la guerra*

**El Ministro de Relaciones español, Alvarez del Vayo, habla de la guerra civil que ensangrienta a su patria. — Por dos veces, dice, estuvo a punto de ganarse la lucha. — Y otras tantas, la intervención alemana e italiana lo impidió. — Sus declaraciones**

VALENCIA, 9 (U. P.).— El Ministro de Relaciones Exteriores, señor Alvarez del Vayo, en una entrevista exclusiva para la United Press, la primera que concede a una agencia extranjera de noticias desde la sesión del Consejo de la SDN, el 16 de diciembre expresó su sincera creencia de que si las potencias amigas de Europa tomasen medidas inmediatas para detener el envío de voluntarios alemanes e italianos al general Franco, la España republicana ganaría la guerra y surgiría más fuerte que nunca, como nación comprometida a defender los principios democráticos mundiales.

El señor Alvarez del Vayo habló durante más de una hora, rápidamente y con entusiasmo, desde su lecho en que se encuentra recluido desde hace algunos días por un ataque de grippe.

Manifestó que el Gobierno se había negado a aceptar el segundo ultimátum del "Koenigsberg" con el objeto de dar "un ejemplo de política exterior firme", la que, según él, constituye el único medio de salvar al mundo de una nueva guerra desastrosa.

Agregó que se había levantado esta tarde de la cama para asistir a una reunión de Gabinete en la que debía definirse la actitud del Gobierno frente a la confiscación de los 2 buques españoles.

"En verdad os digo" —continuó— "que no podemos permanecer callados. Algo debe hacerse, y debe hacerse en plena cooperación con los miembros de la Sociedad de las Naciones".

Al referirse al bombardeo de anoche de la Embajada británica en Madrid, manifestó que había puesto un avión a disposición del Agregado del Aire británico para que fuera a la capital a investigar el asunto. Recalcó los daños causados por los aviones y pilotos extranjeros que sirven en las filas del ejército de Franco y luego volvió a referirse a la inseguridad internacional provocada por la guerra civil.

Reiteró la confianza de España en la Liga de las Naciones y elogió la actitud de Roosevelt en la Conferencia de Buenos Aires, en favor de la paz mundial.

Refutó las declaraciones, "inspiradas por Alemania e Italia", de que "la lucha en España es del fascismo contra el comunismo" y aseguró que si la mayoría de las potencias europeas deseaban y "pudiesen ponerse de acuerdo en una política firme, habrá paz en 48 horas".

Declaró que "Alemania e Italia juegan sus cartas en España con el único objeto de conseguir una posición avanzada para atacar a otros países" y agregó que en 2 ocasiones, "estuvimos a punto de ganar la guerra", una a fines de julio, y la otra a principios de diciembre. Aseguró que en ambas ocasiones la victoria no había podido lograrse debido al hecho de que las potencias europeas no habían actuado en forma decisiva, dejando a Italia y a Alemania la oportunidad de enviar hombres y armas en ayuda de Franco.

"En julio" —dijo— "después de haber utilizado como arma la sorpresa, los rebeldes estaban expuestos a aceptar su derrota. A principios de agosto, el Gobierno legal tenía una posición militar superior a la de los rebeldes, pero como consecuencia de la actitud de Alemania y de Italia, que demoraron la firma del acuerdo de no intervención, aviones, artillería y otros implementos bélicos fueron llevados a los puertos rebeldes. Pasado ese período, ambos países tuvieron el elegante placer de firmar el acuerdo de no intervención.

"De repente, los rebeldes tuvieron una abrumadora superioridad de material bélico sobre el ejército republicano y, al respecto, voy a daros un dato: En la aviación, en los últimos días de julio, antes de que Alemania e Italia tuvieran oportunidad de enviar elementos, la proporción era de 4 aviones gobiernistas para 1 insurgente, y en 2 o 3 días, esa proporción cambió por la de 10 aviones rebeldes para cada 1 de los gobiernistas. Por ello es que digo que, cuando estábamos a punto de ganar la guerra, no lo logramos únicamente porque no se impulsó una verdadera no intervención; y esto ha costado a España varios meses más de guerra.

"Ahora, veamos el segundo período: antes de que los voluntarios alemanes e italianos empezaran a inundar el territorio rebelde, estuvimos nuevamente a punto de ganar la guerra, pues nuestra resistencia en Madrid provocó el derrumbe de la moral enemiga. No son estas palabras vanas, pues prueba de ello es el número de los soldados que desertaban de las filas enemigas en los últimos 15 días de diciembre. Cada día era mayor su número, y, frente a un hecho tan significativo, yo mismo hablé por la radio a los soldados rebeldes, invitándolos a pasarse a nuestras filas. Pero se repitió lo de julio.

"Se suscitó el debate sobre la llamada cuestión de los voluntarios y de nuevo vimos repetirse el fenómeno de julio: Berlín y Roma dieron respuestas evasivas, pero al mismo tiempo, enviaron millares de hombres a los puertos españoles".

El señor Alvarez del Vayo se refirió con orgullo a la actual defensa de Madrid, atacada "desde el jueves con una ferocidad desconocida en 6 semanas".

Agregó que Franco había podido atacar, debido a la llegada de alemanes e italianos que le había permitido "enviar 2 divisiones a Andalucía y substituirlas por tropas extranjeras".

Expuso que la España Republicana tenía aún grandes probabilidades de ganar la guerra, debido a la alta moral de sus tropas, pero que la situación podía peligrar a causa de "la intervención fascista".

Refiriéndose a la Sociedad de las Naciones, hizo notar que "a pesar de todo lo sucedido, seguimos apelando a ella, y seguiremos haciéndolo".

Recordó que cuando fué proclamada la República, incorporó el Pacto de la Liga en su Constitución "como base real de toda la política externa de España".

Expuso que consideraba que la Liga estaba débil, "en la misma forma en que era débil la política exterior de la democracia de hoy", agregando, sin embargo, que si la SDN adoptaba una actitud definida en contra del envío de voluntarios alemanes e italianos a España, estaría en situación de evitar la amenazadora guerra europea.

"Tenemos una prueba de que la Liga puede tomar una actitud resuelta en el hecho de que, en septiembre, la mayoría de sus miembros permaneció fiel a su verdadero espíritu, votando en contra de la exclusión de la delegación etíope".

"Entonces mucha gente pensó que ello significaba el retiro de Italia de la SDN., pero yo opiné de otro modo".

Enumeró como países amantes de la paz a Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Holanda, los países escandinavos, los de la Pequeña Entente y del Báltico, la Unión Soviética y la España republicana, haciendo notar que estas naciones estaban en mayoría y que podrían ponerse de acuerdo en 48 horas para adoptar una enérgica política internacional de paz, destrozando la resistencia artificial de los países fascistas.

Advirtió: "Vamos a llegar a una guerra general europea sólo a consecuencia de un estado patológico.

"Si ello ocurre, la gente verdaderamente responsable será aquella que capituló ante las fuerzas de destrucción".

Interrogado sobre si creía que Italia y Alemania estuviesen sembrando la semilla de otra guerra, el señor Alvarez del Vayo respondió:

"Indudablemente. Si las cosas continúan como ahora, y se viola en forma flagrante el acuerdo de no intervención para provecho de los rebeldes, tendremos otra guerra europea.

"Debemos honradamente destruir la impresión de que la lucha de España es entre el fascismo y el comunismo.

"Ese engaño fué inventado por Italia y Alemania para asustar a los pequeños accionistas del mundo.

"Es completamente ridículo llamar comunista, por ejemplo, al señor Aguirre, presidente católico del Gobierno vasco, quien demostró no gustar del nacional-socialismo y de su intromisión, al contestar en forma digna el primer telegrama del comandante del "Koenigsberg".

"Digo que en España no hay Gobierno comunista. Aguirre está con nosotros combatiendo la rebelión militar. La verdadera lucha está entablada entre el fascismo y la democracia. Defendemos la República democrática parlamentaria.

"Una vez que hayamos triunfado, España seguirá siendo república democrática y dedicará todos sus esfuerzos a la reconstrucción del país destruído por los fascistas criminales de España apoyados por el fascismo internacional.

"Edificaremos un poderoso Estado democrático; no olvidaremos esta experiencia y saldremos de esta guerra con una España más fuerte y disciplinada y con un ejército puesto al servicio de la seguridad colectiva de Europa".

Gesticulando, continuó Alvarez del Vayo:

"Me llaman fanático. Está bien. Soy un fanático, pero un fanático de la paz. Siempre he odiado la guerra. He visto a niños de cinco años de edad hechos pedazos mientras jugaban, por la aviación alemana. Haré cuanto esté en mi poder para evitar que niños de la misma edad de París, Londres, Nueva York, San Francisco y otros países sean muertos en la misma forma".

Expresó su admiración por Roosevelt, por Estados Unidos y por las grandes naciones americanas.

Dijo: "Opino que el futuro de la raza depende en mucho de la estrecha cooperación de las potencias democráticas europeas con la gran república democrática del Norte de la América.

"Cuando hablé en Ginebra ante la SDN., en diciembre, siempre tuve presente el admirable discurso que Mr. Roosevelt pronunció en la inauguración de la Conferencia Interamericana de Buenos Aires".

El señor Alvarez del Vayo, que es un antiguo periodista, añadió:

"El espíritu democrático de la república española se ha puesto de relieve en los comentarios de la prensa, después de mi discurso".

## *Venció el último plazo para que la empresa reconstruyera el tramo argentino del Ferrocarril Transandino*

BUENOS AIRES, 9 (U. P.)— La Dirección General de Ferrocarriles del Ministerio de Obras Públicas ha comunicado a la Empresa del Ferrocarril Transandino el vencimiento del último plazo para la reconstrucción del tramo argentino destruído por el aluvión de hace algunos años.

Esta medida tiene especial significado, en vista de la solicitud de esa empresa, presentada el 24 de diciembre próximo pasado, en la cual pedía una nueva extensión del plazo y del anunciado propósito del Gobierno argentino de promover la inmediata reconstrucción del tramo.

## *Continúa la mejoría observada en el Papa en los últimos días*

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (U. P.)— Según se anuncia de fuente fidedigna del Vaticano, el Dr. Milani hubo de abandonar su idea de tomar una radiografía del corazón y de los órganos vitales del Papa, en vista de la terminante negativa de Pío XI, quien dijo que prefería morir antes de someterse a la prescripción de su médico.

Según lo manifestó el informante de la United Press, el Papa le contestó que había sido un enfermo dócil durante las últimas semanas, pero que de ningún modo se sometería a los Rayos X.

Los íntimos de Su Santidad recuerdan que Pío XI se ha negado siempre a desnudarse para ser examinado, lo que explica, probablemente, su presente decisión.

Antes de exponer su insinuación al Papa, el Dr. Milani visitó al célebre experto en Rayos X, profesor Eugenio Milani (que no tiene parentesco alguno con él) en el hospital de la ciudad de Roma. El profesor aceptó tomar una radiografía del Papa, si éste lo permitía, y, entonces, el doctor se acercó a su ilustre enfermo, para recibir solamente una respuesta negativa categórica. Sin embargo, en su consulta con el profesor el doctor Milani, después de describir los síntomas de la enfermedad del Papa, vió confirmado su diagnóstico de que el peligro principal, para la vida de Su Santidad, reside en su corazón débil e inconstante.

El hecho de que haya podido contrarrestarse la inflamación arterioesclorósica ha hecho que el Papa se sienta algo aliviado de sus tremendos dolores.

Al finalizar su 36.o día de cama, se anuncia, en forma autorizada, que el estado del Papa es "estacionario".

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (U. P.) — En la casa papal, un funcionario anunció hoy, a las 8.20 horas, que Su Santidad había pasado una noche comparativamente buena, gracias a la apreciable disminución de los dolores a la pierna izquierda.

Agregó el funcionario que el Santo Padre continuaba mostrando el mejoramiento observado en los pasados 4 días.



# GRAN BRETAÑA SE HABRIA NEGADO A HACER UNA DEMOSTRACION NAVAL CONJUNTA CON FRANCIA EN EL MEDITERRANEO

**La petición la habría hecho el Embajador francés Corbin en Londres, y Eden habría contestado que el momento actual no aconsejaba tal acto. — G. Bretaña enviará hoy proposiciones relativas a la supresión del envío de voluntarios**

LONDRES, 9.—(U. P.).— Algunos miembros del Gabinete presididos por el Premier Baldwin, se reunieron hoy y discutieron durante 1 hora acerca de la situación española, en 10 Downing Street, comenzando a mediodía.

Los presentes, además del Premier, fueron Eden, Duff, Coopern, Kingsley, Wood, Inskip, Simon, Lord Stanhope, Hoare y Morrison.

Se fuente autorizada se informa que durante la reunión los Ministros continuaron estudiando las respuestas que Gran Bretaña espera dar a las notas italiana y alemana sobre la cuestión de los voluntarios que llegan a España.

Simultáneamente se ha sabido que M. Corbin, en las dos visitas que hizo ayer por la tarde al Ministerio de Relaciones Exteriores, expresó la grave preocupación que tiene Francia frente a las supuestas actividades económicas y militares que desarrolla Alemania en Marruecos español.

Se tiene entendido que los Ministros británicos también discutieron este punto, el que, según se confiesa, también preocupa a Gran Bretaña.

Se espera que Mr. Carbin vuelva a visitar a Mr. Eden esta tarde.

Según informaciones dignas de crédito, Mr. Corbin conferenció esta tarde con Mr. Eden y Sir Robert van Sittart en el Ministerio de Relaciones Exteriores, y sugirió a éstos que unos pocos buques de guerra británicos hicieron acto de presencia en las mismas aguas frente a Marruecos español, junto con la flota francesa, que realizará maniobras ahí, probablemente en el curso de la próxima semana.

Más tarde, siendo las 15.30 horas, M. Corbin volvió al Ministerio de Relaciones Exteriores, donde permaneció media hora.

Se ha sabido que Mr. Eden respondió que el Gobierno británico opinaba que la situación del momento no aconsejaba una demostración naval.

LONDRES, 9.—(U. P.)—Se ha sabido que mañana domingo Gran Bretaña entregará a Berlín, Roma, Moscú y Lisboa, sendas notas en que, según se cree, les propondrá una fecha definida, a fines del presente mes, para poner término al despacho de voluntarios para España, con un proyecto de control destinado a hacer cumplir la prohibición.

Se espera que el Ministerio de Relaciones Exteriores enviará las notas el domingo por la tarde, y que se entreguen el lunes para su publicación.

Estas notas están destinadas a acelerar las negociaciones con Alemania, Italia, Rusia, Portugal y Francia relacionadas con la paralización del envío de voluntarios extranjeros a España.

LONDRES, 9.—(U. P.).— El Embajador de España, señor Azcárate, hizo en la mañana de hoy una visita al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Según dijeron posteriormente en la Embajada a la United Press, en dicha ocasión, el Ministro Eden informó al señor Azcárate que el Gobierno de Gran Bretaña había decidido que no se presentase al Comité de no Intervención la reclamación del Gobierno español respecto del incidente del "Palos", como se había pedido anteriormente.

Se cree que esta anunciada negativa británica se debería:

1.o Al de que Alemania considera el incidente terminado con la entrega de los vapores "Aragón" y "Marta Junquera" al general Franco;

2.o Que se duda de que el vapor "Palos" estuviese efectivamente dentro de aguas territoriales españolas cuando fué capturado;

3.o En vista de que los teléfonos de campaña y la celulosa secuestrados en el cargamento del "Palos" probablemente no corresponda a los requisitos necesarios para ser considerados como contrabando, de acuerdo con el convenio de no intervención

LONDRES, 9.— (U. P).— El corresponsal del "News Chronicle" en Bruselas comunica que, gracias a una carta llegada a Bélgica y enviada por un marinero de Gante, tripulante del vapor "President Franqui", ha sido conocida una versión, hecha por un testigo ocular, del hundimiento del "Komsomol".

"El lunes 14 de diciembre —dice la carta —", a las 15.30 horas, a 140 millas de las costas de Argelia, y a unas 31 millas de las de España, divisamos a un buque de guerra que perseguía a un buque de carga de unas 4.000 a 5,000 toneladas.

"Hicimos rumbo hacia ellos, vimos que el buque perseguido era ruso, y al mismo tiempo, pudimos identificar al buque de guerra como a un crucero del tipo antiguo, con los colores nacionalistas españoles.

"De repente, el crucero abrió el fuego, y alcanzamos a contar 15 disparos, y, al mismo tiempo, comenzaron a salir llamas de la popa del buque ruso, que se inclinó a estribor. Divisamos a uno de sus botes salvavidas flotando pero, al acercarnos, el bote fué recogido por el crucero, y no divisamos individuo alguno en él.

"Nuestro buque hizo señales al crucero preguntando:

"¿Qué ocurre?", y nos contestó que había tomado a los tripulantes soviéticos a su bordo. Nuestro capitán pidió que el crucero le entregara a los marineros rusos, pero el buque nacionalista se negó a ello.

"En ese entonces, el vapor ruso no era ya, sino una gran antorcha que iluminaba el horizonte".

BAYONA, 9. — (U. P). — Los insurgentes españoles apresaron el buque ruso "Smidovich", que navegaba con un cargamento de 3,500 toneladas de trigo, llevándose a Pasajes.

La tripulación permanece detenida a bordo.

PARIS, 9.— (U. P) — Mlle. Geneve Tabouis dice en la edición de hoy de "L'Oeuvre" que informaciones llegadas desde Berlín hacen saber que Hitler piensa entregar a M. Francois Poncet, Embajador de Francia, proposiciones, según las cuales Alemania aceptaría la limitación y control de armamentos a cambio de una cooperación económica financiera de Inglaterra, Francia y Estados Unidos.

Se estima que el Gobierno de Berlín tiene buenas razones para creer que Estados Unidos está dispuesto a aceptar esta combinación.

BILBAO, 9.— (U. P).— El Secretario Privado del Presidente del Gobierno vasco declaró a los periodistas que el buque "Navarra", perteneciente a las fuerzas leales abrió fuego y ametralló el buque pirata "Velasco" que navegaba acompañado de un buque pescador rebelde. El "Velasco" contestó el fuego y los disparos podían oírse desde larga distancia.

El resultado de este encuentro es dudoso, debido a la intensa niebla reinante; sin embargo, se sabe que, el "Velasco" y el pescador rebelde se dirigieron a toda máquina al puerto insurgente más cercano, mientras el "Navarra" llegó a Bilbao, y reanudó sus servicios de vigilancia.

Agregó que frente a Ondarroa, una lancha a motor apresó a un pesquero rebelde después de un breve combate con un grupo de pesqueros rebeldes, en el cual los gubernamentales sólo hicieron uso de sus rifles. El pesquero preso será traído a Bilbao.

La fuerza aérea del Gobierno bombardeó el crucero "España" frente a Guetaria, y lo obligó a huír.

## *La prensa de París señala los graves peligros en que se encuentra Francia a causa de los manejos de Alemania*

PARIS, 9. — (U. P). — Los diarios comentan la situación que puede producirse por las actividades ademanas en Marruecos, en las firmas siguientes:

Dice Jacques Kayseo en "L'Oeuvre": "Para Francia se plantea una simplísima pregunta: ¿está dispuesta a desaparecer como gran potencia y como fuente intelectual? No cabe cuestión de que el problema español merece la no intervención. Es cuestión del equilibrio de poder en la paz europea.

"Todo está sucediendo como si Alemania estuviese tratando de ocupar en Europa y alrededor de Europa las posiciones estratégicas que la guerra de 1914 demostró que necesitaba para vencer. Ha llegado el momento de obrar; mañana sería demasiado tarde".

Genevieve Tabouis dice en "L'Oeuvre": "Los alemanes han construído las más modernas fortificaciones en Ceuta, armándolas de cañones de 210 y 155 milímetros. Hay tropas alemanas en Larache y Melilla, donde la administración está tan germanizada que los pocos funcionarios españoles que quedan están provistos de intérpretes alemanes y de diccionarios.

"Franco y Alemania violaron los tratados que fijan el status de España en Marruecos, por lo cual Francia tendría la más clara justificación para intervenir en el Marruecos español; pero el Quai d'Orsay sólo recurrirá en el último extremo a la fuerza. Sin embargo, ayer se registraron actitudes que no estamos acostumbrados a ver del lado francés".

Dice Pertinax en "L'Echo de París": "Daladier saldrá dentro de poco a Marruecos para revistar las tropas. Si se quiere con esto hacer una advertencia, es insuficiente. Solamente el bloqueo anglo-francés de España y posesiones españolas, bloqueo terrestre y marítimo, puede salvar la situación. De otro modo Francia e Inglaterra y sus comunicaciones estarán amenazadas, y se verán finalmente en una situación que no les permitirá reaccionar en el caso de una crisis europea".

Opina que Francia cometió un error al no adoptar una enérgica actitud en julio y agosto.

Gabriel Cudenet dice en "Le Journal":

"El Fuehrer se arrancó la máscara. Esto es un nuevo Agadir, es un nuevo Schleswig-Holstein.

"Estamos tratando con un Bismarck histérico.

"Francia está separado del Norte de Africa; pero si Francia consiente en que el Mediterráneo sea entregado a piratas del siglo XX, —porqué marinos alemanes están cometiendo hoy actos que eran combatidos en el siglo XVI —Francia será borrada de las listas de las grandes naciones".

## COMPAÑIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

En virtud de lo dispuesto en el Artículo 34, inciso 1.o de los Estatutos, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el jueves 14 del corriente, a las 10.30 A. M., en las Oficinas de la Compañía, Santo Domingo 1061, a fin de someter a su aprobación la Memoria y el Balance correspondiente al año 1936.

En conformidad al mismo artículos 34, incisos 3.o y 4.o, en esta reunión correspon de elegir tres Directores y nombrar Inspectores de Cuentas.

CARLOS CARVALLO AGUIRRE,
Presidente.

Santiago, 1.o de enero de 1937.

# La batalla que da Franco en las afueras de Madrid sería su tanto tiempo esperada ofensiva definitiva

### YA HAN TRANSCURRIDO SEIS DIAS DE FEROZ Y SANGRIENTO COMBATE. — LA SITUACION DE LA CAPITAL ESTARIA EN VERDADERO PELIGRO. — SI SE CONFIRMA LA CAIDA DE ARAVACA Y POZUELO, LOS INSURGENTES HABRAN COMPLETADO EL SEMI CIRCULO POR EL N., EL O. Y EL S. DE MADRID. — LOS LEALES RESISTEN TENAZMENTE LAS EMBESTIDAS DE LAS FUERZAS DE FRANCO, ROBUSTECIDAS ESTAS POR LOS GRANDES CONTINGENTES EXTRANJEROS

## Gran Bretaña protestó enérgicamente por el bombardeo de su Embajada

MADRID, 9.—(U. P.). — De cuatro bombas que cayeron en a Embajada británica, tres dieron en el jardín y la cuarta, en el techo.

Una quinta dió a medio metro de los depósitos de gasolina.

LONDRES, 9.—(U. P.).—Flash.—El Ministro de Relaciones Exteriores, Mr. Eden, ha enviado instrucciones a Embajador británico ante el Gobierno español, Sir H. G. Chiton, quien se encuentra actualmente en Hendaya, en el sentido de que proteste "enérgicamente" ante las autoridades insurgentes de Salamanca, por el bombardeo de ayer viernes de la Embajada británica en Madrid.

La protesta "se reserva el derecho de exigir compensaciones por los daños causados."

La protesta también se refiere a la violación de la zona de seguridad de Madrid, en la cual se halla situado el edificio de la Embajada británica, y a que Franco prometió respetar.

MADRID, 9.—(U. P.).— Se ha sabido que dos de las bombas arrojadas por los insurrectos sobre Madrid ayer, cayeron en el edificio de la Embajala alemana, actualmente cerrado.

MADRID, 9.—(U. P.).—Catorce aeroplanos de bombardeo rebeldes, escoltados por aparatos de combate, arrojaron más de 20 bombas sobre la Ciudad Universitaria, a las 9 de la mañana de hoy.

MADRID, 9.—(U. P.).—Cinco muertos hubo en el bombardeo de anoche contra la capital.

MADRID, 9.—(U. P.). — El delegado de la Junta a cargo de la Prensa y Propaganda, ha publicado una nota en la que dice:

"La aviación insurgente insiste en su bombardeo criminal de la ciudad abierta de Madrid, y arrojó anoche, durante su incursión aérea, varias bombas sobre la Embajada británica, sita en el N.o 16 de la calle Fernando el Santo.

"Como consecuencia de ese bombardeo, la persona a cargo de la Embajada, el Agregado Militar y una señora fueron heridos.

"Ese bombardeo de una zona considerada hasta ahora como neutral, ha causado honda indignación en la población de Madrid. Algunas de las ventanas de la Embajada se rompieron y una mucama, llamada Mercedes, resultó levemente herida. Las unicas personas que permanecen en la Embajada, o sean el portero y su familia, los guardias y sus familias y 2 mucamas, son todas españolas.

"Otra bomba cayó frente al Consulado británico y otra cerca de la casa de Mr. Clayton Wray, quien está a cargo de la Embajada. Sin embargo, su residencia no sufrió perjuicios."

LONDRES, 9.—(U. P.). — El Ministerio de Relaciones Exteriores ha sido informado de que 8 bombas incendiarias unas y cargadas con explosivos de alta potencia, fueron arrojadas ayer viernes sobre la Embajada británica, su anexo y sobre el edificio ocupado por las oficinas consulares, frente a la Embajada, confirmándose que resultaron heridos 2 subditos británicos, que son, según se cree, el capitán Lance, Agregado Militar honorario a la Embajada, y señora Morri esposa de un residente inglés.



FRONTERA FRANCO - ESPAÑOLA, 9.—(U. P.)— Según informaciones recibidas aquí, los insurgentes, a pesar del violento fuego de la artillería gobiernista, que los obligó a retroceder a sus primeras líneas, se sostienen en todos los puntos estrategicos en el sector de Pozuelo, además de haber cortado completamente las comunicaciones de El Escorial.

El palacio de Felipe III, convertido en fortaleza, ha perdido todo contacto con Madrid, y los leales en él han perdido su último medio de retirada.

Los insurgentes están consolidando apresuradamente sus posiciones en el sector de Pozuelo, y, al mismo tiempo, tratan de fortificar sus líneas alrededor de Aravaca, recientemente tomada por ellos, después de rodear dicha localidad desde el Norte y el Sudoeste, a pesar de la recia resistencia opuesta por los leales.

Desde las alturas de Aravaca, los insurgentes dominan el Manzanares hasta el puente Toledo, y también tienen bajo el fuego de sus cañones a algunas secciones de Madrid misma, entre éstas los distritos de Cuatro Caminos y Tetuán de las Victorias, y han logrado, lo que tal vez sea más importante tácticamente, abrir comunicaciones entre Casa de Campo y la Ciudad Universitaria.

Se informa que las fuerzas del Gobierno intentaron una nueva embestida en Casa de Campo, pero que fueron rechazados. Los rebeldes aprovecharon esta operación para reanudar su avance y, según las últimas noticias, se encuentran ahora a 4 kilómetros de El Pardo, palacio veraniego que ha sido un baluarte del Gobierno desde que estalló la guerra civil.

Según fuentes leales, los contraataques rebeldes han sido decisivamente rechazados en el sector de Sigüenza, al Norte de Guadalajara, sector en que los insurrectos han fortificado sus nuevas posiciones avanzadas.

Se comunica de Asturias que los mineros realizaron un afortunado ataque de sorpresa en Monte Naranco, donde obligaron a los insurgentes a huir y abandonar un mortero de trinchera, municiones, cañones y prisioneros.

Se ha reanudado la actividad militar en la región de Huesca, en el frente de Aragón, donde los leales avanzaron varios kilómetros en dirección a Huesca, después de apoderarse de varias aldeas.

Huesca está amenazada ahora de encontrarse entre 2 fuegos, y de ver cortadas sus líneas de comunicaciones y de abastecimiento.

LONDRES, 9.— (U. P.) (Por Lester Ziffren).— Seis días de lucha desesperada, en la que se apela a las armas más modernas, indican que el general Franco ha iniciado finalmente su poderoso ataque con la esperanza de llegar a provocar la caída de Madrid.

La gravedad de la situación ha quedado de manifiesto con la decisión del general Miaja, de disponer la evacuación forzosa de toda la población civil de Madrid, a pesar de que, después de lo que he visto cuando estaba en España, hace 15 días, me siento inclinado a creer de que es imposible la evacuación de todos los no combatientes, por cuanto no hay en Madrid ni elementos de transportes ni bencina suficientes para permitir la realización de tan gigantesco plan.

Varios centenares de millares de personas han salido de la capital durante los últimos meses, pero puede estimarse que los que aún permanecen en ella pasan de 600,000.

A pesar de que las autoridades de Madrid aseguran que la evacuación es una medida precautoria, es muy probable que se haya hecho necesaria, debido a la escasez de alimentos y de carbón, así como el mayor peligro que, para la ciudad, significa este nuevo ataque.

Es evidente que Franco utiliza procedimientos de una fuerza que no había revelado hasta ahora, lo que hace que los observadores neutrales den crédito a la noticia que ha circulado, de que técnicos alemanes están asesorando a Franco y de que, en sus filas, combaten tropas alemanas, italianas, irlandesas y portuguesas. Cuando salí de España, estaba convencido de que Franco jamás tomaría Madrid si tenía que contar solamente con sus moros, legionarios extranjeros y tropas españolas, porque su número era insuficiente. Los moros y legionarios han sufrido pérdidas cuantiosas, muy superiores a las que confiesan los derechistas. La única esperanza de Franco radica en la ayuda que pudieran darle los reclutas extranjeros y, al parecer, éstos han llegado en número suficiente para que pudiera lanzar su terrible ataque que está actualmente en su 6.o día.

A pesar de que los partidarios de Franco pretenden que éste se ha apoderado de Pozuelo y de Aravaca, no hay confirmación del hecho, de parte del cuartel general gobiernista. Son estos 2 puntos de suma importancia, porque de ellos depende la suerte de Madrid.

Un ex alto oficial del ejército francés, que colaboró en la defensa del sector Pozuelo-Aravaca-Humera, me dijo, antes que yo saliera de España:

"Franco ha llegado probablemente ahora a la convicción de que jamás se apoderará de Madrid, a menos de que complete el semicírculo alrededor de la ciudad, que permita a sus tropas avanzar hacia ella desde los 2 extremos de dicho semicírculo. Para lograr esto, debe apoderarse de Pozuelo y de Aravaca".

Hoy día, el semicírculo se extiende desde Villaverde, al sur de Madrid, en dirección al este, hacia Carabanchel, Boadilla del Monte y Majada Honda. Si Franco se apodera o se ha apoderado ya de Pozuelo y Aravaca, puede intentar avanzar al norte hasta El Pardo, haciendo de él el extremo del semicírculo, lo que le permitiría dirigirse contra Madrid desde El Partido y Villaverde o por las cuatro carreteras que conducen a Madrid desde El Escorial, Campamento, Getafe y Villaverde.

Pero los gobiernistas están fuertemente atrincherados y poderosamente armados y equipados con potentes baterías de artillería y escuadrillas de aviones, teniendo su resistencia, en especial la de las tropas internacionales de choque, el carácter de lucha desesperada. La brigada internacional, apoyada por los milicianos, ha demostrado tener un magnífico espíritu combativo que, hasta ahora, ha detenido los frecuentes ataques de Franco.

## LOS CIRCULOS GOBIERNISTAS NIEGAN LA CAIDA DE ARAVACA, EL VIERNES

BARCELONA, 9 (U. P.)— En el sector del norte, en la zona de Apies, los leales han hostilizado con sus ametralladoras los refuerzos del enemigo en la carretera de Jaca. La artillería enemiga ha bombardeado los pueblos de Yequeda y Banastas, sin consecuencias de importancia.

MADRID, 9 (U. P.)—La llamada zona internacional vibró durante toda la noche con el intenso bombardeo de la artillería gobiernista, la que mantuvo un fuego constante contra los rebeldes que intentaban avanzar en la Ciudad Universitaria, al parecer en un esfuerzo para emular, con su ayuda a los sitiados en el Hospital Clínico, los hechos del Alcázar de Toledo.

MADRID, 9 (U. P.)— La impresión de la Junta de Defensa era esta tarde la siguiente:

"Durante la noche el enemigo recurrió a una fuerte presión en los sectores más cercanos de Madrid, pero sin lograr ninguno de sus objetivos.

"Las fuerzas leales repelieron el ataque rebelde, castigando severamente al enemigo e infligiéndole fuertes pérdidas".

VALENCIA, 9 (U. P.)— Se informa que dos buques mercantes españoles se libraron hoy de ser torpedeados por un submarino insurgente en aguas neutrales.

El buque de carga "Villa de Madrid", procedente de Marsella y que iba en viaje a Alicante, se refugió esta mañana en el puerto de Valencia, después de haber servido de blanco a un torpedo, que no lo alcanzó, cerca de Cullera.

En la vecindad del Cabo San Antonio, un submarino, que se cree que sea el mismo que atacó al "Villa de Madrid", disparó varios torpedos contra el buque-motor "Ciudad de Barcelona" que, no obstante, pudo llegar al puerto de Alicante.

El "Villa de Madrid" fué perseguido por el submarino que, sin embargo, sólo disparó un torpedo. Su comandante dió cuenta del incidente, oficialmente, a las autoridades de Valencia.

ANDUJAR, 9.—(U. P.). — Cuatro ferroviarios resultaron heridos al bombardear 4 trimotores insurgentes a cuatro aldeas y dos estaciones ferroviarias situadas muy atrás de las líneas gobiernistas.

Los aviones dispararon con sus ametralladoras sobre los olivares, tratando de impedir la cosecha.

MADRID, 9. (U. P.)— La Junta de Defensa ha dado el siguiente boletín:

"Durante la noche y la mañana de hoy, la aviación leal hizo vuelos de reconocimiento sobre las posiciones enemigas, las que fueron bombardeadas. Mientras los aviones leales efectuaban el bombardeo de la mañana, aparecieron 16 aviones rebeldes de combate, pero no intentaron combatir, limitándose a huir.

"A mediodía continuó el combate en el sector de Aravaca-Pozuelo. La artillería leal desempeñó papel importante en las operaciones del día, cañoneando las concentraciones enemigas en el camino de La Coruña".

MADRID, 9. (U. P.)— El Ministerio de la Guerra declaró al corresponsal de la United Press: "Hasta las 15 horas Aravaca estaba en poder de las fuerzas gobiernistas y los rebeldes no lanzaban ningún ataque en contra de este punto".



## EL AVANCE DE LOS INSURGENTES EN EL FRENTE NORTE DE LA CAPITAL

AVILA, 9. —(U. P).— Los insurgentes ocuparon Aravaca, suburbio de Madrid, ayer viernes, según despachos que llegan desde el frente de batalla.

Queda, en esta forma, eliminada la última interrupción en la línea de los insurrectos entre Las Rozas y la vanguardia insurgente situada al Norte de la capital.

AVILA, 9.— (U. P). — Con la toma de Aravaca, la línea de los insurgentes entre El Escorial y el sector Norte de Madrid toma una forma curiosamente sinuosa, que corre directamente desde el Norte de la capital hasta Las Rozas, punto en el cual dobla ligeramente hacia el Sur, hacia Navagemella, en donde dobla hacia el Norte y, serpenteando, dobla El Escorial y toma hacia Guadarrama.

El robustecimiento de la línea en Aravaca permite a los insurgentes amenazar con cortar el camino de Burgos entre El Escorial y Madrid.

GIBRALTAR, 9. — (U. P). — El teniente coronel Castejón es esperado para mañana en La Línea, con un batallón de tropas árabes y otro batallón de la Legión Extranjera, para dar un ataque decisivo a Málaga.

Por esta razón es que se está viendo una acumulación de 12,000 soldados.

Queipo del Llano dirigirá las operaciones.

Ya ha llegado a las localidades vecinas a Málaga, una gran cantidad de elemento de guerra del más moderno.

AVILA, 9. — (U. P). —El comunicado oficial que anuncia la toma de Aravaca por los insurgentes, confirma que el total de muertos que tuvieron los gobiernistas en ese sector durante los últimos días excedió del millar.

Dice también el comunicado que el material de guerra tomado ayer viernes comprende un tren blindado, un buen número de ametralladoras, granadas de mano, máscaras contra gases asfixiantes, etc.

Agrega que los insurrectos también ocuparon un gran número de trincheras y fortificaciones en torno a Aravaca, después de una encarnizadísima lucha, en la que cayeron muertos muchos leales.

En Andalucía, la caballería del ejército del Sur rechazó un contra-ataque a Borsuña, punto que los insurrectos habían tomado hace una semana.

El comunicado sostiene que había un automóvil blindado manejado por un francés, Mallaerts, quien murió en el combate, que usaba ametralladoras que disparaban balas dum-dum.

LONDRES, 9. (U. P.)— El corresponsal del "Echange Telegraph" en Sevilla, anuncia que las fuerzas rebeldes en el frente de Madrid llegaron hasta el puente de San Fernando, sobre el Manzanares tomando la Puerta de Hierro y también un importante depósito de petróleo".

AVILA, 9 (U. P.)— Extraoficialmente se anuncia que los rebeldes se apoderaron del puente de San Fernando, que cruza el río de Manzanares entre Cuesta de las Perdices y Puerta de Hierro; que es la entrada a Madrid desde el camino de Las Rozas.

### HIDROAVIONES DEL "KOENIGSBERG", EN CONSTANTE OBSERVACION

SANTANDER, 9. — (U. P.) — Dos hidroaviones del crucero "Koenigsberg" se mantienen constantemente en el aire observando los movimientos de los barcos que se aproximan.

El "Koenigsberg" se mantiene frente a la costa cantábrica. No se sabe aun dónde está el "Marta Junquera" apresado por el crucero alemán, aunque se cree que se encuentra en La Coruña.

El Gobierno desmintió que buques de guerra leales dispararon recientemente sobre el "Koenigsberg".





# Suben los bonos de Chile en Londres

## Se han registrado para ellos alzas de varios puntos; también han subido otros papeles chilenos; la situación financiera y económica general británica mejora

### POSICION DE LOS MERCADOS AL CIERRE DE LA SEMANA, AYER

LONDRES, 9.— (U. P.)—Se sabe que el Gobierno británico está pensando seriamente en un plan para tomar por su cuenta la combinación de cables y radio Lock Stock Barrel, en vista de la extrema importancia de las comunicaciones británicas en caso de guerra.

La enorme combinación que adquirió muchas fuertes compañías de cables, tuvo la suerte de cumplir los sueños de sus promotores. El Gobierno laborista que subió al poder poco después de formarse la combinación, la miró con reservas y estimuló al correo a competir con ella. En los momentos que mejoraba esta situación, vino la crisis mundial.

Al comienzo de la combinación los valores B subieron a 120 libras esterlinas (debido en parte a las fuertes compras de Estados Unidos), y actualmente valen sólo 6 1/2 libras.

Aunque nada se sabe acerca de las posibles condiciones, se cree que las acciones A, que actualmente valen 21 1/2 libras esterlinas, recibirían algo "como un acto de gracia". Las acciones preferidas del 5 1/2 por ciento, con 15 libras en intereses vencidos, están actualmente a 100 1/2 libras esterlinas, en comparación con 115 a que estuvieron el año pasado.

Treinta corredores de cambios extranjeros, que constituyen la maquinaria del mercado de cambios extranjeros de Londres, están agraviados por la acción de los Bancos de reducir las comisiones de los corredores en los negocios hechos en francos franceses, francos suizos y coronas checoeslovacas, como también por la creciente práctica de ciertos Bancos de negociar directamente entre ellos en vez de hacerlo por intermedio de los corredores. Dos diarios financieros se han pronunciado en la controversia y diariamente mantienen la campaña en favor del lado que han decidido apoyar.

El punto de vista de los Bancos, según se dice, es que las comisiones de los corredores de Londres son demasiado elevadas —como el doble de las de antes de la guerra y más elevadas que las de cualquier otro mercado importante, excepto el de Nueva York, donde son un poco mayores—y, además, que los corredores insisten en cotizar precios demasiado diferentes entre compra y venta. Por ejemplo, los dólares siempre se han cotizado en Londres con un margen de 1/8 centavo, como 4.90 7/8 y 4.91.

Sostienen los Bancos que este margen debiese ser sólo de 1/16 centavo entre el precio de compra y el de venta, y la principal razón para que los Bancos se entiendan a veces directamente entre ellos, es porque están "aburridos" con la rigidez de las cotizaciones que se les ofrecen.

Sostienen, por su parte, los corredores que ellos ganan sus comisiones por el más rápido y exacto servicio y que las firmas que actualmente constituyen la maquinaria del mercado no son excesivas en número, por lo cual merecen consideración, aun cuando las transacciones de cambio extranjero son actualmente flojas.

El mercado de cambios de Londres terminó la semana con una gran ola de compra, simpatizando principalmente con el fuerte auge habido el jueves por la noche en Wall Street, pero también debido al alza estimulante de importantes precios de artículos de consumo.

Las informaciones de las zonas de astilleros muestran una aguda escasez de acero que está haciendo comprar a nos navieros acero en Estados Unidos y Alemania.

Todos los mas grandes astilleros tienen pedidos hechos con varios meses de anticipación que comprometen toda su capacidad constructora, aunque teóricamente tienen aún bastante espacio disponible para atender nuevas órdenes.

Debido a la escasez de obreros profesionales, parece que los astilleros trabajan actualmente hasta el límite del 100 por ciento de su capacidad práctica.

Se informa que un interesado que sometió especificaciones a un astillero, fué informado que el trabajo le costaría 68,000 libras esterlinas, precio que no aceptó; pero cuando volvió exactamente 2 meses después para volver a tratar con el astillero, se le dijo que el mismo trabajo no podría ejecutarse por menos de 110,000 libras, con motivo de los mayores salarios y especialmente por el más alto precio del acero.

El fierro fundido en lingotes, que a fines de 1929 costaba 72 1/2 chelines por tonelada, vale actualmente 77 chelines. A fines de 1935 costaba 66 chelines y a fines de 1934, 63 1/2.

Se disiparon los obscuros nubes que se cernían sobre la Bolsa de Valores, aunque los versados en cuestiones bursátiles no están en situación de sugerir la causa de la mejoría.

Parece que como la situación internacional está aún muy tensa, los inversionistas y especuladores resolvieron comprar con fines de especulación, con lo que se dió movimiento a todas las secciones del mercado.

La mejoría de los precios de los productos de primera necesidad ha llamado especialmente la atención.

El precio del cobre subió ayer de 0 libras esterlinas por tonelada a 50 1/2, que es el más alto desde el mes de noviembre de 1930.

Este sólo salto fué de casi 19 1/2 chelines pero los compradores de cobre están al parecer convencidos de que las dificultades técnicas impedirán que los productores europeos suban la producción para satisfacer oportunamente la enorme demanda de carácter especulativo.

Una de las menores curiosidades del mercado fué el alza de las acciones ordinarias de la Great Western Railway a 63 1/2 libras esterlinas. Esta alza se basa en el convencimiento de que, aunque el ex Rey Eduardo se encuentra actualmente en el exilio, se cumplirán las promesas que hizo al pueblo de Gales del Sur.

Estas acciones, que llegaron a cotizarse a 63 con anterioridad a la abdicación, bajaron bruscamente después del retiro de Eduardo; pero ahora han recuperado el terreno perdido y siguen subiendo.

Se hacen interesantes comentarios sobre este episodio más bien extraordinario.

Los bonos del Gobierno chileno han acusado gran firmeza en lo que va transcurrido del presente año.

Los del 5 por ciento de la emisión de 1886 subieron 1 1/2 punto, para quedar en 23, y los de 5 por ciento de 1896, aumentaron fraccionalmente hasta 22 tres cuartos.

ron un ascenso de 2 puntos, que-

Los títulos "C" experimenta. dando en 23 1/2.

Los de 7 1/2 por ciento subieron un punto, para quedar en 86 1/2, mientras todos los de 6 por ciento registraron un alza de 1 1/4 puntos, quedando en 26 1/2.

Los títulos de los ferrocarriles chilenos, que se cotizan en Londres, estuvieron inactivos. Las emisiones del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia no variaron.

Los bonos al portador del Nitrate Railway acusaron un alza de 6 peniques, quedando a 61 1/2 chelines.

Las emisiones salitreras han tenido buena demanda.

Los debentures de 4 1/4 por ciento de la Anglo-Chilean subieron 1/2 punto, para quedar en 66, mientras que los de 5 por ciento de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo experimentaron un alza de 2 puntos, quedando en 71.

Las acciones al portador de la Lautaro Nitrate, subieron hasta 6 peniques para quedar en 3 1/2 chelines.

El mercado del cobre ha experimentado violentas fluctuaciones en el curso de la semana.

En el último día de 1936, el cobre registró el alto nivel de 49 3/8 libras esterlinas por tonelada, pero las fuertes ventas hicieron bajar la cotización el martes a 48 3/8. Sin embargo, a fines de la semana, el precio reaccionó y llegó al precio cumbre de 50 1/2.

Las fluctuaciones se deben a las perspectivas internacionales que preocupan a los especuladores que tienen grandes compromisos pendientes y también en parte a la huelga de algunas de las fábricas de automóviles en Estados Unidos, la que ha producido considerable ansiedad.

Se considera que la principal lección obtenida en el curso de la semana es que el mercado es vulnerable.

Nadie se aventura a predecir el nivel a que llegará el precio del cobre, pero hay comentadores que creen que se debe permitir que el precio se consolide antes de estimular nuevas ventas de carácter especulativo.

La demanda para el consumo directo no es tan grande, según los datos estadísticos. Las existencias de cobre refinado son de 45,337 toneladas, cantidad que representa un aumento de 547 toneladas.

El precio del estaño también participó en el descenso de los primeros días de la semana. Bajó el martes de 233 1/4 libras esterlinas por toneladas a 228 5/8; pero reaccionó a fines de la semana, para quedar en 231 1/2.

La baja se debe en parte a las estadísticas de diciembre, que revelaban stocks visibles por un total de 21,834 toneladas en comparación con 21,133 a fines de noviembre. Estas estadísticas se basan en cálculos de la compañía Strauss.

Empero, la publicación de los detalles del nuevo plan de restricción a la producción ha sido recibida con general satisfacción, y el mercado ha recuperado su estado gracias a la teoría de que el año que se inicia debe ser testigo de precios bastantes estables y de un mayor consumo. —C. T. HALLINAN.

# Con sus fuerzas...

(DE LA PAG. 5)

francés está listo. Desde Oudja, en la frontera de Argelia, hasta Ouezzan, en el Oeste, pasando por Taza, Fez y Meknes, el ejército colonial francés está sobre aviso.

### COMO SE COMPONEN LAS FUERZAS

Tres regimientos de la Legión Extranjera ocupan posiciones a pocas horas de marcha de la frontera de la zon donde hace 10 años Francia ganó una dificultosa guerra contra Abd-el-Krim. Dos regimientos de suavos, tropas escogidas que más parecen acróbatas que soldados, están acantonados junto a la Legión Extranjera. Hay además 3 regimientos de rifleros marroquíes, seleccionados entre los hijos de las mayores familias del país, un regimiento de infantería colonial blanca y 2 regimientos de grandes negros senegaleses.

Hay también dos regimientos de artillería de blancos e hijos del país, muy avezados en la difícil guerra de montaña como la que estas tropas libraron en contra de Abd-el-Krim en el Riff y después contra las tribus nómadas del Sur para expurgar la parte de Marruecos debajo de los montes Atlas.

De un extremo a otro de la frontera hay bien equipadas bases aéreas con un regimiento de aviación diseminado en estos campamentos. Las más fuertes bases de aviación están en Ouezzan, Meknes, Fez, Oudja y disponen de pilotos franceses que han pasado años en Africa y conocen todos los accidentes del terreno desde el aire.

### MAS DE 200 MIL HOMBRES EN TOTAL

En todo, el general Nogues tiene bajo su mando, en todo Marruecos, a 100,000 soldados norte-africanos mandados por oficiales blancos: 90,000 soldados coloniales de Madagascar, Senegal y Argelia: 18,000 blancos de la Legión Extranjera y los Suvos. Estas tropas están constantemente en su sitio y dirigadas sobre cualquier sitio en que pueda haber disturbios, — especialmente la zona española, donde los franceses han estado esperando disturbios desde que Franco comenzó a reclutar a los nativos para efectuar su ataque contra Madrid.

El general Nogues insistió hoy en que la fuerza francesa permanente de Marruecos era bastante fuerte para encarar cualquier emergencia, por lo cual las oficinas del Gobierno se dieron el trabajo de desmentir, como infundados, los rumores publicados en Estados Unidos de que se enviarían 100,000 hombres más de Francia a Marruecos.

### EL DESCONOCIDO NUMERO DE ALEMANES

Se decía esta noche en Rabat que, en lo que refiere a las informaciones extraoficiales, hay a lo sumo 500 alemanes actualmente en la zona española. Es difícil saber exactamente lo que está pasando en la zona española, porque las autoridades de Franco han establecido una efectiva censura, pero han cruzado la frontera informaciones que han desembarcado además en Melilla 300 alemanes y que otro destamento menor desembarcó y tomó alojamiento en el cuartel Borj-al-Allen de Ceuta.

Se informa que un destróyer alemán desembarcó unos pocos marinos en Tánger, donde está el crucero "Graf von Spee".

No se han tomado medidas especiales en la zona española, donde la población está tranquila, a pesar del creciente disgusto por los continuos reclutamientos forzados de Franco entre las tribus para llenar los efectivos de sus divisiones marroquíes que combaten en los diversos frentes españoles con fuertes bajas.

Desde el comienzo de la guerra española, la zona fronteriza ha estado clausurada, tanto como puede estarlo en áridas montañas. Las tribus del lado francés de la frontera se han negado a permitir a los jóvenes responder a los ofrecimientos de Franco. Los franceses han dado también los pasos para impedir la propagación, a través de la frontera, de la creación de falanges árabes — especie de fascismo árabe sobre el modelo del nazismo alemán, pero ardientemente nacionalistas y panarabes.

### EL MOVIMIENTO NATIVO

El jefe nativo de este movimiento es Sidi Abd-el Haq Torres, visir de la tribu Habous de la zona española, que fué arrestado por las autoridades españolas antes del estallido de la revolución y libertado últimamente por intervención de los alemanes, estableciéndose desde entonces en Tetuán, desde donde dirigen el reclutamiento de fascistas árabes en la organización nativa llamada Al Maghrib, que enarbola un estandarte en que campea la estrella de 5 puntas de Marruecos y la cruz gamada nazis.

El movimiento nazis se ha propagado ya desde Tetuán a otras ciudades, incluyendo a Melilla.

El general Nogués, que ahora asume el comando en el terreno de las grandes fuerzas francesas de Marruecos, fué designado Residente General hace 3 meses en reemplazo de M. Peyrouton, que actualmente es Embajador en Buenos Aires.

Nogués es conocido en los circulos militares como "un viejo marroquí", lo cual significa que perteneció al pequeño grupo del mariscal Lyautey, que verdaderamente conquistó un imperio para Francia. Fué coronel en la guerra del Riff, en la cual su heroísmo le valió su promoción a general. Seguidamente pasó a ser miembro del Supremo Consejo de Guerra de Francia y del personal militar del Gobernador General de Argelia, M. Lucien Saint. Después fué promovido a Gobernador de Marruecos bajo el Sultán — papel desempeñado por Lyautey.

### INFORMACIONES DIVERSAS DE AFRICA

CASABLANCA, 9 (U. P.)— A pesar de la estrictísima censura implantada en la zona de Marruecos, bajo el protectorado de España, personas muy dignas de fe y ordinariamente bien informadas han dicho que hay 3,000 alemanes de guarnición en Melilla, y otro destacamento más pequeño en Bordj Alaiden, cerca de Ceuta.

El crucero "Graf von Spee" se halla en estos momentos en la rada de Tánger.

TANGER, 9 (U. P.) — Se calcula aquí que cerca de 1,500 alemanes reclutados en la Legión Extranjera se hallan esparcidos en la zona de Marruecos, bajo el protectorado español, figurando entre ellos una docena de ingenieros y oficiales de artillería.

CASABLANCA, 9 (U. P.) — Informaciones fidedignas hacen saber que los alemanes desembarcaron 300 soldados y 25 oficiales en Melilla, mientras tienen 100 hombres en Ceuta.

Las fuerzas navales alemanas en aguas de Marruecos español se componen de 2 cruceros y 5 torpederos.

### COMUNICA EL QUEI D'ORSAY

PARIS, 9.— (U. P). — El Ministerio de Relaciones Exteriores comunica:

"El general Nogues ordenó al Cónsul General en Teután, M. Serres, prevenir al Alto Comisario español de la gravedad de la situación que se producirá en el caso de que se instalen tropas alemanas en el territorio rifeño, en contra de lo dispuesto por los tratados.

"Esta gestión se realizará mañana, y Mr. Serres comunicará la respuesta española al general Nogues, quien a su vez la trasmitirá a París".

CASABLANCA, 9.— (U. P). —Viajeros procedentes de Tetuán informan que el servicio de visación de transportes está totalmente en manos de alemanes, y que alemanes controlan también la oficina policial especial, encargada del movimiento de los viajeros.

Los viajeros agregan que para viajar entre Tángel y la zona española se exigen visaciones especiales que sólo se consiguen en Tetuán.

### LOS ALEMANES FORTIFICAN CEUTA

LONDRES, 9. — (U. P.) — El corresponsal del "The Times", en París, dice:

"Ceuta está siendo convertido en una formidable fortificación por medio de ingenieros alemanes y cañones de grueso calibre alemanes".

El corresponsal del "Manchester Guardián" en la capital francesa comunica:

"Se entiende que la fortificación de Ceuta por los alemanes está causando serias preocupaciones a las autoridades navales francesa y británica".

### ODISEA DE FUGITIVOS DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

PERPIGNAN, 9 (U. P.) — Cuatro curas españoles, uno de los cuales permaneció oculto en un bosque durante 15 días, cruzaron las montañas y llegaron a Francia desde Cataluña.

Otro grupo de refugiados, que también llegó a Francia, dijo que tuvo que abandonar a 3 compañeros en las montañas por encontrarse éstos completamente agotados.

# Sigue al alza el Mercado de EE. UU.

## Los índices comerciales son más elevados; los valores han subido varios puntos; el dólar se mantiene firme; los artículos de consumo continúan también muy fuertes

### SITUACION DE LOS DIVERSOS MERCADOS DURANTE LA SEMANA

NUEVA YORK, 9 (U. P.).— En lo que va corrido del nuevo año se ha desarrollado un mercado alcista, a consecuencia de los siguientes puntos:

1.o Los índices comerciales mas elevados;

2.o Las indicaciones del mensaje del President Roosevelt al Congreso el miércoles, de que el Gobierno no se propone poner nuevas serias restricciones a los negocios particulares en este período de sesiones, y

3.o El mensaje presupuestario del viernes en que Roosevelt predijo el equilibrio de los presupuestos excepto para cancelación de la deuda el año que se inicia el 1.o de julio de 1937.

Los elementos conservadores están sorprendidos y gozosos por los cálculos presupuestarios, los que consideran que demuestran una "alentadora" tendencia a lo justo.

Los valores subieron hasta 6 puntos; los bonos de sociedades anónimas llegaron a los mas elevados valores a que hayan estado desde febrero último. El dólar se mantuvo. Los artículos de consumo siguieron fuertes y el índice de precios de estos artículos que lleva la United Press es el más elevado desde 1928.

El único hecho desfavorable importante fué la propagación de la huelga en la industria de automóviles, que al final de semana afectaba a casi 100.000 obreros, pero los centros financieros opinan que es probable un pronto arreglo.

La producción de acero ha sido la más elevada después de la de 1930. La producción de electricidad ha sido mayor. La producción de automóviles declinó a causa de la huelga.

El cobre estuvo fuerte; el de producción interna no varió de 12 centavos, pero el comercio prevé otra alza en respuesta al alza del metal de exportación, que se cotiza a 12.10 centavos c. i. f. en puertos básicos de Europa, contra 11.90 centavos en la pasada semana. El alza se atribuye a la especulación europea fundada en las amenazas de guerra.

El comercio del azúcar ha sido el mayor desde hace años. Las partidas nuevas se han cotizado con alzas de 1 a 7 puntos, siendo las principales compras las de Europa, que reflejan las amenazas de guerra. El artículo en bruto subió 5 puntos y el refinado 25 centavos por quintal.

El mercado del algodón ha estado sostenido, no obstante el anuncio del Gobierno que iniciará la liquidación de 3.000.000 fardos el 1.o de febrero al mínimum de 12.5 centavos por libra. La continuación de la huelga marítima dificultó la exportación, a la vez que las ventas internas disminuyeron a causa de la huelga en la industria automovilística.

El petróleo estuvo más tranquilo, porque el temperamento templado inusitado para la estación hizo disminuir las ventas de petróleo para combustible. Ninguna gran compañía introdujo el alza de 17 centavos por barril de petróleo crudo que los pequeños productores iniciaron el 4 de enero, pero se opina en general que en su mayoría, los precios serán fijados en 10 centavos.

Los granos cerraron con bajas, situación ésta que se atribuye, primero, a la onda de liquidaciones especulativas en el extranjero; segundo, a la liquidación de las ganancias; y tercero, al deseo de algunos corredores de retirarse del mercado debido a las incertidumbres resultantes de la huelga en la industria de los automóviles. El trigo subió por primera vez en la semana, el jueves, día en que se informó que se habían reanudado las compras italianas. Los corredores locales de granos han estado aumentando continuamente sus cálculos sobre las necesidades mundiales de este cereal en esta semana, y uno de los más prominentes de ellos ha llegado a predecir que dichas necesidades alcanzan a 580.000.000 de bushels, presumiendo que Europa tendrá que importar este año un total de por lo menos 480 millones de bushels, contra solamente 380 millones el año recientemente pasado. También se estima que las importaciones netas de Estados Unidos alcanzaron a ... millones de bushels, y que la demanda no europea de fuera de Estados Unidos alcanzará a unos 90.000.000 de bushels. La escasez de las provisiones existentes causa algunas preocupaciones a algunas personas, las que hacen notar que la cantidad visible de trigo en el mundo al 1.o de enero último alcanzaba a solamente 277 millones de bushels, contra 449 millones hace un año. El centeno y el maíz también han experimentado una aguda baja durante la semana, a causa de que los compradores de los molinos han estado inactivos, prefiriendo esperar que el mercado se muestre más firme. El tiempo se ve favorable en la zona triguera estadounidense, si bien la temperatura, según se predice, alcanzara a menos de 9 grados.

Los cueros para entregas futuras han subido y estuvieron activos después de las pérdidas registradas a comienzos de la semana debido a la liquidación de las ganancias. El mercado interno para entregas al contado ha continuado fuerte. En Chicago, los cueros de vacas flacas del país se han vendido a 14 centavos la libra, o sea al mismo precio de la semana pasada.

El aceite de linaza no ha variado de precio: 9.5 centavos puesto en carros-tanques; pero el tono del mercado es firme. Los comerciantes predicen que la cosecha de Argentina arrojara un excedente de 68.500,000 bushels para exportación, cantidad que sería absorbida fácilmente debido a los escasos excedentes de la India, a la mejor demanda mundial por productos grasos y oleaginosos y a las mejores perspectivas para la industria estadounidense de las pinturas, en cuanto a las ventas se refiere. Los proyectos de abrir el mercado neoyorquino de aceite de linaza para ventas futuras, fueron recibidos con desagrado el jueves, día en que los directores de la Produce Exchange no estudiaron el proyecto al que se oponen los principales productores de aceite.

Los nitratos han estado sumamente quietos, según es corriente en la temporada, pero firmes, a pesar de los activos preparativos que se hacen para hacer frente a las fuertes demandas de primavera. Se espera que se empleen este año grandes cantidades de fertilizantes mezclados, como consecuencias de haber mejorado considerablemente la situación financiera y económica de los granjeros.

El mercado de la lana acusa renovada actividad y fuerza. Los hilanderos afirman que la lana en bruto está subiendo más rápidamente que en la forma cómo ocurre esta alza en el caso del algodón, y de aquí que se prediga que la hilaza de algodón subirá de precio, a menos que baje la lana. Dicen también los hilanderos que es imposible obtener fuertes ofertas de lana a cualquiera precio. La Bolsa de Lana de Nueva York informa que las ventas futuras de lana de recortes se cotizan aproximadamente a 17 centavos más que los precios del año pasado, en tanto que el promedio de las diez calidades susceptibles de ser convertidas en hilados de primera calidad ha subido cerca de 24 centavos con respecto al año pasado. El consumo de Estados Unidos tanto interno como para el exterior fué de aproximadamente 16 millones de libras en 1936, contra 15.000,000 en 1935 y contra un promedio de 531.300,000 en los últimos 5 años.

Los metales estuvieron tranquilos. El plomo, el zinc y el estaño no variaron de precio. La plata subió ligeramente. Las existencias de zinc disminuyeron fuertemente en diciembre, siendo actualmente de 44,756 toneladas, contra 83,758 de hace un año. Los comerciantes prevén una acción del Comité Internacional del Estado para ratificar el acuerdo de restricción de la producción por otros años a partir de esta fecha, el anuncio del cual ha causado poco efecto en todo el mercado.

Las lanas de Montevideo ... los números 58 s a 60 ... ahora a 38 y 39. Las de cuarto de sangre ... del 50 a 38 y 39. Las de sangre bajas ... 33. —FRANK GLASSEY.

## MOVIMIENTO MARITIMO

**LLEGADAS**

Ayer:
AACHEN, de Hamburgo.
HUEMUL, de Lota.
Hoy:
PERU, de Guayaquil.
AMMON, de Tocopilla.
VIÑA DEL MAR, de Corral.
FRESIA, de Iquique.
Mañana:
SANTA MARIA, de Nueva York.
RYGJA, de Callao.
NAGUILAN, de Corral.
Martes 12.
VIÑA DEL MAR, de Corral.

**SALIDAS**

Ayer:
VIRGILIO, para Genova e intermedios.
SANTA BARBARA, para Nueva York.
GILDA, para Iquique e intermedios.
AACHEN, para Hamburgo e intermedios.
MARNA, para San Antonio.
TIRUA para Coquimbo.
BOCA MAULE, para Coronel.
Hoy:
AMMON, para Hamburgo.
Mañana:
ALKMAAR, para Tomé.
Martes 12.
SANTA MARIA, para Talcahuano.
MAPOCHO, para Corral, e intermedios
VIÑA DE LMAR, para Arica, e intermedios.



## Monseñor Ettore Felici se embarcó ayer a bordo de motonave "Virgilio

El Embajador de la Santa Sede en Chile, monseñor Ettore Felici, se embarcó ayer rumbo a Italia en la motonave "Virgilio". El distinguido jefe de la Iglesia fué despedido a bordo de la nave italiana, por las autoridades porteñas, miembros de la Diplomacia y del clero nacional.

Tomaron el mismo barco en viaje a Europa, el presidente del Ital Cable Cmm. Giovanni Carossio y el tesorero provincial de Valparaíso, don Vicente Naranjo y señora esposa.

## Hoy se efectuará en Valparaíso elección de regidor municipal

Hoy se efectuará en Valparaíso la elección complementaria, para elegir el regidor que ocupará el sillón, que quedó vacío al fallecimiento de don Celso Tapia, representante liberal en la Municipalidad porteña.

En la elección de hoy se harán presente tres candidatos, los señores Carlos Solar Iñiguez, del Partido Liberal; el señor Alfredo Hucke, de la Acción Republicana, y don Pablo Grosser Radical, por el Frente Popular.







# El Ministro de Fomento inauguró ayer la Exposición de la Industria y del Comercio

### Asistieron las autoridades del puerto, representantes del Cuerpo Consular y de la prensa. — Se ofreció una copa de champaña a las personalidades asistentes.

Ayer, a las 19.30 horas, fué inaugurada con toda solemnidad la Exposición de la Industria y del Comercio, uno de los números de las fiestas del IV Centenario de Valparaíso.

Asistieron al acto, el Ministro de Fomento, don Luis Alamos Barros; el Intendente de la Provincia, don Fernando Lira Ossa; el Presidente de la Cámara de Diputados, don Gustavo Rivera; el Alcalde del puerto, don Oscar Ruiz Tagle; el Presidente de la Cámara de Comercio, don Arturo Ruiz de Gamboa; autoridades, representantes del cuerpo consular y de la prensa.

El Ministro de Fomento, señor Alamos Barros dió por inaugurada la Exposición de la Industria y del Comercio, con el discurso que damos más adelante.

A continuación hablaron, el Presidente de la Cámara de Comercio, don Arturo Ruiz de Gamboa y el Alcalde de Valparaíso, don Oscar Ruiz Tagle, cuyos discursos damos en otras líneas.

**VISITA A LA EXPOSICION**

La selecta y numerosa concurrencia asistente al acto visitó momentos después las distintas dependencias de la Exposición, recorriendo los diversos stands donde se exhiben los productos nacionales de la industria.

En seguida la dirección de este torneo ofreció una copa de champaña a las personalidades asistentes.

## LOS DISCURSOS

**DISCURSO DEL SEÑOR RUIZ RUIZ DE GAMBOA**

El presidente de la Cámara Central de Comercio de Valparaíso, don Arturo Ruiz de Gamboa, pronunció en el acto inaugural de ayer el discurso cuyos acápites principales damos a continuación:

Han pasado tres años desde los momentos en que Valparaíso llamaba a su seno laborioso a los industriales y comerciantes del país, para que, serenado ya el ambiente público, después de las agitaciones revolucionarias, mostraran los frutos de sus esfuerzos, y, conociéndolos, comparándolos, controlando sus calidades o deficiencias, intentaran nuevos pasos hacia adelante, en la ruta sin fin del perfeccionamiento y la esperanza.

Esos tres años han sido fecundos, y a señalar esa fecundidad, a dar con ella, impulso mayor a las comunes labores, a alzar un grito de optimismo frente al desaliento de los eternos agoreros de la desconfianza y del temor, a esto va dirigida la presente exposición.

Surge ella en el centro inmediato de las actividades porteñas, en medio de los sitios en que esas actividades se agitan diariamente, bajo la mirada de los propios obreros de este continuo bregar, y aparece como un paréntesis o recuento de lo que tales actividades producen.

La organiza la misma institución nacional, con sede en esta metrópoli del comercio, que organizó y dirigió la anterior, y la dedica a contribuír a la conmemoración del hecho histórico que, perdido ya en la lejanía del tiempo, señaló el instante en que los hombres civilizados entrevieron por vez primera la pintoresca playa de Valparaíso, destinada a dar sitio más tarde al puerto que habría de albergar, durante la Colonia, así como durante la República, al mayor emporio del comercio y de la navegación de nuestro país.

De acuerdo con este rumbo moderno, cada vez más acentuado, Valparaíso, obedeciendo a su tradición, se empeña en la realización periódica de estas concentraciones de la industria y del comercio, más adecuadas en Chile, tal vez, que en otros países, ya que el destino nos viene señalando un lugar de preferencia en las labores fabriles, a las cuales nos inclinan muchas de las condiciones de que nuestro territorio está dotado.

Y, a su vez, considerando el aspecto regional, es sobremanera indicado que nuestro puerto se destaque por los aspectos industriales, pues su situación de entrada conocida de las rutas marítimas universales, le da el sitio de punto central en la organización económica del país, lo señala como emporio distribuidor, interno y externo, y lo destina, así, a ser el eje de las empresas que en el campo industrial y comercial de la República quieren surgir a la vida.

Entre los signos alentadores del resurgimiento, que con un augurio feliz en el año que se inicia, cabe anotar el incremento del comercio y de la navegación internacionales, así como de la mercante nacional, aspectos que tan de cerca interesan a Valparaíso, y que muestran un progreso a primera vista sorprendente, ya que él coincide con la obscura cortina de dificultades que forman los contingentes, trueques, controles y barreras aduaneras, que, cual trincheras sucesivas y amenazantes, se han alzado en las rutas del comercio, desde los días de la postguerra.

Debo, sin embargo, hacerme cargo inmediato de que parecería, a los observadores superficiales, una notoria contradicción que quienes se empeñan en mostrar en torneos como éste los progresos alcanzados por las industrias nacionales, puedan, al propio tiempo, abogar por el abatimiento de la competencia exterior, de la cual esas industrias estarían temerosas.

Hay, por fortuna, un justo medio que concilia estos extremos en apariencia opuestos: la protección ha de ser merecida, y otorgarse, por tanto, a las industrias, que teniendo base dentro de las fronteras, por circunstancias variadas, que no es el momento de analizar, puedan entregar al consumidor sus productos en condiciones de precio y calidad que no signifiquen privilegio ni expoliación hecha a costa del pueblo consumidor y para beneficio de unos pocos.

Y en esto, precisamente, consiste la política económica verdaderamente nacional, que atiende a que las industrias prosperen y a que los consumos no se graven de modo exagerado y se coloquen, así, fuera del alcance popular.

No puede desconocerse que ese justo medio es, a veces, difícil de encontrar y aplicar con equidad y con justicia, sin herir intereses respetables; pero si se agrupan elementos para producir tal ecuación, para esclarecer el problema con luces suficientes y poderosas, entonces las soluciones se presentarán fáciles y serán aplicadas sin resistencias y con generales beneficios.

Se destaca aquí, en sus diversas ramas, la industria de la alimentación, derivada de los productos agrícolas, y cuyo progreso, en conservas, fábricas de fideos, galletas, confites, jarabes, vinos y licores, alcanza cumbres que la colocan en condiciones de luchar ventajosamente y sin temor en los mercados universales. Esta industria, concordando dentro de las líneas generales de orden económico que acabo de esbozar, está llamada a una prosperidad ingente, a una prosperidad que, en futuro cercano, la elevará a situación de ser una de las bases más poderosas de la riqueza nacional y del intercambio con el extranjero. Ello, porque el clima, las condiciones de nuestro territorio, la excelencia de sus productos, sin necesidad de artificios, la asienta con raíces hondas en la economía natural de la producción y de la industria.

Asimismo será una revelación para muchos, tanto para chilenos como para extranjeros, comprobar el enorme desarrollo alcanzado por las industrias bioquímicas y farmacéuticas, que tan numerosas y potentes como son, han reclamado un sitio especial y vasto, dentro de la modestia general de la Exposición, y en la medida en que la relativa estrechez de los espacios disponibles nos obligaba. Merecen, por ello, una palabra de gratitud, de parte de la Comisión Organizadora, quienes tan espléndida manifestación de esfuerzo, en ramo tan importante para la industria y para la salud pública, han podido realizar. El porvenir de este núcleo de la producción nacional, también, es inmenso, y así lo acredita el hecho honrosísimo de que los productos químicos-farmacéuticos chilenos comienzan a abrirse mercado en America, en lucha y competencia abierta con los otros países más poderosos.

Las diversas industrias derivadas de la riqueza minera del país, también tiene sitio de honor dentro de la Exposición, y así cabe señalar los adelantos alcanzados por la elaboración del fierro, por las aplicaciones del cemento, etc.

Y una industria que, cual ninguna tiene la virtud de aplicarse al progreso de todas las otras, aquella que extrayendo su energía del seno mismo de la tierra, de las corrientes que arrancan de las altas montañas, que franquean y adornan los límites de nuestro territorio, albergando en su seno, así los metales como las aguas, la nueva hulla blanca del moderno tiempo, la electricidad, aparece en esta Exposición, en toda su luciente magnificencia.

No sería sincero si no expresara que en esta Exposición falta, aún, mucho de lo que el país puede exhibir en materias de industrias y comercio; no es fácil obtener la cooperación unánime para tarea cuyo inmediato beneficio escapa a la previsión y que por eso, no se quieren intentar; pero, al mismo tiempo, tiene la Comisión Organizadora y tendrá de seguro el presidente de las Fiestas Centenarias y Alcalde de la ciudad, la satisfacción de decir que esta Exposición marca un visible y notorio avance, tanto en número de exponentes, como en disposición y orden general, sobre lo alcanzado en la de 1934, y, sin ser agorero de un porvenir cierto, guarda la esperanza de que muy pronto, en pocos años más, una nueva Exposición, seguramente organizada por otros hombres más afortunados y capaces que nosotros, superará con mucho a ésta, y marcará otro paso adelante en el camino del progreso y la grandeza del país.

Entregamos, pues, señores, esta Exposición al cuidado del pueblo que la ha levantado, y esperamos que ella sea un buen augurio de mejores destinos para la República, al propio tiempo de ser una manifestación entusiasta de trabajo, que se levanta como estandarte de esfuerzo y de esperanza en el seno de una ciudad que todo lo fía al patriotismo de sus hijos, bajo el amparo de la paz.

## Mr. Leo Rowe se dirigió ayer a EE UU. a bordo del vapor "Santa Bárbara"

A las 17 horas de ayer, se embarcó en el "Santa Bárbara" en viaje de regreso a Estados Unidos el director de la Unión Panamericana, Mr. Leo S. Rowe, que permaneció sólo algunas horas en Valparaíso esperando la hora de partida, después de llegar al vecino puerto procedente de la capital.

El ilustre americanista fué despedido a bordo por distinguidas personalidades porteñas y amigos personales del señor Rowe.

En el mismo barco siguieron viaje al Norte, los señores don Roberto Uldaneta, Ministro de Colombia en Lima; don Joaquín Neira, delegado de San Salvador a la Conferencia de Paz, y don Camille León, delegado de Haití al mismo torneo internacional.

## DE TODO EL PAIS

TRAIGUEN, — Con todo éxito efectuó su revista anual de instrucción, ante el mayor señor Díaz, la 2.a Comisaría de Carabineros.

COLLIPULLI, — Diez años de vida cumplió el periódico "El Gráfico", durante los cuales se ha preocupado en forma independiente de la defensa de los intereses generales de la ciudad.

OSORNO, .— La Junta Departamental de Caminos distribuyó la suma de $ 289.220 en la construcción y mejoramiento de los caminos del departamento.

OSORNO, .— Ha sido concertado el matrimonio de la señorita Berta Robert Fuchslocher, con el señor Walter Gesche Mueller.

TALCAHUANO, .— Más de seis millones de pesos recaudó la Aduana de éste puerto durante el mes de diciembre del año pasado.

TALCAHUANO, . — Numerosos deportistas de éste puerto, ofrecieron una manifestación al señor Ramón Duque Rodríguez, con motivo de alejarse a la capital.









## "S. E. REALIZA UNA POLITICA DE FOMENTO de LAS INDUSTRIAS", DIJO EL MINISTRO SR. ALAMOS

### Discurso pronunciado ayer por el señor Alamos Barros a nombre del Gobierno, en el acto inaugural de la Exposición de Industrias y Comercio

El Ministro de Fomento, don Luis Alamos Barros, pronunció ayer en el acto inaugural de la Exposición de Industrias y Comercio, el siguiente discurso, a nombre del Gobierno:

"Señores:

Esta exposición con que la industria y el comercio contribuyen a realzar el programa que conmemora el IV centenario de la fundación de este puerto, viene a poner de relieve los esfuerzos de la iniciativa privada para contribuír al progreso económico del país y al ideal de llegar a ser el propio transformador de sus materias primas. En la medidas de sus recursos y de las que son sus atribuciones, el Gobierno de la República pone todo su empeño en propiciar tan trascendente finalidad, porque comprende la dilatada resonancia que ella está llamada a producir en el progreso general de la nación, en la situación particular de técnicos, empleados y obreros, y en el porvenir de las fuerzas creadoras de nuestra existencia material.

Consecuente con estos propósitos, S. E. el Presidente de la República realiza una política de fomento de las industrias calibrando la gravación tributaria, reformando los aranceles, organizando el crédito industrial, celebrando tratados comerciales que abren nuevos mercados, otorgando primas de exportación, en una palabra, poniendo en juego todos los recursos de que el Estado puede disponer dentro de las tendencias modernas que reclaman su intervención, sin desmedro de la capacidad creadora de la iniciativa particular.

La intervención gubernativa que las relaciones económicas del mundo contemporáneo ha hecho indispensables y que va en amparo directo de los productores, reclama la organización de una política de fomento racional que satisfaga las justas exigencias del capital y del trabajo, otorgando a los industriales y comerciantes una legítima remuneración por sus esfuerzos, y a los empleados y obréros sueldos y salarios que les permitan subvenir integralmente a sus necesidades tanto del orden biológico como espiritual, de tal manera que una común satisfacción garantice la confianza de unos y otros en las excelencias del trabajo que, realizado de manera fecunda, asegure la tranquilidad social, eliminando los conflictos que dimanan de situaciones en que cualquiera de los dos grandes factores de la prosperidad de un pueblo aparecen sacrificados.

Esta doble satisfacción que una racional política gubernativa de fomento está en la obligación de propiciar, está llamada, además, a una resonancia de trascendental provecho desde el punto de vista del orden social, porque, previniendo ella la eliminación de motivos de intranquilidad colectiva, que a veces reclaman medidas de represión, asegura un armonioso y tranquilo desenvolvimiento de la vida nacional, sin que se produzcan ni se ahonden razonamientos perjudiciales de los sectores en que la moderna economía jerarquiza los elementos de la producción y del trabajo.

En la vida económica de la República no deben jamás contraponerse las fuerzas que dentro de éllas cooperan, ni determinarse sectores de intereses contrapuestos, porque dentro de una recta existencia democrática, regulada por la alta comprensión de lo que son los deberes y los derechos ciudadanos, todo empeño para que sea fecundo, debe buscar siempre el triunfo del interés común.

Lo que caracteriza al régimen democrático, lo que pone de realce sus excelencias como tipo de organización política, el más perfecto para la convivencia humana, es que el ejercicio de sus instituciones permita la coexistencia de todas las corrientes de opinión e impida que ellas se polaricen en sólo dos sectores extremos irreconciliables, con perjuicio evidente para la paz interna y, por ende, para el desenvolvimiento de las actividades económicas que constituyen la base de nuestro progreso material.

De aquí el empeño que el actual Ministro de Fomento ha puesto para concurrir con los elementos que así conciben la existencia democrática, a prestarle al Gobierno un concurso que, ante todo, tiene por objeto evitarle al país el encono de luchas capaces de romper el orden y la armonía social y que vendrían a interrumpir el progreso tranquilo de la restauración económica que, con lentitud, pero sin retroceso, ha sido posible ir realizando en el país en los últimos cuatro años.

El magnífico espectáculo de este concurso, que evidencia la capacidad de la iniciativa privada como factor de riqueza, no habría sido posible sin que un ambiente de tranquilidad y confianza, que se ha ido engrandeciendo en la medida que el tiempo nos aleja de los períodos de de perturbaciones políticas y quebrantamientos institucionales, asegurara a todos el goce de sus legítimos derechos dentro del cumplimiento de sus ineludibles deberes.

Es, pues, la realidad misma la que está significando que no hay conveniencia alguna en que ese ambiente se debilite y que nuestra obligación esencial en el momento presente es mantenerlo como el único medio de no interrumpir el proceso de nuestro desarrollo social y económico.

La visión de este certamen en que se exhiben los esfuerzos de la industria y del comercio, templa el espíritu y hace concebir sin temores el desenvolvimiento futuro de nuestra grandeza material. Es, a la par, motivo de satisfacción y orgullo que haya sido la ciudad de Valparaíso, con ocasión de la celebración del IV centenario de su fundación, la que llevara a cabo este torneo en que se aunan la empresa material y el delicado empeño artístico, poniendo de realce el singular denuedo con que esta gran ciudad trabaja por su merecido resurgimiento.

Todos los chilenos aman a su primer puerto; ninguno concibe que haya perdido el auge que le hizo figurar siempre como centro de atracción de la navegación del Pacífico, y por eso S. E. el Presidente de la República, en cuya representación hablo, aprecia con especial simpatía el esfuerzo grande que sus hijos realizan para devolverle su destacada importancia.

El Gobierno de la República, al inaugurar esta exposición que marca un jalón más en el camino de su resurgimiento, se complace en manifestar sus parabienes a los organizadores y concurrentes a este magno torneo, y aprovecha la oportunidad para reafirmar sus propósitos de seguir prestando su decidido concurso a la obra del progreso y prosperidad de Valparaíso".



## Nombramientos y ascensos en las Fuerzas Armadas

Ha sido ascendido a coronel de Intendencia, el teniente coronel don Juan Gajardo Miranda; a teniente coronel de Intendencia, el mayor don Víctor Warner Cantín, a mayor de Intendencia, el capitán don Eduardo Ravelot Miranda.

A capitán contador ha sido ascendido el teniente don Miguel Leyton Ramírez y a teniente contador el subteniente don Eduardo Bravo Contador.

**ASCENSOS DE SUBTENIENTES**

Con fecha 1.o del presente mes se ha ascendido a tenientes de Ejército en las armas que se indican, a los siguientes subtenientes:

Alfredo Mahn Mackenthum, Artillería, Grupo de Artillería a Caballo N.o 2. Jorge Rodríguez Anguita, Caballería R. C. 1 "Granaderos"; Jorge Almazábal Mardones, Infantería R. I. 1 "Esmeralda"; Domingo Cereceda Quezada, Infantería R. I. 7 "Esmeralda"; Armando Sanhueza Fuenzalida, Artillería R. A. 3 "Chorrillos"; René Schneider Chereau, Infantería R. I. 7 "Esmeralda"; Rolando Melo Barth, Caballería R. C. 2 "Cazadores"; Mario Valenzuela Molina, Artillería, R. A. 3 "Chorrillos"; Jorge Ramírez Cartagena, Infantería R. I. 6 "Chacabuco"; Gaspar Lucje Gardeweg, Caballería, R. C. 4 "Coraceros"; Alfonso Granada Ostoloza, Ingenieros, Batallón Ponteneros "Arauco"; Eugenio Mac-Kay Pouchucq, Caballería R. C. 1 "Granaderos"; Mario Sanhueza Fuenzalida, Artillería, Reg. Andino N.o 2 "Canto"; Alberto Alfieri Matalini, Infantería, R. I. 3 "Yungay"; Enrique Pasini Tacconi, Infantería, R. I. 10 "Pudeto"; Raúl Schonthaler Mac Vicar, Caballería, R. C. 4 "Coraceros"; Jorge Vallejos Vera, Infantería, Reg. Andino 3 "Lautaro"; Ramón Batista Botarro, Ingenieros, Batallón de Ferrocarrileros 1; Francisco Aravena Bustos, Artillería R. A. 2 "Arica"; Mario Moya Morante, Infantería, R. I. 5 "Carampangue"; Jorge González Pinochet, Ingeniero, Grupo Comunicaciones; Alberto Aranda Ramírez, Infantería, R. I. 3 "Yungay"; Alfonso Cuevas Gómez, Artillería R. A. 1 "Tacna"; Manuel Mese Concha, Ingenieros, Grupo de Ingenieros 3 "Concepción"; Hugo Rosa Reed, Infantería, R. I. 10 "Pudeto"; Jorge Letelier Letelier, Ingenieros, Grupo de Ingenieros 2 "Santiago"; Héctor Baeza Palacios, Infantería R. I. 8 "Eleuterio Ramírez"; Carlos Matus Ugarte, Artillería, Grupo de Artillería a Caballo 2; Guillermo Guzmán Contreras, Artillería, Grupo a Caballo N.o 1; Rafael González Novoa, Caballería R. C. 2 "Cazadores"; Mario González Hevia, Artillería R. A. 1 "Tacna"; Mario Silva Reyes, Infantería, R. I. 6 "Chacabuco"; Raúl Reyes Román, Artillería R. Andino 2 "Canto"; Daniel Fernández Moena, Artillería, R. A. 1 "Tacna"; Carlos Nieto Gormaz, Artillería R. A. 4 "Miraflores"; Eliseo Azócar Bentacourt, Caballería R. C. 6 "Exploradores"; Jorge Concha Valdés, Artillería, Grupo Art. a Caballo 1; Guillermo Castellón Gajardo, Infantería R. I. 6 "Chacabuco"; Germán Allende Gallinato, Infantería R. I. 3 "Yungay"; Raúl Romo Reyes, Infantería Reg. Andino 2 "Canto"; Jorge Santana Marré, Infantería, R. I. 9 "O'Higgins".

**ASCENSOS EN LA AVIACION**

Ha sido ascendido a comandante de grupo de Intendencia, el comandante de escuadrilla Edmundo Lizaoaín H., a comandante de escuadrilla de Intendencia, al capitán de bandada Roberto Rotger.

Han sido ascendidos a comandantes de escuadrilla los capitanes de bandada Enrique Villarroel R., Julio Guerra C., Luis Bravo J. y Osvaldo Puccio Guzmán.

A tenientes segundos contadores, han sido ascendidos los subtenientes Juan Torres P., Miguel Chijani C. y Luis Gálvez H. y a subtenientes contadores, los aspirantes René Espinoza G., Ramón Labarca H., Jorge Romero A., Guillermo Avilés G. y José Artigas A.

**CONSUL EN NUEVA YORK CON EL MINISTRO DE DEFENSA.**—En la mañana de ayer pasó a despedirse del Ministro de Defensa Nacional, el Cónsul General de Chile en Nueva York, don Alfredo Grez Valdovinos, quien partirá en breve a los Estados Unidos para reasumir sus funciones.

## Fueron recuperadas especies por valor de más de $ 80,000

### Importante diligencia efectuada por el Comisario Eustaquio Canales y agentes de su dependencia. — Otras noticias policiales

El Comisario de Investigaciones don Eustaquio Canales secundado de los agentes Juan Alarcón, Daniel Jordán y Rafael Vásquez detuvo en la tarde de ayer a Juan Miranda, álias "El Ratón" y Froilán Cáceres B., autor y encubridor respectivamente de numerosos robos efectuados últimamente en la capital y sus alrededores y que ascienden a la suma de $ 80.000.

Interrogado en Investigaciones Juan Miranda confesó ser efectivamente el autor de los robos mencionados, informando a la policía que todas las especies se las vendían a Froilán Cáceres.

Se han recuperado un servicio de plaqué de propiedad de don Alberto Mackenna de valor de $ 30.000; diversas piezas también de plaqué y mantelería de valor de $ 20,000 de propiedad de don Ignacio Valdés Ortúzar y otras diferentes especies cuyo valor asciende más o menos a $ 30.000.

Los detenidos juntos con las especies recuperadas serán puestos mañana a disposición del Sexto Juzgado del Crimen para los fines legales correspondientes.

**DECLARACIONES EN EL PROCESO POR MUERTE DE DON FORTUNATO BARTOLOMEI**

El Juez del Quinto Juzgado del Crimen don Camilo Bustos León continuó trabajando activamente en el día de ayer en la sustanciación del proceso que instruye contra Luis Armando Martínez y otro por el asesinato de don Fortunato Bartolomei ocurrido hace algún tiempo en el Parque Cousiño.

En la mañana se dedicó a tomar extensas declaraciones a 7 personas que habían sido citadas y que conocían algunos antecedentes relacionados con este odioso crimen.

Según nos informamos, las personas mencionadas, que quedaron en libertad de prestar declaración, habrían proporcionado nuevos e importantes antecedentes al magistrado señor Bustos León tendiente a exclarecer la investigación.

**UNA LOCA EXTRANGULA A OTRA EN LA CASA DE ORATES**

En el Pensionado de 3.a clase de la Casa de Orates murió extrangulada en la mañana de ayer Mercedes Adasme que se encontraba asilada en dicho establecimiento y fué atacada por otra insana que era su compañera de pieza llamada Mercedes Pacheco, quien después de golpearla salvajemente la extranguló.

Según las primeras investigaciones la Pacheco habría agredido a la Adasme sin causa justificada, aprovechando un momento en la que la cuidadora respectiva había salido al patio.

La insana autora de este crimen será puesta mañana a disposición del Juzgado del Crimen respectivo a fin de que se investigue si procedió en un momento de lucidez.

**DETECTIVES NORTEAMERICANOS PARTIERON CON EL GANGSTER THOMAS BOHAN E. M.**

En el vapor "Santa Bárbara se dirigieron ayer a los Estados Unidos de Norte América los detectives de esa nacionalidad que conducen al gangster Thomas Bohan E. M. detenido en nuestro país a petición de la policía de Nueva York por ser el autor de un homicidio perpetrado hace algún tiempo en dicho lugar.

## DEL SCOUTISMO INTERNACIONAL

Los boy scouts de los Estados Unidos han recibido un duro golpe con el fallecimiento de su vicepresidente, Sr. Frank Presbrey.

Actualmente ocupaba el alto cargo de vicepresidente de la mesa ejecutiva, miembro, además, del comité ejecutivo como también de los comités de finanzas, relaciones exteriores, públicas, etc. A él se debe en gran parte el desarrollo y éxito de la interesante y atractiva revista para niños y scouts "Boys Life", que circula en el país del norte con 3.000,000 de ejemplares.

—Los scouts de todo el Imperio Británico, además de vender programas oficiales de las fiestas de la coronación de S. M., celebrarán este acontecimiento con concentraciones y jamborees el día 26 de junio, es decir, el sábado siguiente al cumpleaños de S. M.

—Se ha conferido al scout James W. S. Marr, el premio Bruce Memorial por sus valiosos servicios científicos prestados en las diversas expediciones al Antártico de que ha formado parte.

—En una reunión de rotarios en Atlantic City el Dr. Amos O. Squires de Nueva York, al referirse a las bondades del scoutismo informó que las estadísticas indicaban que sólo 3 de cada 30.000 niños delincuentes eran o habían sido scouts.

—En Australia los scouts cooperan con la policía instalando señales luminosas que indican a los aviones extraviados el lugar en que deben aterrizar.

—El libro que en 1908 publicara el jefe scout bajo el nombre de "Scouting for boys" es ahora mundialmente conocido en sus traducciones a 26 idiomas diferentes.

—El 23 de octubre se celebró en Norwich una conferencia de más de 300 comisionados de todas partes de las Islas Británicas. El Lord Alcalde de Norwich recibió oficialmente a los señores delegados y a pedido suyo fué investido scout en una de las sesiones por Lord Hampton. El jefe scout Lord Baden Powell inauguró la conferencia con el tema "Los jefes y el scoutismo". Uno de los puntos de importancia que se consideró en esta conferencia fué la participación del scoutismo en las festividades de la coronación el próximo año.

# VALPARAISO

## Intensa labor desarrolló ayer el primer Congreso Hispano Americano de la Prensa

### Interesantes debates se plantearon en las sesiones plenarias. — Informes aprobados por las comisiones de cuestiones profesionales y de temas libres. — El programa de hoy anota festejos para los congresales extranjeros en Valparaíso y Viña del Mar. — El cocktail ofrecido ayer por Mr. Forster alcanzó brillantes contornos

El Primer Congreso Hispanoamericano de la Prensa reunido en Valparaíso, con delegados de todos los países americanos, continuó sus actividades durante el día de ayer cumpliéndose una importante etapa en las sesiones de comisiones y las plenarias realizadas en la mañana y en la tarde, en las cuales se discutieron los temas sometidos a la consideración de las distintas comisiones establecidas por el Reglamento.

**LA PRIMERA SESION PLENARIA**

En el salón de honor de la I. Municipalidad de Valparaíso se llevó a efecto la primera asamblea plenaria del Congreso. A ella asistieron la totalidad de los delegados y miembros de la redacción de los diarios locales, de la capital y algunos de provincia.

Presidió la asamblea el titular del Congreso, don José María Raposo, y actuó como secretario general también el titular don Rogelio Vera. Se dió comienzo al acto a las 10.30 horas prolongándose conforme a acuerdo adoptado de antemano, hasta las 13 horas.

**CABLEGRAMA DE DON AGUSTIN EDWARDS**

Debemos mencionar entre la correspondencia remitida, el siguiente cablegrama por medio del cual don Agustín Edwards Mac Clure, Embajador de Chile en Gran Bretaña agradece su designación de presidente honorario del Congreso.

"Londres, 8. — José María Raposo. — Valparaíso.

Ruégole aceptar y transmitir a todos los colegas del periodismo hispanoamericano mi hondo reconocimiento por alta distinción con que me honran y mis votos ardientes por éxito completo sus aborea que tan útiles serán para la profesión como eficaces para unión fraternal pueblos americanos. — AGUSTIN EDWARDS".

**BOLETIN LINOTIPICO DE BROOKLYN**

Asimismo llegó a la mesa un ejemplar de la edición especial del Boletín Linotípico de Brooklyn, Estados Unidos, dedicado al IV Centenario de la fundación de Valparaíso. Este boletín lo trajo personalmente el ingeniero don Eugenio B. Mirovitch, vicepresidente de la Cía. que lo edita y el cual ha sido designado delegado ante el Congreso. Trae esta publicación un abundante material de lectura y gráfico acerca de la prensa chilena e inserta algunas fotografías, entre las cuales se destaca en sitio de honor un retrato de S. E. el Presidente de la República de Chile señor don Arturo Alessandri Palma.

El editorial está dedicado a la prensa y, en uno de sus acápites, podemos leer lo siguiente:

"El Círculo de la Prensa de Valparaíso ha tenido una feliz idea al invitar a los periodistas de América a esta Convención. Mientras los hombres de Estado rehacen el mapa de la política del nuevo mundo, a la prensa le corresponde infundir al hombre americano el espíritu que alimentará la llama de perenne amistad te".

"El periódico surgió en la América recién descubierta, casi al mismo tiempo que en la vieja Europa. Parece que hubiéramos tenido la intuición que este era un instrumento propio de la civilización que aquí iba a tener su cuna.

"El periódico fué ideado en Europa pero fué inventado de nuevo en América; el periodismo es americano".

Cabe hacer presente que ostenta también el boletín mencionado en su primera página, el directorio del Círculo de la Prensa de Valparaíso que organizó la Primera Convención Nacional de Periodistas y a dirigentes del periodismo nacional, entre los cuales figuran don Agustín Edwards, don Carlos Silva Vildósola, don Clemente Díaz León, etc. Este boletín se repartirá después a los miembros del Primer Congreso Hispanoamericano de la Prensa, que se está celebrando en esta ciudad.

**VOTOS APROBADOS**

La Mesa Directiva ofreció la palabra al delegado de Colombia y relator del primer informe presentado a este torneo, don Roberto García Peña.

El señor García Peña inició la lectura del informe que estaban subdividido en varias materias. Este informe provocó un largo debate.

Aceptado el criterio de la Comisión, el Congreso aprobó el voto modificado por el delegado del Perú, señor Fernando Lecaros.

"El I Congreso Hispanoamericano de la Prensa, sugiere a las Agencias Noticiosas de América, la conveniencia de aumentar la difusión de trabajos y artículos de escritores hispanoamericanos, aumentando también la remuneración de los mismos, y recomienda asimismo a las empresas periodísticas una mayor demanda de dichos artículos, como medio de aumentar y mejorar la situación de los periodistas de habla hispana".

"Respecto al voto propuesto sobre "la competencia comercial de las publicaciones oficiales con las revistas técnicas editadas por particulares", la Comisión resolvió por unanimidad recomendar su aprobación a la Comisión y al Congreso en pleno, teniendo en cuenta las muy justas razones expuestas por el proponente en su exposición de motivos.

Por lo tanto, la Comisión acepta y recomienda el siguiente voto:

—"El I Congreso Hispanoamericano de la Prensa pide a los Gobiernos de los diversos países que integran el Continente, que dispongan lo conveniente para que en las publicaciones oficiales no se dé cabida a propaganda comercial de ninguna clase".

"En cuanto al proyecto relativo a "Servicios de Informaciones", subscrito por los delegados Julio Santander y Augusto D'Helmer, la Comisión resolvió igualmente acogerlo y recomendarlo al Congreso para su aprobación.

Por estas razones la Comisión no vacila en recomendar con vivo entusiasmo la siguiente declaración:

—"El I Congreso Hispanoamericano de la Prensa declara que, dentro de severos principios de ética profesional, debe tenderse a que la acción de las Agencias de informaciones se ajuste a esta firme directiva de acción:

a) Meramente objetiva;

b) Verídica, tanto en la información transmitida, como en la indicación de la vía porque se la ha recibido;

c) Desterrar en absoluto toda influencia extraña, sea de índole política o comercial, o sujeta a fines interesados;

d) Constatar prolijamente la veracidad de la información y la autencidad de juicios u opiniones emitidos en "reportajes", que deben ser auténticos en su fondo y en su forma, como en la individualización del "entrevistado".

e) No aprovechar de la información para atacar honras o reputaciones;

f) Controlar estrictamente a su personal, a fin de poder garantizar ampliamente que la información entregada es la expresión fiel de la verdad, y

g) Limitarse a conseguir el favor del público con la bondad de sus informaciones, sin emplear otros elementos para conseguirlo".

"En lo relativo al voto sobre subvención a Agencias Informativas, la Comisión acogió, después de oír detenidamente las razones del proponente, señor Foster, la recomendación presentada por él que rechaza y condena el sistema de subvenciones oficiales.

El voto dice así:

—"Siendo la misión de la prensa informar honrada e imparcialmente, éste I Congreso declara:

1.o — Que repudia las subvenciones públicas o secretas a diarios y Agencias Informativas, y

2.o — Que toda información de fuente oficial, ya sea de los Gobiernos, de los Partidos Políticos o de Empresas Particulares, debe ser publicada en esa calidad, en forma que el público sepa que el origen de la información es interesada".

En lo que hace relación al proyecto de recomendación sobre la necesidad de crear una Empresa Hispanoamericana de Noticias que suministre un servicio de información hispanoamericana a los periódicos Hispanoamérica, se votó el proyecto para pasarlo a la Comisión General y al Congreso, que fué aprobado con el voto en contra del delegado señor Foster.

—"El I Congreso Hispanoamericano de la Prensa, considerando que uno de los medios de crear y estimular la unión espiritual entre los pueblos americanos es el de hacer conocer con mayor amplitud la vida de cada Nación del Continente y sus principales acontecimientos políticos, sociales y económicos, resuelve: Recomendar la conveniencia de que se establezca un organismo Hispanoamericano de Noticias al que deberán vincularse todos los principales diarios de Sudamérica. Este organismo deberá propender por una mejor difusión de los hechos Sudamericanos en periódicos Sudamericanos, para lo cual mantendrá corresponsales en todos los países del Continente, teniendo por sede principal de distribución una capital sudamericana. Fdo. Roberto García Peña, delegado de "El Expectador", de Bogotá (Colombia). Relator de la Comisión."



DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, don RICARDO ESCOBAR GAJARDO.

Sus restos serán sepultados mañana lunes, a las 10 A. M. El cortejo saldrá de su casa, Catedral N.o 2038. —La familia.

# DEL INTERIOR

## Bengolea ganó circuito automovilístico Coqbo. Serena-Pan de Azúcar

SERENA, 9. — Hoy se efectuó la carrera automovilística circuito Coquimbo - Serena-Pan de Azúcar. Participaron los siguientes pilotos: Guzmán, Cuigniet, Carrasco, Villarroel, Verdejo, Murray, Lagos Varoly, Sosa, Bengolea y Bustamante.

El resultado de la carrera fué el siguiente:

1.o—Bengolea, 34 minutos.

2.o—Verdejo, 35 minutos.

3.—Guzmán.

Al ganador de la carrera se le obsequió un objeto de arte.—(Rivera, corresponsal).

COQUIMBO

## Más de medio millón de pesos en legados deja una dama en La Serena

LA SERENA, 9 — Recientemente fué abierto en el Juzgado de Letras de esta ciudad el testamento de la señora Mercedes Alfonso vda. de Canningham, que se halla debidamente protocolizado en una notaría local.

El testamento de la señora Alfonso vda. de Canninham, en un gesto filantrópico, deja los siguientes legados y donaciones a la beneficencia y particulares ascendentes en total a mas de medio millón de pesos:

Para ser entregados a la Madre Superiora del Hospital con el fin que se indica: 50 mil pesos para instalar una lavandería en el hospital, 50 mil para adquisición de instrumentos de cirugía, 40 mil pesos para una sala de albergue para señoras pobres en el Hospicio y 10 mil pesos para amoblar dicha sala.

Para el Colegio de San Antonio, 50 mil pesos; para el Seminario, 25 mil pesos; para el edificio del Obispado, 20 mil pesos; para el Asilo "Tomás Canningham", para señoras pobres, el sitio y casa de la calle Balmaceda frente al Hospital y 50 mil pesos a la Conferencia de San Vicente para atención de este asilo; para la Iglesia del Corazón de María, 40 mil pesos; para la Gota de Leche, 10 mil pesos; para sacerdotes pobres, 5 mil pesos; para las casas de Huérfanos de Serena, Vicuña y Ovalle, 10 mil pesos a cada una; para el Buen Pastor de La Serena, 40 mil pesos, y para el de Copiapó, 10 mil pesos. También 10 mil pesos para el Hospital de Ovalle y 10 mil pesos para los Salesianos.

Para repartir entre sus antiguas empleadas: 30 mil pesos a Virginia Miranda; 5 mil a Clementina Valdivia de Rojas; 5 mil pesos a Rosa Valenzuela; 5 mil pesos a Eduvigis Carvapal; Olegario Alvarez, 5 mil; 3 mil a su chofer Juan Gallardo. A todos sus empleados deberá pagárseles un año de sueldo desde la fecha de su fallecimiento.—(Corresponsal).

## III exposición regional se efectuará en Peñuelas durante el mes de Marzo

La SERENA, 9.— La Sociedad Agrícola del Norte, por un acuerdo tomado recientemente, fijó como fecha para la realización de la III Exposición Regional que se efectuará en Peñuelas, en los días 11, 12, 13 y 14 del mes de marzo del presente año.—(Corresponsal).

MALLECO

## CIUDAD DE ANGOL CELEBRA HOY LA RESTAURACION DE LA PROVINCIA DE MALLECO

### Interesante programa confeccionado por las autoridades

ANGOL, 9.— Mañana se efectuarán en esta ciudad las festividades en celebración de la restauración de la provincia de Malleco, con capital Angol.

El programa oficial que se desarrollará es el siguiente:

1.o — Embanderamiento de la ciudad, a las 7 de la mañana.

2.o — Recorrido de la banda del Regimiento Húsares ejecutando aires marciales por las calles de la ciudad.

3.o — Recepción de invitados a las fiestas en la Estación de los Ferrocarriles del Estado.

4.o — Solemne Te Deum en la Iglesia Parroquial con asistencia de las autoridades y público en general.

5.o — Comicio público en la plaza principal de Angol, en el cual tomarán parte distinguidos oradores.

6.o — Gran almuerzo campestre en los alrededores de la ciudad en honor de los invitados.

7.o — Matinée infantil con reparto de dulces y golosinas.

8.o — Gran banquete de honor a las 9 de la noche en el Club Social de Angol.

9.o — Baile popular en las canchas de tennis del Liceo de Niñas.

Existe gran entusiasmo en todos los círculos por asistir a las fiestas.— (Corresponsal).

CONCEPCION

## GRAN EDIFICIO PARA TODOS LOS SERVICIOS PUBLICOS SE CONSTRUIRA EN CONCEPCION

### Telegrama del Ministro de Fomento, señor Alamos Barros, al Presidente del Comité de Adelanto Local

CONCEPCION, 9.— El presidente del Comité de Adelanto Local de Concepción, don Zenón Urrutia Manzano, recibió ayer, de parte del Ministro de Fomento don Luis Alamos Barros, el siguiente telegrama:

"Luis Alamos Barros, saluda atentamente al señor presidente del Comité Pro Adelanto de Concepción; su estimado amigo don Zenón Urrutia Manzano y, en respuesta a su comunicación última le dice que ya tiene conversada la forma de invertir en el presente año 2 millones de pesos para el edificio de servicios públicos de Concepción, que se comenzaría por el local destruído de Correos y Telégrafos".

Esta comunicación del señor Alamos Barros da a conocer que van muy bien encaminadas las gestiones para llegar a la construcción en esta ciudad de un gran edificio que pueda contener todas o la mayoría de las oficinas públicas, lo que es una sentida aspiración de sus habitantes. — (Corresponsal).

MAGALLANES

## EL PUEBLO DE MAGALLANES ELOGIA INSTALACION DE LA LINEA AEREA DE SANTIAGO

### En todos los círculos se rinden homenajes a los Jefes y Oficiales de Aviación de la capital

MAGALLANES, 9. — Todos los círculos de la ciudad y la prensa del territorio han hecho elogiosos comentarios de la inauguración de la Línea Aérea de Santiago a Magallanes y de las grandes posibilidades que su instalación abre todo el país, que queda así unido de un extremo a otro.

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea Nacional general don Diego Aracena Aguilar y demás oficiales, continúan siendo objeto de toda clase de agasajos de parte de la sociedad y el pueblo de Magallanes.

Existe el convencimiento que la navegación aerea, después del espléndido ensayo realizado, no presenta más peligro que los que ofrece un viaje corriente por mar.

Hoy a mediodía, se efectuó el cocktail ofrecido por el Alcalde de Magallanes en honor de los Jefes y Oficiales de la Fuerza Aérea, reunión que constituyó un verdadero homenaje a los esforzados pilotos nacionales.

La comida que la sociedad de Magallanes les ofrecerá esta noche en el Club Aéreo, promete resultar un acto brillante. — (Coloane, corresponsal).

**CONFLICTO MARITIMO**

MAGALLANES, 9. — Sigue sin solución el conflicto existente entre los obreros marítimos y los armadores, a pesar de las proposiciones de arreglo concretadas por éstos últimos. — (Coloane, corresponsal).

CAUTIN

## GRAN CONCURSO HIPICO SE REALIZARA EN TRAIGUEN EN LOS DIAS 14 Y 15 DEL PRESENTE

### Será parte del programa en conmemoración del aniversario de la Batalla de Miraflores

TRAIGUEN, 9. — Durante los días 14 y 15 del presente, que corresponden al Aniversario de la Batalla de Miraflores, el Regimiento de Artillería N.o 4 Miraflores de esta ciudad, realizará un gran Concurso Hípico, en el cual participarán delegaciones de oficiales de la III División del Ejército, de Carabineros y distinguidas amazonas de la región. Se ha invitado jinetes civiles y militares de Chillán al sur, a participar en este gran torneo que promete alcanzar proporciones de acontecimiento regional.

Damos a continuación, las pruebas principales que se disputarán los días 14 y 15 del presente:

16 horas.— Prueba I (eliminatoria para el concurso internacional). Recorrido al galope, para oficiales de la III División del Ejército, sobre 16 obstáculos con un mínimum de 20 saltos. Altura mínima, 1.25 metros, y máxima, 1.40. Ancho máximo, 4.50 metros. Largo del recorrido, 1.000 metros. La clasificación se hará según la tabla B, o sea, contra el tiempo.

22 horas. — Presentación del curso de equitación de damas sobre un recorrido de 6 obstáculos.

**DIA 15 DE ENERO**

10 horas.— Recorrido para suboficiales, clases, soldados y conscriptos de la III División del Ejército y Carabineros de Chillán al Sur. 10 obstáculos. Altura máxima, 1.20 metros.

11 horas.— Recorrido para oficiales, generales y superiores de la III División del Ejército, no inscritos en otra prueba en cualquier clase de caballos, 10 obstáculos. Altura máxima, 1.20 metros. — (Corresponsal).

SANTIAGO

## Fueron inaugurados en Sn. Bernardo almacenes de la Caja de Seguro

SAN BERNARDO, 9. — Ayer a las 18 horas, fueron inaugurados en esta ciudad los Almacenes de Venta de la Caja del Seguro Obrero Obligatorio, que estarán a cargo del señor Benjamín Martínez.

Asistieron al acto inaugural, las autoridades locales el Director del Seguro don Pedro Lira Urquieta, periodistas y público.

La instalación de los Almacenes viene a llenar una sentida necesidad y se esperan de ellos grandes beneficios. — (Rodríguez, corresponsal).

COLCHAGUA

## Bien recibido Dn. Felipe Alarcón como gobernador de S. Vicente de Tagua T.

SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA, 9. — Buena impresión ha producido el nombramiento de Gobernador de San Vicente, en la persona de don Felipe Alarcón, quien ha sido Gobernador en varios períodos del ex departamento de Cachapoal.

También se confirmó en su puesto al secretario don Carlos Ramírez.

**PROGRAMA DEPORTIVO**

Un extenso programa ha preparado la Asociación Deportiva Local, para poner término a la temporada del año 1936 y efectuar la repartición de las recompensas a los distintos clubs que triunfaron en sus respectivas series. — (Corresponsal).

## Cerca de 50 mil pesos a beneficio de maternidad en el Hospital de Peumo

PEUMO, 9.— Las distintas festividades organizadas por la sociedad local y llevadas a efecto en los días de Pascua, a beneficio de la Maternidad del Hospital de Peumo, produjeron una utilidad líquida de $ 49.697.75, lo que constituye un éxito superior a toda espectativa.—(Avila, corresponsal).



## Presentó su renuncia por motivos de salud Alcalde de La Serena

LA SERENA, 8. — Por motivos de salud renunció el Alcalde, don Alejandro Carmona. La Municipalidad se reunirá mañana con el objeto de nombrar reemplazante. Círculos bien informados aseguran que será designado alcalde don Alfredo Soler. — (Rivera, corresponsal).

TALCA

## La colonia escolar de Constitución partió de vacaciones a Empedrado

CONSTITUCION, — La colonia escolar "Eleodoro ..." compuesta de cincuenta ... se ha dirigido a pasar una temporada en el vecino pueblo de Empedrado. Forman esta colonia niños de las diferentes escuelas públicas y que por su estado de salud, necesitan permanecer algún tiempo en una estación climatérica.

A cargo de esta Colonia ... los profesores señores Fernando Silva, Iván Ramírez y ... Corbalán de Silva. — (Carrasco Silva, corresponsal).

**CERTAMEN DE TIRO**

CONSTITUCION, — El domingo 3 del presente, se llevó a efecto en esta ciudad el certamen de tiro al blanco patrocinado por la Asociación Provincial de Maule. Participaron en este torneo delegaciones de Linares, Parral, San Javier y Retiro. Obtuvo el trofeo de campeón, el equipo del Club "General Aldunate" de Linares. En el tiro individual, obtuvieron las primeras mayorías de puntos, los siguientes competidores: Enrique Soto, 56 puntos; Francisco Troncoso, 56 puntos; Juan Bautista Lillo, 55 puntos; Francisco Ibáñez, 54 puntos; y Víctor Alcalde, 54 puntos. Todos estos participantes fueron premiados con medallas y diplomas y el equipo campeón, obtuvo una hermosa y valiosa copa. La dirigente local ofreció un almuerzo a los visitantes en el Casino Municipal de la "Isla de los Patos" ofreciéndola el director don Jenaro Ponto Suárez. — (Carrasco Silva, corresponsal).

## Delegación de alumnos de Agronomía de la capital visita el sur del país

TALCA, — Han llegado a esta ciudad, de paso, en jira de estudios, 14 alumnos del último curso de la Escuela de Agronomía de Santiago, a cargo del Director del Establecimiento don Baldomero Orellana y del jefe de Sección don Miguel D... La delegación ha visitado varios centros agrícolas de la zona central, y su itinerario de viaje terminará en Puerto Montt. —(Corresponsal).

BIO-BIO

## Fué organizada la 3a. Compañía de Bomberos en ciudad de Mulchén

MULCHEN, — Reunidos en la secretaría del Cuerpo de Bomberos un grupo de ciudadanos acordó organizar la Tercera Compañía que se denominará "Seguridad y Guarda Propiedad", y designó el siguiente directorio:

Capitán, don Arturo Bra...; teniente, don Gonzalo Cant...; secretario, don Máximo ...; Ayudante don Manuel ...la y tesorero, don Carlos ... — (Corresponsal).

VALDIVIA

## A principios de febrero se inaugura en Osorno el camino al Volcán

OSORNO, 9.— El Club ... de esta ciudad prepara con entusiasmo para los días ... del mes próximo, el gran ... campestre, durante el cual inaugurará el camino que da acceso al "Refugio Osorno" construído en las faldas del cerro Picada y las Canchas de Nieve del Volcán Osorno.

Con el objeto de facilitar la afluencia de vecinos y turistas a esta gran fiesta campestre, ... rán vapores especiales en el ... Llanquihue desde Puerto ... a Puerto Klocker. Desde ... habrá servicio especial de ... las y automoviles con tarifas especiales rebajadas.

En el mismo refugio habrá ... los participantes en la excursión toda clase de entretenimientos ... mo: concursos de acordeones, fuegos artificiales, rifas, bailes populares, desfile de antorchas ... que darán al acto gran ...

Habrá excursiones a ... con equipos especiales ... que se proporcionarán a los participantes.

La inauguración del ... de su camino de acceso ... una nueva atracción turística regional.—(Corresponsal).

DEFUNCION

Confortado con todos los auxilios religiosos ha fallecido en ... (Buin) nuestro querido e inolvidable hijo y hermano, FLORENTINO DURAN GONZALEZ.

Sus restos serán sepultados el lunes 11, después de unas solemnes honras que se efectuarán en la ... Parroquial, a las 10 A. M. —Rudecinda G. v. de ... y familia.

# El lunes habrá novedades en el asunto del trigo

## El Ministro don Fernando Moller guarda reserva sobre el particular

En la prensa de ayer, se publicaron algunas declaraciones del Ministro de Agricultura señor Fernando Moller, relativas a la exportación de trigo, que causaron sensación en los círculos agrarios y molineros del país.

A este respecto, conversamos en la mañana de ayer con el señor Fernando Moller, cuando abandonaba su sala de despacho.

El Ministro de Agricultura guardó absoluta reserva sobre el asunto que hemos mencionado, y se negó a hacernos declaraciones de ninguna especie. Nos manifestó, eso sí, que se dirigiría a Valparaíso para descansar y que el lunes próximo tal vez habría novedades en el asunto de la exportación del trigo, asunto que el Gobierno resolverá resguardando ante todo los vitales intereses del pueblo.

# General Aracena agradece a S. E.

S. E. el Presidente de la República, recibió ayer de Magallanes, el siguiente telegrama del comandante en jefe de la Aviación, general del Aire, don Diego Aracena Aguilar, en que contesta la felicitación que le enviara el Excmo. señor Alessandri con motivo del feliz término del raid último al sur:

Excmo. señor Alessandri. — Moneda. Santiago.

"El personal a mis ordenes que tripula ambos anfibios se siente poderosamente estimulado por el conceptuoso telegrama con que V. E. se sirvió honrarnos y presentan a V. E. la expresión de su más sentido reconocimiento". Fdo. General Aracena.

# Farmacéuticos se trasladaron ayer al vecino puerto

## Visitarán la Exposición Industrial, especialmente la Sección Química

En la mañana de ayer se dirigieron a Valparaíso numerosos farmacéuticos pertenecientes a la Junta Provincial de Santiago de la Asociación de Química y Farmacia, para visitar la Exposición Industrial del puerto, y en especial lo relacionado con la industria química y farmacéutica.

Con este acto, la Junta Provincial de Santiago de la Asociación de Química y Farmacia, pone término a sus actividades anuales.

# S. E. y Ministros de Estado visitaron ayer las obras del Hospital Clínico de San Vicente

**El Excmo. señor Arturo Alessandri y los Ministros de Educación, Salubridad y Hacienda, y comitiva oficial, se impusieron detenidamente de los trabajos que se ejecutan. — Importancia de las nuevas construcciones. — El doctor Larraguibel hizo presente la conveniencia de que se denominara "Escuela de Salud" al futuro establecimiento**

## Los obreros tributaron una calurosa manifestación de simpatía a S. E. a quién aclamaron entusiastamente

S. E. el Presidente de la República visitó ayer en la mañana, en compañía de los Ministros de Hacienda, don Gustavo Ross, de Educación, señor Francisco Garcés Gana, y de Salubridad, señor Joaquín Prieto Concha, las obras de construcción de los nuevos pabellones del Hospital Clínico de San Vicente, que estarán ubicados en la Avenida Santos Dumont.

Concurrieron, además, el Rector de la Universidad de Chile, señor Juvenal Hernández; Intendente de la provincia, señor Julio Bustamante; decano de la Facultad de Medicina, Dr. Armando Larraguibel; edecán presidencial, Comandante Gerald Trudgett; Dr. Javier Castro Oliveira; Director de la Escuela de Medicina, doctor Arturo Mardones, distinguidas personalidades y numerosos médicos.

**LA VISITA**

S. E. el Presidente de la República y comitiva oficial fueron recibidos por los doctores señores Lucas Sierra, Mardones, Prado Tagle, Prunes y Davanzo, en compañía de los cuales recorrió detenidamente los diversos trabajos que se efectúan, a fin de habilitar los nuevos y modernos pabellones del Hospital Clínico de San Vicente.

S. E. tomó conocimiento de los planos de las obras y solicitó diversos detalles acerca de lo que hasta la fecha se ha hecho y de lo que falta por ejecutar. Demostró, asimismo, vivo interés porque las obras en ejecución sean terminadas cuanto antes, a fin de que los nuevos pabellones comiencen a prestar servicios a breve plazo.

Los médicos del Hospital impusieron al Excmo. señor Alessandri de las necesidades del servicio y de la conveniencia de que se otorgue una ayuda eficaz, a fin de que los servicios a su cargo puedan responder a sus altas finalidades sociales.

El Excmo. señor Alessandri prometió hacer todo lo que esté de su parte a fin de que este anhelo sea una realidad.

**CON LOS OBREROS**

En el transcurso de esta visita, S. E. conversó con algunos de los obreros que trabajan en las obras, a quienes interrogó sobre diversos tópicos, solicitándoles datos acerca de los salarios que ganan y sus condiciones de vida.

**ESCUELA DE SALUD**

Terminada la visita a las obras, el doctor Larraguibel hizo uso de la palabra para hacer ver a los distinguidos visitantes, la importancia que para la sociedad en general, tendrá el nuevo Hospital Clínico que se construye.

El doctor Larraguibel solicitó que el Hospital Clínico en construcción fuera llamado "Escuela de Salud", dada la orientación científica que se dará a dicho establecimiento.

**VISITA A LA ESCUELA DE MEDICINA**

A continuación, S. E., Ministros de Estado y comitiva visitaron la Escuela de Medicina, establecimiento en el cual fueron atendidos por la Dirección y profesores.

S. E., Ministros de Estado y comitiva durante la visita de ayer



El Excmo. señor Alessandri conversa con los obreros

Recorrieron las diversas secciones, imponiéndose en detalle de sus necesidades y medios de trabajo con que actualmente cuenta para la preparación de los profesionales médicos.

Se hizo presente, en esta oportunidad, la conveniencia de que se dote a la Escuela de diversos elementos cuya falta se hace sentir para el mejor desempeño de su labor docente.

**FELICITACIONES**

El Excmo. señor Alessandri felicitó finalmente al Director del Hospital y de la Escuela de Medicina por la dedicación con que atienden los servicios a su cargo y por el excelente pie en que ellos se encuentran.

### S. E. fué aclamado por los obreros

La visita del Primer Mandatario de la Nación a las obras de construcción del Hospital Clínico de San Vicente fué celebrada con grandes demostraciones de júbilo y entusiasmo por los obreros que allí trabajan.

En los momentos que el señor Alessandri fué observado por los obreros, desde los diversos sitios de trabajo prorrumpieron en aplausos. Las manifestaciones se prolongaron durante varios minutos y S. E. se detuvo frente a los grupos de trabajadores para agradecerles el homenaje.

Los obreros tuvieron para la persona de S. E. el Presidente de la República palabras de gratitud por su obra desarrollada al servicio de las clases humildes.

Cuando el señor Alessandri se disponía a abandonar las obras de construcción los obreros le aclamaron calurosamente.



El Primer Mandatario se impone del plano de los pabellones que se construirán

# Falta de agua en Chañaral lesiona Industria Minera

## La Sociedad Nacional de Minería abordó este asunto en su última reunión

Ayer sesionó el Consejo General de la Sociedad Nacional de Minería. Se dió cuenta de correspondencia recibida, adoptándose los acuerdos del caso, y se aceptó la incorporación de nuevos socios.

En seguida se pasó a considedad la difícil situación creada en Chañaral, por la escasez de agua potable, que afecta seriamente a la industria minera, que tanto auge ha alcanzado últimamente en aquella zona. Después de un extenso debate, en el cual se examinó el problema en todos sus aspectos, se acordó acercarse a la Dirección General de los Servicios de Agua Potable para tratar de buscar al respecto una solución rápida y conveniente.

Se informó de la presentación de un socio radicado en Iquique, quien plantea las dificultades a que da origen la aplicación del artículo 8 del Código de Minería sobre la manifestación de minas en terrenos que contienen salitre y otros compuestos. Se hace ver a la sociedad el entorpecimiento que se está causando a la minería, por la prohibición de pedir yacimientos de oro, plata, cobre, etc., en terrenos salitrosos, ya que toda la provincia de Tarapacá, sin excepción, contiene esta substancia, aunque sea en cantidad insignificante. Después de detallarse esta materia, se solicita el apoyo de la Corporación para remediar los inconvenientes anotados. Pasó a conocimiento de la Comisión de Legislación Minera.

A continuación el Consejo General se ocupó de una nota de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en la que se contestan algunas sugestiones de la sociedad sobre el Reglamento de Transporte de Minerales. Se acordó transcribir dicha nota a la Asociación Minera de Vallenar, quien planteó este asunto en el Consejo.

Se dió cuenta de la designación de los representantes de las Asociaciones Mineras de Coquimbo ante la Junta de Vigilancia de la Caja de Crédito Minero radicada en La Serena, la que se espera desarrollará una fructífera labor tan pronto disponga la Caja de mayor capital y de nuevas atribuciones legales.

Finalmente, el delegado de la Asociación Minera de Ovalle, señor Alejandro Pizarro, promovió un interesante debate acerca del decreto dictado recientemente por el cual se fijan normas para la designación de peritos mensuradores de minas. Sostuvo que tal decreto contenía disposiciones inadmisibles, al exigir un examen de competencia a los ingenieros prácticos de minas, lo que significaba desconocer los conocimientos de estos profesionales en una materia que es fundamental para ellos. Hizo indicación que fué aprobada, para solicitar del Gobierno se dejen sin efecto tales obligaciones para los ingenieros egresados de las Escuelas de Minas, sin perjuicio de que cumplan con la presentación de antecedentes, como se ha hecho hasta ahora.



### ACTIVIDADES DEL CLUB COQUIMBO-ATACAMA

En la "Mesa del Recuerdo" del Club Coquimbo-Atacama, Abumada 143, se efectuará en una fecha próxima la manifestación que sus comprovincianos y amigos preparan a la poetisa serenense señora Victoria Barrios de Alvarez de Jaramillo con motivo de la publicación de su libro de poemas "La Nave Tornasol".

Hasta el momento se han recibido numerosas adhesiones en el Club mencionado, las cuales se continuarán recibiendo durante la presente semana.



# Manifestación al profesor Constant



Anoche se efectuó en el Club de la Unión la comida al doctor Alfonso Constant, con motivo de su reciente nombramiento de jefe de sala del Hospital San Juan de Dios.

Asistieron los profesores señores Sierra, González Cortez, Arturo Mardones, Ibarra Loring y Víctor Gazitúa; la Dra. señora González y los doctores señores Meza Olva, Isauro Torres, Daniel Yáñez, Labra, Avendaño, Garcés, Latorre, Leoncio Andrade, Acevedo, Falabella, Guardia, Lacassie, Chateau, Covarrubias, Bernhard, Spencer, Jensen, Verdague, Cárdenas y Sansot y los señores Abbot, Oscar Yáñez, Pedro Peñalillo Rojas, Signorelli, Tapia, Muñoz, Aguilera, Muñoz y Lacassie.

**RESTAURANTES POPULARES**

EL MENU DE HOY

Restaurant Castro, Castro 420.

Restaurant Portugal, Portugal 720:

Carbonada de guatitas.
Biftec apanado con ensalada de lechugas.
Porotos.
Mote con huesillos.
Té.
Plato, $ 0.40.
Postre, 0.30.
Té, 0.20.
Bebidas gaseosas, 0.50.

### AYER LLEGO DIRECTOR DE AERONAUTICA CIVIL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Ayer llegó de Mendoza en el Douglas "Santa Ana" de la Panagra, el Director de Aeronáutica Civil Argentina, señor Francisco Méndez Goncalvez.

### CIEN NIÑITAS LLEVO A CARTAGENA LA SOC. COOPERATIVA CHILE

**GOZARAN ALLI DE TODA CLASE DE COMODIDADES Y ENTRETENCIONES**

Partieron al balneario de Cartagena cien niñitas, hijas de socios de la Cooperativa Chile, que forman la primera Colonia Veraniega del presente año por parte de esta institución. La segunda estará compuesta de niños y saldrá próximamente.

En Cartagena las veraneantes gozarán de toda clase de comodidades y atenciones. La Cooperativa ha hecho llevar hasta el sitio donde se hospedan un piano, con el objeto de ofrecerles música y conciertos todas las tardes.

Esta Colonia estará bajo la dirección del consejero de la Cooperativa, señor Manuel Núñez I. y de la directora de la Escuela 132, señora Ana Santibáñez, más seis señoritas profesoras. Los padres de las niñitas podrán visitarlas el próximo domingo, en el local de la Escuela Publica de Cartagena.

### DENUNCIO HECHO POR DIRECTOR DE SANIDAD DEL PERU

La Jefatura de Sanidad ha recibido un denuncio del Director de esta clase servicios del Perú por el cual reclama de un barco que habría salido de Valparaíso y llegado al Callao, contraviniendo los reglamentos sanitarios, pues no se le habrían fumigado las bodegas.

La Dirección de Sanidad ha ordenado que se investigue alrededor de este denuncio.

### PIDEN SE AUMENTE LA VIGILANCIA POLICIAL EN CAMINO A VALP.

Diversas personas nos han escrito para que en su nombre solicitemos de la Prefectura de Carabineros una mayor vigilancia del camino de Santiago a Viña del Mar por Casablanca, ya que esta carretera se verá muy concurrida con motivo del Derby que se corre hoy en Viña del Mar.

### MANIFESTACION EN EL CLUB PERUANO

Ayer, a las seis de la tarde, se sirvió en el Club Peruano, un vermouth en honor de la delegación del Ejército peruano al concurso de equitación que se efectuará en Viña del Mar.

La delegación estuvo representada por los señores comandante Fajardo, que la presidía y el mayor Arévalos.

Asistieron los señores: Federico Schitd, Jorge Gamio, comandante Llona, mayor Fuenzalida, Carlos Botta, Néstor González, Armando Alvarez, Enrique Botta, Manuel Mansilla, Carlos A. León, Manuel Feijóo, Humberto Carrasco, Armando León y otros más.

Se adhirió a la manifestación un grupo de caballeros chilenos, entre ellos, los señores Osvaldo Pr Lorca, Valentín del Campo, Diego Valdés, Waldo Mujica y Carlos Novoa, quienes tuvieron frases elogiosas para el equipo militar que nos visita, contestando a ellas el comandante Fajardo, quien exteriorizó los sentimientos de confraternidad que los anima al asistir al concurso en referencia.

### PARA FINES DEL MES SE POSTERGO APARICION DEL ALMANAQUE PATRIOTICO

Debido al recargo de material, ha sido postergada para fines del presente mes la aparición del Almanaque Patriótico de los Veteranos del 79, publicación que contendrá un nutrido y selecto material de lectura.

El valor del Almanaque será de $ 1.20 y, desde luego, se pueden reservar ejemplares, en New York 80, 5.o piso, oficina 56.

### MAYOR COOPERACION PARA LAS OBRAS DE INTERES CULTURAL

El Círculo Patriótico de Santiago, ha enviado al Alcalde de Santiago, don Augusto Vicuña Subercaseaux, una extensa comunicación en la cual le solicita una mayor cooperación municipal para algunas obras de interés local y de carácter cultural.

De preferencia se refiere dicha nota al problema de la alimentación y se pide una pronta resolución sobre la creación del Instituto de Alimentación Popular, iniciativa propuesta por el Círculo Patriótico hace tiempo.

También en esta comunicación se hace presente al señor Vicuña la falta de cooperación para la celebración de la Semana Popular del Libro, acto cultural que recientemente organizó el Círculo.

Firman esta nota los señores Luis Enrique Silva G., presidente del Círculo; Alejandro Anguita C., y Enrique Lafuente, secretarios.



### EL MINISTRO Sr. ROSS PARTIO A V. DEL MAR

En la tarde de ayer se dirigió a Viña del Mar el Ministro de Hacienda señor don Gustavo Ross con el objeto de pasar el fin de semana.

Regresará en la tarde de mañana.

# El arreglo a que se ha llegado entre empleados y empleadores es un precedente de primer orden

## Dijo ayer a los representantes de las instituciones el presidente de la comisión de trabajo del Senado señor Pradenas

En la mañana de ayer se reunió la Comisión de Trabajo y Previsión Social del Senado presidida por el señor Juan Pradenas Muñoz, y con asistencia de los señores Alessandri, Bustamante, Lira Infante y del secretario señor Vergara.

Concurrieron también don Gastón Goyeneche, por la Cámara de Comercio de Chile; don Carlos Herrera Lira, secretario de la misma institución; don Juan Mickle, por la Unión Patronal; don Alberto Hurtado, por el Sindicato de Empleados de Cajas, y don Manuel Martínez, secretario de la Asociación Sindinal de Empleados de Chile.

Los representantes patronales y de empleados, presentes en la reunión, hicieron entrega a la Comisión del texto definitivo del acuerdo a que se ha llegado entre los empleadores y los empleados, acerca de todos los puntos que comprende el proyecto en estudio, sobre sueldos de empleados particulares.

La Comisión, por intermedio de su presidente señor Pradenas, agradeció a los empleadores y empleados su colaboración, y se congratuló del éxito alcanzado en las gestiones de arreglo, que son un precedente de primer orden, para el arreglo de las diferencias en el futuro.

A fin de que los miembros de la Comisión tengan tiempo de estudiar detenidamente este acuerdo, se acordó que la Comisión se reúna nuevamente el martes próximo, a las 10 horas.

# Al mantenimiento del régimen democráticc de gobierno aspira el Partido Social Republicano

## Dió un voto de aplauso al senador Bravo por su defensa al proyecto sobre seguridad interior

Ayer se reunió el directorio general del Partido Social Republicano, bajo la presidencia de don Enrique Bravo y con la asistencia de la mayoría de los directores.

Se leyeron varias comunicaciones de las asambleas de San Felipe y Viña del Mar, dando cuenta de los trabajos que se realizan para el éxito de la campaña electoral de marzo próximo.

Después de tratarse sobre la situación actual de Gobierno y de tomarse varios acuerdos de carácter interno se aprobó por unanimidad el siguiente voto:

"El Directorio General del Partido Social Republicano, acuerda felicitar a su presidente, senador don Enrique Bravo, por la brillante y levantada defensa que hizo en el Senado de la República del Proyecto de Ley de Seguridad Interior del Estado y cuyas opiniones están en absoluto acuerdo con las sanas doctrinas que sustenta el Partido sobre el mantenimiento del régimen democrático de Gobierno.

# Citaciones políticas

AGRUPACION DEMOCRATA DE SAN MIGUEL. — Cita a reunión general para hoy, a las 16 horas, en San Joaquín esquina de Chiloe N.o 2736.

AGRUPACION DEMOCRATA DE ÑUÑOA — Cita a asamblea general para hoy, a las 10.30 horas, en Irarrázaval 1991.

LEGION DEMOCRATICA LOS TANQUES — Cita para hoy, a las 17 horas, a una reunión amplia, en Santa Laura 1387.

### ASAMBLEA LIBERAL DE QUINTA NORMAL

Para mañana se ha citado al Directorio Agrupacional, a fin de que se pronuncie sobre las candidaturas a diputados y la resolución de la directiva del partido de dar el primer lugar al candidato señor Varas, en la reciente lucha interna.

Con el fin indicado se ha hecho citación especial a los presidentes y secretarios de las respectivas asambleas, señores Gustavo Donoso, Eduardo Errázuriz, Fermín Vergara Figueroa, Enrique Ugarte D., Samuel Salas Mujica, Belisario Ascui, Gustavo Urzúa Jaramillo, Dr. Alberto Salleres, José Tobías Agüero, Efrén Araya Oliva, Julio Pérez Canto, Julio Flottes, Alfredo Garretón y Alfredo Mardones.

### EN EL PARTIDO CORPORATIVO POPULAR

Con la conferencia realizada ayer sobre el problema de la Alimentación Proletaria, que estuvo a cargo de la educacionista doña María Castillo, se inició el ciclo de conferencias organizadas por la Comisión de Acción Cultural del Partido Corporativo Popular.

Al término de la conferencia se desarrolló un animado debate en el que participaron varios médicos y profesores, quedando el tema pendiente para el próximo jueves, sobre el cual el doctor señor Cárdenas hará algunas observaciones de carácter científico y práctico.

A los miembros del Comité Central Ejecutivo y Regional, como también a los secretarios de los centros comunales y gremiales se les cita para hoy, a las 11 horas, en el local del partido para resolver algunos asuntos de carácter urgente.

### CENTRO DEMOCRATICO "ACCION Y PROGRESO"

Este Centro, en su última reunión procedió a elegir el nuevo directorio para el presente año.

Se reeligió como presidente a don Ignacio Machuca; vicepresidente, a don Delfín Banda.

Secretarios, Pedro Avila y Eleuterio Mella.

Tesorero, don Juan Segundo Rodríguez.

Directores, los señores Manuel Figueroa, Luis Banda, Emilio Escobar, Teófilo Bustos y Manuel Muñoz P.

Bibliotecario, Antonio Núñez.

Se acordó citar para el martes 12 para efectuar la entrega del directorio.

### CANDIDATURA DE DON PEDRO CARDENAS N.

En Recoleta N.o 211, se reunió ayer un numeroso grupo de ex empleados de Correos y Telégrafos, que propician la reelección para el próximo período legislativo del actual diputado don Pedro Cárdenas Núñez, reunión a la cual asistieron varios empleados en servicio activo y simpatizantes de esta candidatura, de la quinta Comuna.

Se acordó reunirse el lunes 11 a las 20 horas, en el local indicado, con el objeto de formar el comité que tendrá en forma oficial a su cargo los trabajos electorales de esta candidatura.

### PARTIDO DEMOCRATA

#### CLUZ ZENON TORREALBA

La última asamblea general de socios fué presidida por el vice señor Juan Cabezón Coloma; concurrieron los secretarios José Luis Corominas y Eugenio Silva Ponce, y 79 asociados.

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aceptar como socios a los señores Luis Tejo Rodena y José Hidalgo Valdebenito; retribuir el saludo de Año Nuevo del consocio e Intendente de Aysen, don Angel Leiva; acusar recibo, aceptando por unanimidad, la espontánea y generosa ayuda pecuniaria del socio señor Pedro M. Olmedo e hijos, a favor de la Caja destinada a los gastos de secretaría, etc., para la campaña de reelección del diputado señor Pedro Cárdenas Núñez; nombrar en comisión para recibir erogaciones voluntarias, para el fin indicado por el señor Olmedo, a los señores: Vicente Adrián, Eugenio Silva Ponce, Luis A. Muñoz Vallejos, José L. Corominas y Carlos Zamorano; pasar a la comisión de disciplina, los antecedentes e informaciones, sobre las actitudes desarrolladas por socios activos y cooperadores, etc., en las últimas incidencias en el Directorio General del Partido; aplaudir la labor desarrollada por los comités de las comunas 3.a, 4.a, 6.a y 8.a, en favor de la reelección del diputado señor Cárdenas Núñez; celebrar una asamblea general el jueves 14 previa citación por circular, para nombrar la Comisión Directiva Electoral, que tomará a su cargo todo lo relacionado con las elecciones de marzo próximo; hacerse representar oficialmente en la manifestación que se ofrecerá al consocio, ex consejero de la Habitación, señor don Carlos Acosta Avalos; enviar nota de felicitación al senador señor Fidel Estay Cortés, por su reelección de presidente del partido, conjuntamente con sus colaboradores en la mesa directiva.

Que atiendan diariamente la secretaría, de 10 a 12 y de 14 a 19 horas, los señores: Silva Ponce, Silva Zamora, Corominas, Chacón, Jorge Valderrama y Agustín Cáceres, y el presidente de 19 a 21 horas.



# Manifestación a don Diego Arzeno, Gerente de la Cía. Cinematográfica "Artistas Unidos"

## Se realizó ayer con todo brillo. — Asistieron numerosos representantes del gremio cinematográfico de nuestro país y de Argentina



Asistentes al almuerzo ofrecido al señor Arzeno

Con todo brillo se efectuó en el Salón Ritz el almuerzo ofrecido a don Diego Arzeno con motivo de su reciente nombramiento de gerente de la Compañía Cinematográfica Artistas Unidos, empresa que próximamente iniciará sus actividades con agencia propia en nuestro país.

La manifestación transcurrió en un ambiente de camaradería, deseándosele al señor Arzeno toda clase de éxitos en sus nuevas funciones.

Las manifestaciones de simpatías se hicieron extensivas a Mr. Morgan, director en Sud América de Artistas Unidos, y a los colegas argentinos que visitan nuestro país.

Asistieron a este almuerzo los siguientes señores: Diego Arzeno, Guy P. Morgan, Clemente Lococo, Raúl Viancos, Casiano Martínez, José Levy, Alberto Merlet, Guillermo Echazú, A. E. Righton, Antonio Videla S., F. F. C. Hayes, Víctor Alvarez, M. Person, D. Chechilnitzky, Jorge Silva G., Rafael Bórquez, Pedro Bernini, Juan Camarda, Juan Plá, Augusto Espinosa, Leonardo Rosenzuaig, Francisco Salazar, René Baeza, Angel Ibarra, Bonifacio Gutiérrez, Augusto Blanco, Elías Selman, Leandro García, Mario Mellibosky, Antonio Rubello, Arnoldo Fing, Luis Haeusler, José Martínez, Dante Betteo, Reinaldo Lomboy, René Berthelon, Simón Farrach, Manuel Miranda, Esteban Artuffo, Raúl Fuentealba, Alvaro Puga, Siegesmundo Mewe, Jorge Guzmán P., Ricardo Morales, A. Sutil, Félix Sanfuentes, Mario Zanetta, Jenaro Amodes, Angel Vagheggini, Roberto J. Carpinetti.

En conceptuosos telegramas y tarjetas excusaron su inasistencia Benito del Villar, Tomás Hale, Emilio López, Ruzica, Arturo Alvarez, Alberto Robles, Juan Troni, Manuel Arce E., Elliott Rourke, Enrique Venturino, Angel Chapero, Manuel Troni, Fernando Astorga, Fernando Chalgneau, Tomás Cereceda y otros.

# La J. de Exportación Agrícola fijará precio del pan en el país

## Disposiciones al respecto ha transcrito a la Intendencia el correspondiente decreto del M. de Agricultura

Se ha recibido en la Intendencia la transcripción del decreto del Ministerio de Agricultura, acerca de las medidas que debe tomar el Gobierno, en relación con el precio del pan.

La parte dispositiva de este decreto dice lo siguiente:

1.o Las Municipalidades determinarán las normas, condiciones y formas para el expendio del pan en sus respectivas jurisdicciones comunales, teniendo en consideración las características especiales de la localidad;

2.o Las infracciones a las normas y condiciones fijadas por las Municipalidades para el expendio de pan, serán sancionadas por estas corporaciones, con excepción de las infracciones referentes al precio de expendio del pan fijado por la Junta de Exportación Agrícola;

Las infracciones referentes al precio del expendio del pan, serán comunicadas por las Municipalidades a la Junta de Exportación Agrícola, para los efectos de que ésta, tomando en consideración los respectivos antecedentes, fije el monto de la multa;

3.o El valor de la multa correspondiente a las infracciones indicadas en el inciso 2.o del número anterior será percibido por la respectiva Municipalidad a favor de la Junta de Exportación Agrícola, entidad que le participará a la Municipalidad la mitad del valor de la multa, en compensación por las tramitaciones y gastos que le originen la fiscalización y cumplimiento de estas obligaciones.

4.o La Junta de Exportación Agrícola fijará el precio de expendio del pan en todo el país, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2.o de la Ley N.o 5713;

5.o Déjanse sin efecto las disposiciones relacionadas con la fijación y fiscalización de los precios del pan, dictados con anterioridad y que sean contrarios al presente reglamento.

### ESTA EN NUESTRO PAIS EL PRESIDENTE DE LA C. SUPREMA ARGENTINA

Se encuentra en la capital el actual Presidente de la Corte Suprema de Argentina, don Antonio Sagarna, quien ha sido Ministro de Instrucción Públia de la vecina república.

El señor Sagarna, que ha llegado a nuestro país en viaje de placer, visitará a S. E. el Presidente de la República, a quien le ligan antiguos lazos de amistad.

### ESCUELA DE VERANO EFECTUARA HOY UN PASEO A ALGARROBO

#### CON EXITO TERMINO LA PRIMERA SEMANA DE TRABAJO.— OTRAS NOTICIAS EDUCACIONALES

Con todo éxito ha terminado la primera semana de funcionamiento de la Escuela de Verano de la Universidad de Chile.

Las distintas asignaturas se vieron concurridas por un buen número de alumnos venidos de diversos puntos del país y del extranjero.

Fuera de las normales, se han desarrollado conferencias y veladas artísticas, recepciones sociales y diversas fiestas de confraternidad profesional.

Hoy, los profesores y alumnos se dirigieron al vecino balneario de Algarrobo, a disfrutar de un día de playa.

Mañana se reanudarán las actividades de la Escuela siguiendo el plan que se ha trazado por la dirección de ella, plan que consulta el martes 12, una interesante conferencia del intelectual venezolano, don Alberto Zerega Fonbona, sobre "Sociologia moderna".

### MIEMBRO DE COMISION QUE ESTUDIA ALZA DE TARIFAS TELEFONICAS

Con motivo de encontrarse haciendo uso de feriado el Director de Impuestos Internos, don Julio Pistelli, que fué designado para formar parte de la comisión que estudia el alza de las tarifas de teléfonos, el Gobierno designó ayer para reemplazarlo al Subdirector de Impuestos, don Medardo Goytia.

La comisión nombrada se reunirá en el curso de la próxima semana.

### EL DIRECTOR DE "EL COMERCIO" DE LIMA SE DESPIDIO DEL CANCILLER

En la mañana de ayer el Director de "El Comercio" de Lima, don Aurelio Miró Quesada, pasó a despedirse del Ministro de Relaciones Exteriores, don Miguel Cruchaga Tocornal.

El señor Miró Quesada regresa a su patria el 24 del presente, después de pasar una temporada en Viña del Mar.

# Que no se altere la renta del personal a contrata

## El Ministro de Relaciones se dirige en este sentido a los funcionarios de los diferentes Ministerios

El Ministro de Hacienda don Gustavo Ross Santa María ha impartido instrucciones a los funcionarios de los diversos Ministerios en el sentido de que no se altere la renta del personal a contrata de la administración publica.

El texto de dicha circular es del tenor siguiente:

"Santiago, 3 de enero de 1937. —N.o 20.—El año pasado, este Departamento puso en conocimiento de los diversos Ministerios un oficio de la Comisión Reorganizadora de los Servicios Públicos en que hacía presente la conveniencia de no alterar las rentas asignadas al personal contratado, entre tanto no diera término a los estudios de la planta definitiva de la Administración que le ha sido encomendados.

El Ministerio de Hacienda acogió esa insinuación y, al efecto, adoptó el temperamento de no autorizar la tramitación de los decretos o resoluciones que contrataban personal con una renta mayor que la que habían estado percibiendo.

Como en breve deberán ser renovados los nombramientos del personal a contrata, me permito pedir a US. se sirva disponer que en ellos no se innove lo relativo a la renta que tuvieron esos empleados en 1936, ya que subsiste la situación que motivó lo solicitado por la Comisión Reorganizadora.

El infrascrito en la seguridad de que US. tendrá a bien acoger esta sugestión, se abstendrá de tramitar los decretos o resoluciones que contraten personal con aumento de sueldo.

Dios guarde a US. — Gustavo Ross".

# Ayer se dió término en Santiago a las Jornadas Neuropsiquiátricas

## Bien impresionados de la organización y actividades del Politécnico de San Bernardo, los delegados extranjeros

En la tarde de ayer se dió término en Santiago a las Jornadas Neuro-Psiquiátricas con la visita de las delegaciones extranjeras al Politécnico de San Bernardo, dependiente de la Dirección General de Protección de Menores. A las 18 horas, los distinguidos visitantes llegaron al establecimiento siendo atendidos por el Director General del Servicio, Dr. Hugo Lea Plaza, y por el Director del establecimiento, señor don Arturo Renasco.

#### VISITA A LOS HOGARES Y TALLERES

Momentos después los visitantes observaron detenidamente la organización de los diferentes Hogares Infantiles, a cargo del cuerpo inspectivo del establecimiento. Llamó la atención de los delegados extranjeros el orden y la higiene observados por los alumnos. Cada uno de estos hogares estaban adornados con trabajos de expresión de los alumnos confeccionados durantes sus clases. Las camas, los comedores, etc., estaban en magníficas condiciones.

#### LA REVISTA DE GIMNASIA

En la amplia cancha de football del Politécnico, los alumnos hicieron una presentación gimnástica, la que llamo la atención de los visitantes por la armonía y destreza en la ejecución de los ejercicios. Los alumnos entonaron el Himno Nacional, y desfilaron ante la tribuna donde estaban los visitantes y autoridades, siendo muy aplaudidos.

#### LOS AUTOGRAFOS

La visita al Politécnico impresionó a los delegados extranjeros, por lo que felicitaron calurosamente a los señores Lea Plaza y Reñasco. Entre otros, en el libro de vida del establecimiento encontramos los siguientes autógrafos:

"Congratulado de conocer esta bella escuela de modestia, trabajo y moral. Mis sinceras felicitaciones".— Dr. M. Benítez.

"Conocía la labor desarrollada por el Politécnico a través de su revista. Ahora me complazco en declarar que la realidad es superior a cuanto de él se había escrito".— Dr. Malbrán.

"Felicito a mi viejo amigo Dr. Hugo Lea Plaza, y a sus colaboradores por la obra técnica, moral y social que realiza este establecimiento". — Nerio Rojas, argentino.

Más o menos a las 20 horas, los visitantes regresaron a Santiago.

#### TODOS LOS DELEGADOS A VALPARAISO

Por el expreso de la mañana de hoy, todos los delegados a las Jornadas Neuro-Psiquiátricas se trasladarán a Valparaíso, con el objeto de dar cumplimiento al programa de actividades a desarrollar en dicho puerto.

# Urgencia para el despacho de reforma del impuesto del 5 o|o

## Solicita del Ministro de Hacienda la Sociedad de Fomento Fabril. — En el mismo sentido se ha dirigido al presidente de la Cámara de Diputados

El Consejo Directivo de la Sociedad de Fomento Fabril ha dirigido una nota al señor Ministro de Hacienda manifestándole que en la junta general ordinaria de socios, que acaba de tener lugar en la Sociedad, se expresó la urgente e imprescindible necesidad de dirigirse al señor Ministro para manifestarle los anhelos de todos los industriales del país, en el sentido de que el S. Gobierno se interese especialmente por llevar a la realidad, en el actual período extraordinario de sesiones del Congreso Nacional, el proyecto de reforma a la ley del 5 o|o.

En la aprobación del proyecto en referencia, la H. Cámara de Senadores introdujo ligeras modificaciones, por lo cual el proyecto deberá volver a la Cámara de origen, retardándose así su pronto despacho.

Por tal motivo los industriales no se sienten tranquilos y están temerosos de que no se alcance a despachar el proyecto de reforma a la ley, en el actual período extraordinario de sesiones.

Agrega la nota que el Consejo ha debido tener en cuenta las innumerables comunicaciones que a diario le llegan de todas partes del territorio de la República, en las cuales los industriales le urgen a recabar del S. Gobierno quiera tener a bien enviar un mensaje a las Cámaras pidiendo el carácter de urgencia para el despacho de la reforma a la mencionada ley.

Confían en que una vez más se contará con el valioso concurso del señor Ministro para obtener que el S. Gobierno acceda a esta justa petición, de cuyo resultado depende la tranquilidad de todos los industriales del país y el normal desenvolvimiento, progreso y prosperidad de la industria nacional.

En términos análogos el Consejo de la Sociedad se ha dirigido también al señor presidente de la Cámara de Diputados rogándole quiera interesarse especialmente porque dicho proyecto sea despachado cuanto antes por esa Cámara, tal como lo ha aprobado ya el H. Senado, a fin de no retardarlo más.

### SOBRE BARRIO CIVICO CONVERSARON MIN. DE HDA. E INTENDENTE

A mediodía de ayer el Intendente de la provincia, don Julio Bustamante, sostuvo una larga entrevista con el Ministro de Hacienda, don Gustavo Ross Santa María, acerca de las construcciones que se van a hacer en el Barrio Cívico.

Los señores Ross y Bustamante convinieron en que debía hacerse algunas modificaciones en las avenidas que se construirán en este barrio y con este motivo, se consultaron los planos y pidieron antecedentes a los ingenieros, quedando de acuerdo en dejar suficiente espacio para jardines y avenidas.

### "HIJOS DE TARAPACA" ELIGIO DIRECTORIO

En cumplimiento a lo establecido en los estatutos, esta institución elegirá nuevo directorio hoy, a las 11 horas, en su local de Huérfanos 1244.

La secretaría nos encarga citar a todos los asociados. Sólo tendrán derecho a voto los socios activos.

### CONCURSO PARA LLENAR VACANTES EN PRIMARIA

La Dirección General de Educación Primaria ha llamado a concurso para proveer los siguientes cargos vacantes:

Directores de escuelas de 1.a clase:

Escuela de mujeres N.o 2 de Lebu.— Pérez 284.

Escuela de mujeres N.o 2 de Santa Cruz.— Urbana Santa Cruz.

Direcciones de escuelas de 2.a clase:

Escuela de mujeres N.o 212 de Santiago.— Sierra Bella 2453.

Escuela mixta N.o 31 de La Laja, Nillantú.— Los Angeles.

Escuela de hombres N.o 3 de Parral.— Urbana.

Direcciones de escuelas de 3.a clase:

Escuela de mujeres N.o 20 de Antofagasta, Mejillones.— Licura s|n.

Escuela mixta N.o 52 de Ancud, Quinterquén.—Quemchi.

Profesores:

Escuela de hombres No. 1 de Chañaral.— Buin 635.

Escuela de mujeres N.o 15 de San Fernando, Chimbarongo, Miraflores 67.

Escuela mixta N.o 67 de Linares.— Cárcel Pública.

Escuela de hombres N.o 29 de Concepción.. Urbana.

Escuela mixta N.o 50 La Laja, Picul—Laja.

Escuela de mujeres N.o 7 de Arauco, Curanilahue.

Escuela de hombres N.o 8 de Angol. Los Sauces. Av. Prat 115.

Escuela de hombres N.o 3 de Imperial, Urbana.

Escuela de mujeres N.o 7 de Tomé. Pedro León Gallo 408.

Los interesados por estos cargos vacantes, deberán presentar sus solicitudes y antecedentes a las Inspecciones Provinciales o a la Dirección General del Servicio, antes del 20 de enero. Las propuestas de los señores inspectores, serán consideradas conjuntamente con las peticiones que formule el personal de la Superioridad.

**Curso del Liceo "J. M. Carrera".**— Durante el período de vacaciones, funcionarán en el Liceo "J. M. Carrera", los siguientes cursos especiales:

Curso A: Para alumnos o alumnas que deban rendir exámenes en marzo.

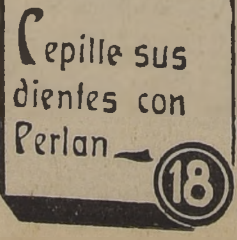
Curso B: Para los que han dejado de estudiar durante algún tiempo y desean rendir varios años juntos (madurez).

Curso C: Preparación del bachillerato.

Curso D: Para alumnos de preparatorias que deseen saltarse un curso en vacaciones.

Curso E: Para alumnos chilenos o extranjeros que van a ingresar a un Liceo.

La matrícula está abierta en el Liceo José Miguel Carrera, Alameda 2407, y se atiende únicamente de 11 a 12 y de 2 a 3 P. M.




# Comerciantes e industriales minoristas tratarán mañana el problema de los emplead[os]

## Estudiarán la redacción del nuevo memorial qu[e] someterán a la consideración del Senado. — la reunión se efectuará en la Sociedad Mutual de Comerciantes

Los comerciantes e industriales minoristas celebrarán mañana, a las 11 horas, en el local de la Sociedad Mutual de Comerciantes Santo Domingo 1089, una importante reunión, a fin de proseguir el estudio del problema relacionado con el proyecto de aumento de sueldos a los empleados particulares. A esta reunión asistirán delegaciones de comerciantes e industriales minoristas de provincias.

El Comité Central del Gremio Minorista de la República, designado en la reunión habida el domingo próximo pasado, dará cuenta en esta oportunidad del trabajo desarrollado hasta la fecha.

El Comité Central ha queaddo integrado en la siguiente forma: Presidente, señor Desiderio ... zález Ossadón; tesorero señor ... los Delaunoy; protesorero, ... Francisco García Quiroz.

Los cargos de secretarios los ... ven el secretario general del ... mio, señor Escala y el ex ... rio del Comité Minorista de C... cepción, señor Enrique A...

#### NUEVO MEMORIAL

En la reunión de mañana ... estudiará en forma especial ... nuevo memorial que el gremio ... meterá a la consideración del ... nado, exponiendo sus puntos de ... vista ante el proyecto que se ... bate.

# Precio del pescado para la semana comprendida entre el 10 y el 17 del presente m[es]

## Fijó ayer la Dirección de Pesca y Caza. — Pr[e]cios que se debe cobrar por el marisco

La Dirección de Pesca y Caza dictó ayer la siguiente resolución:

"En conformidad con lo dispuesto en el art. 35 del DFL. N.o 34, de 18 de marzo de 1931, y las atribuciones que me confiere el Decreto Supremo N.o 2011 de 10 de octubre de 1936, del Ministerio de Fomento, se dicta la siguiente.

RESOLUCION:

Fíjanse los siguientes precios máximos de venta al público para las especies de pescados y mariscos que se indican, en la plaza de Santiago:

| Especie | Precio |
|---|---|
| Congrio colorado, kilo | $ 4.90 |
| Congrio negro, kilo | 2.40 |
| Corvina, kilo | 3.80 |
| Corvinilla, kilo | 2.00 |
| Lisa, kilo | 3.80 |
| Róbalo, kilo | 2.50 |
| Lenguado, kilo | 3.80 |
| Cabrilla, kilo | 1.60 |
| Vieja, kilo | 2.00 |
| Cabinza, kilo | 1.60 |
| Jelegallo, kilo | 1.60 |
| Blanquillo, kilo | 1.80 |
| Tollo, kilo | 1.60 |
| Sierra, kilo | 1.60 |
| Pescada chica espinel, c|u | 0.40 |
| Pescada grande o maltona, kilo | 1.50 |
| Sardinas, kilo | 1.80 |

Anchoas, kilo ...
Pejerreyes de mar de 1.a, docena ...
Pejerreyes de mar docena ...

MARISCOS:

Locos de 1.a clase, docena ...
Locos de 2.a clase, docena ...
Machas, docena ...
Choritos, kilo ...
Jaivas, 1.a clase, docena ...
Jaivas, 2.a clase, docena ...
Erizos, 1.a clase c|u ...
Erizos 2.a clase, c|u ...
Cholgas, kilo ...

Los precios anteriores ... derán por pieza; pero, cuando ... ban expenderse por trozos ... precios podrán ser aumentados ... la siguiente forma:

Corvina, $ 0.60 en kilo.

Otras especies, $ 0.20 íd.

Es obligatorio para los ... cientes expender el pescado ... zado cuando el público así lo ... licite.

Los precios fijados por ... resolución regirán desde ... hasta el 17 de enero de 193...

Las contravenciones a esta ... solución serán penadas de acuer... do con el art. 7.o del Decreto ... 2,011 de 10 de octubre de 19... DIRECTOR GENERAL DE P... Y CAZA".

# Mañana se inaugura la Terce[ra] Conferencia de los Ingenier[os] de A. Potable y Alcantarillad[o]

## La sesión inaugural será presidida por el M[i]nistro del Interior, don Matías Silva

Mañana, a las 11 horas, se inaugurará la Tercera Conferencia Anual de los Ingenieros Administradores de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado de Santiago que se ha venido celebrando desde el año 1934.

La reunión se celebrará en la Dirección General, Agustinas 1346 y será presidida la sesión inaugural por el Ministro del Interior don Matías Silva.

Este ciclo de conferencias durará cinco días durante los cuales se estudiarán y dis... veintiún trabajos sobre ... mas relacionados con la ... tación de los servicios, que ... preparado durante ... sado los ingenieros adm... dores.

Estos trabajos son experi... tales de carácter científico ... versan sobre materias tan ... resantes como la desinfección ... los aguas por medio de ... raminas; corrosión interior ... terior de las cañerías; ... de un tipo de cañerías para ... instalaciones domiciliarias.

### PERDIO UN PAQUETE CON HERRAMIENTAS

Don Juan Neira se presentó ayer a nuestras oficinas a manifestarnos que alrededor de las 19.30 horas, perdió un paquete con herramientas de tapicero. No puede precisar si lo dejó en un tranvía 34, del que descendió en Av. O'Higgins esquina de Bandera, o en el N.o 36 que tomó en ese mismo punto.

Ruega a las personas que puedan haber encontrado el paquete o dar noticias de su pa... ro, dén el aviso correspon... a la Talleres de la Cas... zard, Moneda 957.

### SE DESIGNO ABOGADO FISCAL EN CHILL[AN]

Por decreto del Minist... Agricultura, fué designado ... gado de la Defensa Fiscal ... Ley de Alcoholes en la Co... Chillán, el señor Alfredo ... ca León.

# De los Tribunales

**FUNCIONAMIENTO DE LOS TRIBUNALES DURANTE ... VACACIONES.**— El próximo jueves se inicia el feriado de ... bunales superiores de justicia, que dura hasta el 2 de ma... presente año.

Durante este período en la Corte de Apelaciones funcionará ... Sala de Turno que está formada por los Ministros don Mig... win, don Ernesto Bianchi Tupper, don Antolín Anguita y ... tavio del Real, que trabajará durante los días martes, mi... jueves y viernes de cada semana, de 8.30 a 12.30 horas.

La Justicia Civil de Mayor Cuantía será servida por el ... to Juzgado Civil de Mayor Cuantía que desempeñará el ... mismos días y horas de la Sala de Turno de la Corte.

Los Juzgados del Crimen y Civiles de Menor Cuantía ... nuarán funcionando en la forma ordinaria.

**TERNA PARA MINISTRO DE LA CORTE DE SANT... Y PARA FISCAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE ... LLAN.**— En el Pleno celebrado en la mañana de ayer por ... te Suprema se acordó formar terna para proveer el cargo ... nistro de la Corte de Apelaicones de Santiago, vacante po... moción del titular señor Malcolm Mac-Iver a Ministro ... bunal Supremo.

Efectuada la votación la terna quedó formada por las ... tes personas:

Don Fernando Videla Sánchez, Ministro de la Corte de ... laciones de Talca; don Manuel Montero M., relator de la ... Suprema, y don Ramón Fernández Bañados, Ministro de la ... de Apelaciones de Valparaíso.

También se acordó en esta oportunidad formar terna ... proveer el cargo de Fiscal de la Corte de Apelaciones de C... creado por reciente ley, a la que efectuada la votación qu... mada por las siguientes personas:

Don Manuel Oyarzún Juez del Cuarto Juzgado del Cri... esta capital; don Miguel González Castillo, Juez del Ter... gado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, y don Guillermo ... gos Burgos, relator de la Corte de Apelaciones de Santiago.

**TERNA PARA JUEZ SUPLENTE DEL CUARTO JUZG... DEL CRIMEN.**— En el Pleno celebrado en la mañana de ... la Corte de Apelaciones de Santiago, se acordó formar terna ... proveer el cargo de Juez Suplente del Cuarto Juzgado del C... de esta ciudad, mientras el titular hace uso de licencia d... meses.

Efectuada la votación, la terna quedó formada por las ... tes personas.

Don Galo Pérez L., don Lamberto Caro y don Roberto ... Gibson.

**JURARON DOS MINISTROS.**— Ante el Presidente de la ... te Suprema, don Humberto Trucco prestaron el juramento ... tilo en la mañana de ayer don Carlos A. Campos para ... peñar el cargo de Ministro del mismo Tribunal en una ... plazas, creadas recientemente por ley, y don Arturo Zavala ... desempeñar el cargo de Ministro de la Corte de Apelaciones ... Chillán, creada también recientemente por una ley.

**MINISTROS DE LA CORTE DE APELACIONES DE ... LLAN SE ENTREVISTARON CON EL PRESIDENTE DE LA C... TE SUPREMA.**— En la mañana de ayer los Ministros de la ... de Apelaciones de Chillan recientemente nombrados señores ... fael Fontecilla, Guillermo Saavedra Varas, Julio Zenteno y ... ro Zavala hicieron una visita de cortesía al presidente de la ... et. Suprema don Humberto Trucco, con quien cambiaron ... respecto de la instalación de la nueva Corte de Apelaciones ... Chillán, manifestando unánimemente el deseo de constituir ... brevedad posible.

También se trató, en esta oportunidad, respecto de la ... nación del Relator Secretario y demás personal de secretaría ... adoptándose ninguna resolución definitiva al respecto.

**ULTIMA REUNION ORDINARIA DEL COLEGIO DE ... GADOS.**— El miércoles próximo celebrará su última sesión ... naria del año judicial, el Consejo General del Colegio de A... dos de Santiago.

AÑO XX — N.o 6,985

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

# Espartaco defenderá el pronóstico de "La Nación"




## En Maratón y Montebello lleva el pupilo del corral Verdugo sus enemigos más serios

Esta tarde abre sus puertas el Valparaíso Sporting Club, para ofrecer a la afición su fiesta máxima: El Derby.

El pintoresco local viñamarino se hará estrecho, una vez más, para contener el mar humano que desde temprano invadirá hasta los huecos más inverosímiles para presenciar la gran carrera. Aficionados y no aficionados llegan en este día al recinto del Sporting en obligada caravana y como cumpliendo la tradición porteña, fiel reflejo del espíritu inglés que predomina en el Puerto.

No importa que la prueba sea hípicamente interesante; nada supone el grupo ni la calidad de participantes; que haya un crack de por medio o que baje a la arena un invicto, tampoco hace el caso: se trata de El Derby, y basta.

Unido el entusiasmo que despierta la gran carrera, en el ambiente hípico, a la parte social, y al tono oficial que la dirigente porteña sabe dar al "meet", se comprenderá que El Derby-Day es todo un acontecimiento en nuestro medio ambiente, y el brillo y derroche de lujo que no decae por circunstancia alguna, nos acerca en este sentido a las grandes "season" europeas, lo que ya es una satisfacción y justo timbre de orgullo para el Valparaíso Sporting Club.

**HISTORIA DE EL DERBY**

En la sesión celebrada el 20 de noviembre de 1882, el Directorio del Valparaíso Sporting Club, nombró una comisión integrada por los señores H. P. Bauchier, Guillermo Lazomby y S. S. Oxley, con el objeto que estudiaran y presentaran un proyecto de carrera al estilo de El Derby Inglés.

Tres años después, o sea, en 1885, el Directorio aprobó las bases sobre las cuales quedaba instituída la carrera, y que fueron las siguientes:

Derby Chileno.— 2,400 metros. —Para caballos de tres años. Pesos: media sangre, 50 kilos; fina sangre, 58 kilos. Premios: $ 700 al 1.o y $ 100 al 2.o

El primer Derby se disputó en Viña del Mar, el 22 de octubre de 1885, y su resultado lo copiamos a continuación:

1.o Cachapoal II, con 58 kilos, por Nobility y Rose of Fork, del señor Daniel Madden; jockey: C. M. Zavala.

2.o Cometa, con 50 kilos, por By the Sea, y 1|2 sangre, del señor Demetrio Vildósola.

3.o Dinla, con 56 kilos, por Saunterer II y Landi, del señor Rodolfo Robinson.

El hecho de que el vencedor no cubriera la distancia dentro del tiempo fijado— 2,51— motivó una reunión de los Comisarios, quienes tomaron el siguiente acuerdo: "Habiendo corrido los caballos en 2.52 1|2, no se ha llenado la condición relativa al tiempo y no hay carrera".

Posteriormente, se reunió el Directorio y acordó pagar los premios estipulados.

De entonces acá, El Derby se ha disputado sin interrupción durante cincuenta y un años, y la recompensa que ascendiera en su fundación a la módica suma de **setecientos pesos**, hoy la tenemos en la bonita cantidad de **cien mil**.

Como se sabe, El Derby, es para todo caballo de 3 años, a peso fijo de 58 kilos y sobre un recorrido de 2,400 metros, distancia que nunca se ha variado.

En su ya larga historia, El Derby, cuenta con toda clase de nombres y al lado de animales que después pasaron a la vulgaridad, tenemos más de un crack y jefe de raza en seguida.

Después de Cachapoal, vencieron Genovés, el gran hijo de By. The Sea; Wanderer, el padre de Petrarque, Mafia, Orompello, Solong, Valparaíso, Palmita, Thumder II, Triunfo, Toldería, Anarquista, Fátima, Fama, Game, Cruz Lila, Avellano, Rebeca, Sybarite, Normandie, Petrarque, Alanés, Gallardete, Jou-Jou, Turín, Revería, Brazil, Huechún, Fim, Pimponia, Dorama, Polonia, Epsom, Calais, Salpicón, Bambalina, Falkland, Malakoff, Almodóvar, Urbión, Anastasio, El Peral, Tutti Frutti, Ovieto, Caloría, Freire, Statuto, Rococó, Pillería, Iturbide y Palais Royal.

Los últimos Derbys más sensacionales han sido los de Polonia, Bambalina, Urbión, Statuto y Rococó.

Polonia, formando el triple corral Cunaco, con Trajano y Normandía, venció en 1917 al favorito Captain, debido exclusivamente a circunstancias imprevistas, pues Calvito se abrió en la primera curva, arrastrando al favorito, que quedó fuera de carrera. Sólo la gran calidad de Captain, le permitió clasificarse segundo. En condiciones normales, el del Kangaroo, no habría perdido jamás aquellos 35 mil pesos de recompensa.

Bambalina, cotizada "outsider", dió cuenta de los favoritos Harold y Auvernia en 1921, por pescuezo y cabeza, respectivamente, en formidable rush final y cuando el triunfo ya parecía de Harold. La ganadora abonó $ 219.50.

El piloto Andrés Molina, condujo a Bambalina. El mismo Molina, venció con Urbión el año 1925, eso sí que usando de medios ilícitos, pues "atajó" en forma visible a Buñuelito, que perjudicado enormemente en su acción, apenas pudo clasificarse tercero, detrás de Urbión y Paitanás. El justificado reclamo que se entabló por el jockey de Buñuelito, Heriberto Ramírez (Q. E. P. D.), fué desestimado, fallo que provocó gran revuelo, pero que buenamente fué justo, pues no era posible beneficiar a Paitanás, que nada tuvo que ver en el accidente, y al que Urbión batió en buena lid.

En 1932, Statuto, conducido por Gutiérrez, batió a Oakland por 1 cuerpo, quedando más atrás los favoritos Duraznito, Gold y Trampiato. Esa generación, fué llamada, con razón, "la generación de oro".

En 1933, El Derby se malogró debido a la inclemencia del tiempo. La carrera fué corrida en medio de un temporal deshecho y Rococó se impuso de extremo a extremo sobre Heidelberg, Salteo, Kashmir y Gaby. En pista normal, habría sido difícil en aquella ocasión batir al corral Petrizzio, compuesto por Heidelberg y Kashmir.

El Derby del año pasado fué disputado solamente por 6 competidores, imponiéndose, al final en forma fácil, Palais Royal sobre Senegal y el favorito Rokof, quedando más atrás Canaro Adam Dux, que acababa de triunfar en La Copa Jackson y

(PASA A LA PAG. 22)

## EL DERBY DE 1937

Clásico cerrado. — 2.400 metros — Para todo producto de tres años — Peso: 58 kilos— Premios: $ 100.000 al 1.o; $ 20.000 al 2.o; $ 10.000 al 3.o y $ 5.000 al 4.o.

| N.o | Caballo | Peso | Jockey | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Beaujolais | 58 | M. Villena | 12 |
| 2 | Belisario | 58 | M. Baeza | 2 |
| 3 | Cinteado | 58 | F. Santander | 3 |
| 4 | Coquelicot | 58 | M. Quezada | 5 |
| 5 | Darién | 58 | E. Rebolledo | 11 |
| 6 | Espartaco | 58 | J. Herrera | 8 |
| 7 | Maratón | 58 | A. Gutiérrez | 9 |
| 8 | Montebello | 58 | L. A. Morgado | 7 |
| 9 | Rutinario | 58 | J. Molina | 1 |
| 10 | Bamboa | 56 | J. Zúñiga | 10 |
| 11 | Bondad | 56 | J. Carrasco | 6 |
| 12 | Cerise | 56 | R. Donoso | 4 |

(DE LA PAG. 21)

María Elena, la única hembra que ratificó inscripción.

EL DERBY DE 1937

El Derby de 1937, ha reunido 12 participantes; 9 potrillos, y 3 potrancas: Beujolais, Belisario, Coquelicot, Darien, Espartaco, Maratón, Montebello, Rutinario, Cinteado, Bamboa y Cerise.

Aunque en pruebas de esta naturaleza es peligroso eleminar a cualquier competidor, nos parece, sin embargo, que hay 4 rivales que se destacan del grupo, que al final se repartirán las simpatías del público, y en donde hay que buscar el ganador de los cien mil pesos de recompensa. Los cuatro favoritos de la cátedra deben ser, Maratón, Espartaco, Montebello y Darien.

MARATON.— (Nid d'Or y Giboulé).— A juicio general el mejor producto de la generación, y seguramente cotizado en primer término para la esperada competencia: su fama viene desde sus primeras presentaciones, y simpre se ha visto un formidable "stayer", y si perdió los grandes clásicos de Primavera se debió exclusivamente a mala suerte, y como oportunamente se hizo ver. Después de salir de perdedores, tomó parte en una prueba condicional sobre 2,400 metros para productos de tres años, y en donde conducido a la expectativa, se impuso en la mejor forma en segura atropellada final, y como sólo lo hacen los buenos. Allí el Nid d'Or ya demostró su pasta de fondista y como todo parecía acompañarle para ser un crack, cerró con la primera cotización en "El Ensayo", en donde remató tercero de El Mago y Espartaco performance inmejorable, pues corrió con muchos contratiempos, y desde temprano se encajonó sin que su piloto pudiera colocarlo en regulares condiciones siquiera para hacerlo atropellar al final. A la hora undécima pudo el potrillo avanzar en línea espedita, pero ya el disco estaba encima, y sus 2 poderosos rivales lograban precederlo por poco.

Y si mala suerte tuvo el caballo del señor Marchenna para disputar "El Ensayo", la mismísima "guigne" lo persiguió en "La Huasca", pues tuvo idénticos contratiempos, y que resaltaron aún más serios, pues el recorrido era más corto. En avance de última hora cayó sobre Montebello, y devorándose el terreno finalizó a pescuezo del pupilo del Macul, no dejando duda que en metros más, él habría sido el vencedor. En seguida fué presentado en los 1,700 del "Emilio Irarrázaval", y cargando 54 kilos, batió a entera voluntad a un potrillo consagrado como Flamisol, quedando más atrás Picoltué y Peligroso únicos competidores que le salieron al paso, ya que se trataba de una carrera a peso fijo. Si en verdad nada supuso, aquél primer triunfo clásico, impresionó en cambio optimamente, pues como decimos, se impuso a entera voluntad rematando el recorrido plegado en su acción, y sin que su piloto tuviera que llamarlo al freno siquiera. A raíz de esta victoria fué embarcado a Viña haciendo su "rentré" el primer día de la temporada en la milla de la "Copa Jackon" enfrentándose allí con Darien, Montebello y Aprietito a los que dominó metros antes del marcador en irresistible atropellada, y cuando su triunfo parecía imposible, pues Darien y Montebello luchaban denodadamente, y sin decaer un ápice en titánica pelea.

De entonces acá ha seguido su training sin interrupción, y su estado actual es tan sobresaliente que, según se nos informa de la cancha viñamarina, acaba de trabajar la distancia en el gran tiempo de 2.39, tiempo que no se registraba de mucho tiempo a esta parte. Desgraciadamente Maratón es un animal de muy difícil conducción, y como que en dos ocasiones llevado nada menos que por José Carasco, a nuestro juicio el mejor piloto en la actualidad, fracasó exclusivamente por su temperamento En la "Copa Jackson" su dirección fué confiada a Agustín Gutiérrez el jockey de moda, ganador de los grandes clásicos de Primavera, y al que la Diosa no ha dejado de mano en ya largas temporadas. Maratón, tiene el número 9 en la partida, y nuevamente será conducido por Gutiérrez.

Por su reciente actuación, por sus condiciones indiscutibles de "stayer", por su origen inmejorable y por su preparación esmerada, creemos que Maratón debe ser el favorito de la carrera.

ESPARTACO. (Isabelino y Egea).—La fama de este hijo de Isabelino viene desde el día memorable del Ensayo, en donde produjo una performance sobresaliente, pues, a pesar de haberse mancado cuando aún faltaban mil metros de recorrido, sucumbió a pesquezo del ganador El Mago, hazaña poco común, y que en el acto consagró al pupilo del Corral Verdugo como uno de los "ases" de la generación. Ya anteriormente había demostrado pasta de corredor, pues después de rematar cuarta en La Polla, se adjudicó en brillante acción "El Nacional", sobre el favorito El Mago, y que en aquél compromiso parecía imbatible.

Presentado en seguida de su derrota del Ensayo en el Premio La Huasca, remató fuera del marcador, fracaso explicable, pues después de su caída, no tuvo al parecer el tiempo suficiente para completar sus formas, y en aquel serio compromiso no se podían ofrecer ventajas de esta naturaleza.

Espartaco, es un digno rival de Maratón, y nada nos costaría creer que resulte el héroe de

# Derby Day de 1937

la jornada, pues el descendiente de Egea tiene todas las características del gran caballo, y al recordar solamente su brillante triunfo en El Nacional, es para darle, sino la mejor chance una de las mejores, en esta oportunidad.

Su estado actual, es inmejorable: el lunes pasado trabajó la distancia en 2.39 y fracción, apronte inferior solamente al de Maratón, y con eso se dice todo.

Tiene el número 8 en el partida, y será conducido por Juan Herrera, piloto de muy buena escuela, y que ya lo llevó al triunfo en El Nacional.

MONTEBELLO.— (Tagore y Pensativa).— El ganador de los clásicos "Paddock Stakes" y "La Huasca", pareció en seguida de estos triunfos el mejor animal de la generación, y con razón fué favorito en Viña para la milla de La Copa Jackson, en donde como se recordará, fué tercero de Maratón y Darien aventajando en el marcador solamente a Aprietito.

El Tagore, perdió, pues allí buena parte de su fama, y se bien es cierto que remató muy cerca de Darien, no resulta en cambio el defensor de los colores del Macul lo que se creía, pues el hijo de Dakota le ofrecía 2 kilos.

Siendo este potrillo un muy buen producto, estimamos que por el momento al menos, está en un plano inferior a Maratón y Espartaco, sin que ésto quiera decir que no pueda el de Breque conquistar la valiosa recompensa.

En el curso de la semana, Montebello, tuvo pequeño atraso en su training, pero que afortunadamente no alcanzó mayor importancia, pues ahora se vé en gran salud, y afronta el compromiso inspirando toda confianza a su entreneur.

Tiene el número 7 en la partida, y será conducido por su jockey habitual, L. A. Morgado, piloto muy sereno y de no pocos recursos, como lo vimos en "La Copa Jackson".

DARIEN).—(Isabelino y Dakota).— Sus campañas pasadas son sencillamente sobresaliente, y con razón hasta la primavera pasada, se consideró como el mejor "tres años".

Ganador de Tanteo y Polla, conoció la derrota en El Nacional, y desgraciadamente a medida que se iban alargando las distancias, iba desmejorando el caballo del señor Marchesinni. Era evidente, pues que el Isabelina si era un millero imbatible, era en cambio poca cosa en distancias muertas, y como lo demostró en El Ensayo.

Su lucida performance en La Copa Jackson, y que ya hemos recordado en esta crónica, lo puso nuevamente de actualidad, y como el caballo es un hecho que mejora una barbaridad en Viña, estamos seguros que esta tarde hará una gran carrera, aunque insistimos también que por no ser precisamente un "stayer", lleva clara desventaja al lado de Maratón y Espartaco por ejemplo.

Le ha tocado el número 11 en la partida, y su dirección se ha confiado a Eduardo Rebolledo, uno de los mejores jinetes de la guardia vieja:

Hasta aquí a nuestro juicio, los de primera opción para El Derby que nos preocupa.

En un segundo plano, podríamos poner a Bamboa, Bondad y Rutinario.

BAMBOA. — (Poor Chop y Bonita).— Esta espléndida potranca de la generacion, debuto en Viña triunfando en el "Alvarez Condarco", y a través de todas sus presentaciones siguientes, no desmintió sus fama, pues siempre se ha clasificado honrosamente en el marcador. Inferior a El Mago, Espartaco, Darien y Montebello, en tiros medios, se vió en cambió superior a las hembas, y con no pocas aptitudes para distancias de fondo.

En el clásico "Domingo Segundo Herrera", corrido en el Hipódromo Chile, fué buena segunda de Aprietito, a un pescuezo, ofreciendo 1 kilo, aparte de sexo, y aventajando a su vez a Peligroso (48), Galopito (46), El Mago (62), Mininco (56), Cas telar (51), Cebollita (45), Standby (47), California (44), Torbellino (54) y Atlántida (44).

Ya anteriormente la pupila del corral "San Juan", en compromiso que pareciale muy favorable, se dejó aventajar en "Las Oaks" por Cerise, la que después de no pocos esfuerzos le arrebató los 25 mil pesos de recompensa, apenos por 1 pescuezo.

Bamboa, puede una vez más ocupar puesto en el marcador en esta prueba de fuego, pero que llegue a derrotar a los mejores machos de la generacion, no parece probable, pues como decimos, se ha visto inferior a ellos, en todos los cotejos que le ha tocado intervenir.

Tiene el número 10 en la partida y la conducirá su jockey habitual, Juan Zúñiga.

BONDAD.— (El Maestro y Bombaria).— Otra buena potranca de la generación, pero con opción remota a los cien mil pesos, pues es claramente inferior a Bamboa.

En Las Oaks, por ejemplo, fué tercera—en empate con Nagana—y en ningún momento, podríamos decir, se vió capaz para Bamboa y Cerise que la precedieron en el disco.

El primer día de la actual temporada reapareció en el handicap del premio Alhaja sobre 1,900 metros, rematando segunda de Quintana el que le dispensaba 7 kilos (56 por 49).

Bondad, tiene el número 6 en la partida y será conducida por José Carrasco.

RUTINARIO.— (Sparus y Rubia).— Este importado cuenta con una campaña que sin ser sobresaliente, es lo suficientemente buena como para considerarlo como un elemento muy discreto.

En esta oportunidad tiene alguna opción debido a sus claras aptitudes para los tiros de fondo, factor principalísimo para esta esperada contienda.

El domingo pasado— y como alistándose para esta carrera— fué presentado en un handicap sobre 1,900 metros y con 46 kilos, remató tercero de Senegal (54) y Taxi Girl (57), performance muy regular si consideramos que los que lo aventajaron en la raya son cracks en estos tiros y como que se marcó menos de 1.57 para la distancia. Además cabe advertir que el importado en 2 ocasiones fué molestado en forma visible por Senegal.

El hijo de Sparus, tiene pues mucha más chance de lo que a simple vista parece y al aficionado a buscar dividendo, aquí tiene el de mayor probabilidades, si está escrito que la gran carrera se resuelva por sorpresa.

Tiene el numero 1 en la partida y su dirección se ha confiado a Juan de Dios Molina.

En un último grupo, nos quedarían, Beaujolais, Belisario, Cinteado, Coquelicot y Cerise.

Veamos ligeramente las chances de estos competidores.

BEAUJOLAIS.— (El Tango y Buena Pieza).— Este linajudo descendiente de El Tango, acaba de ganar su primera carrera en Viña después de algunos fracasos en la capital.

Su salida de perdedores, nada supone, pues para batir a Reñaca, Sakuska, Gran Final y Uva Blanca, no se necesita de mayor clase y solamente el entusiasmo de su propietario y el origen espléndido del hermano de Bucólica, explican la ratificación de su inscripción.

Está colocado por fuera en la partida y será conducido por Misael Villena, piloto que aun no sabe lo que es ganar un Derby.

BELISARIO. — (Nid d'Or y Dobrudja).— Potrillo de grandes antecedentes, ha sostenido una campaña muy corta debido a sus dolencias.

En su primera presentación escoltó a Peligroso para luego salir de perdedores sobre Hospiciana, una buena hembra de la generación.

Delicado de sus remos, se llevó con el mayor cuidado al vecino balneario y cuando aún no se pensaba en el éxodo.

Reapareció el domingo último en un handicap y aunque cargaba el cómodo peso de 46 kilos, no tuvo figuración, performance muy mala y que buenamente no tiene explicación. Sin embargo el Nid d'Or, es un producto tan completo, que parece nacido para adjudicarse una carrera de esta fama y por algo su criador se lo reservó en 50 mil pesos.

La conducirá José Miguel Baeza, piloto eclipsado por el momento, pero verdadero maestro en su profesión y ganador ya de 5 Derbys.

COQUELICOT.— (Citoyen y La Sirene).— Tenido en alta estima en su caballeriza, consiguió no poca fama al clasificarse tercero en La Polla.

En El Ensayo, remató de los últimos debido a que se mancó a poco de partir. El pupilo de Morris, no llega en buenas condiciones a la carrera, pues hace apenas una semana que se encuentra en Viña después de penoso viaje de 2 días debido a la interrupción del servicio de trenes a Valparaíso por el accidente de Las Chilcas.

Por las razones anotadas, creemos que su chance es nula. Tiene el número 5 en la partida y lo conducirá Manuel Quezada.

CERISE.— (Garrote y Cerva). —Esta importada del señor Heskett adquirió rápida fama al dar cuenta de Bamboa en "Las Oaks" después de cubrir los 2,400 metros de extremo a extremo y en donde reveló pasta de stayer.

El lunes pasado trabajó con Espartaco finalizando a 100 metros del caballo. La potranca no se entrega a correr a esta mano y ya lo había demostrado con anterioridad al hacer un papelón de proporciones en el Hipódromo Chile en una prueba que le era muy favorable. Sin embargo su distinguido y entusiasta propietario tiene esperanzas que la yegua se entregue a correr en buenas condiciones con Ruperto Donoso, y en tal caso podría conseguir lugar sorpresivo en la tabla, pues medios no le faltan y su training actual no deja nada que desear.

Después de esta exposición y volviendo al pronóstico de la gran carrera, diremos que nuestra fórmula es ganador: Espartaco y placés, Maratón y Montebello.

LAS PRUEBAS ORDINARIAS

PRIMERA CARRERA

La primera carrera, y que será largada a las 2 de la tarde es una prueba de vallas, sobre 2,800 metros, y que ha reunido 9 competidores, lo que ya es una novedad. Cetre, que va representando la clase, debe ser el favorito del público, aunque carga 72 kilos y va dispensando no poca ventaja en este sentido, pero por nuestra parte, lo dejaremos solamente para el segundo lugar, encomendando el pronóstico a Necul, al que vemos bien puesto a 63 kilos. Para el tercer placé, Sintética, a falta de otro.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, premio Critic, es condicional sobre 1,400 metros, para caballos que no hayan ganado más de doce mil pesos, y aquí la elección hay que hacerla entre Diosa, que es muy liviera y tiene no poca calidad; Shalamar, que se vió bien al escoltar a Greguería; Reñaca que acusó mejoría al finalizar detrás de Beaujolais; y Es Igual y Maragata, que van peligrosamente livianos.

Vamos a resolvernos por Es Igual, con no pocos temores a Diosa y Maragata.

No correrá Austria Hungría.

TERCERA CARRERA

La tercera carrera es un handicap de velocidad que lleva 15 inscritos y de muy difícil acierto, pues la sabia distribución de pesos ha dejado con chances muy parecidas a Becassine, Greguería, Larache, Pretil, Saida, Ulpio, Firmeza, Didaskalion, Falsarrienda, Carmiña y Ñatoca.

Aunque Ñatoca no figuró en su última presentación, vamos a hacerla nuestra favorita, pues ahora carga un peso muy cómodo, y va en la serie que le corresponde.

Ulpio y Saida, quedan para escoltar a la nueva pupila de Breque.

No correrá Shalamar.

CUARTA CARRERA

De iguales condiciones que la anterior es la 4.a carrera, y en donde la elección hay que hacerla entre Cuadriga, Felicote, Utrech, Barrymore, Severa y Falsada.

Una carta recomendable nos parece Felicote, que en más de una ocasión demostró cierta calidad.

Utrech y Severa, deben, a nuestro juicio, ocupar los huecos siguientes del marcador.

QUINTA CARRERA

Ocupa el quinto lugar del programa, el premio Constant, handicap sobre una milla, de no poco interés para el aficionado, pues tanto puede ganar Bull Dog como Florian, Gran Día, Henares, Estupendo, Sonaja, Atrevido, Mastuerzo, Beldad y Royal Saint.

Sin entrar en mayores estudios, diremos que nuestro favorito es Gran Día, que viene dando mucho en manos de Grilli.

Para el segundo lugar, optamos por Royal Saint, al que ahora puede lucirle la distancia, y para el tercero, a Florian que en Viña corre el doble que en la capital. No correrán Purley ni Fouquet.

SEPTIMA CARRERA

A continuación de El Derby se disputará el premio Culata, handicap sobre mil metros, y que promete bonito final entre Tarasca, Epílogo, Ramfis, Torbellino, Francolita, Guirigay, One Penny y Mojicón.

Como la "línea" parece inclinarse por Torbellino, ya que con 58 kilos viene de escoltar a Fecha de Oro y Tristina, lo dejaremos para el primer lugar.

En los placées deben encontrarse Francolita, que va muy bien puesta a 52 kilos y Mojicón que, como de costumbre, ha trabajado en gran forma.

No correrán Mininco, Salinera, ni Betty Boop.

OCTAVA CARRERA

La segunda serie del handicap de la milla, parece un compromiso favorable para Tiyén, que el domingo pasado, al ganar a Sublime y Cinteado, demostró un estado insuperable. Aunque ahora el lote es muy superior y la yegua sube 8 kilos, siempre debe imponerse, y en consecuencia, defenderá nuestro pronóstico.

Bala de Oro, que llevará la buena monta de Zuñiga y al que vuelven a considerar "fijo", y Quintana, un verdadero crack en esta mano, son enemigos serios de nuestra recomendada.

No correrá Campo Falso.

NOVENA CARRERA

La novena carrera, es un handicap de velocidad, y especialmente apropiado para dividendo de tres cifras pues van 18 rivales, y en donde [illegible] namente no podemos des[illegible] a ninguno.

Como todo estudio al respecto está demás, diremos que nuestras preferencias están por Clavel Rojo, al que vimos [illegible] bien la prueba ganada por Flecha de Oro.

Para los placées, elegiremos a Agilidad y a Tristina.

DECIMA CARRERA

Clausura la interesante reunión el premio Calais, que corresponde a la primera serie de 1,600 metros, verdadera prueba clásica, pues aquí se han dado cita elementos de primera como nos resultan Tapicero, Taxi Girl, Canaro, Catedor, Salerno, Flamisol y Haviland. Muy novedosa aun resulta esta carrera, con la presencia del "peruano" Twenty Grand y el "argentino" Broadside, un hijo de Broadway, ganador en Palermo y San Isidro.

Como tenemos la más alta [illegible] del potrillo Flamisol, lo [illegible] mos para el lugar de honor [illegible] Taxi Girl y Canaro para [illegible] puestos secundarios del marcador.

No correrá Shangay Lily.

RESUMEN

1.a carrera.— Necul, Cetre, Sintética.

2.a carrera.— Es Igual, Diosa, Maragata.

3.a carrera.— Ñatoca, Ulpio, Saida.

4.a carrera.— Felicote, Utrech y Severa.

5.a carrera.— Gran Día, Royal Saint y Florian.

6.a carrera.— Espartaco, Maratón y Montebello.

7.a carrera.— Torbellino, Francolita y Mojicón.

8.a carrera.— Tiyén, Bala de Oro y Quintana.

9.a carrera.— Clavel Rojo, Agilidad y Tristina.

10.a carrera.— Flamisol, Taxi Girl y Canaro.

Caballos que no correrán esta tarde

EN EL VALPARAISO SPORTING CLUB

1.a carrera.—Austria Hungría.

3.a carrera.—Shalamar.

5.a carrera.—Purley y Fouquet.

7.a carrera.—Mininco, Salinera y Betty Boop.

8.a carrera.—Campo Falso.

10.a carrera.—Shangay Lily.

## Costo y Haras de procedencia de los competidores del Derby

| | | |
|---|---|---|
| Belisario.. .. .. .. | $ 50,000 | —Haras Cunaco. |
| Beaujolais .. .. | 46,000 | —Haras Los Cipreses. |
| Maratón.. .. .. | 31,000 | —Haras Cunaco. |
| Darién.. .. .. .. | 26,000 | —Haras Cipreses |
| Coquelicot .. .. | 24,800 | —Haras Pirque. |
| Bondad .. .. .. | 24,000 | —Haras Chila |
| Montebello .. .. | 18,000 | —Haras El Peral |
| Cinteado.. .. .. | | —No fué a las ventas. |
| Espartaco.. .. .. | | —No fué a las ventas. |
| Bamboa.. .. .. | | —Defendida por su criador |
| Rutinario.. .. .. | | —Importado de Argentina |
| Cerise.. .. .. .. | | —Importada de Argentina |



## Valpso. Sporting Club.-Domingo 10 de enero de 1937

PRIMERA CARRERA, a las 2 P. M. — Premio CAMPANAZO. — 2,800 metros. — Vallas. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 5,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Muñoz | M. Ponce | 1 | Cetre | 72 | 6 | Ich Dien II | Mummie | Celeste her rojo g. roja | O. Pfau |
| E. Salgado | E. Hormazábal | 2 | Diablita | 72 | 8 | Charmer | Polaire | Verde y blanco en biz. g. v. | Los Cruzados |
| J. Celpa | J. Jeria | 3 | Necul | 63 | 9 | Marcosol | Barcola | Verde gorra rosada | I. Valdés |
| O. Aliaga | A. Alzamora | 4 | Gracco | 72 | 4 | Priorato | Judea | Azul tir. braz. y g. roja | E. Aliaga |
| A. Luna | S. Rojas | 5 | Balaclana | 70 | 1 | Salpicón | Floreat | Amarillo cruz. y g. azul | Safo |
| E. Rebolledo | M. Vergara | 6 | Saltamontes | 70 | 5 | Quemao | Royald Red | Verde tir. mang. y g. roja | F. Jesurum de |
| O. Silva | L. Orellana | 7 | Soltura | 70 | 7 | Titanio | Pinina | Azul mang. y g. verde | B. Falcón |
| E. Villaseca | S. Fuentes | 8 | Mendoza | 60 | 2 | Old Boy | Libye | Gris perla gorra negra | Limited |
| I. López | M. Zúñiga | 9 | Sintética | 60 | 3 | Sin Sabor | Mancel | Blanco cruz. y g. roja | Tornasol |

SEGUNDA CARRERA, a las 2.30 P. M. — Premio CRITIC. — 1,400 metros. — Para caballos que no hayan ganado más de $ 12,000 — Peso: 58 kilos. — Recargo a ganadores de 3 kilos por cada carrera ganada. — Descargo a perdedores de 1 kilo por cada carrera perdida. — Premio: $ 5,500 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Pérez | C. Cuevas | 1 | Grial | 63 | 17 | Polydipsia | Gemela | Café alam. amar. g. café | G. Reckmann |
| J. C. Castro | P. Flores | 2 | Diosa | 61 | 15 | A. Apple | Dinah Patsy | Azul marino b. y g. gris | Quijote |
| J. Cavieres | No corre | 3 | Aust. Hungría | 59 | 4 | Nid d'Or | Gamma | Azul banda y gorra roja | P. Rojas R. |
| J. Cavieres | R. Leiva | 4 | Shalamar | 59 | 10 | Tagore | Mary Garden | Azulino gorra azul marino | A. Riesco |
| L. A. Pinochet | L. Navarrete | 5 | Orel | 56 | 7 | Sir Berkeley | Oreade | Blanco y rojo en ruedas | Longchamps |
| G. Valenzuela | L. A. Bravo | 6 | Gentil | 54 | 18 | Negrero | Marialva | Amarillo m. mor. g. amar. | Dublin |
| J. Celpa | N. N. | 7 | Reñaca | 51 | 13 | Melchor | Relinda | Rojo faja y braz. amarillos | O. Buenos |
| J. Celpa | R. Olguín | 8 | Es Igual | 44 | 1 | Poor Chap | Burbujita | Naranja y negr. por mitad | J. Jordana |
| J. E. Bustama | J. Molina | 9 | Geranio | 50 | 11 | Negrero | My Dolly | Rojo estr. amar. m. roja | El Salto |
| R. Rojas | C. Rojas | 10 | Malal | 49 | 8 | Falso Dios | Nahuentuana | Café m. naranja g. blanca | F. Rojas |
| O. Escalante | J. Morales | 11 | Lucilio | 48 | 5 | Islam | Gracia Plena | Celeste band. y g. negra | J. Cruz L. |
| D. Sandoval | F. Marchant | 12 | Don René | 47 | 14 | Minué | Bandera Roja | Café m. mor. g. blanca | Mon Plaisir |
| P. Polanco | A. Vidal | 13 | Ubérrimo | 47 | 6 | Lunático | Mi Nena | Verde alam. y g. negra | Ebeache |
| E. Salgado | C. Leiva | 14 | Mart. Fierro | 46 | 16 | El Tango | Come Along | Morado band. y g. blanca | Cordillera |
| E. Nannucci | N. N. | 15 | Alguacil | 44 | 2 | Henry Lee | Agua Va | Negro mang. celeste g. roja | Autell |
| J. Rodríguez | A. Villarroel | 16 | Bala Muerta | 44 | 9 | Gaulois | Bala Fría | Rosado lun. verdes g. ros. | J. Rodríguez |
| J. Rodríguez | F. Irigoyen | 17 | Maragata | 44 | 19 | El Tango | Miss Blanca | Rosado lun. verdes g. ros. | J. Rodríguez |
| D. Yáñez | R. Espinoza | 18 | Naciente | 44 | 12 | Festín | Noctuela | Azul m. rojo g. amarilla | Carampangue |

En corral: 6 con 7; 15 con 16

TERCERA CARRERA, a las 3 P. M. — Premio CALORIA. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 5,000 al 1.o.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Donati | J. Alarcón | 1 | Becassine | 58 | 8 | Brown | Botija | Naranja braz. gris perla | Rosny |
| U. Verdugo | M. Quezada | 2 | Greguería | 58 | 4 | Negrero | New Times | Blanco band. y g. naranja | Ranita |
| U. Verdugo | E. Canales | 3 | Larache | 49 | 11 | Marryatt | La Cuyanita | Verde estr. y gorra rosada | U. Verdugo |
| H. Villarroel | L. A. Morgado | 4 | Telémaco | 52 | 13 | Nid d'Or | Pomerania | Verde gorra rosada | I. Valdés |
| E. Nannucci | L. Ahumada | 5 | Cantavieja | 52 | 14 | Almodóvar | Copla | Negro zig-zag y g. blanca | Choshuenco |
| S. Miranda | J. Molina | 6 | Genciana | 52 | 12 | Saint Emilion | Berenjena II | Azulino p. oro m. azulinas | Huequén |
| A. Breque | F. Santander | 7 | Ñatoca | 52 | 6 | Citoyen | La Ñatita | Blanco cruz. tricolor g. roja | Adeline |
| H. Pérez | L. A. Bravo | 8 | Pretil | 52 | 5 | Salpicón | Pretalla | Azul m. azul y amar. en r. | Santa Isabel |
| J. Cavieres | No corre | 9 | Shalamar | 52 | 2 | Tagore | Mary Garden | Azulino gorra azul marino | A. Riesco |
| N. Ramírez | J. Zúñiga | 10 | Saida | 51 | 10 | Tagore | Mary Garden | Rojo m. azul en ruedas | Charmer |
| J. Celpa | R. Olguín | 11 | Firmeza | 50 | 3 | Saint Emilion | Mummie II | Naranja mang. y g. roja | Las Termas |
| D. Yáñez | C. Rojas | 12 | Ulpio | 49 | 7 | Citoyen | Upsal | Azul m. amarillas y a. list. | Barbarano |
| O. Escalante | A. Vidal | 13 | Didaskalión | 48 | 1 | Paparrabias | Turpinita | Rosado y amarillo en ruedas | O. Silva |
| D. Galaz | P. Flores | 14 | Falsarrienda | 48 | 15 | Falso Dios | Vylhna | Azul y blanco en ruedas | S. Valck |
| F. Rojas | A. Villarroel | 15 | Carmiña | 47 | 9 | Negrero | Petite Joie | Café m. mor. g. blanca | F. Rojas |

Corral: 2 con 3

CUARTA CARRERA, a las 3.30 P. M. — Premio COMISARIO. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 5,500 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U. Verdugo | J. Herrera | 1 | Como se pide | 58 | 6 | Firmament | Como se llama | Azulino alam. braz. y g. n. | Don Carlos |
| C. Morris | N. N. | 2 | Radiadora | 58 | 1 | Torpedista | Rada | Plomo m. rojo g. amarilla | R. Herrera |
| A. Donati | L. A. Bravo | 3 | Stacatto | 58 | 5 | El Cinco | Vista Viene | Blanco mang. y g. morada | A. Donati |
| J. Celpa | J. Alarcón | 4 | M. del Pont | 57 | 12 | Urbión | D. d'Honneur | Verde gorra rosada | I. Valdés |
| A. Zúñiga | J. Morales | 5 | Cuádriga | 56 | 8 | Ardelión | Cuerda Floja | Gris perla gorra blanca | El Tongo |
| A. Breque | L. A. Morgado | 6 | Felicote | 56 | 3 | Falkland | Adelfa | Naranja gorra café | Negrita |
| P. Polanco | J. Carrasco | 7 | Utrecht | 52 | 10 | Harold | Fechoría | Verde alam. y gorra negra | Ebeache |
| E. Rebolledo | G. Silva | 8 | Chirolero | 50 | 7 | Sanjil | Chirolita | Rojo faja azul g. roja | Lax |
| R. Rojas | A. Villarroel | 9 | Barrymore | 46 | 9 | Eton | Royal Fancy | Rojo y azul por mitad g. r. | Springbock |
| F. Peralta | F. Irigoyen | 10 | Severa | 46 | 2 | Sir Berkeley | Severidad | Rojo círculo verde m. roja | Sandades |
| R. Bernal | C. Rojas | 11 | Elegancia | 44 | 4 | Piamonte | Decidida | Naranja gorra negra | Jam |
| D. Galaz | E. Canales | 12 | Falsada | 44 | 11 | Falso Dios | Huacha | Verde an. blancos g. gr. | D. Galaz |

QUINTA CARRERA, a las 4 P. M. — Premio CONSTANT. — 1.600 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 6,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Rodríguez | L. Leyton | 1 | Polvorienta | 58 | 11 | Camacho | Pólvora | Rosado lun. verdes g. ros. | J. Rodríguez |
| L. A. Figueroa | J. Morales | 2 | Bull Dog | 57 | 3 | Piamonte | Agua Viva | Granate gorra blanca | Esmeraldita |
| H. Pérez | J. Zúñiga | 3 | Florian | 56 | 8 | Urbión | Georgia | Rojo gorra negra | Junquillar |
| A. Grilli | R. Donoso | 4 | Gran Día | 56 | 1 | Ardelión | Juanilla | Blanco alam. mang. y g. a. | Porteño |
| D. Yáñez | L. A. Morgado | 5 | Estupendo | 54 | 13 | Saint Emilión | La Cigale | Verde amarillo y b. en r. | Pumillahue |
| A. Muñoz | A. Gutiérrez | 6 | Henares | 54 | 2 | Tacite | España | Negro y azulino en ruedas | A. Muñoz |
| P. Polanco | P. Flores | 7 | Sonaja | 54 | 5 | Eton | Sorbonne | Azul. mang. roja g. bl. | V. Polanco |
| D. Sandoval | J. Carrasco | 8 | Atrevido | 53 | 14 | Camacho | Antignona | Negro m. verde y amar. list. | Titina |
| J. Celpa | R. Olguín | 9 | Mastuerzo | 53 | 12 | Citoyen | Fontaine | Granate banda celeste | El Rosarino |
| R. Astudillo | F. Santander | 10 | Royal Saint | 50 | 6 | Saint Emilion | Mad. Royale | Rosado braz. y g. blanca | Kangaroo |
| D. Pérez | A. Vidal | 11 | Yasmina | 49 | 7 | Calmacán | Viento en Popa | Negro lun. blancos g. ngr. | Valparaíso |
| A. Donati | No corre | 12 | Purley | 46 | 4 | Falso Dios | Walpurgis | Negro m. blancas g. roja | Curralhue |
| A. Donati | No corre | 13 | Fouquet | 41 | 6 | Isabelino | Repisa | Celeste lun. y g. roja | Fouquet |
| J. Medina | E. Canales | 14 | Beldad | 44 | 10 | Agorero | Mi Linda | Verde faja blanca g. negra | Pin Pon |

En corral: 12 con 13

SEXTA CARRERA, a las 4.35 P. M. — Premio EL DERBY. — Clásico cerrado. — 2,400 metros. — Para productos de 3 años. — Peso: 58 kilos. — Premios: $ 100,000 al 1.o; $ 20,000 al 2.o $ 10,000 al 3.o y $ 5,000 al 4.o

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Carrasco | M. Villena | 1 | Beaujolais | 58 | 12 | El Tango | Buena Pieza | Negro; m. y g. verde manz. | El Vínculo |
| J. Celpa | J. M. Baeza | 2 | Belisario | 58 | 2 | Nid d'Or | Dobrudja | Verde. gorra rosada. | I. Valdés O. |
| F. Rojas | F. Santander | 3 | Cinteado | 58 | 3 | Citoyen | Rubanería | Naranja. m. turq., g. nar. | J. L. Prain |
| C. Morris | M. Quezada | 4 | Coquelicot | 58 | 5 | Citoyen | La Sirene | Rojo y am., m. am., g. roja | San Cyro |
| D. Sandoval | E. Rebolledo | 5 | Darien | 58 | 11 | Nid d'Or | Giboulee | Azul y am., g. blanca. | U. Verdugo |
| U. Verdugo | J. Herrera | 6 | Espartaco | 58 | 8 | Isabelino | Dakota | Verde. estrella y g. rosado. | Amsterdam |
| J. Cavieres | A. Gutiérrez | 7 | Maratón | 58 | 9 | Isabelino | Egea | Naranja; lunares y g. negra | Macul |
| A. Breque | L. A. Morgado | 8 | Montebello | 58 | 7 | Tagore | Pensativa | Gris p. y negro; g. negra. | E. Arancibia |
| J. E. Bustamante | J. Molina | 9 | Rutinario | 58 | 1 | Sparus | Rubita | Blanco tir. cel. m. e., g. ecl. | San Juan |
| H. Pérez | J. Zúñiga | 10 | Bamboa | 56 | 10 | Poor Chap | Bonita II | Verde y bl., m. bl., g. negra | Saladillo |
| R. Díaz | J. Carrasco | 11 | Bondad | 56 | 6 | El Maestro | Bombaria | Celeste. lun. y g. café. | A. Heskett |
| D. Sotomayor | R. Donoso | 12 | Cerise | 56 | 4 | Garrote | Cerva | Celeste; m. bl. y cel. en r. | Distinta |

SEPTIMA CARRERA, a las 5.10 P. M. — Premio CULATA. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 7,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Cavieres | No corre | 1 | Mininco | 60 | 11 | Milenko | Distinta | Gris perla; m. y g. negra. | Elvear |
| J. Cavieres | No corre | 2 | Salinera | 56 | 6 | Salpicón | B. Grove | Azul banda y gorra roja | P. Rojas R. |
| J. Cavieres | J. Carrasco | 3 | Tarasca | 56 | 1 | Parwiz | Talcahua | Rojo pres. g. y b. plata | Albert. Huidobro |
| E. Nannucci | L. Ahumada | 4 | Epílogo | 57 | 2 | Saint Emillón | Rondinella | Verde. banda y gorra blanca | B. Donnay |
| D. Yáñez | R. Donoso | 5 | Ramfis | 55 | 10 | Rubens | Maniática | Gris perla. m. y g. morada | Acusan |
| P. P. Quezada | J. Alarcón | 6 | Torbellino | 55 | 5 | Kodak | Toinetta | Rosado. banda amarilla. | P. P. Quezada |
| H. Pérez | J. Zúñiga | 7 | Francolita | 52 | 9 | Luisillo | Fraulein | Azul; m. azul y am. en r. | Santa Isabel |
| J. Celpa | R. Olguín | 8 | Guirigay | 52 | 3 | Negrero | Chingana | Blanco b. azul; m. y g. roja | Badminton |
| S. Miranda | F. Santander | 9 | One Penny | 52 | 4 | Nacre | Frondosa | Cáscara. braz. y g. verde. | G. Vial P. |
| J. C. Cribbes | No corre | 10 | Betty Boop | 51 | 7 | Saint Emilión | Perdonada | Naranja y n., m. neg., g. n. | Dick Voller |
| D. Sotomayor | P. Flores | 11 | Mojicón | 40 | 8 | Parwiz | Mojigata | Celeste; m. cel. y b. en rue. | A. Heskett |

OCTAVA CARRERA, a las 5.45 P. M. — Premio CELSO. — 1,600 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 7,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Cavieres | M. Baeza | 1 | Vía Triunfal | 60 | 2 | Nid d'Or | Dobrudja | Azulino. braz. y g. blanca. | F. Metzner |
| J. Cavieres | L. A. Morgado | 2 | Cantemir | 58 | 8 | Tagore | Cut and Go | Azul eléctrico gorra roja | G. Tejeda |
| G. Valenzuela | M. Villena | 3 | Fadisea | 58 | 8 | Falso Dios | Odisea II | Blanco. mangas y g. roja. | Almendral |
| P. Polanco | J. Herrera | 4 | Quintana | 55 | 7 | Camacho | Q. of the Green | Azul. m. roja; g. blanca. | V. Polanco |
| J. E. Bustamante | J. Molina | 5 | Tiyen | 54 | 3 | Tropero | Tierra Alta | Café y bl. en r.; m. c., g. b. | Transandino |
| A. Grilli | R. Donoso | 6 | Flecha Tosca | 52 | 6 | Nid d'Or | Flama | Gris p., f., braz. y g. rojo. | L. Alvarez C. |
| E. Molina | J. Zúñiga | 7 | Bala de Oro | 51 | 4 | Nid d'Or | Badalona | Plomo. f. roja; gorra verde | El Minero |
| C. Rodríguez | L. Leyton | 8 | Castigador | 51 | 5 | Quemao | Tangola | Verde nilo, gorra morada. | L. Ossa C. |
| J. Celpa | R. Olguín | 9 | Cunuñú | 49 | 12 | Lord Wembley | Cousin Kate | Verde y am., lun. y g. verde | Los Yuyos |
| J. Salfate | L. A. Bravo | 10 | Timbero | 49 | 1 | Old Boy | Theodolite | Azulino estr. bl., g. azulina. | J. Beytia |
| H. Pérez | A. Vidal | 11 | Chimento | 46 | 13 | Yuyito | Cynthia | Verde y bl. en r., m. b., g. n. | San Juan |
| A. Donati | No corre | 12 | Campo Falso | 45 | 10 | Falso Dios | Campanuda | Gris p. y café list.; g. café | G. Westermeyer |
| J. Medina | E. Canales | 13 | Hospiciana | 44 | 9 | Agorero | Comaire | Negro. faja blanca; g. negra | Pin Pon |

NOVENA CARRERA, a las 6.20 P. M. — Premio CANTIMPLORA. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 6,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D. Sotomayor | P. Flores | 1 | Sorprendente | 60 | 13 | Eton | Plus Ultra | Granate cr. v., cruz b., g. gr. | Bermeo |
| A. Donati | L. Ahumada | 2 | Pan Vich | 58 | 9 | Pitaluga | Película | Blanco, az. y r. list., g. bl. | M. García H. |
| A. Donati | L. A. Bravo | 3 | Milón | 56 | 6 | Islam | Grand Merci | Blanco. m. y g. morada. | A. Donati |
| J. Carrasco | A. Gutiérrez | 4 | Gineta III | 57 | 17 | Commuter | Gemela | Celeste. gorra rosada. | Montecarlo |
| H. Pérez | J. Alarcón | 5 | California | 56 | 12 | Nid d'Or | Caledonia | Naranja | Sevilla |
| H. Pérez | J. Zúñiga | 6 | Sugar Fly | 54 | 18 | Leteo | Sugar Bird | Azul y r. list., m. r., g. azul | Taltal |
| D. Pérez | J. Carrasco | 7 | Agilidad | 55 | 4 | Brown | Valsouria | Acero; m. negro; g. acero. | Lilión |
| I. Palma | C. Sánchez | 8 | Campolindo | 54 | 15 | Islam | Campanella | Amarillo, cruz y gorra negra | I. Palma |
| J. Cavieres | L. A. Morgado | 9 | Eglantine | 54 | 7 | Nitrógeno | Elspeth II | Café; m. y g. blanca. | S. Lyon |
| F. Rojas | J. Molina | 10 | Tristina | 54 | 11 | Tristán | Micheo | Verde y negro a c.; g. negra | Olga María |
| J. Salfate | L. A. Bravo | 11 | C. Martel | 53 | 1 | Nid d'Or | Salsilla | Blanco, cost. y g. granate. | San Miguel |
| U. Verdugo | J. Herrera | 12 | Pampadungue | 53 | 2 | Sandunguero | Pampa | Verde estrella y g. rosada. | U. Verdugo |
| A. Breque | E. Canales | 13 | Clavel Rojo | 51 | 3 | Citoyen | Uri | Amarillo. f. braz. y g. ros. | El Oromo |
| D. Yáñez | C. Rojas | 14 | Piojito | 51 | 11 | Citoyen | Catilinaria | Blanco, pres. plata, g. gran. | E. Subercaseaux |
| L. A. Pinochet | L. Navarrete | 15 | Selva Negra | 51 | 5 | Quemao | Humita | Blanco y r. en r., m. y g. gr. | Longchamps |
| P. Polanco | A. Vidal | 16 | Tom Boy | 50 | 10 | Lunático | Regina | Turquesa, m. y g. negra. | P. Etchepare |
| J. Valenzuela | L. Leyton | 17 | Canigó | 40 | 16 | Himalaya | Baldufa | Gris p., braz. y g. negra. | Parral |
| G. de la Cerda | C. Rojas | 18 | May Game | 47 | 8 | Minué | Floreada | Rosado, lun. y g. azul. | G. de la Cerda |

En corral: 2 con 3 y 5 con 6.

DECIMA CARRERA, a las 6.55 P. M. — Premio CALAIS. — 1,600 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 8,000 al primero.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Cavieres | M. Baeza | 1 | Tapicero | 57 | 2 | Ultimo Día | La Tapera | Blanco. banda y g. rojo. | Lota |
| J. Cavieres | No corre | 2 | Shangay Lily | 54 | 4 | Sin Sabor | Sweet Cyra | Verde lun. bl., g. verde. | Green Stable |
| H. Pérez | R. Donoso | 3 | Broadside | 56 | 5 | Broadwalk | Primorose II | Azul. faja y gorra blanca. | Novela |
| D. Sandoval | L. A. Morgado | 4 | Imp | 56 | 10 | Lord Wembley | Ipiranga | Azul y bl. en r.; g. roja. | E. Bouquet |
| S. Ferrando | A. Gutiérrez | 5 | Twenty Grand | 50 | 7 | Lord Basil | Motinera | Rojo cruz. am., m. r., g. neg. | A. Chopitea |
| G. Valenzuela | M. Villena | 6 | Taxy Girl | 55 | 8 | Eton | Cartilla | Amarillo, m. amr., g. amar. | Dublin |
| A. Muñoz | E. Canales | 7 | Canaro | 52 | 3 | Citoyen | Canción | Celeste; gorra rosada. | Montecarlo |
| J. Valenzuela | J. Carrasco | 8 | Catedor | 52 | 1 | Panguilemu | Catentoa | Gris perla braz. y g. negro. | Parral |
| J. C. Castro | F. Santander | 9 | Salerno | 50 | 9 | Isabelino | Savoia | Azul marino. banda gris per. | Quillote |
| E. Rebolledo | R. Olguín | 10 | Flamisol | 47 | 6 | Sparus | Flamenca II | Rosado; m. r. am. y rojo list. | E. Rossi |
| R. Bernal | A. Vidal | 11 | Haviland | 47 | 11 | Ardelión | Haridelle | Amarillo y az. list., g. azul. | M. Vergara |

# Gran interés ofrece la cartilla matinal del Chile

Ocho pruebas de innegable interés a la vez que en extremo difíciles integran el programa a desarrollarse en la mañana de hoy en el Hipódromo Chile, y a las cuales sirve de base el premio Ateniense, sobre 2,000 metros, en donde intervendrán destacados elementos.

La mayoría de los encuentros han conseguido gran número de participantes, lo que unido a lo acertado de los handicaps, hacen un problema el dar con los

## BLACK JACK DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN EL HANDICAP DE FONDO. — BALAZO NOS GUSTA EN LA PRUEBA PARA POTRILLOS NO GANADORES. — LAS SERIES DE VELOCIDAD SE PRESENTAN FAVORABLES PARA PATIÑO, NOVICIO, VISTO ESTA, FALLULA, FINURA Y CANDELA

respectivos ganadores, y por lo tanto, no será de extrañarse si los buenos dividendos se suceden con demasiada frecuencia.

Se dará comienzo a la reunión con el premio Achibueno, condicional sobre 1,400 metros, destinado a 3 años no ganadores, y en donde se han dado cita 15 potrillos, aspirantes a cambiar de categoría.

Seleccionando en el conjunto, los candidatos de mejores títulos nos parecen Nuit d'Hiver, que ganó en el Club y fué distanciado y posteriormente escoltó a Pocholita; Balazo y Hernán Cortés, que se clasificaron tercero y cuarto, respectivamente, de Westfalia; Oleander que fué segundo de Royalet; Quadrant, que cayó derrotado por media cabeza por Mon Tresor, y finalmente Escándalo, que se ha desempeñado discretamente, a pesar de haber actuado con tropiezos, pero, en todo caso, no conviene desentenderse de la chance de Vert Galant, Lircay y Oviquino, que han progresado, a juzgar por sus ejercicios en privado, y pueden aprovecharse de cualquier circunstancia para dar un mal rato a la cátedra.

Como en esta ocasión la línea parece inclinarse para Balazo, que ya ha batido a muchos de sus acompañantes de ahora, lo haremos nuestro favorito, con Hernán Cortés y Nuit d'Hiver para los placés.

La segunda carrera y que corresponde a una de las series del premio Arenilla, handicap sobre 1,200 metros, ha reunido un grupo de muy modestas aptitudes, factor que viene a dificultar mucho más la elección.

Los preferidos del público serán Flor de Espino, Manicura, Buen Pobre, Patiño, Melindrosa y Lunar, ya sea por sus buenas performances recientes o en La Rural, Penélope, Camarera y Negligée, que reciben ventajas apreciables en el peso, y por lo tanto, son muy capaces de dar un mal rato a la cátedra.

Por nuestra parte, vamos a decidirnos por Patiño, en atención a la espléndida actuación que le cupo en la competencia que se adjudicó Ismir sobre Novicio, en donde él finalizó tercero.

Para los otros sitios del marcador indicamos a Buen Pobre y Melindrosa, que inspiran mucha confianza en sus respectivos studs.

Ocupa el tercer lugar del programa otra de las series de 1,200 metros, y cuyo resultado se presenta en extremo incierto, dada la atinada distribución de los kilos.

Naturalmente que se puede prescindir de algunos rivales que atraviesan por un mal momento, pero, no por eso se despeja la incógnita y así vemos que Novicio, Copérnico, Foción y Royalet, son tan buenas cartas como Te Henua, Malicorne, Ibérica o Quick, y resulta un problema decidirse por uno, sin dejar de reconocer que cualquiera de los otros es capaz de ganarlo.

Sin detenernos a sacar líneas y cotejar performances, lo que en este caso es un imposible, diremos que nos gusta Novicio, que conserva el magnífico estado que evidenció al terminar detrás de Ismir, cargando 50 kilos, dejando a Copérnico y Foción, ambos de reciente figuración, para los puestos secundarios.

La serie principal de velocidad, ha conseguido sólo cinco adversarios, pero, a pesar de esta circunstancia, el encuentro es interesante, ya que se trata de buenos especialistas.

Cara o Cruz representa la clase y malgré los kilos que carga, es por demás temible; Americanita demostró haber recuperado su forma al imponerse al galope sobre Friburgo y Batatazo; Lady Brown produjo una performance remarcable en el Club Hípico, al terminar segunda de Gran Día; Coronado ha caído a un peso sumamente cómodo, y resulta el lance preciso, y por último, Visto Está fué batido estrechamente por Clavellina y en esta ocasión baja 6 kilos.

Analizada la opción de los distintos adversarios, vamos a encomendarle la defensa del pronóstico a Visto Está, con Americanita para el segundo lugar.

A continuación tocará su turno a la cuarta serie del premio Arenilla, y en donde las opiniones han de manifestarse muy divididas, ya que gran parte de los anotados llegan con justificadas pretensiones al encuentro.

Partenaire, no obstante los kilos destaca idénticas probabilidades a Sarmiento y Fallula que remataron en este mismo orden en el premio Atractivo o a Ismir, que viene de ganar. A su vez, Príncipe Alejo escoltó a Vladimir; Rizo de Oro a 54 kilos es por demás temible; María Walewska ha conseguido dos victorias últimamente; Quiberón dió cuenta de Hernán Cortés al salir de perdedores; Suasoric de rentrée obtuvo un tercer lugar detrás de Panchomé y Mal Nacido y finalmente, Ellen, al amparo de la oblea que le ha correspondido, puede ser la encargada de la avería.

Basados en el espléndido estado por que atraviesa Fallula, y como va favorecida en el handicap con respecto a Sarmiento, que ya la ganó y que ahora se presenta como su principal enemigo, le daremos nuestras preferencias, recomendando a Suasoric para el último placé.

El handicap de fondo premio Ateniense sobre 2,000 metros, y que hace las veces de clásico, ha resultado la competencia más interesante de la mañana, tanto por los elementos que intervendrán, como por las chances equiparadas de casi todos ellos.

Coleto, al que con toda justicia le han asignado 64 kilos, atraviesa por su mejor momento, como lo demuestran los tres triunfos consecutivos que obtuvo en el Club Hípico; Black Jack y Maurice finalizaron tercero y cuarto, respectivamente, en el premio Almée, ganado por Albuquerque; Taia va peligrosamente liviana y es un lance muy posible; Saduceo se ha desempeñado discretamente en sus anteriores presentaciones; Sandial fué batido por Coleto y Batatazo, no hace mucho; Dictateur, si deja a un lado sus mañas, es un rival de cuidado, y por último, Juan de Segura al derrotar a Vladimir demostró encontrarse en la plenitud de sus medios.

Reconociendo las dificultades que encierra la elección, optaremos por Black Jack para el sitio de honor, con Maurice y atención al peso que les ha correspondido, pero, por otra parte, llevan peligrosos enemigos Coleto para los siguientes.

En séptimo término se disputará la tercera serie de 1,200 metros, tanto o más complicada que las anteriores, ya que la mayoría de los inscritos son buenos candidatos a ganar.

Ardeur y Venenito son los de más valer y a pesar de las ventajas que otorgan, en nada desmerecen al lado de Recoleta, que ha cotejado muy bien o a Fajina que a 52 kilos no puede ir mejor colocada. Por otra parte, Finura hizo galope de ejercicio en su anterior; Mal Nacido ha sostenido una espléndida campaña en este hipódromo; Lily Damita reaparece luciendo magnífico training y su triunfo está dentro de lo posible, y finalmente, Perla Falsa, remató detrás de Ismir y Saddie Mackee, actuación que le da indiscutible opción.

En vista de que Finura mantiene su estado inmejorable y como carga un peso sumamente cómodo, la haremos nuestra favorita, recomendando a Mal Nacido y Perla Falsa para escoltarla a la llegada.

Finaliza la interesante reunión con la segunda serie del premio Arenilla, y que ha resultado especial para el desquite, pues, aquí el apostador tendrá mucho campo en donde elegir, con la seguridad de cobrar remunerativo sport.

Seleccionando en el conjunto, los candidatos más calificados para aspirar a la recompensa los vemos en Clavellina, Cachafaz, Juan Tenorio, Pajuerana, Zurrona y Candela, casi todos ellos de lucida actuación últimamente, y serán los que cuenten con las más altas cotizaciones, pero, por otra parte, Florentina, Martín Pescador y Vividorcita han evidenciado progresos en sus trainings, y por lo tanto, su triunfo está dentro de lo posible.

Una carta de probabilidades se nos ocurre Candela, que se ha visto buena y muy pareja en sus pasadas presentaciones, aparte de que recibe grandes ventajas en el peso, y en este concepto le asignamos el primer lugar, con Cachafaz y Zurrona para los siguientes.

**RESUMEN**

Primera carrera. — Balazo, Hernán Cortés, Nuit d'Hiver.

Segunda carera.—Patiño, Buen Pobre, Melindrosa.

Tercera carrera.— Novicio, Copérnico, Foción.

Cuarta carrera.— Visto Está, Americanita.

Quinta carrera.— Fallula, Sarmiento, Suasoric.

Sexta carrera.— Black Jack, Maurice, Coleto.

Séptima carrera.—Finura, Mal Nacido, Perla Falsa.

Octava carrera.—Candela, Cachafaz, Zurrona.

### Caballos que no corren en el Hipódromo Chile

3.a carrera.—Mimí Pinson y Andresito.

7.a carrera.—My Saxofon.

### Cinco consejos de "LA NACION" para las carreras del Hipódromo Chile

1.o Un ganador indicado: Balazo.

2.o Una tripleta a placé: Patiño, Black Jack y Finura.

3 o Un buen número: El 5.

4.o Un jinete bien montado: L. Leytón.

5.o Uno para el desquite: Pajuerana.

## "EL DERBY" DESDE SU FUNDACION

| Año | Sexo | Nombre | Sangre | Peso | Jinete | Tiempo | Premio | Propietario |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1885—6 | P | Cachapoal II | F | 58 | C. M. Zavala | 2.52 1\|2 | 700 | R. Madden |
| 1886—7 | P | Genovés | 7\|8 | 50.5 | C. M. Zavala | 2.51 | 700 | J. R. Risso |
| 1887—8 | P | Wanderer | F | 57 | G. Cubillos | 2.48 | 700 | A. Edwards |
| 1888—9 | Y | Mafra | 7\|8 | 50.5 | C. Cubillos | W. O. | 700 | H. Urzúa |
| 1889—0 | P | Orompello | 3\|4 | 52 | S. Ramírez | 2.45 | 700 | A. Aguilar |
| 1890—1 | P | Solong | 3\|4 | 52 | H. Hernández | 2.45 | 1.000 | H. Urzúa |
| 1891—2 | P | Valparaíso | F | 57 | F. Moraga | | | |
| 1892—3 | Y | Palmita | 7\|8 | 50.5 | S. Ibarra | 2.46 1\|4 | 1.200 | P. L. Saxton |
| 1893—4 | P | Thunder II | F | 57 | F. Cubillos | 2.46 1\|2 | 1.200 | G. Hudt |
| 1894—5 | P | Triunfo | F | 55 | S. Ibarra | 2.50 1\|2 | 1.200 | P. Maldini |
| 1895—6 | Y | Toldería | 7\|8 | 52.4 | F. Cerda | 2.45 | 1.500 | P. N. Polloni |
| 1896—7 | P | Anarquista | 3\|4 | 51.4 | A. Albornoz | 2.58 1\|4 | 2.000 | "Junior" |
| 1897—8 | Y | Fátima | F | 55 | S. Ibarra | 2.47 1\|2 | 7.000 | F. Collanco |
| 1898—9 | Y | Fama | 15\|16 | 54 | S. Ibarra | 2.46 4\|5 | 4.000 | H. Quillay |
| 1899—0 | P | Game | 15\|16 | 52 | G. Pérez | 2.11 | 5.000 | C. Jackson |
| 1900—1 | Y | Cruz Lila | 7\|8 | 54 | A. Albornoz | 2.47 1\|2 | 6.000 | G. A. Whse |
| 1901—2 | P | Avellano | F | 58 | P. Rebolledo | 2.44 | 6.000 | F. Collanco |
| 1902—3 | Y | Rebeca | 7\|8 | 56 | A. Venegas | 2.45 4\|5 | 6.000 | C. Alvarez C. |
| 1903—4 | P | Sybarite | F | 56 | H. Herrera | 2.44 | 8.000 | P. Maldini |
| 1904—5 | Y | Normandía | 29\|32 | 56 | G. Casanova | 2.42 | 9.000 | J. J. Aninat |
| 1905—6 | P | Petrarque | F | 58 | E. Mockridge | 2.45 1\|5 | 8.500 | C. Jackson |
| 1906—7 | P | Alanés | 7\|8 | 58 | C. Gray | 2.44 1\|2 | 8.500 | H. Anselme |
| 1907—8 | P | Gallardete | F | 58 | L. Araya | 2.36 4\|5 | 10.000 | F. Collanco |
| 1908—9 | P | Jou Jou | F | 58 | M. Soto | 2.39 | 12.000 | K. F. Bouche |
| 1909—0 | P | Turín | F | 60 | A. Cavieres | 2.42 | 15.000 | A. Silva S. |
| 1910—1 | Y | Reverie | F | 58 | P. Rebolledo | 2.39 4\|5 | 20.000 | Oro y Azul |
| 1911—2 | P | Brasil II | F | 60 | E. Carrillo | 2.39 3\|5 | 20.000 | B. F. Bernst. |
| 1912—3 | P | Huechún | F | 56 | P. Cancino | 2.37 3\|5 | 25.000 | C. Limited |
| 1913—4 | P | Film | F | 56 | E. Cichaels | 2.35 | 30.000 | Carlos Baltra |
| 1914—5 | Y | Pimponia | F | 56 | M. Baeza | 2.34 | 24.000 | Las Acacias |
| 1915—6 | Y | Dorama | F | 58 | R. Díaz | 2.32 3\|5 | 35.000 | E. Record |
| 1916—7 | Y | Polonia | F | 58 | J. Salfate | 2.35 | 35.000 | Cumaco |
| 1917—8 | P | Epsom | F | 60 | V. Jara | 2.34 4\|5 | 35.000 | G. Goghill |
| 1918—9 | P | Calais | F | 58 | J. Salfate | 2.34 1\|5 | 35.000 | C. Jackson |
| 1919—0 | P | Salpicón | F | 58 | A. Molina | 2.32 2\|5 | 35.000 | D. Lyon |
| 1920—1 | Y | Bambalina | F | [illegible] | J. Salfate | 2.32 2\|5 | 35.000 | A. Gatica |
| 1921—2 | P | Falkland | F | 58 | V. Jara | 2.35 1\|5 | 40.000 | Los Bomb |
| 1922—3 | P | Malakof | F | 58 | A. Molina | 2.32 | 40.000 | Ig. Valdés |
| 1923—4 | P | Almodóvar | F | 58 | A. Molina | 2.32 1\|5 | 40.000 | Ossiris |
| 1924—5 | P | Urbión | F | 58 | E. Rebolledo | 2.35 | 50.000 | Urbión |
| 1925—6 | P | Anastasio | F | 58 | J. M. Baeza | 2.30 2\|5 | 50.000 | Los Bomb |
| 1926—7 | P | El Peral | F | 58 | E. Rebolledo | 2.30 | 50.000 | Parsifal |
| 1927—8 | P | Tutti Frutt | F | 58 | V. Jara | 2.31 1\|5 | 50.000 | H. Gutiérrez |
| 1928—9 | P | Ovieto | F | 58 | E. Rebolledo | 2.32 2\|5 | 60.000 | Kangaroo |
| 1929—0 | Y | Caloría | F | 58 | E. Cáceres | 2.31 4\|5 | 60.000 | Metrenquil |
| 1930—1 | P | Freire | F | 58 | A. Gutiérrez | 2.31 4\|5 | 60.000 | A. Valdés |
| 1931—2 | P | Statuto | F | 58 | J. M. Baeza | 2.32 3\|4 | 60.000 | Las Rosas |
| 1932—3 | P | Rococó | F | 58 | J. M. Baeza | 2.43 2\|5 | 80.000 | G. Valenz. |
| 1933—4 | Y | Pillería | F | 58 | J. M. Baeza | 2.31 4\|5 | 80.000 | C. Covarrubias |
| 1934—5 | P | Iturbide | F | 58 | J. M. Baeza | 2.31 3\|5 | 100.000 | Los Pencones |
| 1935—6 | P | Palais Royal | F | 58 | J. Zúñiga | 2.31 1\|5 | 100.000 | Limarí |







## Hipódromo Chile.—Domingo 10 de enero de 1937

**PRIMERA CARRERA:** a las 8.45.-Premio ACHIBUENO.— 1,400 metros.— Para potrillos de 3 años nacidos en Chile, no ganadores.— Peso: 56 kilos.— Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— Premio: $ 6.000 al primero.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Rodríguez | J. Morales | 1 Nuit d'Hiver | 56 | 1 | El Maestro | Nuit d'Eté | Rojo, zig zag y g. verde | S. Vivas |
| G. Valenzuela | L. Barra | 2 Picaterra | 56 | 15 | Nid d'Or | Andanada | Rojo m. em. g. azul | La Favorita |
| F. Guzmán | M. Rivera | 3 Vert Galant | 56 | 10 | Negrero | Bearnesa | Azul y amarillo en círculos | Cruz del Sur |
| H. Pérez | E. Castillo | 4 Lircay | 54 | 14 | Urbión | Pomerania | Verde, gorra rosado | I. Valdés |
| J. Castro R. | L. Soto | 5 H. Cortés | 53 | 11 | Urbión | Hidalga | Celeste banda amarillo | R. Vidal |
| F. Peralta | C. Leiva | 6 Heredero | 53 | 5 | Ultimo Día | Pachitea | Blanco y rojo list. g. rojo | El Ideal |
| S. González | J. Chandía | 7 O. al Charqui | 53 | [illegible] | Ojo por Ojo | Mollaca | Blanco bizc. n. g. negro | Sta. Matilde |
| P. Rojas | O. Núñez | 8 Bazuez | 52 | 13 | Almodóvar | Vachery | Amarillo, banda, m. y g. v. | B. Salgado |
| M. Pérez | M. Pérez | 9 Oviquino | 52 | 3 | Ovieto | Moloquina | Naranja, b. y g. amarillo | M. Pérez |
| J. Bastarrica | U. López | 10 Turuque | 51 | 12 | Paparrabias | Gibeline | Naranja, cruz, m. y g. verde | Odilon |
| S. Ponce | L. Leyton | 11 Balazo | 50 | 4 | Agorero | M. Muerta | Morado, lunares y g. blanco | El Socio |
| M. Rodríguez | C. Chávez | 12 Chimbguino | 50 | 8 | Aurífero | V. Sexta | Blanco, brazaletes negros | A. Gatica |
| A. Lancien | M. González | 13 Oleander | 47 | 7 | El Cinco | Corcita | Azul; m. rojo g. amarillo | Carampangue |
| J. A. Arenas | R. Hinojosa | 14 Quadrant | 47 | 7 | Citoyen | Cuncuna | Amarillo, br. y g. rojo | J. A. Arenas |
| C. Quezada | T. Jaciel | 15 Escándalo | 44 | 2 | Piamonte | M. Victoria | Blanco, braz. y f. r. g. negro | A. Rodríguez I. |

**SEGUNDA CARRERA:** a las 9.15.-Premio ARENILLA.— Sexta serie.—1,200 metros.— Handicap.— Premio: $ 4.500 al 1.o.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N. Herrera | G. Valencia | 1 Gabacha | 58 | 6 | Pillastre | Glen Esk | Rojo, tirantes verdes | El Gaucho |
| R. Amaro | M. Quezada | 2 La Rural | 55 | 9 | Henry Lee | Leonor | Rojo, n. y am. lis. g. amar. | J. de D. Plaza |
| J. Garay | D. Solís | 3 Flor de Espino | 54 | 1 | Citoyen | Admírame | Celeste, gorra blanco | Teruel |
| R. Gómez | O. Muñoz | 4 Manicura | 54 | 10 | Pipirigallo | Magna | Celeste, m. cafe, g. celeste | T. R. Gómez |
| D. Sotomayor | E. Castillo | 5 Buen Pobre | 53 | 4 | Salpicón | Winnie | Azul; m. azul, y b. g. azul | El Embrujo |
| E. Allaga | R. Urbina | 6 Patiño | 53 | 12 | Brown | Parabrisa | Verde anillos y g. naranja | E. Allaga |
| N. Ramírez | P. Muñoz | 7 Penelope | 53 | 11 | Citoyen | Calypso | Rojo, b y br. azul y blanco | E. Canelo |
| J. Herane | E. Gaete | 8 Camarera | 50 | 5 | Henry Lee | Campanella II | Cafe brazaletes blancos | J. Herane |
| J. A. Arenas | R. Hinojosa | 9 Melindrosa | 49 | 2 | Pipirigallo | Mag | Blanco, mangas y g. celeste | Rechobot |
| E. Inda | O. Gutiérrez | 10 Descuido | 48 | 8 | Veraz | Mamy | Amarillo, br. y g. negra | J. Rodríguez |
| J. F. Salinas | M. González | 11 Negligée | 48 | 7 | Nitrógeno | Fiolette | Negro lun. r. g. negra | A. Berríos |
| E. Scala | R. Vargas | 12 Lunar | 46 | 3 | Milenko | P. qui chante | Granate y bl. en r. g. gran. | F. Sánchez |

**TERCERA CARRERA:** a las 9.45.-Premio ARENILLA.— Quinta serie.—1,200 metros.— Handicap.— Premio: $ 4.500 al 1.o.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. A. Díaz | No corre | 1 M. Pinson | 59 | 5 | Nid d'Or | Giboulé | Amarillo, cruz. y g. azul | Safo |
| L. Navarro | J. Silva | 2 Novicio | 57 | 11 | Noctovisión | Malquerida | Verde, m. naranja br. amar. | Manzanares |
| R. Ravello | C. Rebolledo | 3 Fiadora | 54 | 3 | Champignol | Tramontana | Negro m. negro y g. lila | Ebro |
| P. Rojas | O. Núñez | 4 Copérnico | 53 | 6 | Tácite | Calcedonia | Rojo, zig zag y gorra verde | S. Vivas |
| C. Quezada | M. Quezada | 5 Foción | 53 | 12 | Paragón | Follole | Azul alamares oro; g. azul | F. Moller |
| F. Peralta | J. Marín | 6 Royalet | 53 | 9 | Royal Alarm | Dusting | Celeste; m. azul; g. rojo | J. Prieto L. |
| J. Ramírez | L. Ahumada | 7 Ilegal | 52 | 1 | Guardia Rojo | Igea | Negro, cruzado, b. y g. verde | E. Vargas S. |
| E. Inda | L. Leyton | 8 Te Henua | 51 | 10 | Armateur | La Capitana | Verde y negro list. g. verde | Sta. Marina |
| I. Yáñez | C. Guerra | 9 Malicorne | 49 | 1 | Paragón | La Licorne | Verde, c. y p. rojos g. bl. | J. L. Briones |
| J. Castro R. | C. Leiva | 10 Ibérica | 48 | 2 | Marryatt | Imperiosa | Naranja banda morada | Sevilla |
| J. Donati | R. Olguín | 11 Quick | 48 | 8 | Nacre | Brumelli | Negro, banda y gorra rojo | J. Romero |
| E. Sepúlveda | No corre | 12 Andresito | 44 | 7 | Menantic | Gallette | Naranja, mangas y g. rosado | Tarapacá |

**CUARTA CARRERA:** a las 10.15.-Premio ARENILLA.— Primera serie.— 1.200 metros.— Handicap.—Premio: $ 6.000 al 1.o.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Peralta | O. Núñez | 1 Cara o Cruz | 60 | 1 | Kodak | Toinette | Amarillo m. rojas g. amar. | J. Jorquera |
| E. Cáceres | J. Silva | 2 Americanita | 58 | 5 | Gin Cocktail | Galopa | Gris perla, banda y g. azul | Monte Patria |
| R. Cárdenas | R. Cárdenas | 3 Lady Brown | 56 | 3 | Brown | Nayada | Faja, gorra violeta | Arjul |
| A. González | M. González | 4 Coronado | 50 | 4 | Bishop | Singoala | Naranja; m. v. g. naranja | V. Díaz |
| C. Ruz | L. Leyton | 5 Visto Está | 49 | 2 | Visto Bueno | Dulzura | Morado, b. br. y g. blanca | Gotita |

**QUINTA CARRERA.** — A las 10.45 A. M. — Premio ARENILLA. —Cuarta serie. — 1.200 metros. — Handicap. — Premio $ 4.500 al primero.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Donati | L. Ahumada | 1 Partenaire | 58 | 12 | Eton | Mondragona | Azul y amr. list. m y g azul | Colombes |
| E. Cáceres | J. Silva | 2 Sarmiento | 58 | 8 | Salpicón | Sarmentosa | Blanco pech. cel. g. amarilla | Bartolo |
| R. Ravello | G. Valencia | 3 Ismir | 57 | 10 | El Perla | Istria II | Negro m. l. y ng en rd. g lil | Ebro |
| F. Peralta | O. Núñez | 4 Fernandito | 56 | 7 | Puelche | Celsa | Amarillo mang. azulinas | Porvenir |
| C. Ruz | L. Vásquez | 5 P. Alejo | 54 | 6 | Frigio | Toledana | Rosado, lun. y g. roja | Martuca |
| L. H. Aliste | E. Castillo | 6 Rizo de Oro | 54 | 2 | Pipirigallo | La Machona | Rojo bl y az. en rd m g az | A. Peric |
| L. Navarro | L. Leyton | 7 Fallula | 53 | 11 | Falkland | Chupilca | Mor. bd. rj. mg. y g. amar | Cachapoal |
| J. Ramírez | C. Rebolledo | 8 M. Waleska | 53 | 5 | Nid d'Or | Rose Marie | Morado, mg. y g blanca | Popeta |
| R. Cárdenas | R. Cárdenas | 9 Quiberón | 53 | 3 | Alejo II | Monna Lisa I | Rosado, mg y g. blanca | R. Cárdenas |
| J. Ramírez | H. Jara | 10 Caribabón | 52 | 4 | Isabelino | Cancha Rayada | Azul. amr. y ros. list. g az. | Unión |
| E. Scala | D. Solís | 11 Suasoric | 52 | 1 | Islam | Sonatina | Blanco, f az. m. rj g negra | A. Angelini |
| E. Inda | O. Gutiérrez | 12 Ellen | 48 | 9 | Visto Bueno | Glycia | Rosado y ng list g rosada | E. Kuntsman |

**SEXTA CARRERA.** — A las 11.15 A. M. — Premio ATENIENSE. —2.000 metros. — Handicap para todo caballo. — Premio $ 8.000 al primero

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. González | M. Quezada | 1 Coleto | 64 | 4 | Torpedista | Colibrianca | Morado | P. del Río F. |
| A. Donati | C. Chávez | 2 Black Jack | 51 | 3 | Eton | Cartilla | Granate bd. amarillo | H. Rojas |
| J. Cavieres | R. Olguín | 3 Maurice | 50 | 9 | Citoyen | Xirgu | Verde, tir. mg. y g. roja | F. Jesurun de |
| E. Rodríguez | J. Morales | 4 Taia | 49 | 7 | Tagore | Bluette | Rojo, zig zag y g verde | Siempreviva |
| D. Sandoval | L. Leyton | 5 Saduceo | 48 | 1 | Isabelino | Savoia | Azul y bl. list. g roja | D. Urrutia |
| E. Cáceres | M. González | 6 Sandial | 46 | 12 | Salpicón | Asiaciana | Azulino, banda amarilla | Lealtad |
| E. Inda | C. Guerra | 7 Angolín | 44 | 6 | Henry Lee | Angora | Rojo, amar. y ng. g amar | J. de D. Plaza |
| A. Aguilera | J. Gaete | 8 Dictateur | 44 | 5 | Campanazo | Arabella | Amar. braz. bd. y g. azul | A. Aguilera |
| A. Luna | R. Hinojosa | 9 J. de Segura | 44 | 8 | Salpicón | Cruz de Guerr | Amarillo, cruz. y g. azul | Safo |

**SEPTIMA CARRERA.** — A las 11.45 A. M. — Premio Arenilla. — Tercera serie. — 1.200 metros. — Handicap. — Premio: $ 5.000 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Ruz | L. Vásquez | 1 Ardeur | 58 | 9 | Armateur | Bellota | Morado bd. braz. y g blan. | Gotita |
| T. Gómez | O. Muñoz | 2 Venenito | 56 | 5 | El Perla | Nafta | Celeste, mangas café | T. R. Gómez |
| A. Donati | L. Ahumada | 3 Mauritania | 55 | 3 | Paso Dios | Nahuentuana | Negra; m. blancas; g. roja | Curralhue |
| E. Núñez | No corre | 4 My Saxophon | 54 | 6 | Folletín | Darma | Azul, bd. bl. m. y g. amar | M. A. Bories |
| R. Cárdenas | R. Cárdenas | 5 Recoleta | 54 | 10 | El Tango | Retorta | Azulino, cruz. y g. gris perl. | Hepa |
| H. Gutiérrez | L. Soto | 6 Fagina | 53 | 7 | Falkland | Cómica | Rojo, m. amr. y mor. g rjo | Santa Corina |
| J. J. Castro | L. Leyton | 7 Finura | 53 | 8 | Falkland | Galanura | Mor. pres y m amr. g mor | Nipon |
| M. Rodríguez | E. Castillo | 8 Mal Nacido | 53 | 2 | Buñuelito | Marrequeta | Blanco, brazaletes negros | A. Gatica |
| J. Carrasco | R. Urbina | 9 L. Damita | 52 | 1 | Minue | Sapristi | Lila, m. amarillas, g. negra | Juan Carrasco |
| E. Inda | J. Morales | 10 Perla Falsa | 49 | 4 | El Perla | Mohorra | Ros. y ng list m neg g ros. | E. Kuntsmann |

**OCTAVA CARRERA.** — A las 12.45 P. M.— Premio ARENILLA. —Segunda serie. — 1.200 metros. — Handicap. — Premio: $ 5.500 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Peralta | L. Ahumada | 1 Clavellina | 60 | 1 | Garrote | Claridad | Ros. braz. y g. verde | F. Peralta |
| D. Sandoval | E. Castillo | 2 Florentina | 57 | 11 | Almodóvar | Pomaré | Verde, mag. y g. gris perla | Sabina |
| C. Morris | J. S. Vergara | 3 M. Pescador | 57 | 9 | Ultimo Día | Nicópolis | Rojo m. rj. y pl. list. g pl | F. Castro |
| L. A. Parada | J. Morales | 4 Cachafaz | 56 | 4 | Almodóvar | Tivolá | Azul, braz. y g. amarilla | A. Benavente |
| A. Grilli | L. Vásquez | 5 J. Tenorio | 55 | 2 | Puelche | Alvy | Café, m. amr braz. y g. cafe | Viejo Verde |
| A. Luna | O. Rebolledo | 6 Khamil | 55 | 3 | Bayaceto | Huérfana | Azul; m. amar. g. blanco | Santa María |
| E. Cáceres | J. Silva | 7 Pajuerana | 54 | 8 | Isabelino | Poligrama | Azulino. banda amarilla | Lealtad |
| S. Guerra | O. Núñez | 8 Pórcena | 54 | 6 | Pibe | Nonada | Ros. cuellos, puños y g. ng | S. Guerra |
| J. Donati | R. Olguín | 9 Zurrona | 51 | 7 | Nacre | Saddle | Neg. banda y g. roja | J. Romero |
| J. F. Salinas | L. Soto | 10 Vividorcita | 50 | 5 | El Perla | Vividora | Verde, mag. ng. g. blanca | J. F. Salinas |
| E. Inda | J. M. Godoy | 11 Candela | 48 | 10 | Islam | Grand Merci | Rojo, lun. y g. celeste | M. del Río |

# HOY FINALIZA LA SELECCION LOCAL DE NATACION

### DIANA BUSTEIN, W. GUZMAN, INGE W. VON DER FORST Y W. VON EMDE, VENCIERON EN LAS PRUEBAS DE AYER

## Green Cross y Unión Española se medirán en Water Polo

### EL PROGRAMA DE HOY SE INICIARA A LAS 17 HORAS

Con la etapa que se efectuará hoy, a las 17 horas, en la piscina de Santa Laura, se pone término a los Campeonatos Metropolitanos de Natación organizados por la dirigente local de este deporte.

Por ser ésta la última de las tres reuniones acuáticas, se han programado las mejores pruebas, en las cuales medirán sus fuerzas los más destacados exponentes capitolinos, vale decir, los mejores nadadores del país.

**EN LOS 100 METROS**

En los 100 metros estilo pecho, Jorge Barroeta tratará de quebrar el record de la distancia que detenta el porteño Carlos Reed, cosa ésta que el excelente representante del Badminton debe lograr por sus cotejos y también por el buen tiempo que marcara en los 200 metros corridos el primer día.

**GUZMAN PUEDE REBAJAR EL RECORD DE LOS 400 M.**

En los 400 metros estilo libre, el crack Guzmán debe imponerse sin mayores apremios, radicando el interés de la prueba en las posibilidades de que rebaje su propio record, por ser esta la distancia favorita del recordman sudamericano, ya que ha rebajado el record en esta distancia en seis oportunidades. También es posible que participe en los 100 metros, prueba en que se mediría con Hernán Téllez, los que tienen por delante el excelente tiempo que marcara Horacio Montero, el jueves, 1.05" para la distancia.

**LOS 100 METROS ESPALDA, PARA DAMAS**

Los 100 metros espalda para damas ha reunido a cuatro destacadas estilistos, de entre las cuales sobresalen Patricia Heffer, por el Stade Francais y Luzmira Sepúlveda, por el Universidad, las cuales deben ocupar los dos primeros lugares a la llegada.

**BRICEÑO EN LOS 200 MTS. ESPALDA**

En los 200 metros espalda para hombres hará acto de presencia Armando Briceño, campeón nacional y recordman de la distancia. Junto a otros cinco especialistas, entre los que aparece inscrito Julio Moreno, P. M. 1, el conocido speaker deportivo.

**SEIS EQUIPOS EN LA ESTAFETA DE 800 METROS**

Seis equipos se presentarán a dirimir superioridades en la estafeta de 800 metros estilo libre para hombres y por la distancia a recorrer, cuatro hombres nadando cada uno doscientos metros; el pronórtico es difícil, lo que asegura para el espectador y también para el entendido a más de un desarrollo interesante un final reñido entre los seis participantes de tan interesante estafeta, la que se corre solamente una vez al año, con ocasión de los Campeonatos de Santiago.

Stade Francais y Universidad de Chile lucharán por triunfar en la estafeta de 800 metros libres para damas y clasificarse, de esta manera, campeones de Santiago.

**WATER POLO ENTRE GREEN CROS Y U. ESPAÑOLA**

Como término del programa elaborado, se ha colocado un match de waterpolo, que siempre gusta a la afición: Green Cross y Unión Española competirán en un match oficial y, por lo tanto, deberán emplear sus mejores recursos para alcanzar la victoria. Los rojos, actuales vicecampeones de Chile y los grincrosinos, campeones de Santiago, tienen viejas cuentas que saldar. Los equipos se presentarán en la siguiente forma: Green Cross: Saint Marie, Rus, Cuevas, Faelo, Frigerio, Flores y Ramírez. Unión Española: Bray, Pedro y Luis Aguirebeña, Casasempere, Martínez, Barry y Saavedra.

**LOS RESULTADOS GENERALES DE LA ETAPA DE AYER**

800 metros estilo libre para hombres, Campeonato de Santiago:

1.o Washington Guzmán, GG., 11' 34" 2|5.

2.o Carlos Trupp, U, 12' 09".

3.o Julio Arrechandieta, UE, 12'40"1|5.

100 metros libres para damas, Campeonato de Santiago:

1.a Eliana Bumstein, U, 1'28".

2.a Patricia Heffer, SF, 1.29" dos quintos.

3.a Marina Athos, U, 1'30".

4.a Adriana Trujillo, UE, S|t.

200 metros estilo libre para hombres, Campeonato de Santiago:

1.o Washington Guzmán, GG. 2'30" 1 5.

2.o Augusto Herrera, U, 2'37".

3.o Eduardo Martínez, BAD. 2'40".

300 metros pecho para damas. Campeonato de Santiago:

1 a Inge von der Forst, DVS. 3'29"1|5.

2.a Elsa Hochchausler, BAD, 3'45".

3.a Maren-Anne Royem, SF, 3'55"2,5.

4.a Kitty Haines, SF, S t.

4 x 100 metros, estilo libre, estafeta para hombres, Campeonato de Santiago

1.o Universidad de Chile, 4'40" un quinto.

2.o Badminton, 4'47"3'8.

3.o Stade Francais, 4'48".

4.o Green Cross, S|t.

Saltos ornamentales, Campeonato de Santiago:

1.o Willy von Emde, DSV, 56 puntos.

2.o César Silva, BP, 34,5 puntos.

3.o Carlos Gutiérrez, UE, 33 puntos.

**EL PUNTAJE**

Puntaje de las 1.a y 2.a etapas de los Campeonatos Metropolitanos:

1.o Universidad de Chile, 27 puntos.

2.o Badminton, 10 puntos.

3.o Green Cross 9 puntos.

4.o Unión Española, 7 puntos.

5.o Deutscher Sport Verein, 6 puntos.

6.o Stade Francais, 5 puntos.

7.o Bando de Piedad, 2 puntos.

# El campeonato amateur se define hoy en la cancha Academia

## Badminton actuará hoy en Melipilla

Esta tarde actuarán en el vecino pueblo de Melipilla, los integrantes del equipo campeón de la reserva profesional del Badminton, elenco que lleva varios titulares del primer cuadro y que ha logrado, en la temporada pasada, una destacada actuación.

**EL PARTIDO**

El match que deberán sostener los aurinegros en la tarde de hoy en Melipilla, es un encuentro que se prestigia por sí sólo, ya que intervendrán frente al campeón de esa localidad, el equipo del Romanini, que ha logrado, en algunas oportunidades, vencer a los mejores de Santiago.

**LOS EQUIPOS**

Al llamado del árbitro encargado de dirigir la brega, los conjuntos que protagonizarán la contienda de fondo formarán de la siguiente manera:

BADMINTON

Mella

Pinto Ampuero

Sánchez Destéfani López

Reyes Arancibia Arancibia

Pinochet Muñoz

O

Alfaro Núñez

Romanini Valdés Miranda

Pozo Varas Valdés

Rosales Córdova

Carreño

MELIPILLA

**EL BADMINTON**

La delegación de los aurinegros partirá por el tren de las 13 desde la Estación Alameda, y además de los nombrados deberán concurrir las siguientes reservas: Pimentel, Zamorano, Becerra, San José, Rodríguez Márquez y Cristópulos.

## Aliro González juega hoy en Nos

El Club Deportivo Aliro González, se dirigirá esta tarde con sus tres equipos, al vecino pueblo de Nos, donde se enfrentará al deportivo Santa Inés, de la Fábrica de Pólvora. Los componentes del Aliro González harán el viaje en góndola, la que partirá a las 13 desde la secretaría del club, Olivares 1643.

Los preliminares estarán a cargo de los segundos y terceros equipos de ambas instituciones. Los conjuntos superiores se presentarán en la siguiente forma:

ALIRO FONZALEZ

Duarte

Vásquez López

Carvajal Haring Biffi

Bustos Vásquez Sánchez

Palacios Hormazábal

O

Santander Molina

Paredes Reyes Santander

Romero Inistroza E.Pacheco

Núñez C. Pacheco

Castro

SANTA INES

## Comercio Atlético versus Germán Contreras

### en Independencia 1257

El Comercio Atlético se enfrentará hoy al excelente conjunto "J. Contreras", campeón varias temporadas de la Liga Providencia; ambos equipos se han preparado con todo entusiasmo a fin de ofrecer un buen espectáculo.

El Comercio Atlético avisa a sus jugadores que la inasistencia a este compromiso será sancionada severamente, por cuanto se desea que los jugadores esten debidamente preparados para afrontar la temporada de verano, que consulta domingo a domingo difíciles compromisos con los mejores cuadros que existen fuera de la capital.

Los partidos más próximos son: el 17 del mes en curso, con el "Santa Inés-Fábrica de Polvora", en Nos; el 24, con el "Opendor F. C.", de Puente Alto, y el 31, con el "Almirante Latorre", de Peñaflor, en ese pueblo.

La reunión de hoy comenzará con los 3.os cuadros, a las 15 horas; a continuación los 2.o. y finalmente los encargados del match básico, quienes se presentarán:

Comercio Atlético

Fraile

García, Madrid

Alvarez, Aspee, Leyton

Rodríguez, Carvajal, Ovalle

Sánchez Araya

O

Milla Vásquez

Escobar, Liendo, Perez

Ramírez, Mella, González

García, Cabello

Piña

Germán Contreras

## CITACIONES

ROCA MAPOCHO F. C.— Jugadores hoy, a las 14 horas, en secretaría.

ASOCIACION DE CAZA Y PESCA.— Junta general ordinaria el viernes 15, a las 21.30 y 21.45, en Delicias 1171.

MARGOZZINI F. C.— Junta general hoy, a las 10 horas, en secretaría de Eyzaguirre 1368.

DEPORTIVO YAMATO.—Jugadores hoy, a las 15 horas, en Av. V. Mackenna esquina de Ñuble.

## El Libertad a Isla de Maipo

A las 12.30 horas de hoy, desde Gálvez 998, partirán los tres equipos del Libertad para enfrentar al Escudo de Chile F. C. de Isla de Maipo.

Se presentará el cuadro metropolitano con los siguientes jugadores: Barra, Bueno, Zuniga, Silva, Lara, Meneses, Nunez, Zúñiga, Ponce, Morris, Venegas, Vilches y Martínez.

## Teniente Godoy y Alianza en Camp. Sport

Uno de los mejores encuentros entre aficionados se efectuara esta tarde en los Campos de Sports, siendo los contendores, Alianza F. C. y Teniente Godoy, el primero equipo de la división de honor, y el ultimo campeón de la primera amateur.

Los contendores se presentarán en inmejorables condiciones y con lo mejor de sus players. Se destacan por el Teniente Godoy, el arquero Ramírez, antiguo internacional, y su delantera, que ha demostrado ser muy efectiva, siendo sus puntales Gaymer, Allende y Rojas.

Jugarán esta tarde los tres equipos, comenzando los terceros a las 15.15, siguiendo los segundos cuadros a las 16.15, y, finalmente, el partido de fondo se jugará a las 17.45.

Ante el árbitro señor Manuel Reyes, los equipos formaran como sigue:

ALIANZA

Bustamante

Castro Ramírez

Soto Pino Ahumada

Muñoz Jaramillo Cortés

Ibarra Bravo

O

Gaymer Rojas

Ramírez Allendes Rosso

Cavieres R. Silva Baeza

Avila B. Silva

Ramírez

TENIENTE GODOY

## Escuela Normal con Borgoño y Unión Condell con A. Simpson

### OTROS PARTIDOS PARA DEFINIR LOS PRIMEROS PUESTOS EN LAS DIFERENTES SERIES

Alertas, llenos de fe y optimismo están los "once" representativos de Escuela Normal y Unión Condell, conjuntos que tras laboriosa y admirable campaña han logrado situarse en el angulo deportivo de mayor atracción, en las pistas amateurs.

Saben los aficionados, que no es precisamente un cotejo entre estas dos fuerzas el que definirá el primer puesto, sino que dos encuentros con Borgono y Almirante Simpson, clasificados como temibles.

**ESCUELA NORMAL EN GRAN FORMA**

El estado de training a que han llegado los amarillos de Escuela Normal, no deja nada que desear. Los deseos de entrar a la cancha para disputar el trance máximo se han manifestado en forma elocuente durante la concentracion, y como es de suponer, los ojos de la hinchada "Famae" están fijos en sus campeones.

**BORGOÑO GANO A LOS DE ECHEVERRIA**

Es preciso recordar en esta ocasión, el gran triunfo obtenido por Borgoño, sobre el Metropolitano, match que sirvió de advertencia a los contendores de la División de Honor para tenere "cuidado".

Vinieron luego partidos de primera factura, sobre Unión Arauco, una victoria y, frente a Unión Condell una partida que fué de gran atracción. Con Alianza hizo "tablas", demostrando hasta su última presentación que es uno de los rivales duros de vencer.

Para esta tarde, se han hecho preparativos especiales y la escuadra Borgoño, lucirá el juego arrollador que le caracteriza, con el fin de responder al prestigio del programa.

**ALMIRANTE SIMPSON CREE GANAR A UNION CONDELL**

Un gran bien se haría al Escuela Normal, en el caso que perdiera esta tarde, si se cumplieran los deseos y convicciones de Almirante Simpson, de triunfar sobre Unión Condell, méritos y capacidad no le negamos al team granate; por el contrario, los exponemos como realmente valen y en forma indiscutible, después de las magníficas partidas hechas por Simpson, triunfando sobre Liv. Wanderers, y empatando con Escuela Normal.

**UNION CONDELL CONFIADO EN SUS MEDIOS**

Sabemos que los verdes del Unión Condell tienen plena confianza en sus medios e ingresarán a la lisa de la Academia con la consigna de vencer. No desconocen que la práctica será brava, pero para sobreponerse a la pericia de su rival, tienen la armonía del conjunto que está bien preparado.

**EL PROGRAMA DE LA ACADEMIA**

Tres lances contempla el programa de la cancha Academia y ellos son los siguientes:

15 horas, segundos equipos de Escuela Normal y Borgoño. Arbitro señor Bernardo Fernández.

16.15 horas, Escuela Normal v. Borgoño, primeros equipos. Arbitro, Sr. Humberto Sepúlveda.

18 horas, Unión Condell y Almirante Simpson, primeros equipos. Arbitro, señor Roberto Aguirre.

**COMO FORMARAN LOS EQUIPOS**

Salvo modificaciones de última hora, los equipos alinearán como se indica:

Almirante Simpson

M. Mata

J. Ruiz A. Ruiz

Reyes Rojas Vargas

Vidal Padilla Canales

Barrera Silva

O

Cea Piña

Yáñez Fredes Cosslo

Loayza Flores Díaz

Muñoz Muñoz

Donoso

Unión Condell

Escuela Normal

Salazar

Lobos Carrizo

Aguilera Morgado Traumann

Osorio Calderon Muñoz

Alcaino Jiménez

O

Fernández Trepiana

Arenas González Castan

Yáñez Schnell Olmedo

Ceballos Zárate

Monge

Borgoño

**OTROS PARTIDOS AMATEURS**

Para definir los primeros puestos en las diferentes series de la Sección Amateur, se han fijado los siguientes partidos para el día de hoy:

Santiago Rangers v. Río Janeiro, terceros equipos, a las 10.45 horas, en la cancha 1 de la Escuela de Medicina. Arbitro señor Néstor Mondria.

—La Cruz v. Germinar, segundos equipos, a las 18 horas en la cancha 1 de la Escuela de Medicina. Arbitro señor J. Carvajal y director de turno, delegado del L. Wanderers.

Lautaro Atlético v. Manuel Acevedo, terceros equipos, a las 10.45 horas, en la cancha Academia de Humanidades. Arbitro y director de turno, señor Alb. Morales.

## Asociación de Football La Cisterna

En la tarde de hoy se medirán por la competencia oficial de la Asociación La Cisterna los cuadros del Población Huemul y García y Ugarte, lance que tendrá lugar en la cancha Municipal de esa Comuna.

Se dará principio a la reunión a las 15 horas con los terceros cuadros.

DEPORTE TRANVIARIO

# Mecánico y Cueto en el último encuentro oficial de la división

## Arco Iris con Río de Janeiro juegan en Ñuñoa

Esta tarde se llevará a efecto una interesante reunión deportiva en la vecina Comuna de Ñuñoa, en la cual alternarán los cuadros superiores del Arco Iris y Río de Janeiro, de las dirigentes de Los Guindos y Santiago, respectivamente.

**LOS PARTIDOS**

Se dará comienzo al programa con el partido entre los terceros equipos a las 14.45 horas, siguiendo los segundos y el match de fondo entre los primeros cuadrso.

Existe interés por ver actuar a los "diablos blancos" de la Avenida Portugal, cómo se les llama al Río de Janeiro, y el cuadro campeón de Ñuñoa, lancha del Juventud Católica, ubices que realizarán en la cancada al terminar de las góndolas Ñuñoa-Pob. San José.

## Excelente reunión deportiva se realiza hoy en el Estadio Lo Sáez

Una de las últimas jornadas oficiales del deporte tranviario es la que se realiza durante el día de hoy en el Estadio Lo Sáez.

Se disputa esta tarde en el campo deportivo de los tranviarios, el postrer encuentro de la serie superior, quedando sólo por realizarse dos o tres partidos de las series inferiores.

**CUETO Y MECANICO**

Mecánico, conjunto que después de tres años de éxitos ininterrumpidos en el ambiente footballístico tranviario, ha visto este año amagadas sus posibilidades por el buen desempeño que le ha correspondido a Raúl Castañer, que marcha a la cabeza de la competencia, tendrá hoy en el cuadro superior de Cueto un contendor formidable y dispuesto en todo momento a vender muy cara su derrota.

Los partidos se realizarán en el orden siguiente:

A las 10.30, Mecánico 4.o con Cueto 4.o; árbitro, señor A. Fábrega.

A las 14.30 juegan los terceros equipos de esas mismas instituciones ante el árbitro señor L. Aguilera.

A las 16 se enfrentan los terceros equipos.

A las 17 miden sus capacidades los cuadros de honor, partido éste que ha despertado una muy lógica expectativa entre la afición tranviaria.

**BASKETBALL**

Por la competencia oficial juegan en la mañana, a las 10, los segundos equipos de Mecánico y Victoria, ante el árbitro señor Abelardo Donoso.

Los primeros cuadros de estas mismas instituciones se enfrentan a las 11.

En la tarde, a las 17, deben enfrentarse ante el árbitro señor Carlos Moreno, los segundos equipos de Construcción y Víctor León.

Director de turno ha sido designado, el señor Joel Retamales.

## Magallanes actuará hoy en Rancagua

Esta tarde actuará el equipo del Magallanes en el pueblo de Rancagua, frente al conjunto campeón de esa localidad, el Instituto O'Higgins, que ha tenido una de las actuaciones más sobresalientes en la temporada pasada al clasificarse vencedor de la División de Honor.

**EL PARTIDO**

El match en referencia ha logrado un considerable interés entre los deportistas locales y de la región, por cuanto el Magallanes está conceptuado como un conjunto capacitado, tales son sus últimas performances frente a la Unión Española, Audax Italiano y San Luis de Quillota.

El equipo de los aguerridos se hará representar en la siguiente forma: Salinas, Vargas y Avendaño; Córdova, Morales y Tapia; Farián, Lorca, Flores, Muñoz y Navarro.

Actuarán en el match de semifondo de la reunión los equipos seleccionados juveniles de Santiago y Rancagua, que es un match de buena atracción como el Magallanes y Instituto O'Higgins.

## Cuerpo de exploradores "José Miguel Carrera"

Los miembros del Cuerpo de Exploradores "José Miguel Carrera", partieron en excursión a los cerros de Renca y Quilicura, al mando del Ayudante señor Ahumada, por encontrarse enfermo el comandante señor Valenzuela.

El programa que desarrollarán es interesante y variado, pues en él figura la práctica de semáfora; los oficiales y exploradores que han asistido a estas clases, demostrarán en el campo sus cualidades de semáforistas, rastreadores y observadores.

Además, la Patrulla Sanitaria Femenina tomará parte en esta importante excursión que está llamada a ser una de las más provechosas.

Los excursionistas partieron anoche a las 22 horas, el regreso lo harán a Santiago en las primeras horas de mañana lunes.

## Quince vueltas a la elipse del Parque Cousiño

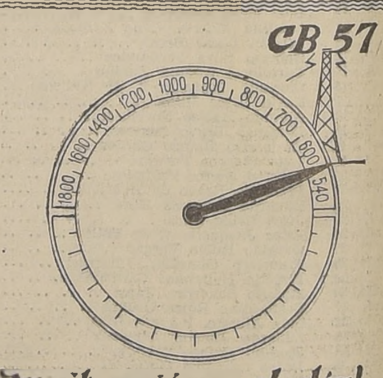
A las 9 horas de hoy será largada la prueba interna que ha programado la directiva del Club de Deportes Veloz, en disputa de la competencia del año 1936.

Esta competencia, que tendrá por escenario la pista que circunda la elipse del Parque Cousiño, contará con la participación de los más destacados elementos de la entidad azul, esperándose que algunos de ellos cumplan performances meritorias.

La prueba básica de esta reunión, será de 15 vueltas, para todo competidor, computándose por categorías. Promete alcanzar lucidez, dados los preparativos que han venido haciendo los elementos velocinos, destacando: Bernadote, Garrido, hermanos Núñez, Ahumada, C. y R. Valenzuela, Silva, Bate, Rubio, Guzmán, Muñoz, Miranda, Díaz, etc.

Según se nos ha comunicado, este torneo ha sido programado a modo de entrenamiento para los próximos compromisos que tiene el Club de Riquelme con algunas instituciones capitalinas y de provincias, siendo el más próximo el que cumplirán el 17 del presente con la Sección Ciclismo del Deportivo Fundición Libertad.






Su situación en el dial

Radio Sociedad Nacional de Agricultura

PROGRAMA DE HOY DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937

12.30.—Bailables.

13.00.—Canciones en grabación.

13 15.—Hora Oficial y Servicio de Actualidad Nacional y Extranjera.

13.30.—Selección de operetas americanas en grabación.

14.00.—Concierto de la Facultad de Bellas Artes.

16.00.—Despedida.

20.00.—Música chilena. (En grabación).

20.15.—Música Latino-Americana. (En grabación).

20 30.—Selecciones de Operas. (En grabación).

21 00.—Grabaciones en violín.

21 15.—Programa Sinfónico por la Orquesta que dirige Víctor Tevah.

22.00.—Hora Oficial y Servicio de Actualidad Nacional y Extranjera.

22.15.—Hermanitos del Diablo.

22.30.—Selección de Zarzuelas en grabación.

22.45.—"Hermanitos del Diablo".

23.00.—Bailables.

23.15.—Bailables.

24.00.—Buenas noches.

NOTA IMPORTANTE.—Anunciamos a nuestros auditores que continuamos con el envío de nuestros programas semanales. Los auditores que deseen recibirlo pueden solicitarlo a nuestra Casilla 40-D. Santiago, dándonos su impresión sobre nuestras transmisiones.

# Mañana se inicia desde Coquimbo la gran Carrera "Aliviol"

## A las 6 horas se dará la largada al primer coche, piloteado por Fernando Guzmán

### DESDE LAS 16 HORAS COMENZARAN A LLEGAR A SANTIAGO LOS COMPETIDORES PARA DAR TERMINO A LA PRIMERA ETAPA

En las primeras horas de mañana lunes se dará comienzo desde Coquimbo, a la primera etapa de la gran carrera automovilística "Aliviol", en la cual participarán los más destacados volantes del país, que ya se en-



**Fernando Guzman, que será uno de los primeros pilotos en iniciar lo carrera Aliviol**

cuentran en Coquimbo listos para comenzar la carrera.

**ETAPA DIFICIL**

El recorrido de la primera etapa tiene un total de 663.3 kilómetros, por caminos difíciles y carreteras en mal estado, como así también varias cuestas de muy difícil ascenso, lo cual no permitirá a las máquinas un promedio mayor de 50 kilómetros por hora, estimándose que los primeros coches que llegarán a Santiago, lo harán después de las 16 horas del día de mañana.

**EXISTE INTERES**

En los diversos pueblos del norte del país, por donde pasarán los coches participantes, existe un verdadero entusiasmo por presenciar la carrera. Es así como en Coquimbo, La Serena, Illapel, Ovalle, Combarbalá, Los Vilos, Quilimarí y otros pueblos menores, se han instalado zonas especiales para los espectadores, con el objeto de que no ocurran accidentes que pudieran lamentarse.

**EN VIÑA DEL MAR**

Una vez llegados los coches a Viña del Mar, habrá un tiempo de 20 minutos para que los pilotos tomen un descanso, o sea, que será neutralizada desde el Regimiento Coraceros hasta la subida de Agua Santa, antes de llegar a la variante de Placilla.

**LA META EN SANTIAGO**

La primera etapa terminará en Santiago, en el lugar que ha designado el Automóvil Club de Chile, pasado el puente Iquique, Av. Subercaseaux esquina de Bascuñán, y el orden de largada al día siguiente, se dará de acuerdo con la colocación que hayan tenido los coches en la primera etapa, desde el Llano Subercaseaux, frente al Hospital Barros Luco, a las 8 horas.

**LA CARRERA**

En todo el recorrido se levantarán los controles y se entregará al libre tránsito los caminos, dos horas después que haya pasado el primer coche, y las máquinas que no terminen el recorrido de cada etapa hasta dos horas después de llegado el primero, quedarán fuera de carrera.

Todo corredor que sufra una interrupción en su carrera, está obligado a tomar colocación a la derecha del camino, dejando completamente expedita la vía a los demás corredores.

Es norma de que todo coche alcanzado es coche pasado, o sea, que si un coche alcanza a otro, deben darle inmediatamente la pasada sin presentarle lucha, pudiendo, si lo desean, recuperar su colocación volviendo a alcanzar al coche que los pasó, pidiendo a su vez a éste la pasada.

En estas condiciones, y por ser la prueba más larga que se haya organizado hasta el momento en el país, adquiere una de las mayores atracciones en su desenlace y desarrollo.

**LOS FAVORITOS**

Hasta el momento, y una vez llegados los coches a Coquimbo se ha podido ver en mejor plano las posibilidades de los pilotos, en cuanto a poder definir con alguna certeza el posible vencedor de la prueba, el cual debe estar entre Andrade, Bengolea, Guzmán, Moya, Varoli, Jiménez y Balbi, que son a la vez los que llevan sus máquinas en condiciones de poder librar con éxito el duro trayecto de la primera etapa, sin que por esto haya que considerar a los demás competidores que puedan alternar con buen éxito en el desarrollo de la segunda etapa.

**LA SEGUNDA ETAPA**

La segunda etapa de la carrera será largada en la mañana del martes desde el Llano Subercaseaux, siguiendo por el camino pavimentado hasta Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán y Concepcion, que es el punto donde se pondrá término a la prueba, cuya meta estará ubicada en la Alameda frente al Liceo de Hombres.

## El "Aguila Negra" inicia hoy campeonato de rayuela

**SE DISPUTA LA COPA ARTURO TORRES MOLINA**

Hoy, a las 14 horas, se inicia el campeonato de rayuela organizado por El Aguila Negra de la Comuna de Providencia. Tomarán parte el Deportivo Porvenir, Unión Lautaro, Manuel Soto, Miguel Osorio, Joaquín Escudero y El Aguila Negra.

En esta competencia se disputa la Copa Arturo Torres Molina, donada por este entusiasta deportista de la Comuna; segundo premio un artístico trofeo, donado por el vicepresidente honorario, don Lorenzo Ballesteros, y el tercer premio, 6 medallas de plata donadas por el club organizador. Estos premios serán disputados en la siguiente forma: la Copa para el club que obtenga mayor puntaje, el trofeo para el segundo puesto, dentro del puntaje, y las medallas una para cada jugador que obtenga mayor número de puntos en distancia.

El campeonato se desarrollará en tres ruedas, y en las canchas del club organizador, José M. Infante 966.

## Asoc. ciclista hizo sorteo de una bicicleta

La Asociación Ciclista de Santiago, realizó en la noche del jueves en su secretaría, el sorteo de una bicicleta, con el objeto de acumular algunos fondos para el financiamiento del Campeonato Nacional que se efectuó en esta capital.

En presencia de los dirigentes ciclistas, representantes de la prensa y público, se procedió a realizar el sorteo, saliendo favorecido el N.o 1857.

La persona que sea poseedora de este boleto, puede reclamar la bicicleta en la Secretaría de la Asociación, calle Catedral 1433, de 18.30 a 19.30 horas diariamente.

## Gran Certamen de Fusil en el Stand de Recoleta

### Se efectuará hoy con motivo del 7.o aniversario de la Asociación Provincial

Durante la mañana de hoy se realizarán dos competencias balísticas organizadas por la Asociación Provincial de Tiro para conmemorar el 7.o aniversario de la fundación de esta activa institución.

Las bases por que se regirán estos certámenes son las siguientes:

**COMPETENCIA POR EQUIPOS PARA FUSILEROS**

Los equipos serán compuestos por cinco tiradores los cuales dispararán a la distancia de 200 metros 10 tiros válidos más uno de prueba opcional, en blanco de 12 zonas, posición tendido, el resultado será la suma total de los cinco tiradores.

**CONCURSO INDIVIDUAL PARA LAS SOCIAS DEL GUACOLDA**

Las socias del Club Femenino Guacolda, competirán por un certamen organizado por la Asociación para este club, a la distancia de 100 metros, blanco de 12 anillos, posición tendido, 10 tiros válidos con uno de prueba opcional.

**PREMIOS QUE SE DISPUTARAN**

La competencia por equipos para varones tendrá como estímulo la gran copa donada por el señor Director de Tiro don Julio Carvallo; los equipos que ocupen el segundo y tercer puestos obtendrán dos copas obsequiadas por la Asociación. Los premios individuales serán artísticas medallas y diplomas.

En la competencia individual para las damas habrá medallas y diplomas.

Se avisa a los clubes participantes que deben estar a las 9 de la mañana en el polígono de Recoleta, para proceder al sorteo de blancos.

Terminado el certamen, todos los adherentes al almuerzo se trasladarán en góndola al Estadio de Santa Laura, donde a continuación se procederá a la repartición de premios.

## El Forlivesi a Maipo

A las 14 horas de hoy, desde Recoleta esq. de Urrutia partirán los tres equipos del Forlivesi para enfrentar al Errázuriz Laguna F. C., de Maipú, campeón de aquella localidad. Por su parte, el cuadro metropolitano es vicecampeón de la Asociación Conchalí.

Ante el árbitro señor José Ribo los equipos se presentarán así:

FORLIVESI:

Toledo
Nazir, Martínez
Fredes, Carrasco, Martell
Campos, Hernández Sasso
Morales Gutiérrez
O
Trieri Cabello
Cabello, Capri, Donoso
Zamora, Marín, Mascaró
Marambio, Castillo
Contreras
ERRAZURIZ LAGUNA

## Amistosos de football de hoy

RIVER PLATE F. C.— Jugarán esta tarde en el pueblo de Malloco, frente al Victoria de San Javier, partirán a las 13 horas de Santa Elena 1686. El equipo se hará representar por Stevens, Pérez, San Juan, Moreno, Navarrete, Guerrero, Neira, Banda, Vargas, Soto y Ruz.

DEPORTIVO PARAGUAY.—Enfrentará sus equipos al Independiente de Ñuñoa, a las 14 horas, en cancha de Los Guindos, Liga Arrieta.

UNION SANTA ELVIRA.— Jugará en cancha del Propa a las 14.30 horas, con el Deportivo Leguisano, con tres equipos.

ROCA MAPOCHO F. C.— Los jugadores de los tres equipos, deberán reunirse en secretaría a las 14 horas, con sus respectivos equipos.

ALBION JUVENIL.— Jugarán dos equipos con el Deportivo San Borja, en cancha Santa Filomena, a las 15 horas.

LUIS NEBOT F. C.— Actuarán esta tarde en el Pueblo de Buin con el Deportivo Villaseca, partirán de Carrera 669, a las 14 horas.

DEPORTIVO BODEGAS F. C.— Jugarán esta tarde con el Deportivo San Joaquín, en cancha de costumbre, a las 14.30 horas.

NACIONAL F. C.— Jugarán con los equipos del García Reyes, a las 14.30 horas en cancha de Quinta Normal.

GOLD STAR F. C.—Jugarán esta tarde en El Monte con el Andarivel, partirán de Estación Central a las 9 horas.

1.o DE MAYO F. C.— Jugaran en la tarde de hoy, en la cancha de San Ramón, se cita a los jugadores de los tres equipos, a las 14.30 horas.

HURACAN DE ÑUÑOA.— En la cancha de Peñalolén, jugarán con el Victoria Tranviarios, en la tarde de hoy.

POBLACION HUEMUL.— Jugarán en la tarde de hoy con el García y Ugarte, en la cancha Municipal de la Cisterna, los terceros a las 14.30 horas.

LOS CALAVERAS 13.— Con tres equipos actuarán esta tarde en Polpaico, jugarán con el Deportivo Polpaico.

PAPAYA BROACKWAY F. C.— En la cancha de Gath y Chaves, jugarán esta tarde con el Relaciones y Comercio.

EVERTON F. C.— Jugarán esta tarde en la cancha Exposición con el Ferroviarios, encuentro entre amateur y de buena atracción para el barrio Exposición.

DEPORTIVO LACUNZA.— Actuarán sus equipos esta tarde en la cancha del Iberia, Independencia 1259, donde se cita a los jugadores a las 14 horas.

LOS CUCARACHOS F. C.—Actuarán esta tarde en la cancha Ochagavía, frente a los conjuntos del Dávila Baeza.

JAIME GRAFÍ F. C.— Enfrentará sus equipos al Santa Elena del pueblo de Maipú, comenzando los terceros cuadros a las 14.30 horas.

JOSE JUTGLA F. C.— Jugarán esta tarde con el Jorge V de Providencia, a las 14.30 horas en cancha de Comunicaciones.

DEPORTIVO HUEMUL.—Jugarán con el Vista Hermosa, en cancha de éstos a las 14.30 horas.

JORGE WASHINGTON F. C.— Jugarán esa tarde en la cancha Valdivieso, con los equipos del Deportivo Asturias.

UNION BRASIL F. C.— Jugarán en la tarde de hoy con el Población El Cármen, en la cancha de estos últimos, a las 14.30 horas los terceros.

MANUEL MALDONADO F. C.— Enfrentarán sus equipos al Sederías Chile, a las 14.30 horas en cancha de Bellavista 0897.

VICTORIA JUNIORS F. C.— Jugarán esta tarde con el San Javier, en cancha de estos últimos ubicada en La Legua, final góndolas 9.

DEPORTES IBERIA.— Jugarán los equipos del Club en la vecina localidad de Marruecos, partirán a las 14 horas de la secretaría.

AGUILA NEGRA F. C.— Enfrentará sus equipos al Deportivo Balboa, en cancha de Independencia 1499, a las 14.30 horas.

DEPORTES AMERICAN.— Jugarán esta tarde en Malloco, frente a los equipos del Atlético Malloco, partirán de Molina 478, a las 13.30 horas.

DEPORTIVO ASTURIAS.— Jugarán esta tarde en la cancha Valdivieso con el Jorge Washington, ubicada en barrio Santa Elena.

DEPORTIVO FUF.— Jugarán con el Deportivo Lacunza, a las 14.30 horas en cancha del Santiago.

DEPORTIVO GAVILAN.— Jugarán esta tarde en cancha del Estrella Lo Franco, los dueños de casa.

DEPORTIVO ALBA.— Esta tarde harán su primera presentación deportiva, jugarán con el Deportivo Portugal a las 14.30 horas, en Campos de Sports.

DEPORTIVO COMERCIAL.—Jugarán los equipos de football en la vecina localidad de Pudahuel, partirán a las 14 horas de secretaría.

POBLACION CHACABUCO.— Jugarán esta tarde con el Población Carrera en cancha de los últimos. En la terraza de la Población Chacabuco, realizarán en la tarde un baile social.

IGUALDAD Y TRABAJO F. C. —Jugarán esta tarde en la cancha de la Escuela de Artes frente al Delfarero F. C., comenzando a las 15 horas.

FORLIVESSI F. C.— Jugarán esta tarde con el Errázuriz Lagunas de Maipú, partirán a las 14 horas de Recoleta esquina de Urrutia.

DEPORTIVO FLECHA.— Jugarán esta tarde en la cancha de la Escuela de Artes, frente a los conjuntos de la Escuela de Suplementeros.

DEPORTIVO NATURISTA.—Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con los equipos del Deportivo Unión.

DELANO CARRASCO F. C.— Con ocasión de su 10.o aniversario llevará a efecto esta tarde en cancha deportiva de la Quinta Los Aromos, varios números deportivos y rayuela, y un banquete el mediodía.

ELEUTERIO ROJAS.— Jugarán esta tarde los equipos de rayuela en Vicuña Mackenna 1444, a las 14.30 horas.

REAL MADRID F. C.— Hoy jugarán en Colina frente a los conjuntos del San Miguel F. C. Partirán a las 12.30 horas de Maruri 620.

DEPORTIVO LA UNION.— Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con el Deportivo Naturista.

TURIN INTER F. C.— Jugarán hoy en Santa Rita de Pirque, partiendo de la secretaría a las 13 horas.

SEDERIAS ATLAS F. C.— Jugarán esta tarde en los Campos de Sports, con el Deportivo Misiones.

CAPITAN WOOD F. C.— Los equipos infantiles jugarán en la mañana de hoy, a las 9 horas en Estadio Militar con el Viveros F. C.

ATLETICO SAN MIGUEL.—Enfrentarán sus equipos al Deportivo Abisinia, en cancha del Famae en Pedro Montt con Padura, a las 14.30 horas.

## Carrera interna tiene el Veloz

En la mañana de hoy, en la Elipse del Parque Cousiño los pedaleros del Club Veloz desarrollarán un interesante programa interno par los corredores de las diversas categorías.

Esta competencia se iniciará, a las 9 horas, y sobresale en la programación una carrera por carreteras para los corredores que prepara la institución para las pruebas oficiales a realizarse el mes entrante.

## Atletismo y basketball del Aguila

Hoy, a las 15 horas, en la pista del Estadio Militar, se dará comienzo a un torneo atlético para perdedores y ganadores donde tomarán parte atletas de los clubes atléticos obreros de la capital y que son los siguientes: Club Deportivo Aguila, Círculo Atlético Royal, Deportivo Famae, Atlético San Vicente y Atlético Universo. También pueden tomar parte todos aquellos clubes que estén desafiliados de la dirigente santiaguina.

Los atletas del Aguila que harán acto de presencia en este torneo son los siguientes: Humberto Aguila, Jorge Aguila, Raul Becerra, Oscar Molina, José Molina, Luis Jorquera, José Jorquera, Desiderio Garrido, Carlos Espinoza, Rudecindo Erazo, Juan González, José Carvajal, Floridor Carvajal, Víctor Rosas, Elizardo Lucero, Juvenal García, Juan Zapata, Humberto Quiñones, Alfredo Sánchez, Federico Guzmán, Aurelio Miño, Alberto Maldonado, Armando Dotte, Manuel Osorio y Francisco Cordero.

**SECCION BASKETBALL**

En la tarde de hoy en la cancha del Club Deportivo Aguila, situada en San Ignacio N.o 1567, se efectuará un interesante partido de basketball en el que tomarán parte los dueños de casa con los entusiastas jugadores del Olímpico de Lo Ovalle, los que se harán representar por cuatro equipos o sea un equipo infantil, un tercero, un segundo y un primero.

Los jugadores del Aguila y los equipos son los siguientes:

Primer equipo: Juan Zapata, Pedro Vallejos, Luis González, Valenzuela, Jorge Bravo y Edecio Pino.

Segundo equipo: José Chacón, Rene Cruz, Carlos Ling, Manuel Gómez, Mario Cristi y Alfonso Arenas.

Tercer equipo: Humberto Quiñones, Segundo Romero, Humberto Barrera, Gregorio Rosas, Carlos Miranda y Raúl Mendoza.

## Everton y Ferroviarios juegan en Avenida Exposición

El team de honor de los ferroviarios, disputará esta tarde con el Everton, en la cancha de la Avenida Exposición, una brega ardorosa y llena de colorido, que servirá para prestigiar una vez más las hermosas páginas de ambas entidades.

El progreso alcanzado por Everton en la primera división amateur lo cataloga en un nivel parejo con los mejores del football aficionado, y de ahí que frente a Ferroviarios, el aguerrido exponente de la serie B Profesional, lleva las mismas probabilidades que su contendor.

Empezarán los terceros equipos, a las 15.30 horas, los segundos, a las 16.45, y los principales, a las 18 horas, dirigidos éstos últimos por el señor Oscar González, árbitro oficial.

# SEGURIDAD INTERIOR DEL ESTADO

## Debate sobre este proyecto en el Senado

Sesión 34.a matinal en 8 de Enero de 1937

**(VERSION OFICIAL)**

El señor MAZA (Presidente).— Corresponde seguir ocupándose del proyecto de ley sobre seguridad interior del Estado.

Tiene la palabra el señor Ministro del Interior.

El señor SILVA (M. del Interior).—El proyecto que se discute ha sido objeto, tal vez como ninguno otro, de larga campaña de prensa y extensos debates parlamentarios.

En la Cámara de Diputados tuve oportunidad de explicar las razones que justifican la proposición de esta ley y ahora me corresponde hacerlo ante el H. Senado.

Los que impugnan este proyecto sostienen que, además de ser injustificada su presentación es inicuo y anti-democrático, porque atenta contra las libertades públicas y contra los derechos consagrados en la Constitución de la República.

Al hacer esta afirmación se parte de la base falsa de que esta legislación sobre seguridad interior del Estado es desconocida en Chile y de que este proyecto de ley va a regir entre nosotros por primera vez, modificando sustancialmente, según se cree, las normas establecidas para el ejercicio de los derechos que confiere la ciudadanía.

Esto es un grave error y se exagera así tendenciosamente el alcance y significación del proyecto, puesto que hay una abundante legislación preexistente sobre la materia y puesto que las nuevas disposiciones no importan en realidad, una amenaza o restricción grave de las libertades públicas. Para demostrar este aserto, es útil y, además, interesante hacer una breve reseña de las leyes y decretos leyes que se han dictado sobre esta materia en nuestro país.

En realidad casi todos los delitos contra la seguridad interior del Estado y contra el orden público como la rebelión, la sedición, la conspiración y otros, están previstos y penados severamente en el Código Penal, pero éste como cuerpo de leyes, contempla por regla general el hecho consumado y no considera, como lo hace el proyecto y lo hacen todas las legislaciones modernas, la incitación y la propaganda como actos constitutivos de delito.

Pero, sin embargo, un caso de incitación en nuestro Código Penal, que es excepción a la regla anterior es el del artículo 123, que castiga con la pena de reclusión menor o de extrañamiento menor en sus grados medios a los que sin haberse alzado contra el Gobierno, sedujeren tropas, usurparen el mando de tropas, o mandaren tocar campanas u otro instrumento cualquiera para excitar al pueblo al alzamiento y a los que, con igual fin, dirigieren discursos a la muchedumbre o le repartieren impresos. Esta disposición existe desde hace casi sesenta años, nunca ha originado protestas y está basada en el mismo concepto político o jurídico de casi todas las disposiciones de este proyecto.

Puede decirse que la legislación posterior al Código Penal guarda íntima relación con sus disposiciones y que, en realidad, tiene este carácter de complementación absolutamente indispensable en razón de que hoy día la estabilidad de los Gobiernos y de los regímenes políticos está expuesta frecuentemente a graves contingencias o peligros que en otra época eran desconocidos.

Siguiendo un orden cronológico en el examen de esta legislación aparece en primer término el decreto-ley N.o 672, de 17 de octubre de 1925, que lleva la firma de don Luis Barros Borgoño y de don Carlos Ibáñez. Ese decreto-ley que castiga a los que, por cualquier medio, incitaren a las tropas a faltar a sus deberes de obediencia y disciplina, no es, sino una ampliación del artículo 124 del Código Penal, que sanciona a los que sedujeren tropas, usurparen el mando de ellas, etc.

La ley N.o 4,935, de 24 de enero de 1931, que fué promulgada por los señores Carlos Ibáñez y Humberto Arce, no tiene otro alcance, en su aspecto más fundamental, que considerar como delitos militares los crímenes o simples delitos contra la seguridad interior del Estado cometidos por militares o ex militares y civiles para los efectos de su juzgamiento y establecer que las penas señaladas en el artículo 123 del Código Penal serán siempre aplicadas aún en el caso de no consumarse la sublevación o el alzamiento, modificando en este punto lo dispuesto en aquel Código que solo castiga el hecho consumado.

Viene en seguida el decreto-ley N.o 143, subscrito por los señores Carlos Ibáñez y Carlos Castro Ruiz, que castiga a los que, de palabra o por escrito o por cualquier otro medio, propaguen o envíen en el interior o al exterior noticias o informaciones tendenciosas o falsas, destinadas a producir o a introducir la desconfianza o perturbación en el orden, tranquilidad y seguridad del país, en el régimen monetario, o en la estabilidad de los valores o efectos públicos. Esta disposición que figura en el N.o 9 del artículo 1.o del proyecto en debate, ha sido duramente impugnada, tal vez porque se ignora que está vigente y se ignora, asimismo que la simple falsedad de una noticia o informacion, aún cuando no tienda a producir perturbaciones en el orden, tranquilidad y seguridad del país, importa un delito, como lo establece el artículo 17.o de la ley de imprenta, llamada Ley Maza, que pena con reclusion menor en su grado mínimo y multa de ciento a mil pesos la publicación o reproducción de noticias falsas, de documentos supuestos, adulterados o atribuídos inexactamente a otra persona.

Prescindo, en homenaje a la brevedad, de la ley 5,091, de 17 de marzo de 1932, promulgada por los señores Juan Esteban Montero y Luis Gutiérrez Alliende, porque ella no es sino una reforma, que mira más bien al procedimiento; de la ley 4,935, comentada anteriormente, y entro a considerar el tan discutido decreto-ley 50, de 21 de junio de 1932, que lleva la firma de los señores Carlos Dávila, Alberto Cabero, Antonio Puga, Juan A. Ríos y Santiago Pérez Peña.

Este decreto-ley, cuyas disposiciones están casi totalmente reproducidas, con pequeñas modificaciones en el proyecto en discusión, fue dictado, tomándose como base un proyecto de ley enviado por el Gobierno el 9 de noviembre de 1931, con la firma de los señores Manuel Trucco y Horacio Walker y, además, algunos preceptos de la legislación permanente que sobre esta materia existe o existía en algunas épocas en Rumania, en España y en Italia.

Este decreto-ley se llamó Ley de Defensa de la República porque consideraba y castiga, como enemigo de ella, a todo el que propague o fomente, de palabra o por escrito, doctrinas que tiendan a destruir por medio de la violencia, el orden social y la organización política del Estado, ya sea atacando sus instituciones fundamentales o tratando de derribar el Gobierno constituido o fomentando el atropello de las autoridades y a los derechos que consagran la Constitución y las leyes.

Quiero destruir totalmente el argumento más socorrido, con que se impugna el proyecto en discusión, cuando se dice que la legislación dictada el año 32 o en período de conmociones políticas es una legislación transitoria o de emergencia y que debe ser desconocida o desautorizada en los períodos normales de la vida del país.

Para ello voy a dar lectura a la exposición de motivos del decreto-ley No 50.

Dice así: **"Teniendo presente: Que los movimientos de carácter anarquista, terrorista o revolucionarios están azotando al mundo y que amenazan con envolver las instituciones fundamentales de los Estados, en sí [illegible] y sus leyes han producido una reacción en casi todos ellos, tendiente a evitar en lo posible y a reprimir y castigar en forma efectiva y ejemplar esos actos que son verdaderos crímenes;**

**"Que en nuestro país se han producido atentados de esta naturaleza y en la actualidad se están desarrollando movimientos con los caracteres a que hemos hecho referencia, todos ellos encaminados a subvertir el orden público y en algunas ocasiones, a producir verdaderos atentados terroristas;**

**"Que el Gobierno tiene la obligación de prevenir, reprimir y castigar en forma efectiva esos desmanes o propagandas, que detienen a personas colocándose al margen de la ley, son contrarios al orden público y, en consecuencia, al bienestar y progreso de la República; y**

**"Considerando: que no contamos en nuestro país con una legislación adecuada que reprima los delitos que tengan por objeto la destrucción o la perturbación, por medio de la violencia, del orden social actual, realizados contra las instituciones básicas de la sociedad, como son la organización de la familia, la propiedad, la administración de justicia, la educación pública, etc."**

Y bien, señor Presidente, ¿qué demuestran estas premisas? ¿Qué demuestra el hecho de que el decreto-ley N.o 50 fuera una reproducción, en su concepto fundamental, de proyecto de ley enviado al Congreso por un Gobierno legítimamente constituido y en circunstancias normales de las actividades políticas y sociales del país?

Todo esto demuestra que el decreto-ley 50, dada su propia índole, sus fundamentos y el espíritu de quienes lo dictaron o inspiraron, es una legislación de carácter permanente y que hay una inconsecuencia manifiesta en impugnarlo hoy de parte de quienes lo propiciaron ayer.

Legislación transitoria es la que castigaba como delito propagar un rumor; lo es también, si se quiere, el decreto ley N.o 100 del mismo año, que en su artículo tercero castigaba con la pena de muerte a los que incitaren, de palabra o por escrito, o por cualquier otro medio, a la subversión del orden público; pero no lo es ni puede serlo la legislación que, considerando un fenómeno social de carácter permanente, castiga como delito la propaganda pública de doctrinas que tienden a destruir por medio de violencia el orden social o la organización política del Estado. La simple profesión de estas doctrinas no se castiga, porque cualquiera es dueño de su propio pensamiento; lo que se castiga es la propaganda pública porque ella importa la incitación a delitos graves contra el régimen de Gobierno legítimamente establecido.

Esta propaganda pública, como nadie puede desconocerlo, toma cada día mayor incremento. Si el mal es el mismo o más grave que el año 31 ¿por qué no ha de reprimirse ahora como se hiciera en aquél entonces? Si era delito durante la República Socialista del 31 propagar ideas comunistas o anarquistas ¿por qué no ha de serlo ahora? ¿Cómo pueden entonces los que tuvieron ingerencia directiva en la República Socialista del año 31 condenar tan duramente este proyecto de ley, que tiende en gran parte a una ratificación parlamentaria que le dé el sello de legislación auténtica y definitiva?

Por otra parte, lo que debe considerar el legislador en estos casos es si el hecho o acto sobre el cual se legisla es constitutivo de delito, si debe reprimirse o castigarse, cualquiera que sea el período, normal o anormal, de la vida de un país y cualquiera que sea el régimen de Gobierno imperante. La incitación a la revuelta, la propaganda pública de ideas subversivas o disolventes ¿son o no son un delito? ¿Por qué han de serlo en la República Socialista y no lo son en un Gobierno constitucional?

Antes de pasar a otro orden de ideas y para dar término a la reseña de la legislación preexistente sobre la materia en debate, debo recordar suscintamente otros decretos leyes.

El 28 de julio de 1932, se dictó el decreto-ley N.o 314, suscrito por los señores Carlos Dávila, J. Peña Villalón, Luis Barriga, Guillermo Bañados, Dr. Alfonso Quijano y otros, y que tiene la siguiente exposición de motivos:

"Considerando: 1.o) Que la opinión pública reclama la dictación de disposiciones que faciliten la aplicación del decreto-ley 50, de 21 de junio último, con rapidez y unidad en la actuación, como lo requieren el interés nacional y las actuales circunstancias, **y a fin de que los elementos de orden y trabajo puedan desarrollar sus actividades sin zozobras ni inquietudes; y**

"2.o Que el esfuerzo innovador de las tendencias sociales en que se encuentra decididamente empeñado el actual Gobierno, en beneficio de la clase desvalida **se ve perturbado en la práctica por la acción destructora de elementos anárquicos; lo que redunda en perjuicio del bienestar general y del progreso del país."**

Como lo ve el Senado, el Gobierno socialista de 1932....

El señor AZOCAR.— Ese Gobierno no fué socialista. Yo protesto en nombre del socialismo.

El señor LIRA INFANTE.—Así se llamó.

El señor AZOCAR.— Tal vez, como su señoría puede llamarse socialista; pero no basta con llamarse así, sino que hay necesidad de sentir el socialismo.

El señor MAZA (Presidente).— Ruego a los señores senadores que no interrumpan.

El señor SILVA (M. del Interior).—Como lo ve el H. Senado, el Gobierno socialista de 1932 estimaba que para que los elementos de orden y trabajo pudieran desarrollar sus actividades sin zozobras ni inquietudes era necesario poner atajo a la acción destructora de los elementos anárquicos. ¿Por qué no hacerlo ahora si las circunstancias son las mismas?

El artículo 1.o de este decreto-ley disponía que quedarían sometidos a la autoridad superior del Ministerio de Guerra y Aviación las asociaciones o elementos que propaguen o sustenten doctrinas que tiendan en cualquier forma a la destrucción violenta del orden social político existente; los individuos y asociaciones que cometan o pretendan cometer actos encaminados a este mismo fin; y en general, todos aquellos que caigan bajo las disposiciones del decreto-ley N.o 50.

El 13 de agosto de 1932 se dictó el decreto-ley N.o 421, que lleva la firma de los señores Carlos Dávila, Joaquín Fernández, Luis Barriga Errázuriz, Enrique Zañartu, Juan B. Rosseti y otros....

El señor AZOCAR. —Ninguno de ellos es socialista.

El señor SILVA (M. del Interior)—.... y en que se dispone que se aplicarán, aumentadas en dos o tres grados, las penas señaladas a los autores de delitos contra la seguridad interior del Estado o contra el orden público, cuando se causare la muerte de alguna persona y que en todo caso, el que causare la muerte y los instigadores, promovedores, jefes o cabecillas en los delitos antes referidos, serán fusilados. Pues bien, esta disposición, demasiado dacroniana, no figura en el proyecto y se propone su derogación en el artículo final.

El último de los decretos-leyes sobre estas materias es el número 637, de 21 de septiembre de 1932, que lleva, entre otras firmas, las de los señores Bartolomé Blanche, Virgilio Morales, Fidel Estay y Juan A. Ríos. Este decreto-ley señaló el procedimiento judicial y sirvió de base al proyecto en discusión; pero tiene una particularidad digna de anotarse y es la de que derogó el decreto-ley 314, menos el art. 8.o, que dice así:

"Ningún nombramiento designación, remunerado o nó, para un cargo público podrá recaer en personas afiliadas en las asociaciones o secciones que tiendan hacia medios disociadores del orden público, debiendo declinar el cargo que hoy tengan los individuos comprendidos entre esos elementos que están considerados fuera de la ley."

Esta disposición, con pequeñas modificaciones, corresponde al artículo 6.o del proyecto y ha sido duramente criticado a pesar de su procedencia y a pesar de que si es un hecho delictuoso, según el Código Penal, ser miembro de asociaciones que tiendan hacia medios disociadores del orden social, nada parece más lógico que castigar ese delito con la pena accesoria de inhabilitación para cargos públicos, ya que no pueden servir al Estado quienes atentan públicamente contra su organización o contra su propia existencia.

Este estudio de la legislación anterior tiene bastante interés, aún cuando haya sido un tanto fatigoso.

De los 23 artículos de que consta el proyecto, no hay mas de 6 que correspondan a disposiciones extrañas a aquella legislación. Se han modificado algunos preceptos, se han eliminado otros por ser de carácter transitorio o por su excesivo rigor, y se ha traído al Parlamento un texto jurídico que corresponde a una legislación más bien moderada sobre esta materia, si se la compara con la que existe en otros países, principalmente en aquellos de avanzada estructura socialista.

Sin embargo, señor Presidente, muchos de los autores o inspiradores de esta legislacion rasgan ahora sus vestiduras y piden con palabra enardecida su rechazo total y absoluto porque lo consideran inicuo, monstruoso y hasta criminal.

Esto no me sorprende, señor Presidente.

Y no me sorprende, porque esta ley es ley de carácter político, que descansa en un concepto de confianza en el Gobierno y, por lo mismo, nada más que por esta causa, la oposición no puede prestarle su apoyo aún cuando no haya ninguna razón lógica que justifique esta actitud.

Ya lo dijo un filósofo que la política esta regida más que por la lógica de la razón, por la lógica de los sentimientos. En Francia, la ley Blum sobre penalidad de los delitos de prensa fué resistida por las derechas, que están en minoría; aquí es resistida por las izquierdas, que se hallan en el mismo caso.

De modo que, señor Presidente, a lo menos por lo que respecta a la idea de legislar sobre esta materia no parece extraño que sea negativo el voto de los señores senadores que están en la oposición, que no tienen confianza en el Gobierno, ni ninguna vinculación con él. Respecto de los señores senadores que no se encuentran en este predicamento de oposición sistemática no me sería posible explicarme igual actitud porque hay no menos de 10 disposiciones en el proyecto cuya necesidad y conveniencia escapan a toda discusión y que puede aceptarlas sin escrúpulos de conciencia hasta el más severo apóstol de las libertades públicas.

Hecha esta reseña y comentario sobre la legislación vigente, me corresponde ahora examinar lo más brevemente que sea posible las disposiciones nuevas que se contienen en el proyecto o que fueron propuestas en el mensaje del Ejecutivo.

La primera de ellas prohibe la existencia u organización en Chile de partidos que pretendan implantar por la violencia cualquiera ideología política contraria al régimen constitucional de Gobierno. Esta disposición fué reemplazada en la Cámara de Diputados por la siguiente:

"ARTICULO 3.o— Por ser " contrarios a las bases fundamentales del orden constitucional y jurídico de la República, " se prohibe la existencia u organización en Chile de todo " movimiento, facción o partido " militarizado o uniformado que " persiga con esa sola manifestación de fuerza la implantación en la República de un " régimen opuesto a la democracia".

Por mi parte, acepto la modificación pero no en los términos tan vagos que está redactada; y creo que a la vez debe mantenerse el artículo del proyecto del Ejecutivo, que es un antecedente y complemento de la idea acogida por la Cámara de Diputados.

El Art. 3.o del proyecto del Gobierno fué tomado del artículo 12.o de otro proyecto enviado al Congreso por el ex Vicepresidente señor Trucco, a quien nadie puede calificar de reaccionario o de déspota, y por su Ministro de Justicia en aquél entonces, el honorable señor Walker.

No parece probable que esta disposición sea impugnada en esta sala, porque en sesión de 17 de noviembre último, el H. Senado con muy pocos votos en contra acordó pedir al Gobierno que "adoptara las medidas necesarias para asegurar la tranquilidad, y la vida de los ciudadanos contra cualquier entidad política, o de otra especie que pretenda hacer prosperar sus ideas por medio de la violencia". El artículo 3.o del proyecto se redactó de acuerdo con este precepto, y hasta con su propia terminología.

Respecto de otras disposiciones no incorporadas en la legislación actual, debo repetir aquí lo que expresé en la H. Cámara de Diputados:

"Una de ellas es la que prohibe el uso de banderas, emblemas, uniformes o signos de carácter disolventes o revolucionarios.

Esta disposición, (que el honorable señor Gumucio calificó de ridícula y pueril) es, sin embargo, absolutamente indispensable para evitar en la medida de lo posible los choques sangrientos que a menudo se producen en los centros poblados. Permitir que nacistas y comunistas usen uniforme, equivale a fomentar todo género de delincuencia. Considere, además, el H. Senado que una disposición semejante se contiene en el proyecto sobre Seguridad Interior del Estado, que en 1932 envió al Congreso el ex Presidente de la República, don Juan Esteban Montero; considere que la ley electoral prohibe el uso de distintivos o insignias en los comicios electorales; y considere, finalmente, que medidas análogas se han adoptado en países de la más avanzada cultura y organización política, como Estados Unidos.

El artículo 5.o mereció al honorable señor Gumucio una crítica severa al afirmar que por él se convierte al Correo de mero transporte y distribuidor de correspondencia en inquisición policial. Por mi parte me parece de toda lógica que en un servicio público como es el de Correo se prohiba la circulación de manifiestos, carteles, folletos u otros impresos que tengan por objeto atentar contra el orden público o contra la seguridad interior o exterior del Estado. Esta disposición no se refiere a la correspondencia epistolar, y está establecida en el Reglamento dictado el 13 de agosto de 1922, el cual prohibe expedir impresos o publicaciones contrarias al orden público a la seguridad del Estado, a la moralidad y buenas costumbres, y está también consignado en la Convención Postal de las Américas y de España, la cual en su artículo 11 dispone que no se dará curso a las publicaciones que atenten a la seguridad y al orden públicos.

Ha sido motivo de duras críticas el artículo, suprimido por la Cámara de Diputados, que dispone que en caso de ser condenados por esta clase de delitos, funcionarios jubilados, perderán las pensiones de que disfrutan por el tiempo que dure la condena.

Se dice que esto es inconstitucional, y, además, inicuo; inconstitucional, porque atenta contra el derecho de propiedad; inicuo, porque se hace un grave daño a la familia del delincuente.

La pérdida de la pensión es una pena; como la multa, como el comiso. El mismo derecho de propiedad que tiene el jubilado sobre su pensión lo tiene sobre su dinero el que paga una multa, lo tiene el dueño de las especies que caen en comiso. ¿Se puede sostener que las leyes que imponen estas penas son inconstitucionales, son atentatorias del derecho de propiedad? Evidentemente nó.

Y así en doctrina todo escrúpulo constitucional desaparecería con un simple cambio de redacción, diciendo en vez de "perderán las pensiones de que disfruten durante el tiempo de la condena", "pagarán una multa equivalente al monto de las pensiones de que disfruten durante el tiempo de la condena".

Una multa, por elevada que sea, no es inconstitucional.

Por otra parte, esta disposición tan criticada no es nueva en nuestra legislación, y existe desde hace más de 60 años. El Código Penal, promulgado en 1875, establece en su artículo [illegible] que las penas de inhabilitación absoluta, perpetua y de inhabilidad absoluta temporal para cargos y oficios públicos, producen, entre otros efectos, la pérdida de todo derecho —nótese que dice derecho y no expectativa— para obtener la jubilación u otra pensión por los empleos servidos con anterioridad. El derecho a obtener la jubilación es un derecho de propiedad a una cosa que se tiene, porque no se puede perder lo que no se tiene. Dentro del concepto de propiedad, tiene ante la ley el mismo valor el derecho a obtener una jubilación, si se reúnen los requisitos necesarios, que el derecho a percibir una pensión.

Se dice, en defensa de la inviolabilidad de las jubilaciones que éstas tienen el carácter de pensiones alimenticias, y se olvida que el derecho a alimentos se pierde en el caso de injuria atroz, hecho mucho menos grave que atentar contra la seguridad interior del Estado. Son, sin duda, dolorosas estas medidas por las consecuencias que ellas acarrean a las familias; pero es de observar que todas las penas —salvo escasas excepciones— tienen una influencia refleja adversa en la tranquilidad y el bienestar de la familia del delincuente. Por estas razones, creo que esa disposición debe mantenerse y formularé indicación en ese sentido.

El señor PRADENAS.—Pero es el caso que no se va a castigar solamente al delincuente, sino también a su familia, que no tiene culpa alguna.

El señor SILVA (M. del Interior).—La última y más discutida de las disposiciones de este proyecto, que no está incorporada en leyes o decretos, leyes preexistentes, es el artículo 8.o, que establece que los fiscales de las Cortes de Apelaciones, actuando como tribunales de primera instancia, **podrán suspender la publicación de un diario o revista cuando en ellos se cometiere alguno de los delitos penados en la misma ley.**

**Se sostiene que esta disposición es contraria a la Constitución y atentatoria a la libertad de prensa.**

La Constitución contiene dos disposiciones que se relacionan con esta materia. La primera es el artículo 10. N.o 3, que dice que la Constitución asegura a todos los habitantes de la República la libertad de emitir, sin censura previa, sus opiniones de palabra o por escrito, por medio de la prensa o en cualquiera otra forma, sin perjuicio de responder de los delitos y abusos que se cometan en el ejercicio de esta libertad en la forma y casos determinados por la ley.

De aquí se infiere, por una parte, que lo único que veda la Constitución es la censura previa y, por la otra, que la ley puede determinar la forma cómo debe responderse por los delitos que se cometan en el ejercicio de la libertad de prensa. ¿Por qué, entonces, la ley no puede imponer, como pena, la clausura temporal de una imprenta donde se ha cometido un delito?

Para que por ley no pudiera imponerse la clausura como pena, sería necesario que la Constitución lo dijera así, expresa y categóricamente, y como no lo dice, la disposición del proyecto que vengo analizando no está en pugna con el precepto constitucional a que acabo de referirme.

Pero, señor presidente, se invoca, como lo hace el informe de minoría de la H. Comisión, el artículo 44, N.o 13, que dice lo siguiente:

"Sólo en virtud de una ley se puede restringir la libertad personal y la de imprenta, o suspender o restringir el derecho de reunión cuando lo reclamare la necesidad imperiosa de la defensa del Estado, de la conservación del régimen constitucional y de la paz interior, y sólo por períodos que no podrán exceder de seis meses. Si estas leyes señalaren penas, su aplicación se hará siempre por los tribunales establecidos. Fuera de los casos prescritos en este número, ninguna ley podrá dictarse para suspender o restringir las libertades o derechos que la Constitución asegura".

Por el carácter de estas leyes, por las circunstancias en que se dictan y por el plazo de su duración se han llamado leyes de facultades extraordinarias. Cualquiera que penetre un poco en el sentido y en el espíritu de la disposición constitucional, a que acabo de dar lectura, verá que no es aplicable al proyecto de ley en discusión, el cual por lo demás, armoniza perfectamente con el precepto citado de nuestra Constitución.

Ese precepto se refiere, indudablemente, a leyes de aplicación general que den al Presidente de la República la facultad de restringir la libertad personal, la de imprenta y el derecho de reunión respecto de todos los habitantes del país, sin expresar causa, sin que preceda la comision de un delito, y sólo en consideración a circunstancias extraordinarias que amenacen gravemente la existencia del Estado, la conservación del régimen constitucional o la paz interior.

El Presidente de la República puede prohibir todas las reuniones, puede prohibir el tránsito por las calles, puede prohibir la circulación de todos los diarios o de los que estime conveniente, no porque se haya cometido un delito sino porque hay un peligro inminente que se trata de dominar, y no otro es el alcance de la disposición constitucional.

El señor PRADENAS. —¿Qué peligro hay ahora?

El señor SILVA (M. del Interior).—Y bien, señor Presidente, ¿de qué se trata en el proyecto en discusión? Se trata simplemente de aplicar penas determinadas a delitos determinados. Si se comete por medio de la imprenta un delito contra la seguridad interior del Estado, se aplica, como pena, la clausura hasta por seis días. ¿Restringe ésto la libertad de prensa? Constitucionalmente no, así como la prisión no restringe constitucionalmente las libertades individuales genéricas, así como la clausura de una fábrica [illegible]

# CHILE TIENE UNA DE LAS LEGISLACIONES MAS AVANZADAS Y SU PROGRESO ES OBRA DE UNA SUPERIOR ORGANIZACION POLITICA

### NOS DICE EL JEFE DE LA SECCION ACCIDENTES DE LA CAJA NACIONAL DE AHORROS, DON FRANCISCO PEREZ LAVIN, A SU REGRESO DE EUROPA

**En Europa se estima que a América le corresponde el privilegio de salvar para la civilización la organización democrática. — Junto con promover el alza de los jornales, debe iniciarse una cruzada de saneamiento moral e higiénico del obrero, que lo hagan digno de una mejor posición, por su cultura, honestidad y concepto del deber**

Acaba de regresar, después de realizar una provechosa jira por las principales ciudades de Estados Unidos y países de Europa, el jefe de la Sección Accidentes de la Caja Nacional de Ahorros, don Francisco Pérez Lavín.

El señor Pérez Lavín asistió, especialmente invitado por la Oficina Internacional del Trabajo, a un Congreso de Técnicos en Seguro Social, que se llevó a cabo en Ginebra con especial éxito.

En este torneo, en el cual estuvieron representados el Japón, Africa del Sur y la mayor parte de los países de Europa, y al que solo Brasil y Chile enviaron representantes de este lado del Continente, se recomendó la eliminación de pagos de pequeñas incapacidades, que dan margen a simulaciones y a accidentes intencionales. En su lugar, se propuso el pago de rentas o pensiones para las incapacidades más graves, eliminando el pago en una suma alzada, de tal modo que se cumplan con más eficiencia los fines de la previsión social.

También se trató en el Congreso de Técnicos en Seguro Social de la forma de avaluar las incapacidades de los obreros que se accidentan o se enferman, obteniéndose conclusiones satisfactorias.

#### LO QUE NOS DICE EL SEÑOR PEREZ LAVIN

A su regreso a nuestra capital, hemos tenido oportunidad de entrevistar al señor Pérez Lavín, que nos ha comunicado interesantes observaciones de su jira por Europa y Estados Unidos.

—Después de visitar los países de Europa y América — nos dice el señor Pérez Lavín — siento una sensación de confianza en nuestro país. Chile ha progresado en forma notoria, si se consideran su aislamiento y su pobreza en relación con los demás países del Continente y lo escaso de su población. Nuestro progreso es el fruto de una superior organización política y de la mejor sangre, libre del problema racial e indígena, que detiene el avance de naciones hermanas.

Chile tiene una de las legislaciones sociales más avanzadas, aun cuando se advierte que nuestras clases trabajadoras tienen uno de los standards de vida más bajos. Por otra parte, la cultura y educación de nuestro pueblo son muy inferiores a las de los obreros europeos y norteamericanos, lo que le impide hacer buen uso de sus escasos jornales y obtener mayores posibilidades.

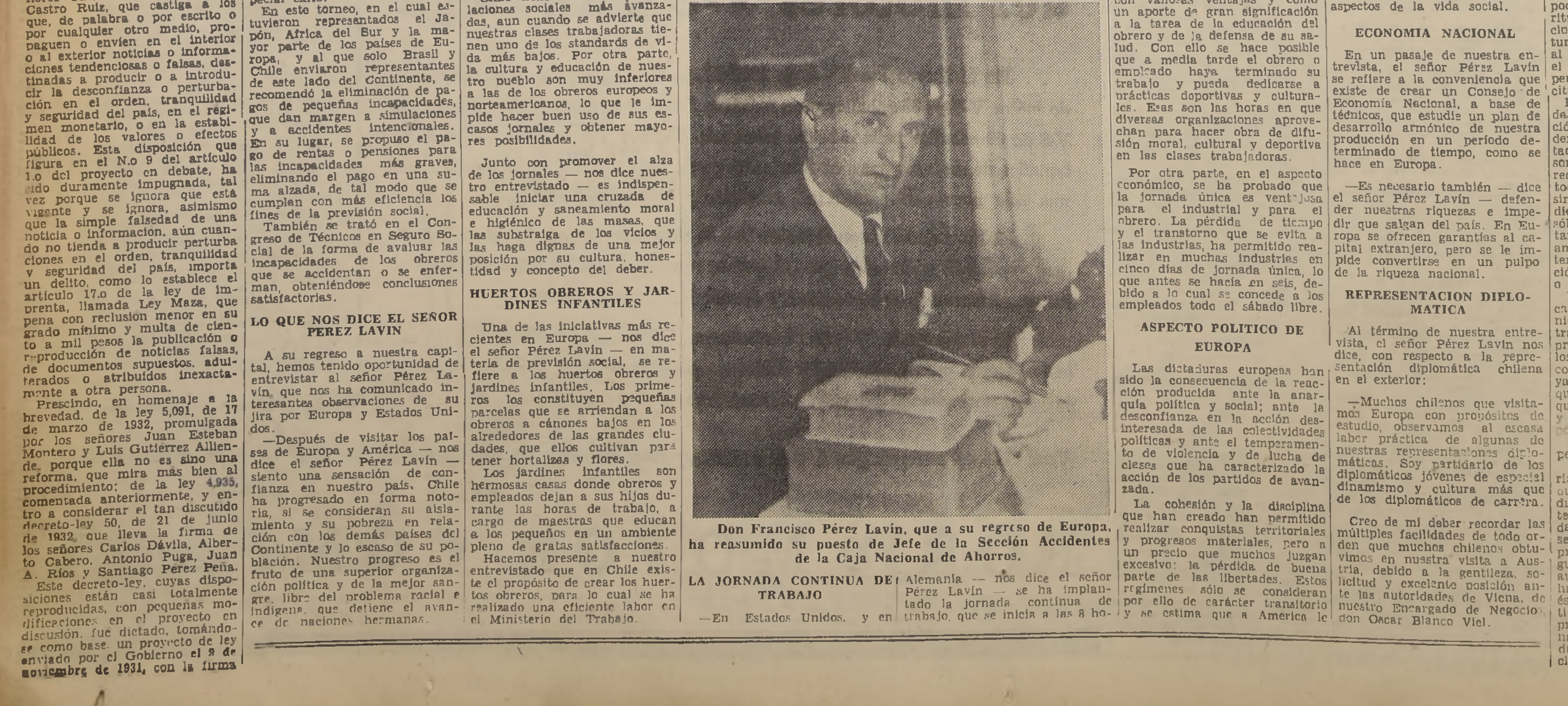
Junto con promover el alza de los jornales — nos dice nuestro entrevistado — es indispensable iniciar una cruzada de educación y saneamiento moral e higiénico de las masas, que las substraiga de los vicios y las haga dignas de una mejor posición por su cultura, honestidad y concepto del deber.

#### HUERTOS OBREROS Y JARDINES INFANTILES

Una de las iniciativas más recientes en Europa — nos dice el señor Pérez Lavín — en materia de previsión social, se refiere a los huertos obreros y jardines infantiles. Los primeros los constituyen pequeñas parcelas que se arriendan a los obreros a cánones bajos en los alrededores de las grandes ciudades, que ellos cultivan para tener hortalizas y flores.

Los jardines infantiles son hermosas casas donde obreros y empleados dejan a sus hijos durante las horas de trabajo, a cargo de maestras que educan a los pequeños en un ambiente pleno de gratas satisfacciones.

Hacemos presente a nuestro entrevistado que en Chile existe el propósito de crear los huertos obreros, para lo cual se ha realizado una eficiente labor en el Ministerio del Trabajo.



Don Francisco Pérez Lavín, que a su regreso de Europa, ha reasumido su puesto de Jefe de la Sección Accidentes de la Caja Nacional de Ahorros.

#### LA JORNADA CONTINUA DE TRABAJO

—En Estados Unidos, y en Alemania — nos dice el señor Pérez Lavín — se ha implantado la jornada continua de trabajo, que se inicia a las 8 horas, y termina a las 16 horas, con valiosas ventajas y como un aporte de gran significación a la tarea de la educación del obrero y de la defensa de su salud. Con ello se hace posible que a media tarde el obrero o empleado haya terminado su trabajo y pueda dedicarse a prácticas deportivas y culturales. Esas son las horas en que diversas organizaciones aprovechan para hacer obra de difusión moral, cultural y deportiva en las clases trabajadoras.

Por otra parte, en el aspecto económico, se ha probado que la jornada única es ventajosa para el industrial y para el obrero. La pérdida de tiempo y el transtorno que se evita a las industrias, ha permitido realizar en muchas industrias en cinco días de jornada única, lo que antes se hacía en seis, debido a lo cual se concede a los empleados todo el sábado libre.

#### ASPECTO POLITICO DE EUROPA

Las dictaduras europeas han sido la consecuencia de la reacción producida ante la anarquía política y social; ante la desconfianza en la acción desinteresada de las colectividades políticas y ante el temperamento de violencia y de lucha de clases que ha caracterizado la acción de los partidos de avanzada.

La cohesión y la disciplina que han creado han permitido realizar conquistas territoriales y progresos materiales, pero a un precio que muchos juzgan excesivo: la pérdida de buena parte de las libertades. Estos regímenes sólo se consideran por ello de carácter transitorio y se estima que a América le corresponde el privilegio de salvar para la civilización la organización democrática dentro de nuevos moldes de disciplina, de orden y de justicia social.

En Europa no se discute actualmente el concepto de que el interés social debe primar sobre el individual y en nombre de ese principio se dirige la economía, se fijan precios a los artículos de primera necesidad, se sanciona toda licencia o abuso de libertad y se imponen normas de justicia en todos los aspectos de la vida social.

#### ECONOMIA NACIONAL

En un pasaje de nuestra entrevista, el señor Pérez Lavín se refiere a la conveniencia que existe de crear un Consejo de Economía Nacional, a base de técnicos, que estudie un plan de desarrollo armónico de nuestra producción en un período determinado de tiempo, como se hace en Europa.

—Es necesario también — dice el señor Pérez Lavín — defender nuestras riquezas e impedir que salgan del país. En Europa se ofrecen garantías al capital extranjero, pero se le impide convertirse en un pulpo de la riqueza nacional.

#### REPRESENTACION DIPLOMATICA

Al término de nuestra entrevista, el señor Pérez Lavín nos dice, con respecto a la representación diplomática chilena en el exterior:

—Muchos chilenos que visitamos Europa con propósitos de estudio, observamos la escasa labor práctica de algunas de nuestras representaciones diplomáticas. Soy partidario de los diplomáticos jóvenes de especial dinamismo y cultura más que de los diplomáticos de carrera.

Creo de mi deber recordar las múltiples facilidades de todo orden que muchos chilenos obtuvimos en nuestra visita a Austria, debido a la gentileza, solicitud y excelente posición ante las autoridades de Viena, de nuestro Encargado de Negocios don Oscar Blanco Viel.

tringe constitucionalmente la libertad genérica de industria y comercio.

El legislador es soberano para calificar lo que constituye un delito y para imponer una pena por grave que ella sea. Entre nosotros existe hasta la pena de muerte. ¿Por qué, entonces, no puede imponerse por vía de pena y todavía por un [illegible] funcionario judicial, la clausura, que se traduce en un perjuicio material, como la multa o como la indemnización?

El señor **PRADENAS**.—Porque el acusador no puede ser juez al mismo tiempo.

El señor **SILVA** (M. del Interior). — La indemnización o la multa no ofrecen objeciones, han sido establecidas en forma bien severa en la legislación inglesa, y en la reciente legislación francesa.

Y la verdad es que como los diarios políticos extremistas, por regla general, no tienen una organización financiera que les permita sobrellevar el pago de fuertes multas o indemnizaciones, la aplicación de estas penas puede significarles prácticamente un daño mucho más grave que la clausura.

Los honorables señores senadores Gumucio, Cabero, Puga y otros sostienen sin embargo, que esta disposición es abiertamente inconstitucional. Por mi parte me permito manifestar que uno de los más antiguos y más doctos profesores de Derecho Constitucional de nuestra Universidad, el señor Carlos Estévez — a quién no ofuscan pasiones políticas — manifestó que estaba en perfecto acuerdo conmigo acerca de la interpretación que el H. Senado me ha oído de las disposiciones de nuestra Constitución que se refieren a la libertad de prensa.

Pero hay otro antecedente más. El mismo principio de prohibición de censura previa existe en casi todos los países del mundo, entre ellos, en Alemania y en Checoeslovaquia, República ésta última que con razón es calificada como una de las organizaciones democráticas más perfectas y cuya legislación es, puede decirse, la obra de un estadista y jurisconsulto de renombre universal: El Magistrado Masarick.

Pues bien, por ley del año 25 en Alemania, anterior al régimen actual, y por ley del año 23 en Checoeslovaquia se autoriza la clausura de los diarios en los casos y circunstancias que en ellas se determinan y por plazos mucho más prolongados que el que se establece en este proyecto.

Con estos antecedentes, me perdonarán los SS. Senadores que no renuncie a una tésis que tiene en su abono precedentes de tan auténtica y valiosa procedencia.

El señor **GUMUCIO**.— ¿Tendría la bondad el señor Ministro de permitirme una interrupción?

El señor **SILVA** (M. del Interior).—Excúseme su señoría, pero no deseo ser interrumpido.

El señor **PRADENAS**.—Es poco gentil el señor Ministro.

El señor **AZOCAR**. — Es que tiene miedo.

El señor **MAZA** (Presidente).— El señor Ministro ha reiterado varias veces que no desea ser interrumpido.

El señor **SILVA** (M. del Interior).—Como lo manifesté en la Cámara de Diputados, la prensa seria, la prensa culta, cualquiera que sea su índole política, nada tiene que temer por más enérgica que sea su actitud de oposición el Gobierno, porque la aplicación de esta medida queda confiada a altos magistrados judiciales.

No creo, pues, que esta disposición tenga la inusitada gravedad que algunos le atribuyen y que se ha exteriorizado en un brillante discurso pronunciado en esta Sala por una personalidad que hasta sus más grandes adversarios respetan y consideran.

Esto ocurre porque quedan todavía algunos espíritus rebeldes, irreductibles, a toda innovación de derecho público en esta materia, verdaderos trovadores, de fe encendida, de palabra elocuente, que tienen el prestigio del talento y la aureola de perseguidos por su apostolado libertario. Pero, ¿qué dicen ellos en sus inspiradas y hermosas canciones? Hablan, en realidad, del viejo problema del abuso del poder, que los ha herido en carne propia y les ha dejado una especie de terciana originada por persecusiones de que fueron víctimas de parte de Gobiernos despóticos. Y yo pregunto: ¿qué es mas grave, el abuso del poder o el abuso de la libertad? El primero es esporádico y está sancionado con graves penas en nuestra legislación; el segundo es cotidiano, difícil de individualizar y tiene o puede tener la más graves proyecciones para la sociedad entera, para todo el país. Si no hubiera leyes restrictivas de las libertades públicas, no es simple frase de retórica decir que ya no tendríamos ninguna libertad.

Nadie ignora que el resultado de toda ley, no sólo depende de una sabia concepción, sino de su correcta aplicación. El abuso de la autoridad que da a estas leyes el carácter de arma de dos filos, no ha detenido jamás la acción del legislador para resolver los grandes problemas sociales o políticos que interesan a un país. Si esta legislación que se proponen no es más grave o más restrictiva que la vigente, no sé en qué pueda fundarse un sentimiento de desconfianza.

Creo haber demostrado con las observaciones precedentes que el proyecto en debate no es inicuo, no es antidemocrático y no es inconstitucional. Es simplemente, puede decirse, una ordenación y coordinación de las disposiciones vigentes, con la supresión de algunas que se estiman demasiado rígidas o inadecuadas y con la agrupación de otras que se consideren indispensables para asegurar la estabilidad del régimen democrático y la paz social.

El Gobierno que se desprende de las facultedes que otorga el decreto-ley N.o 421, es un Gobierno que dá pruebas de la sinceridad de sus propósitos y al cual honradamente no pueden atribuírsele torcidas intenciones.

Queda en pie otra objeción de la más alta procedencia por que la formula el honorable señor Cabero y es la de ser inoportuno este proyecto. ¿Por qué es la tacha de inoportunidad? ¿Qué no ha sido reclamado por la Cámara de Diputados, por gran parte de la prensa y por otras entidades o agrupaciones respetables? ¿Qué no pidió el propio Senado, a raíz de los sucesos de Rancagua, como acabo de recordarlo, que se adoptaran las medidas necesarias para asegurar la tranquilidad publica contra cualquiera entidad política o de otra especie que pretenda hacer prosperar sus ideas por medio de la violencia? ¿Pueden ser otras esas medidas que las de prohibición y sanciones correspondientes?

Pero se dice, señor Presidente, que están próximas las elecciones generales de senadores y diputados y que por este motivo, es el nuevo Congreso el que debe pronunciarse sobre esta ley.

Me permito disentir de este criterio porque la intervención gubernativa que se teme por algunos espíritus desconfiados o suspicaces es un acto arbitrario que se ejecuta al margen de toda ley. Si el Gobierno tuviera el propósito de intervenir, no necesitaría asilarse en las disposiciones de esta ley. Digo más: estaría en mejores condiciones para ello con la legislación actual.

Y este es el momento oportuno porque después, a raíz de una elección, las pasiones se exaltan y crean un ambiente bien poco propicio para la dictación de una ley de esta índole. Y en el evento de que se modificara la fisonomía política del actual Parlamento nada sería más fácil a las nuevas mayorías dada la brevedad de los trámites a que se somete un proyecto de ley, que introducir en ella las modificaciones reclamadas por las ideologías triunfantes.

Es necesario insistir una vez más en que esta legislación se ha hecho indispensable en casi todos los países del mundo, cualquiera que sea su régimen de Gobierno y cualesquiera que sean las tendencias políticas dominantes. Es utópico hoy día un régimen en que el concepto de las libertades públicas tenga el amplio margen de épocas preteritas, en que eran desconocidas, puede decirse, las tendencias extremistas, de una o de otra índole, que llevan a los países a la dictadura o a la anarquía o a transformaciones fundamentales que siempre son peligrosas.

Es necesario dar al país la certidumbre de que su progreso y el perfeccionamiento de sus instituciones sólo es posible dentro del desenvolvimiento normal del régimen gubernativo consagrado por la Constitución y que permite, dentro del orden, el libre juego de las diversas tendencias evolutivas.

Queda así explicada la finalidad de este proyecto y yo espero, al terminar estas observaciones que el Honorable Senado excusará su extensión un tanto desmesurada, porque comprende que, ante los rudos ataques de que ha sido y es objeto esta ley, estoy en el deber de agotar todos los medios de defensa en pro de lo que estimo de verdadero interés y de alta trascendencia para los destinos de mi país.

El señor **MAZA** (Presidente). —Tiene la palabra el honorable señor Hidalgo.

El señor **CONCHA**. — ¿Me permite una interrupción de un minuto, honorable colega, con la venia de la Mesa?

El señor **MAZA** (Presidente). —Con la venia del Senado, podría hablar Su Señoría.

El señor **HIDALGO**.— El señor Gumucio quería dar una contestación al señor Ministro.

El señor **GUMUCIO**. — No fué una contestación, sino una observación, la que pedí al señor Ministro que me permitiera hacerle. La haré en este momento.

El señor Ministro dice que la suspensión por seis días que aplica el fiscal cuando un diario comete alguno de los delitos que condena esta ley, es una pena. Voy a hacer al señor Ministro esta observación. Entonces resulta que este delito lo pena el fiscal con seis días de suspensión; pero, según los otros artículos del proyecto, entra a conocer de este mismo delito el Ministro de turno de la Corte de Apelaciones, que lo condena también con reclusión menor. En consecuencia, tenemos un mismo delito condenado por dos jueces, y con dos penas.

El señor **MICHELS**.— Y juzgado por el acusador.

El señor **SILVA** (Ministro del Interior).— En realidad, existe esa deficiencia en el proyecto. Uno de sus artículos establece que el Fiscal o los Fiscales, actuando como jueces de primera instancia, pueden clausurar imprentas hasta por el término de seis días, sin perjuicio de aplicar el culpable la pena que corresponda por el delito, y de este delito deben conocer los jueces en conformidad a las disposiciones sobre procedimiento consignadas en el mismo proyecto.

El señor **GUMUCIO**. — En consecuencia, hay dos jueces que juzgan, y también dos penas sobre el mismo delito.

El señor **SILVA** (Ministro del Interior).— Debo agregar también que me propongo formular indicación para corregir esta parte del proyecto, indicación que oportunamente someteré a la consideración del H. Senado.

El señor **CONCHA**.— Quería decir nada más que el escritor Julio Verne tuvo la visión anticipada sobre la navegación submarina, aviación, telegrafía sin hilo y muchos otros inventos de su mente creadora que la humanidad ha visto hoy realizada prácticamente.

De otro gran escritor antiguo, yo tenía la más alta idea, del Caballero Andante, don Quijote de la Mancha. Tenía una alta idea de don Quijote; pero ahora se me ocurre que su obra no es tan maravillosa como pudiera creerse.

A don Quijote le faltó colocar otro acápite en su obra en el que hubiese propuesto al Gobierno de España la promulgación de una Ley de Seguridad Interior del Estado para velar por la vida del Quijote y de la propia Monarquía, porque, dentro de la situación caótica que existía en ese tiempo, él mismo vivía preocupado de defenderse de los ataques que le hacía el ejército de molinos de viento. No debe olvidarse que los molinos de viento querían matar al Caballero Andante, y por la violencia podrían apoderarse de la Monarquía, y, sin embargo, no se dictó una Ley de Seguridad Interior del Estado que los defendiera contra los molinos de viento.

En cambio, en Chile, donde el Presidente de la República se pasea a diario por la Alameda de las Delicias, sin haber recibido una ofensa jamás, sin que nadie se haya atrevido a faltarle en lo más mínimo, en un país donde reina una tranquilidad musulmana como en el nuestro, se presenta al Congreso con el carácter de suma urgencia una proyecto de ley sobre Seguridad Interior del Estado, para defenderse de los ejércitos de molinos de viento que quieren atacarlo.

Era cuanto quería decir, señor Presidente.

EL señor **PRADENAS**.— ¿Me permite una pequeña interrupción señor senador?

El señor **HIDALGO**.— Con el mayor agrado, siempre que no se me reduzca el tiempo de que dispongo para hacer uso de la palabra.

El señor **PRADENAS**.— Hice una pregunta al señor Ministro, y Su Señoría no pudo contestarme, talvez por no perder el hilo de la maravillosa elucubración que ha leído ante el Senado.

El señor **AZOCAR**.— ¿Cómo iba a perder el hilo si estaba leyendo su discurso?

El señor **PRADENAS**.— Preguntaba al señor Ministro qué causal tan extraordinaria movía al Gobierno a impulsar el despacho de un proyecto de ley que será considerado como un baldón, no solamente para los que lo propician, sino también para la República ante otros países.

No hay en el país ni un sólo indicio de actividades subversivas que puedan significar un peligro para las instituciones fundamentales de la República. Las incidencias nacistas a que ha aludido el señor Ministro del Interior y de las cuales se ha reclamado y protestado en la Cámara de Diputados y en el Senado, no pueden justificar en forma alguna la presentación del proyecto en debate. El Ejecutivo tiene todas las facultades necesarias para impedir que esos bandoleros sigan atentando contra la vida y la libertad de los ciudadanos; dispone de las leyes y de los decretos-leyes dictados por los Gobiernos de facto; de modo que nada justifica que se impulse la aprobación de este proyecto.

Lo que hay en el fondo, y esto es lo que el señor Ministro del Interior no ha querido confesar, lo que no tiene el valor de decir a la opinión pública, es que nos encontramos a dos meses de la fecha en que se realizará la consulta a la voluntad nacional para que ésta decida si permanece aferrada a los viejos principios de la soberbia reacción, o bien, da su veredicto a las fuerzas renovadoras de la República que luchan porque la justicia económica alcance hasta las fuerzas productoras que viven en la miseria y la desesperación.

Se quiere pues impedir por medio de este proyecto que el pueblo nos dé su veredicto. En efecto, este proyecto de ley no va contra el fascismo, ni siquiera se le nombra, se nombra en cambio, otras corrientes políticas para aplastarlas con toda impudicia.

Esto es lo que el Gobierno persigue con este proyecto de ley, y no hay justificación alguna de lo que hace.

He terminado señor Presidente.

El señor **PORTALES** (Presidente.— Tiene la palabra el honorable señor Hidalgo.

El señor **HIDALGO**.— Aun cuando no deseaba usar de la palabra en esta sesión porque hay otros oradores inscritos, voy a entrar al debate sintiendo profundamente no haber tenido la oportunidad de escuchar desde el principio los antecedentes expuestos por el señor Ministro del Interior como causa y origen de este proyecto.

Yo soy, señor Presidente, uno de los que padecen de tercianas por haber defendido la libertad en este país. Creo que el proyecto que patrocina el señor Ministro no es solamente monstruoso, sino que constituye una de las mayores vergüenzas que han afrontado los legisladores de este país.

Yo creí en la sinceridad de ciertos hombres que combatieron al señor Ibáñez, no en forma ostensible, sino en forma velada, discreta, para no comprometer en manera alguna la tranquilidad en que vivían. Con la misma discreción el señor Ministro nos lleva hoy al fascismo, invocando antecedentes que no corresponden a la verdad a fin de justificar el proyecto en debate. ¿Cuáles son los antecedentes que el señor Ministro nos exhibe para justificar dicho proyecto? Toda la legislación dictada en momentos en que se operaba en este país una violenta transición. Nos ha hablado Su Señoría de la República Socialista y a este respecto, es menester volver a repetir en este recinto—ya que no hay nadie más contumaz que el que no quiere reconocer la verdad de los hechos—que la República Socialista comenzó cuando el señor Montero declaró, con fecha 2 o 5 de mayo de 1932, que desde ese momento se establecía la República Socialista en el país.

Es la legislación dictada durante ese período de contradicciones, de violencias, de constantes desórdenes, la que el señor Ministro quiere presentar como fundamento de este proyecto.

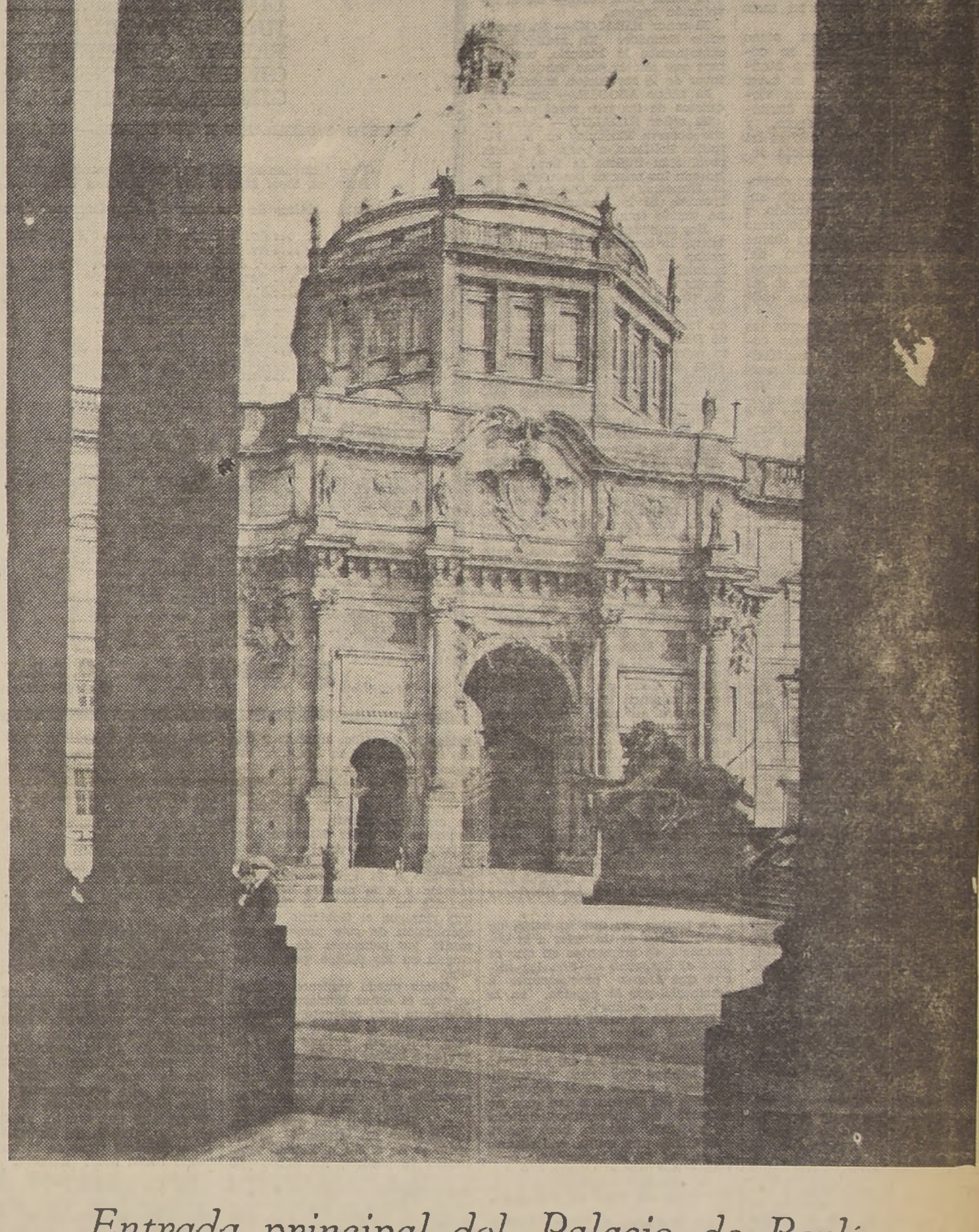
Es ésta la más interesante de las declaraciones que ha hecho el señor Ministro, pero Su Señoría no ha tenido la entereza moral de declarar que lo único que con este proyecto se propone el régimen actual es perseguir a los elementos de izquierda y abrir camino al fascismo hacia el poder, so pretexto de defender el régimen constitucional.

Por el proyecto en debate, la Constitución no sólo es violada, sino estuprada, si se me permite la expresión. Hay en él una serie de disposiciones que contrarían abiertamente los más claros preceptos de la Carta Fundamental, como son los que consagran la libertad de reunión, la libertad de opinión y la libertad de expresar la palabra escrita. Todas estas disposiciones son manifiestamente violadas **por defender el régimen constitucional.**

El señor Ministro preguntaba por qué si durante los regímenes de fuerza, durante los llamados regímenes socialistas se otorgaron al Gobierno facultades tan draconianas, no ha de poder hacer uso de ellas el actual Gobierno constitucional. Considero que esta expresa declaración del señor Ministro debe llegar a conocimiento del país, de los que creen todavía en la mentira convencional de que vivimos en pleno régimen constitucional.

Si los Gobiernos de facto, que prescinden de todo el derecho escrito, pudieron hacer esto, se pregunta el señor Ministro, ¿por qué no han de poder hacerlo también los Gobiernos constitucionales? Y yo me digo, no pueden hacerlo por una razón muy clara: porque los regímenes de fuerza anulan total y absolutamente el derecho, porque pasan por sobre la legislación escrita, mientras que los Gobiernos constitucionales no pueden hacer, sino lo que taxativamente autoriza o dispone la Constitución.

La diferencia, por consiguiente, es fundamental. Pero el señor Ministro dice que no hay por qué hacer diferencias entre un régimen y otro, y en eso estoy de acuerdo con Su Señoría. Lo cierto es que el actual régimen constitucional no se diferencia de los Gobiernos de




*Entrada principal del Palacio de Berlín*

facto, sino por su hipocresía. Los Gobiernos de facto cometieron atropellos, pero lo hicieron con cierta hombría, que corresponde al carácter de los hombres de este país; se pasaba sobre la Constitución, se atropellaba a los ciudadanos, pero nunca se cometió la falta de hombría y de dignidad de declarar que tales atentados contra la libertad y contra los individuos se cometían con arreglo a la Constitución. Hoy se cometen iguales delitos, pero se los viste con el ropaje de la legalidad y de la constitucionalidad; hoy se asaltan las imprentas bajo las propias narices del Gobierno, se destruye la propiedad privada, sin que haya garantías de ninguna especie para las víctimas. Por el contrario, se declara que esos atentados han sido cometidos por el pueblo, que castiga así la actitud de la prensa que defiende sus intereses. **¿Hay una comedia más repugnante, y más indigna de un Gobierno?**

Los Gobiernos de facto que ha habido en este país, de los cuales yo he sido víctima, y a los que combatí como no creo que ningún otro los haya combatido, no sostuvieron jamás, cuando se me redujo a prisión, y se me deportó, que hubiera una disposición constitucional que permitiera al Presidente de la República cometer tales atropellos. Todo el mundo sabe que el señor Ibáñez y sus Ministros fueron quienes cometieron tales delitos.

Entretanto ahora, en pleno régimen constitucional, se cometen parecidos o peores atentados, se atropella a la clase trabajadora con la misma violencia y brutalidad que durante los regímenes de facto, y después se alega que todo se ha hecho con la más estricta legalidad.

Se dice que todas estas disposiciones están consignadas en el Decreto Ley 50, tan traído, y llevado por el actual Gobierno constitucionalista, del que forma parte el señor Ministro del Interior, cuyas argumentaciones corresponden plenamente a las de sus antecesores en ese cargo.

En efecto, se ha dicho que las persecuciones y vejámenes cometidas contra obreros indefensos se han hecho en conformidad a la Constitución y a la ley, o bien se alega que están autorizadas por el Decreto Ley N.o 50, dictado durante el Gobierno del señor Dávila, pero que jamás fué aplicado, entonces, porque, como lo recordó el honorable señor Cabero en sesión anterior, ese decreto ley estaba sujeto a que el Congreso Constituyente, que entonces se pensaba convocar, lo ratificara o rechazara. Pero, lo repito, jamás se le aplicó en aquélla época, ni fué sometido a la ratificación de Congreso alguno.

Pero decir, como lo ha hecho el señor Ministro del Interior, que lo que se pretende con este proyecto es únicamente coordinar y legalizar la legislación existente que, como se sabe, fué obra de los Gobiernos de que formaron parte los señores Ibáñez, Dávila, Puga, Cabero y otros, es recurrir a un subterfugio, porque la verdad es que el actual Gobierno necesita constitucionalizar, por decirlo así, esa legislación para poder subsistir.

Si examinamos cuál fué el objetivo que movió a aquéllos Gobiernos a dictar tan draconianas disposiciones, veremos que no contaban con la opinión pública que estaban desvinculados totalmente de ella, y que, por consiguiente, no les quedaba otro recurso que dictar ese decreto ley monstruoso que, mediante el terror, les permitía continuar en el uso y abuso del poder. Si sólo por la persecución y por el crimen, únicamente, podían mantenerse en su puesto, era lógico que dictaran esa legislación que constituye una vergüenza para este país.

Y la razón que tuvieron aquellos Gobiernos de facto para legislar en esa forma corresponde plenamente a la que mueve al Gobierno actual a presentar, y defender con tanto calor este proyecto: sintiéndose total y absolutamente desvinculado de la opinión nacional, no le queda otro recurso que éste para poder mantenerse en el poder.

¿Qué se pretende con el amordazamiento de la prensa de oposición? Se pretende exclusivamente que ésta no continúe diciendo que tanto el señor Alessandri, como el señor Ministro de Hacienda están desarrollando una política económica y financiera que contaría abiertamente los intereses nacionales, y poniendo de manifiesto que hay una desvinculación inequívoca entre el Gobierno y el país, cuyos habitantes no sienten ninguna clase de consideraciones por el Gobierno del señor Alessandri.

La verdad es que esta ley de mordaza pasará a la historia como una de las más reaccionarias, y más enemigas de la democracia de este país.

El Ministro, con sinceridad que le reconozco, ha reconocido que el Gobierno actual está en las mismas condiciones en que se encontraban los Gobiernos de facto a que me he referido. Desde este punto de vista, yo le encuentro perfecta razón a Su Señoría. El Gobierno de que el señor Ministro forma parte es un Gobierno bailarín, como los de facto.

El señor AZOCAR.— Ahora resulta bailarín el señor Ministro.

El señor HIDALGO.— Si los Gobiernos de facto necesitaron dictar legislaciones draconianas para imponer silencio a la opinión pública, es lógico pensar que el Gobierno actual ha de encontrarse en idéntica situación, puesto que no vacila en pedir leyes de excepción, por más que nos venga con la triquiñuela de que es para defender el régimen constitucional, para defender la democracia.

¿Qué es la democracia, según el concepto burgués? Es el régimen que garantiza la libre emisión de las opiniones, cualesquiera que ellas sean; la libertad absoluta de elección; es el régimen del consentimiento, como me dice un honorable Senador. Y yo digo que es el régimen que permite delegar voluntariamente en un grupo de ciudadanos la responsabilidad de gobernar. Y para que esta libertad de elección exista es indispensable garantizar la libertad de prensa, la libertad de opinión, la libertad de reunión, es necesario no poner al margen de la ley ideas que para los mentecatos de este momento están equiparadas a crímenes, pero que son las que fatal y necesariamente empujan el carro del progreso para que los pueblos logren alcanzar las formas de Gobierno que se darán mañana.

El honorable señor Gumucio añoraba en su discurso las conquistas liberales del siglo pasado. Se declaraba un hombre del siglo XVX, del tiempo en que existía la libertad de opinión, la libertad de reunión, y todos los derechos que representan las conquistas de la Revolución Francesa y el afianzamiento del concepto liberal; todo aquello que los antepasados del honorable señor Gumucio combatieron y condenaron.

El señor GUMUCIO.— De la revolución inglesa.

El señor HIDALGO.— Sí, honorable Senador. En realidad, si examinamos la historia, tendríamos que anotar esas conquistas a favor de la revolución americana.

El señor AZOCAR.— Son conquistas de las tres revoluciones.

El señor HIDALGO.— Pero, como observa Macaulay en sus Estudios Políticos, a pesar de que la revolución inglesa se llevó a cabo con los mismos postulados que la francesa, no tuvo ni la influencia ni la trascendencia que ha tenido ésta.

Hoy se abandona ya lo que constituye la democracia, o sea el derecho de opinar, el derecho de reunión y todas las libertades que tanto se combatieron en el pasado, para caer en algo que se parece mucho al régimen existente en los tiempos de Torquemada y de Domingo de Guzmán, pues para refrenar las ideas avanzadas se pasa sin vacilar por sobre cualquiera disposición constitucional, se atropellan los derechos que garantiza la Constitución sin escrúpulos de ninguna especie.

Se ha creado así una recua de parias con hombres que no tienen opinión propia, pero que tienen la espina dorsal muy flexible para prodigar genuflexiones a los déspotas que gobiernan.

¿Se imagina alguien una democracia más claudicante? ¿Se puede concebir una democracia más prostituida que la que está desde la Moneda impartiendo directivas al pensamiento y a los poderes públicos? ¿Quién puede alcanzar un puesto público por el sólo hecho de tener los méritos y requisitos necesarios y de haber nacido en este país? Nadie. Todo esto queda al margen por obra de este proyecto que, según el señor Ministro del Interior, tiene por objeto defender el régimen constitucional.

Estamos en una época de la más completa abyección, y estoy cierto de que ninguno de los parlamentarios que fueron elegidos en las Termas de Chillán, entre los cuales hay más de algún colega actual que recibió su mandato de Senador, habría votado una ley semejante. Es lamentable que este Parlamento, cuya mayoría cree que tiene clavada la rueda de la fortuna, se preste servilmente a votar una ley que será una guillotina para las libertades públicas del país.

Es penoso ver que se habla de la necesidad de defender a la democracia en momentos en que se pide el despacho de una ley inicua que tiende precisamente a asesinarla por la espalda, en la forma más cobarde.

Ha dicho el señor Ministro que no tiene mayor importancia el hecho de privar de su pensión de jubilación o retiro a un ex servidor público que haya incurrido en delito contra de la seguridad interior del Estado, y que para no incurrir en inconstitucionalidad de ninguna especie, bien podría aplicársele una multa equivalente al monto de la respectiva pensión y por todo el tiempo que dure la condena y aún privar a ese individuo del total de sus haberes.

Así, por ejemplo, si un individuo es condenado a perpetuidad, se le aplicaría una multa equivalente a su pensión de jubilación o retiro hasta las kalendas griegas...

Y decimos que con una simple modificación, la multa, alcanzará a todos los bienes que este individuo tenga. Sería una forma práctica y sencilla de suprimir a todos los enemigos. ¿Ha pensado el señor Ministro en la herencia que deja a los que vienen detrás de sí y del que habla, ya que tanto a él como a mí nos quedan talvez pocos años de vida?

El señor ROSAS.— ¿Se va a morir luego el señor Ministro?

El señor HIDALGO.— ¿Se da cuenta Su Señoría de la monstruosidad que significa la lucha violenta, inequívoca, con todos los caracteres que asume, cuando los hombres se ponen al margen de la civilización, para combatirse con todas las armas, en una forma primitiva? ¿Ha pensado en lo que significa sancionar este principio cuando puedan esgrimirlo los que hoy son sus víctimas y que mañana serán los que impongan la ley? ¿No ve que sería una manera práctica de expropiar a todos los individuos que estuvieran en contra del régimen que nosotros patrocinamos? Sin otro argumento que el propio que ha dado el señor Ministro, podríamos decir: nosotros no les expropiamos a Uds. señores capitalistas, sus fundos, ni les quitamos sus depósitos bancarios ¡en absoluto! Nosotros no atentamos contra la propiedad privada: basta con aplicar el principio r-bulesco de quitarles cuanto tienen, por concepto de multa, disposición legal establecida por Uds. mismos y que en este caso deben aceptar. Paguen, pues, como multa, la cantidad total y absoluta que representan sus bienes materiales. Ese sería el alcance de la disposición de carácter "constitucional" que patrocina el señor Ministro del Interior, y, como ve el señor Presidente, estaría perfectamente ajustado a la manera de argumentar y a la manera cómo Su Señoría ha expuesto la finalidad que persigue el Gobierno, con la aprobación de este proyecto que multa las pensiones de los que caigan en los delitos que él castiga.

¿Cómo puede venirnos a argumentar el señor Ministro que ha elaborado este proyecto draconiano después de revisar la legislación universal, cuando nos ha venido a hablar de Alemania, donde no sólo se ha regresado a las formas más primitivas de la persecución, sino donde los católicos son perseguidos con la misma fiereza y brutalidad con que lo son los judíos? En Alemania prima, como se ha dicho, el Estado totalitario, la tiranía, un grupo de hombres; reviven los más absurdos conceptos raciales. ¿Quiere el señor Ministro — algún alcance tendrá su proyecto — que estas disposiciones tengan por objeto perseguir a determinadas tendencias por su carácter internacional?

Puestas esas disposiciones en manos de las izquierdas, bien podrían aplicarlas sin ninguna clase de vacilaciones a los católicos que ordinariamente reconocen como autoridad al Papa de Roma, y aplicar también esta legislación a todos nuestros adversarios.

Nosotros hemos visto que la Iglesia toma parte activa en Chile contra las doctrinas que representamos y que son las doctrinas básicas de los Padres Apologéticos de la Iglesia, los que condenaron el derecho de propiedad, los que decían que éste era un robo y San Juan Crisóstomo agregaba que la naturaleza había creado el derecho común y que el robo era el derecho privado.

Todo es común, decía Tertuliano a los cristianos, excepto las mujeres, porque tanto en el Estado romano como en el griego existía la prostitución, lo mismo que ahora en el régimen capitalista.

Se ha venido diciendo que el objeto principal y fundamental de este proyecto de ley, es perseguir a los comunistas. Y el Honorable señor Errázuriz en la sesión de ayer, dijo que la finalidad única era perseguir a los comunistas por su espíritu de crítica que había permitido a las masas obreras darse cuenta de lo que significaba gobierno burgués.

Y agregó más el señor Senador. Dijo que llegaba a tal punto la propaganda comunista que hasta los contribuyentes, hasta los grandes dueños de fortuna, criticaban las gabelas que se les imponían. Todo esto, decía el señor Senador, es debido a la propaganda comunista.

Yo, ante esas opiniones, temblaba en mi asiento. Y la verdad es, no sé cómo decir para no molestar al Honorable Senado, que a lo mejor de las tonterías e imbecilidades que se acostumbra a expresar en este recinto, también se va a culpar al comunismo.

Estamos abocados en estos momentos a la caída inevitable de un régimen, estamos frente a la crisis, en su forma más aguda, del régimen capitalista.

Estos conceptos democráticos fueron en el siglo pasado una idea ascendente en la humanidad, porque el régimen capitalista estaba, también, en un período de conquista ascendente de todos los mercados del mundo, porque esa época correspondió a la infancia, digámoslo así, del desenvolvimiento de ese régimen, que iniciaba la conquista fantástica de los mercados con sistemas de producción que jamás había conocido el mundo. Había nacido el régimen capitalista en la Revolución Francesa, destruyendo el sistema económico feudal: había rota las barreras internas de las naciones, suprimiendo el derecho de peaje; había establecido que la producción de un país pudiera ir de uno a otro confín de su territorio y, habiendo alcanzado su máximo desarrollo la producción de un país rebalsaba en el mundo y llegaba a la situación de mayor esplendor. Es natural que prosperaran estas ideas de fraternidad, de igualdad, de derecho de reunión, de derecho, de palabra, de derecho de libre elección, como se le ha llamado hasta ayer, a pesar del vergonzoso mercado que significan las elecciones, y que se sostuviera hasta ayer que la forma democrática es la mejor forma de gobierno. Se sostenía que el régimen democrático era la expresión de la verdadera soberanía, del derecho de los pueblos de gobernarse. Entonces, no se podía tener el concepto construoso que tiene el señor Ministro de que esta ley no choca con las disposiciones fundamentales de la Constitución. Se garantizaba a todo el mundo el derecho de asilo, de reunión, de tránsito. Todas estas conquistas que son producto de la Revolución Francesa.

Hoy día, el régimen capitalista está en bancarrota. Condena los mismos principios con que se levantó ayer. Nació combatiendo la limitación de los mercados; nació combatiendo la limitación de la producción, y hoy se ha encastillado en un nacionalismo económico que ha roto y desvinculado toda la organización capitalista del mundo. Hoy cada país trata de defender sus mercados de los adversarios, con medidas cada vez más fuertes, con lo cual se ha producido la desvinculación total del mundo capitalista.

A esto corresponde, también, la quiebra política de este régimen.

Y, ¿cómo no recordarlo en este país? **El año 20 aparecía en Chile** un iluminado; había cesado la Guerra Europea, la violencia del régimen capitalista, que había empezado su agonía con esta monstruosa matanza. Había sido posible incorporar en el Tratado de Versalles una fórmula que había venido propiciando el socialismo del siglo pasado: el concepto de que la explotación del hombre por el hombre no podía existir en el mundo. Y en el Tratado de Versalles se estableció la jornada obligatoria de ocho horas de trabajo en los países signatarios de este Tratado, significaría poner término a la explotación del hombre por el hombre. Y esta aureola con que el régimen capitalista se defendía de las masas en Europa, iba a encontrar en Chile un hombre verboso, de imaginación tropical, con el corazón en la mano, para gritarle a las multitudes que la canalla dorada de este país había mantenido a las masas obreras, durante todo un siglo, sometidas al hambre y a la servidumbre más monstruosas; va a decirles que los viejos decrépitos del Senado son los únicos que se oponen a la realización de su programa que es una especie de panacea universal para sacar del tugurio, del hambre y la miseria, de la desigualdad social y económica a las masas obreras. Y estas masas obreras, en medio de su infinita ingenuidad, creen en el apóstol; creen que este abanderado de la Alianza Liberal, va a ser el salvador del pueblo, va a ser quien levante a los proletarios de la postración moral y económica en que se debaten en este país, y da la fórmula: las ideas se combaten con las ideas. El pueblo cree en la sinceridad de este hombre. La reacción, que no perdona que haya podido elevarse al plano de la política nacional la desigualdad que había predicado Recabarren y sus compañeros en la pampa, en los campos y en el sur del país; que un personero tan alto se haya permitido decir en los comicios públicos que este país está entregado al capitalismo extranjero, que en este país se puede vivir, si no como en Jauja, por lo menos en condiciones de que los hombres puedan gozar de una relativa comodidad, y que esto no ha podido hacerse por la acción de los gestores administrativos, por una aristocracia corrompida y venal, que esos anhelos no habían podido realizarse porque durante un siglo un grupo de familias se había sucedido en el Gobierno del país, como lo demostraba el hecho que de una sola familia hubieran salida cinco Presidentes de la República. Esto produjo, como era natural, una agitación extraordinaria. La clase capitalista comprendió la amenaza que significaba que, a la situación que tenía ese leader, se uniera una gran facilidad para exponer con claridad y brillo los ideales y deseos de los humildes.

El pueblo acogió y dió sus votos a ese hombre. Pero, la oligarquía no descansó; no perdonó que un hombre improvisado, hijo de un extranjero llegado al país, hubiera dicho a la clase capitalista — con la cual había vivido en consorcio hasta ese momento — que el país había estado dirigido por gobiernos compuestos por corrompidos, venales y mentecatos, sin ninguna condición especial para gobernar.

Empezó la propaganda, la acción, hasta que se produjo la intervención de las fuerzas armadas. Después el Presidente de la República se escapa; vuelve poco después a reasumir su puesto, pero la clase capitalista sigue sintiendo terror de que el abanderado del año 20 guardara viejos arrestos para defender la democracia de este país y pudiera dar un día una solución de equidad y justicia a los hambrientos y perseguidos.

Con posterioridad se producen los acontecimientos que todos conocemos, principiando con la caída del Gobierno presidido por el señor Montero, sin que se haya apagado todavía el eco de aquello de: "no afloje, coronel". Cayó el Gobierno del señor Montero estrepitosamente, produciéndose a continuación una serie de conatos de Gobierno que dictan una legislación que ha servido ahora de base al señor Ministro del Interior para proponer al Congreso el monstruoso proyecto que se discute, argumentando que si esos gobiernos de facto habían podido tener para sí esa legislación, no ve el inconveniente para que este Gobierno constitucional también la tenga, olvidándose que el Gobierno constitucional es la antítesis, para los hombres de buena fe, de los gobiernos de facto.

Nosotros los comunistas no hemos tenido ninguna participación en esos gobiernos. No hemos participado en ninguna dictadura. En nuestra organización no hay ningún gestor administrativo. Y en los momentos difíciles hemos ofrecido resistencia a favor de las libertades, que no las cedemos a ningún hombre ni a ningún partido de este país.

Si mañana la Historia, estricta, serena, ajena a todos los vaivenes de la lucha política, examina al candidato y al Presidente del año 20, podrán sin ningún reparo equipararlo a alguna de las figuras de la democracia de América; podrá sin ningún reparo decir que fué visionario de una nueva bandera, de un nuevo concepto social y político en la América Latina. Pero cuando tenga que hacer el examen del Presidente del año 32 al 34, no podrá distinguirlo de las figuras de García Moreno, del doctor Francia, de Melgarejo y de otros tiranuelos que han constituído el azote y la vergüenza de América.

Se dice que esta ley tiene por finalidad práctica combatir al comunismo.

A mí no me extraña este concepto. No me extraña en absoluto, porque la visión, la capacidad política para encarar los problemas que afectan profundamente en nuestro país, sólo se encuentra en el comunismo.

Un señor senador hacía profesión de fe de que en el seno de su partido había combatido el anarquismo y el comunismo.

Esto no habría para qué declararlo, así como a nosotros, los comunistas, no habría para qué preguntarnos cuándo combatimos a los reaccionarios, sean o no clericales: sabemos que nuestros enemigos están al frente, y que tenemos la obligación moral de atacarlos porque profesamos una doctrina muy distinta de la de ellos. Y sabemos que no encontraremos ni simpatías, ni eco alguno en nuestros enemigos: en el momento en que tuvieran ellos alguna diferencia con nosotros, querría decir que estábamos renunciando a nuestros principios, o que estábamos traicionando a la clase trabajadora, que en este recinto defendemos.

Por eso comprendo con claridad meridiana lo que significa la interpretación materialista de la historia. No se vive en el mundo con ese concepto de lo que podríamos llamar del primitivo cristianismo.

Es por eso que cuando el honorable señor Gumucio decía que la solución de los problemas actuales la encontraríamos en la aplicación de las doctrinas de Cristo, yo me decía que el honorable senador no vive solamente en el siglo XIX, sino en los primeros siglos de nuestra era. Desde hace dos mil años se ha pretendido realizar este ideal de la doctrina cristiana. Rousseau había observado que se había querido resolver los problemas sociales con las doctrinas cristianas; pero que estas doctrinas no eran para ser aplicadas a los hombres.

Dos mil años de esta doctrina no han dado, sino la persecución sangrienta y feroz de la edad media. Sería necesario hacer un examen de lo que significó en Europa y América el Santo Oficio y descontar desde luego la bondad de esta doctrina entregada a la voluntad de los hombres.

Para mí, resolver los problemas sociales con la doctrina de Cristo entregada a los hombres, es lo mismo que si fuéramos a tomarnos el Parque de Artillería con la carabina de Ambrosio... Son otras las soluciones de los problemas que hoy agitan al mundo.

Sin duda alguna los organizadores del cristianismo tenían un concepto muy parecido al de Marx, de acuerdo con la realidad que vivían. Cristo había nacido en una colonia romana; sabía que los dominadores de su tierra, señores de horca y cuchillo, eran hijos de dioses, semidioses, héroes o dioses penates, y creyó que había que encarar el problema en la forma que lo hacían los invasores. Si los amos eran hijos de seres divinos o de héroes, era natural que para libertar y dignificar a su pueblo fuese necesario hacerlo hijo de Dios. Y si todos los hombres de su pueblo era de origen divino, incuestionablemente que él también lo era.

He aquí formulada la cuestión. Vió el problema simplemente desde el punto teológico que planteaban los dominadores romanos hijos de Dioses.

Pues bien, si Cristo volviera a esta época, si le fuera permitido siguiendo la doctrina de Buda sobre la reencarnación en esta vida, asomarse a este monstruoso régimen capitalista, vería que los que se llaman sus adoradores y discípulos son los mismos que se coludieron con la Sinagoga para escupirlo y crucificarlo.

Entonces nos seguiría a nosotros que representamos a los desheredados, a los miserables, a los mismo que fueron los perseguidos en su tiempo y a quienes él predicaba.

¿Cómo ha de ser posible que se nos venga a hablar aquí en nombre de un ideal humano en que todos somos hijos de un mismo Dios, cuando los que dicen proclamar la doctrina de Cristo pasean su insolencia en lujosos carruajes, mientras que la mayoría de la población, niños y mujeres, vagan por las calles mostrando su desnudez y su miseria?

De manera que plantear la cuestión diciendo que la solución del problema social está en la doctrina cristiana, no quiero repetir que sería lo mismo que pretender tomarse el Parque de Artillería con la carabina de Ambrosio...

Se nos persigue por una razón que es perfectamente explicable: la clase capitalista ve en nosotros una seria amenaza para los privilegios de que goza, y se siente perjudicada con la propaganda de nuestras ideas ante una multitud hambrienta. Entonces, para justificar esta ley, se apela al sofisma de la defensa de una falsa democracia que descansaría sobre la base de la escuela liberal. Porque, es o no un sofisma sostener que el mundo sigue entregado a la libre concurrencia de la escuela liberal? ¿Acaso no sabemos que esta escuela es ya un cadáver?

Y los que han establecido que debe perseguirse el marxismo, no se dan cuenta, debido a su cretina ignorancia, que el mundo vive dentro de la doctrina marxista. Si fuéramos, si el mundo fuera liberal, ¿se concebiría que el Estado tuviera ferrocarriles? ¿Se concebiría que en momentos de hambre y miseria se dictaran leyes en beneficio de los productores de trigo o se fijaran precios? Esto no lo ha permitido ni permitirá jamás la escuela liberal; pero es así porque esa escuela ya hizo crisis en el mundo. Es el concepto marxista, que los burgueses han aplicado en rigor de verdad de acuerdo con la evolución económica del mundo. Sin embargo, se establece en el proyecto que no puede ni debe hablarse de marxismo. ¿Puede haber una disposición más absurda? Para encontrarla habría que buscarla en las disposiciones regresivas de Alemania y de Italia, como ha tenido que hacer el señor Ministro para tener de dónde copiarla. Pero ha olvidado Su Señoría de decirnos si esta ley monstruosa hubiera podido pasar en Inglaterra o en Francia.

Se habla en el proyecto de la necesidad de combatir el Frente Popular, como lo expresó en forma velada el señor Gumucio. Decía el señor senador: no queremos que triunfe el Frente Popular, porque ello significaría llevar el comunismo al poder, afirmación que es una falta imperdonable a la verdad, que debemos respetar en este recinto. Así como el señor Errázuriz cargaba todos los daños del régimen capitalista al comunismo, y hasta su falta de juicio para discernir los problemas que se desarrollan a su alrededor, podría inculparlo también de no haber establecido —puesto que no ha gobernado— un complot para que los dementes no lleguen a este recinto, en circunstancias que en eso no tiene culpa alguna el comunismo...

Decía, que la persecución que se nos hace es porque se agudiza el problema para la clase dominante, que se siente huérfana de toda la opinión del país, después que la propia clase capitalista ha destruído el mito en que descansaba, el régimen burgués del Derecho, el concepto de la inviolabilidad del individuo, de respeto a su opinión; todo esto desaparece en el proyecto de ley del señor Matías Silva, defensor a su manera de la democracia.

Este proyecto y algunas de sus disposiciones, muestran no sólo el terror, sino la verdadera inquietud que sienten los gobernantes, bamboleantes en estos momentos y desprovistos del atributo fundamental a toda autoridad: el respeto que merezcan a sus gobernados.

Si el honorable señor Portales nos preside en estos momentos, es porque tenemos la convicción de que reune las condiciones que son comunes a todos los señores senadores: honestidad y rectitud de juicio, y más por el cargo que ocupa es por el respeto a su persona que le guardamos acatamiento.

Lo mismo, ocurre con el Gobierno; no se le respeta por el cargo que desempeña. Así, si uno de sus Ministros mistifica a la opinión diciendo que está en su puesto para defender la democracia, y en su fuero interno la única finalidad que lo guía es instaurar el fascismo en la República, no merecerá jamás el respeto de nadie. Y la razón es muy sencilla: Los hombres, cualquiera que sea su cultura, admiran las cualidades varoniles del que tiene la valentía de decir: "quiero esto y esto persigo".

De modo que no se nos venga a hablar de democracia; de que lo que se pretende es defender el régimen, porque el régimen actual está total y absolutamente desvinculado de la opinión pública y sus propoios partidarios así lo reconocen. Basta acercarse a cualquier diputado o senador que apoya al actual Gobierno y le dirán: "qué diablos, tenemos que apoyar al Gobierno, porque no sabemos que otra cosa peor pueda caernos encima". En consecuencia, es por incertidumbre, es por temor que se acepta a este Gobierno vacilante y claudicante que necesita de leyes, de leyes de excepción para poder vivir.

Dice el artículo 4.o del proyecto:

"Art. 4.o Queda prohibido el uso de banderas, emblemas, uniformes o signos de carácter disolvente o revolucionario. La fuerza pública procederá a disolver todo desfile, reunión o manifestación en que se usen algunos de los signos o distintivos indicados en este artículo".

Quiero detenerme a examinar el significado de esta disposición. ¿Qué quiere decir esto de "signos de carácter disolvente o revolucionario" a que se refiere este artículo?

Cualquier profesor de química puede ser reducido a prisión porque ha dado la fórmula precisa de un disolvente químico cualquiera, de un catalítico, por ejemplo, y se le dice: aquí lo pillamos, usted está usando signos disolventes:

¿Es posible concebir en la legislación una estupidez igual? ¿Qué se entiende por signo disolvente?

Como mi ignorancia no me da los medios para comprender estos términos y como tengo profundo respeto por la sabiduría del señor Ministro, me voy a permitir preguntarle qué significa esto de signos disolventes.

El señor MORALES.—Pero si el señor Ministro esta conversando; no lo oye.

El señor HIDALGO.— Quiero que el señor Ministro me ayude en esta falta absoluta de juicio mío para entender lo que quieren decir esas palabras. ¿Qué es signo de carácter disolvente? ¿Es, acaso, la fórmula algebraica con que se representan algunos ácidos?

El señor MATIAS SILVA (Ministro del Interior).— Los que representan ideas o tendencias disolventes.

Comprenderá el señor senador que es muy difícil dar una definición exacta de lo que se entiende por signos disolventes.

El señor MORALES.— Si son términos difíciles de explicar, no deben figurar en una ley.

El señor SILVA (Ministro del Interior).— Se refiere a los signos que representan o reproducen ideas o propaganda pública de ellos, sancionados por la ley.

El señor HIDALGO.— Si el propio autor de esta maravillosa y deslumbradora idea no sabe definirla, ¿qué ocurrirá con los jueces que aplicarán esta ley y que no tienen la capacidad ni el talento del señor Ministro? Además, los jueces van a tener que ser complacientes con el Gobierno. Entonces, la aplicación de esta ley será una de las más monstruosas arbitrariedades.

Quiero observar algo más.

Hace poco, leí en unas páginas de Malatesta que en medio del régimen de explotación y de infamia en que vivimos la doctrina de Cristo es una bandera de revolución social...

El señor MORALES.— Entonces más mala testa tienen nuestros gobernantes...

El señor HIDALGO.— Según esto, el signo tan socorrido en el mundo cristiano debiera ser suprimido, porque es el signo de un hombre que murió en la cruz por combatir los abusos de...

época; es un signo de revolución social.

El señor MORALES.— Cristo habría caído, también, en esta ley.

El señor HIDALGO.— Ahora, a una simple función administrativa como es la de correos, el señor Ministro del Interior, constitucionalista respetuoso de la democracia, del ejercicio honrado del poder, le va a otorgar una facultad de tal naturaleza que no creo sea posible su aprobación por el Senado, a menos de que este Cuerpo Legislativo caiga en una abyección completa. En efecto, en el proyecto de ley que se discute y que el señor Ministro patrocina, se contempla la siguiente disposición:

"Art. 5.o Queda, asimismo, prohibida la circulación por los servicios de correos y de aduanas de manifiestos, carteles, folletos u otros impresos que tengan por objeto atentar contra el orden público o contra la seguridad interior o exterior del Estado. Cuando se trate de piezas que por su naturaleza deben acondicionarse en forma que sea fácil inspeccionar su contenido, ellas serán destruídas por la Dirección General de Correos, previo decreto del Ministerio del Interior".

De modo que si mañana acuso yo a un ministro por prevaricación, por hacer un "negociado", en fin, por cualesquiera de estos delitos en que pueden caer los funcionarios públicos de este país, los boletines del Senado en que se publiquen mis observaciones en tal sentido no podrán circular, porque el funcionario afectado conseguirá inmediatamente con el Ministro del Interior que dicte los decretos necesarios para que los boletines sean requisados en las oficinas de correos y destruídos.

No le basta al Gobierno amordazar la prensa, poner la espada de Dámocles sobre nosotros; va más allá, le da autoridad al Correo para que no permita la circulación de documentos que acusen a un Ministro por su falta de honradez en el desempeño de su cargo.

Y, en esta democracia que defiende el señor Ministro, por poco no establece el derecho divino de gobernar. Queda prohibido por esta ley, calificar la actitud del Presidente de la República y de los Ministros de Estado; pero aún había sido más largo en esto, porque la disposición primitiva alcanzaba a los intendentes y gobernadores, y creo que se pensaba extenderla a los subdelegados y carabineros de facción. Es decir, se habría conseguido, aquí, la tranquilidad absoluta, una tranquilidad y uniformidad de criterios tales para apreciar los actos de nuestros gobernantes que ésto habría semejado un cementerio, es decir, habríamos tenido una de las democracias más prostituídas.

Cuando uno examina el concepto de democracia tal como lo concibieron sus fundadores, recurriendo a la etimología de la palabra (demos, pueblo; cratos, Gobierno), llegamos a la conclusión de que era el Gobierno del pueblo y para el pueblo; pero ahora se hace una democracia de los mandones para los sirvientes, para los servidores, para la gente entregada a la más vil y odiosa de las servidumbres, que no puede expresar su concepto de disconformidad con el Gobierno; en una palabra, que tiene que someterse a la más odiosa y miserable de las servidumbres...

El señor CONCHA.—Para los que se adaptan con blandura de moluscos.

El señor HIDALGO.—Yo me pregunto: ¿cómo puede, alguien, con sentido, o mejor dicho, alguien que tenga un ápice de respeto a la verdad histórica y a los conceptos de pueblo y democracia, venir a decirnos que este proyecto involucra la idea de defender la democracia, cuando lo que envuelve es la defensa del régimen capitalista, caído en todo el mundo, y que se pretende defender con estos medios de extorsión, que significan poner la mordaza a quienes no se someten?

Pero quiero hacer una observación, que considero interesante. El señor Ministro, que es un hombre cultísimo, sabe que Maquiavelo, el maestro de la dictadura, supo, con una frialdad única en la historia, definir cómo debe gobernarse un pueblo.

Pues bien, en el discurso del señor Gumucio hay una frase que yo considero una especie de maquiavelismo, mezclado con jesuitismo, cuando dice:

"Una represión inhumana, sangrienta y brutal, ejecutada sin forma de juicio, de modo de producir el terror, si bien podría ser un crimen maldito, podría tener eficacia". Decía el maestro florentino que a las masas nunca se les ha gobernado por la razón: o se les ha gobernado por el terror, o por sus intereses. El empleo del terror, dice, tiene una técnica que corresponde al concepto de un hombre político superior, porque si se aplica el terror con oportunidad, sin ninguna clase de vacilaciones y se llega a sus últimas consecuencias en su aplicación, se obtendrá el resultado que se espera. Pero, como el hombre es un animal de costumbres, si el terror se le aplica permanentemente, poco a poca, se acostumbra a él, y lo desafía.

El señor GUMUCIO.—Pero, permítame, su señoría.

¿Su señoría ha creído que yo he recomendado semejante cosa?

El señor HIDALGO.—Dijo su señoría que una represión inhumana, sangrienta y brutal, ejecutada sin forma de juicio, de modo de producir el terror, si bien sería un crimen maldito podría tener eficacia.

El señor GUMUCIO.—Pero la condeno como un crimen, y todavía como un crimen maldito.

El señor HIDALGO.—Pero reconoce que produciría eficacia.

El señor GUMUCIO.—Es claro que tendría eficacia. Es evidente, como si asesinan a su señoría el hecho tendría la eficacia de que no podría seguir hablando; pero no voy a recomendar; por eso, semejante crimen.

Su señoría me entendió mal, y después de este alcance no puede seguir entendiéndome mal. Lo condeno como crimen, y todavía más, como crimen maldito.

El señor HIDALGO.—Quiere decir que su señoría no recomendaba el crimen; pero insinuaba en forma velada y discreta que la solución del problema frente a la injusticia en que se vive, sería ésa.

El señor GUMUCIO.—¿Y ha creído su señoría, que he hecho semejante insinuación?

El señor HIDALGO.—No, me limito sólo a leer la frase de su señoría.

El señor GUMUCIO.—¿Cree, honradamente, el señor Hidalgo, que he hecho semejante insinuación, cuando inmediatamente después me quejo de semejante cosa? Estimo que no. Entonces, no tiene derecho el señor senador a suponerme semejante intención.

El señor HIDALGO.—Con la declaración hecha, creo que me basta; pero cuando se insinúa una cosa que daría resultado, por más que uno mismo la condene y la expone como un medio eficaz para lo que se persigue...

El señor GUMUCIO. — Eficaz pero criminal. Sería un crimen y no cualquiera, sino un crimen maldito.

El señor PORTALES (Presidente). — Ruego a los señores Senadores se sirvan evitar los diálogos y dirigirse a la Mesa.

El señor HIDALGO. — Solamente quería observar que este párrafo del discurso de su señoría, se parece profundamente al concepto de Machiavello cuando propone reducir a la esclavitud a los pueblos. Dice Machiavello que a los hombres se les gobierna por sus intereses o por el terror, jamás por la razón; pero la aplicación del terror tiene para los gobernantes una sola oportunidad y se aplica de una vez en la forma brutal que propone el honorable señor Gumucio.

El señor GUMUCIO. — No vuelva a repetirlo su señoría...!!

El señor HIDALGO. — Quiero decir que su pensamiento se parece mucho a ese otro expresado en forma tan brillante por el autor italiano. ¿Creo que en esto estaremos de acuerdo? Pero debo declarar en obsequio a la verdad que yo nunca expreso una idea que condeno...

El señor GUMUCIO. — Naturalmente que sí: cuando la condena, al condenarlo, tiene que expresarla su señoría. ¿No está condenando el señor Senador al Gobierno por este proyecto que según dice el señor Senador tiene ideas que condena?

El señor HIDALGO. — Pero yo no expreso ideas de las cuales tenga que retractarme.

El señor GUMUCIO. — Yo tampoco me retracto. En mi mismo discurso decía que ese era un crimen maldito.

No me explico como S. S. me atribuye lo que no he dicho. Estoy seguro enteramente seguro que ningún otro honorable Senador, que ninguno de los Senadores aquí presentes ha interpretado así mis palabras.

El señor HIDALGO. — Concurro con la excusa...

El señor GUMUCIO. — No es excusa.

El señor HIDALGO. — Como he dicho, el pensamiento de Maquiavello respecto a esto es que hay que aplicar el terror para producir el efecto que se persigue.

El señor GUMUCIO. — Eso lo dirá el señor Maquiavello, pero no yo.

El señor HIDALGO. — Pues bien, señor Presidente, con el sistema de la persecución permanente, propuesto por el señor Ministro del Interior, ocurrirá que nos acostumbraremos a él y entonces se buscará, no ya la organización libre, al descubierto, con cara al sol, podría decir, sino disimulade, porque los pueblos, naturalmente, buscan las formas para aplastar a sus tiranos, para escarmentarlos y darles la sanción que merecen.

A nosotros nos hubiera parecido imposible que el Gobierno de la omnipotencia, presidido por Ibáñez, cayera; y es de advertir que aquel no recurrió a estos procedimientos, porque tuvo la hombría suficiente para cometer arbitrariedades y sostenerlas en seguida, mientras que ahora se busca este procedimiento para poder decir con toda hipocresía, hemos procedido con toda corrección, y de acuerdo con las leyes vigentes.

Pero esto no tiene ninguna novedad para mí.

El régimen actual, vacilante, incapaz de concebir nada nuevo, no hace otra cosa que recurrir a fórmulas arcaicas de persecución y de crimen. ¿A quién va a aplicar la ley?

El señor Ministro del Interior, que es un constitucionalista, un hombre de derecho, y autor del proyecto, dice en el artículo 18, refiriéndose a la intervención de los Fiscales de las Cortes, lo siguiente:

a) El Fiscal de la Corte respectiva actuará en estas causas en defensa del Gobierno constituído debiendo figurar como parte en el proceso y, en consecuencia, deberá impetrar del Tribunal la práctica de todas las diligencias que estime conducentes a establecer el cuerpo del delito y la responsabilidad de los inculpados como, asimismo, instar para la pronta terminación de los juicios;

"Cerrado el sumario— agrega el inciso c)— el Tribunal entregará los autos al Fiscal para que en término de 48 horas dictamine, ya sea pidiendo sobreseimiento temporal o definitivo, o bien entablando acusación en forma".

¿Creen Sus Señorías que un funcionario que es obligado a ser acusador, va a dictar él mismo sentencia de sobreseimiento para ponerse en ridículo? ¿No ha comprendido el Ministro que no va a encontrar algún hombre que la hechura moral de un Catón, que diga— Me equivoque— he tenido que defender al Gobierno de un delito que no existía y sobreseo? No, señor, nadie va a querer quedar en ridículo, y, en consecuencia, no habrá posibilidades de sobreseimiento.

¿Cree el señor Presidente, que ha sido un distinguido funcionario judicial, que será posible encontrar esta calidad de hombres desprovistos de toda pasión, y, al mismo tiempo, de todo sentimiento de dignidad, que digan: Yo acusé ayer, pero hoy mando sobreseer?

Esto es sencillamente absurdo; por donde se le busque no tiene defensa. No se puede hablar de derechos consagrados, ni de Constitución: se busca únicamente un instrumento de persecución, para ganar las elecciones de marzo, a fin de poder continuar en el Gobierno.

Quiero, también, referirme a otra disposición. Dice el artículo 20:

"Será declarado rebelde el reo que no compareciere al juicio después de las 48 horas de ser citado. La citación se hará por medio de un aviso publicado en un diario del lugar donde se sigue el juicio, y, si no hubiere diario, por medio de un edicto que se fijará en un lugar público durante 48 horas. La página respectiva del diario en que se haya publicado el aviso y copia del edicto, en su caso, con certificado del lugar en que se haya fijado, se agregará al expediente".

Según este proyecto se entregan estos juicios, a los Ministros de Corte.

En Chile hay cuatro o cinco cabeceras de provincias con asiento de Corte. Creo que hay Corte en Valdivia, Concepción, Temuco, Santiago, La Serena, Valparaíso e Iquique. De modo que habrá una verdadera procesión de infelices llevados, como la gleba, de una parte a otra; los acusados no serán juzgados en el lugar en que ellos residen, y para defenderse tendrán que ir al asiento de la Corte. ¿Habrá, entonces, posibilidad de que esta gente pueda defenderse? ¿Los Ministros de Corte se trasladarán al lugar donde reside el acusado, o se hará traer a éste a la ciudad donde está la Corte?

Los acusados de Magallanes tendrían que venir a Valdivia, como me dice el honorable señor Bórquez. Y después de ser absueltos o de cumplir la condena, quedarán completamente abandonados, y faltos de medios para regresar al punto de donde han sido traídos.

Y si a esto se agrega que los fiscales van a ser jueces, y parte al mismo tiempo, cosa que no se puede concebir en ninguna legislación, sino con el propósito precautorio de perseguir a la clase obrera, no habrá a lo largo del país, sino una verdadera vía crucis para los obreros y enemigos del Gobierno.

Un honorable senador, a quien tenemos la obligación de creerle con juicio y discernimiento, decía que no quería que llegara al poder el Frente Popular, porque eso significaba entregar el poder al comunismo. Esto, es sencillamente, una manera de decir las cosas faltando abierta y deliberadamente a la verdad, con el objeto de que las pobres señoras que en las elecciones suelen abrir la bolsa en favor de los partidos burgueses larguen el dinero ante el temor del triunfo comunista.

También se habla de España con tal falta de respeto a la verdad que causa náuseas. Hombres a quienes debemos suponer sinceros y respetuosos de la verdad, faltan lamentablemente a ella y al respeto que deben a los senadores que los escuchan, cuando sostienen que lo que ocurre en España ha sido producido por el comunismo.

Porque la desgracia de España no se ha debido al triunfo del Frente Popular, sino al hecho de que una fracción del ejército, de carácter monárquico se sublevó contra la autoridad, y ha necesitado recurrir a Melilla, y a países extranjeros, en busca de soldados, a cambio del ofrecimiento de entregar parte del territorio nacional a los que prestan su concurso en este crimen de alta traición contra España republicana.

¿Porqué no ocurre lo mismo en Francia?

En España el Partido Comunista tiene 12 diputados, en un total de 476, y en Francia, donde el Frente Popular está en el poder, hay 82 diputados comunistas.

¿Porqué se ha podido hacer la defensa de la clase trabajadora en Francia? ¿Porqué se ha podido nacionalizar la monstruosa industria de los armamentos, y se ha podido modificar el privilegio que significaba el Banco de Francia, para el patrimonio de un grupo de familias, sencillamente, porque en Francia no se ha podido contar con un Ejecutivo monárquico; el Ejército francés es republicano, y ha comprendido que el pueblo y la nación franceses, la Francia republicana, son dueños de darse el Gobierno que les plazca. Ha comprendido que el Ejército que es defensor de las fronteras, y defensor leal de la Constitución debe reconocer como Gobierno el que es legítimamente elegido, y a ellos no les cabe otro papel que someterse a los dictados de la nación francesa.

Si algún parangón quisiera buscarse con pueblos libres habría que ir a encontrarlo en el Gobierno del Frente Popular de Francia y habría que observar cómo se modificó allá la política. Y esto es tal que los pueblos contrarios y enemigos hasta ayer de la Francia, como los de los balkánes se han unido a ella para condenar el avance del fascismo y del nacismo.

Cuando se habla del Frente Popular con el propósito de engañar a la gente se miente desmedidamente tanto en este recinto como en la prensa, para meter cucos a la gente timorata, a los mentecatos de este país que en proporción asombrosa constituyen la desgracia y postración de este país.

No es que creamos los comunistas que sin esta ley no se nos va a perseguir. Sé perfectamente que nuestros enemigos nos han puesto al margen de la ley. Para las organizaciones obreras del país no hay ningún derecho. Cuando un burgués connotado comete una falsificación u otro delito no hay sanción para él, pero que un grupo de obreros se junten a tratar de su situación misérrima e inmediatamente viene la Sección de Seguridad y los detiene por conspirar contra la seguridad interior del Estado.

Esta defensa de ellos es evidente y no tiene otra explicación que defender sus privilegios.

¿Qué significa un Estado armado con 18 mil carabineros, un Ejército regular que le obedece y una Sección de Investigaciones que es tres o cuatro veces superior, proporcionalmente a la población, a la que tiene París, y que se dedica a perseguir los llamados movimientos sociales y políticos, en lugar de estar entregada de lleno a la persecución de los delitos comunes?

Si este Gobierno con todos los elementos de persecución, de afianzamiento y de indiscutible obediencia de que dispone, no se siente fuerte, no es que le falte material de defensa, sino que le faltan condiciones morales para hacerse respetar, porque nadie tiene confianza en él, y cualquiera que sea la ley que se dicte, siempre sus actos estarán en la picota de la discusión.

Se cree, con la dictación de esta ley draconiana, que a una persona que mañana habla en contra del Gobierno en tal o cual sentido, se le podrá, para hacerlo callar, hasta cortarle la lengua...

El señor GUMUCIO.—El señor senador está insinuando la idea de que se les corte la lengua...

El señor HIDALGO.— Yo no estoy insinuando nada, me refiero a una situación que se puede producir con la dictación de esta ley.

El señor GUMUCIO.—En la misma forma que el señor senador me hizo un cargo yo le respondo diciéndole que Su Señoría está haciendo la insinuación de que se les corte la lengua y que Maquiavelo sostiene lo mismo.

El señor AZOCAR.— Maquiavelo respetaba la lengua.

El señor PORTALES (Presidente).— Ruego a los señores senadores se sirvan no interrumpir.

El señor HIDALGO.—Yo creo que entre nosotros habría que cortar otros órganos en lugar de la lengua para que fuéramos bien gobernados.

Se nos ha echado la culpa con infamia, con indignidad, de que la caída del señor Alessandri en 1924 y la toma de la Moneda había sido obra del Partido Comunista. Jamás hemos dicho nosotros que el señor Alessandri estaba vendido al oro peruano ni que era ladrón de dineros fiscales.

Tampoco se nos debe venir a hablar del señor Grove, pues nunca se ha dicho la verdad respecto de su actuación. ¿Por qué no se habla del señor Dávila y del señor Puga? Se habla del Gobierno socialista del señor Grove; pero nunca se dice nada respecto del Gobierno socialista del señor Montero que fué el que estableció oficialmente por medio de un decreto el Gobierno socialista en este país.

En el fondo todo esto no es más que una mascarada siniestra. Hay el vehemente deseo de aferrarse al poder cuando el pueblo repudia a sus gobernantes; hay el deseo de ganar una elección contra la voluntad expresa del pueblo.

Se ha visto en los senadores de derecha, a excepción del señor Gumucio, a quien debo reconocerle, con respecto a la verdad de los hechos, que es el único que ha condenado por igual a sus adversarios políticos, comunismo y nacismo; se ha visto, digo, en todos los demás senadores derechistas, Errázuriz y Walker, especialmente, que se concretan únicamente a atacar al comunismo. ¿Por qué no atacaron al nacismo? Porque no ven en él sino una defensa; porque el nacismo es la última forma, monstruosa, a que conduce el régimen capitalista, organización que, habiendo perdido ya todo control, defiende el derecho de propiedad en la forma más bestial e inhumana.

Lo que me interesa observar es lo siguiente: la defensa del nacismo hecha por los católicos de este país, después que los frailes han sido perseguidos en Alemania y después que los católicos alemanes han sido perseguidos como bestias tiñosas. Sin embargo, los católicos chilenos aplauden el nacismo chileno; pero no es por solidaridad de creencias, porque ya no les importa que se crea o no en el otro mundo, sino por la necesidad imperiosa, categórica de defender el régimen capitalista, sus intereses y privilegios, y por esta causa se juntarían, no sólo con los nacistas, sino hasta con Judas, si éste reviviera y defendiera sus privilegios e intereses de clase. Ese es el fondo de la cuestión, y por eso se nos persigue. Que no nos venga a hablar el señor Ministro de democracia; tenga su señoría la entereza moral que le corresponde por sus años y por lo que ha vivido y declare, como es su obligación, que no es la democracia la que defiende, esa democracia ya asesinada por el régimen capitalista, y diga que no cree que el pueblo pueda elegir libremente a sus representantes, porque reconoce que eso sería un suicidio para sus intereses. Diga con entera verdad que cree que la democracia es una cosa inicua que no corresponde a la época en que vivimos; que el Estado no se defiende hoy con el derecho, sino con la mazorca (?), con la Sección de Seguridad y con las bayonetas, por lo cual necesita de esta ley de excepción para perseguir a sus enemigos. No se diga que el Frente Popular es una amenaza para las instituciones del Estado, ni que su triunfo sería la ruina del país, porque nosotros no permitiremos, como hoy, la existencia de gestores administrativos, ni de gestores de intereses del capitalismo extranjero, cuya acción pueda prevalecer sobre los intereses permanentes del pueblo, que no habrá posibilidad de engañarnos cuando un Ministro de Hacienda está haciendo una política contraria a los intereses nacionales y del país entero reduciendo a misérrima expresión a nuestra moneda.

En una palabra, restableceremos nuestro país si alcanzamos el triunfo en el respeto, que, como nación libre e independiente, debe tener en el continente. Sacaremos al pueblo de la misérrima condición en que vive, libertándonos de la acusación que se nos ha hecho en la Liga de las Naciones cuando se dijo que nuestro pueblo vive en las condiciones que viven los pueblos comedores de raíces, y lo sacaremos de la miseria paupérrima en que vive, y que constituye una vergüenza del continente sudamericano.

Todo esto tiene la obligación de hacerlo el Frente Popular, y considero natural que nuestros enemigos tiemblen y tiemblen porque algunos representantes del pasado que ya hizo época, han escrito páginas más tristes en la historia de este país.

No son los comunistas los que han dado Ministros de Estado prevaricadores ni los que han hecho las revoluciones en contra de los intereses nacionales ni los que han conseguido 200 millones de pesos del City Bank para ese objeto.

Los comunistas representamos la esperanza no sólo de este país sino de la humanidad. De modo, pues, que cualquiera ley de excepción que se dicte podrá eliminar individualmente a alguno de ellos, como decía con mucha razón el honorable señor Gumucio, pero no conseguirá esta ley detener nuestro progreso ni eliminar del proceso ascendente de la humanidad las nuevas y fervorosas soluciones que ella busca a los problemas de la actualidad. Todo esto no será reducido con leyes como éstas que serán el hazme reír del mañana.

¿Quién no recuerda que a los proceres de la independencia la iglesia católica los puso al margen de la iglesia? ¿Quién no recuerda las excomuniones a los proceres de la independencia porque se habían revelado contra el primado de España? Hay que recordar las bulas que se dictaron por este motivo.

Pero todo el pueblo de América rinde pleitecía a los proceres que hicieron la revolución que nos dió independencia política. Igual situación se les presentará mañana a los del Frente Popular si pueden dar a este país independencia económica y no permitiendo que se continúe poniendo fuerza armada en las salitreras al servicio del capitalismo extranjero y que los carabineros no sableen a los obreros que se declaran en huelga pidiendo mejoramiento de sus condiciones de vida.

En una palabra, esta ley tira el guante del pasado contra el porvenir y nosotros lo recogemos con toda energía porque sabemos que el porvenir es nuestro, jamás en ninguna época de la historia se ha detenido el progreso porque unos cuantos mentecatos, como pigmeos, se han puesto frente al carro del progreso para entorpecer su marcha.

La humanidad no ha vacilado un solo momento, cualesquiera que sean los sacrificios que haya hecho, para alcanzar una mejor fórmula social. Y tengo plena fe, plena conciencia, de que este país no se quedará al margen ni a la vera del progreso y sabrá sacudirse no sólo de esta ley monstruosa, sino de los tales gobernantes que la propician y darse la fórmula de equidad y justicia social que reclama.

En nombre de la clase obrera, de la Izquierda Comunista, que represento en este recinto, declaro que, cualesquiera que sean las leyes por medio de las cuales se nos quiera colocar fuera de la consideración universal que el derecho da a los individuos, nosotros seguiremos impertérritos en nuestra labor porque con ella contribuimos al progreso de la humanidad y porque ella representa el porvenir de las clase trabajadoras en este país.

He dicho.

El señor PORTALES (Presidente).—Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 12.30 horas.

# Causas en tabla para la semana del 11 al 14 de enero de 1937

## Corte Suprema

**Martes 12. — Relator señor Montero**

De 8.30 a 9.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.
De 9.30 a 12.30 horas. Vista de las siguientes causas:
1 Visitas extraordinaria practicada al Juzgado de Letras de Itata por el Ministro, don Lucas Sanhueza, 13508, continuación C
2 Contra Elba E. de Nara 6000 C
3 Contra Ernesto Marín, 5099 C
4 Contra Pedro Reinoso, 6001 C
5 Contra Víctor Aurolo Masichene, 6021 C
6 Contra María Mardones, B., 6023 C
7 Contra Simodosea Hidalgo de J., 6022 C
8 Recurso de queja de Luis A. Benavides, 12428 A

**Miércoles 13.—Relator señor Illanes**

De 8.30 a 9.30 horas. Acuerdos y lectura de sentencia.
De 9.30 a 12.30 horas. Vista de las siguientes causas:
1 Recurso de queja de Aurora Acuña v. de Briceño, 5054 A
2 Contra Juan Miranda, 5094 C
3 Victoria Vastillo v. de Vidal contra Isabel Valverde de A., 5025 C
4 Contra José López Jordán, 5076 C
5 Segundo Canío y Juan de la C. Nicul contra Domingo Lincoleo, 4953 C
6 Contra Pablo 2.o Utreras Elgueta, 5020 C
7 Contra Alejandro Lagos Palma, 4959 C

**Jueves 14.— Relator señor Illanes**

De 8.30 a 9.30 horas. Acuerdos, lecturas sentencias.
Recursos de queja y demás asuntos de Tribunal Pleno.

PRIMERA SALA

De 13 a 14 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.
De 14 a 17 horas. Vista de las siguientes causas:

**Lunes 11.— Relator señor Montero**

1 Schacht y Cía. con Enrique Zañartu Prieto, 13029 C
2 Elena Badilla de Velarde con Juan Segundo Badilla, 13248 C
3 Hermógenes Pizarro con Pedro Villalobos, 13628 C
4 Contra Luis Alberto Ribas y otros, 5081 C
5 Luis Saavedra contra Alberto Coudie, 4978 C
6 Maximiliano Arrau con Francisco Cumián y otros, 13568 C
7 Contra Humberto Machmar, 5061 C
8 Contra Manuel Alister M., 4998 C

SEGUNDA SALA

**Lunes 11.— Relator señor Illanes**

De 13 a 14 horas. Acuerdos y lectura de sentencias.
De 14 a 17 horas. Vista de las siguientes causas:
1 Contra Adolfo Fabregat 6030, continuación C
2 Elena Bustos de R. y otros Abogabir Hermanos, 13653 C
3 Ema Cros de Coronel y otros con Guibout y otros, 15603 C
4 Contra Perfecto García Rodríguez, 5004 C
5 Carlos Quinteros F. y otra con Federico Duncker B., 13395 C
6 Contra Manuel Cisternas, 4993 C
7 A. Daiber y Cía. con Fahnert y Cía., 13591 C
8 Luis Mery F. con Bergmann y Cía., 13591 C

## Corte de Apelaciones

PRIMERA SALA

**Día lunes 11.— Relator, señor Sanhueza**

1 Contra Juan Francisco Galaz y otro A
2 Antonia Lavín de Acevedo con Marcial Acevedo Sáez A
3 Sumario por incendio de don Pedro Fano A
4 Sumario por incendio en casa de don Carlos Duval A
5 Contra Rafael Rojas A
6 Sumario por hallazgo de un feto A
7 Sumario por muerte de Bartolomé Vilches A
8 Sumario por hurto a Clorinda Silva A
9 Sumario por hurto de un caballo a Guillermo Castañeda A
10 Sumario por homicidio de Luis A. Aguayo A
11 Sumario por hurto a Jorge Trivelli A
12 Síndico de Quiebras de Santiago en representación de la Sociedad del Río Sibisa o del Río Merino y Cía. con Sociedad Deleveau y Cía. Ltda. Es parte coayuvante Amalia Merino de del Río. Es parte también Olga Noemí del Río A
13 Caja de Seguro Obrero contra Luis Agüero D
14 Sumario por hurto a Quiterio Galaz A
15 Sumario por muerte de Teresa Ibarra A
16 Sumario por abandono de hogar A
17 Sumario por robo de dinero A

**Día martes.— Relator, señor Bravo**

1 Néstor Casas Cordero. Rec. de hecho A
2 Luisa Swett C. con Raúl Beckdorf D
3 Abraham Orrego con Junta de Beneficencia de Santiago A
4 Fernando de la Cruz y otros con Onofre Avendaño y otros. Son partes: Daniel Flores, Miguel Galaz, Demófilo Cisternas, Luis Arrau, Carlos Ruz, Rogelio Vásquez, Julio Pau, Alfonso Pau, Vicente Bruñol, Enrique Bruñol, Federico Karl, Felicinda Soto de Karrl y otro, por los demandantes, y Horacio Avendaño y Luis Alberto Guzmán por los demandados A
5 Clara Castro de C. con Julio Cancino A
6 María Castro de Amenábar y otras con Lucrecio Arias de la Rosa. Son partes: Arturo Amenábar O. por su mujer María Castro Mercedes C. v. de Gacitúa, Berta C. de Merino y Carlos Castro V. A
7 Carlos Fondu con Enrique Waugh A
8 María Ortiz y otra con Eduardo Heyraud. Es parte Clara Ortiz A
9 José Francisco Cuevas con Soema García A
10 Adolfo Osorio. Not. de cesión de crédito. Son partes Francisco Pons y Raquel Carrasco v. de Osorio A
11 Germán Oelckers y Cía. con Ernesto Font A
12 Juan Ortiz con Ramón Guerra A
13 Emilio Nash con Angel y Julio Celume A
14 José Faletto con Edmundo González A

**Miércoles 6.— Relator, señor Gustavo Montero**

1 Nadalina Salinas contra Lea Goldemberg A
2 El Fisco con Cayetano Salas A
3 Contra Sebastián Segundo Lucero D
4 Contra Absalón Gacte D
5 Contra Miguel Muñoz Muñoz D
6 Contra Elena Sierra Cavieres D
7 Contra Juan González Silva D
8 Wáshington Bannen con León Bonder y Luisa Robinovitch de Bonder A
9 Schacht y Cía. y Guillermo Schacht con Guillermo Figueroa D
10 Francisco Acuña Cruz con Benigno Acuña. Son partes: Marta Acuña, Baltazar Ossa y Julia López de Ossa A
11 Sociedad M. Halabí y Facuse con Dirección General de Impuestos Internos A
12 Arturo Murúa con Comunidad de la Recoleta Dominica A
13 Wáshington Herrera con Manuel González Dieguez A
14 Moisés Gajardo con Silverio Brañas A
15 Adalguisa Freire con César Díaz D

**Jueves 31.—Relator, Sr. Zavala**

1 Contra Alberto Fernández González.. .. .. .. .. .. A
2 Alfredo Baltra, por su mujer Olga del Río con Pedro y Roberto del Río. Precautorias.. .. .. .. .. A
3 Olga Cherardi de Marazzo con María Marguelles de García.. .. .. .. A
4 Julio Uson con Ernesto Molina. Parte: Sara Mellado de Barahona.. .. .. A
5 Julio Uson con Ernesto Molina. Compulsas.. .. .. A
6 Recurso de hecho de José M. Ruiz Tagle y Rosa Larraín de Ruiz Tagle... A
7 Angel Ricci con Natalio Farinelli. Partes: Rylvain Rocca, Augusta Farinelli, María F. de Provini, Emilio, Yolanda, Zita e Irma Farinelli, Arcangelo Natole de Sperlinga, Washington Bannen, Amadeo Gianini, Mercedes y Miguel Abbatte y Natalio Ricci.. A
8 Recurso de hecho de Daniel Jancso.. .. .. .. .. .. A
9 Recurso de hecho de Alberto Arduino.. .. .. .. .. A
10 Arturo Trías contra Jesús Palou .. .. .. .. .. .. A
11 Expediente de partición de bienes de Aurelio Valenzuela Basterrica. Cuaderno de impugnación de documentos.. .. .. .. .. .. A
12 Recurso de hecho de William Noon. Parte: Carlos Sánchez.. .. .. .. .. A
13 Expediente de posesión efectiva de la herencia de Marta Zamora Calderón de Alarcón.. .. .. .. .. A
14 Recurso de hecho de Sebastián Planisi.. .. .. .. A

PRIMERA SALA

**Lunes 11.—Relator, señor Zavala**

1 Contra Juan Lizana y Eduardo Núñez.. .. .. .. .. A
2 Contra Oscar Correa Correa.. .. .. .. .. .. .. .. D
3 Contra Amador, Guillermo y Miguel Medina.. .. .. .. D
4 Contra Héctor Moya Cepeda, José Román Silva, Daniel Salinas Galdames, Raúl Aránguiz Flores, Luis y Marcos Eugenio González.. .. .. .. .. .. .. D
5 contra Mercedes Vásquez. Parte: Carlos Ibáñez .. .. A
6 Contra Alberto Arduino Martín.. .. .. .. .. .. .. A
7 Contra Alberto Galleguillos Venegas, Carmen Gallardo Vargas, Joaquín Rojas Cabrera, Juan Espinoza Díaz, Manuel Soto, Octavio Ortubia, Carlos Norambuena, Juan Clímaco Ampuero y un tal Martínez.. .. .. .. .. .. .. .. D
8 Contra Víctor Piñeiro Aguilar.. .. .. .. .. .. .. D
9 Contra Luis Molinari Tirrelli y Federico Zavala Vidarti.. .. .. .. .. .. .. D
10 Contra Manuel Vidaurre y otros. Partes: Juan Luis Urrutia y el Fisco.. .. .. A
11 Benjamín Valdés contra Julio del Canto.. .. .. .. A
12 Ramón Stuardo contra Francisco Gally Vásquez, Eduardo Escobar, Pedro Huerta, Manuel Villaverde, José Román Mir y Eduardo Pérez.. .. .. .. .. A
13 Contra Vitalicio Meneses Barrales, Carlos y Celestino Meneses Dávila. Parte: Alfonso Baldrich.. .. A

**Martes 12.—Relator, señor Retamal**

1 Agustín Cannobbio con Municipalidad de Santaigo A
2 Eliseo Otaiza con Municipalidad de Santiago.. .. A
3 Agustín Cannobbio con Municipalidad de Santiago A
4 Miguel Lozano contra Ricardo Guerrero y Alfredo Varela.. .. .. .. .. .. .. A
5 Contra Agustín Figari Alba D
6 Electicia Isabel Castagliola con Salvador Salomón.. .. .. .. .. .. .. D
7 Ester Céspedes Madariaga con Enrique Figueroa.. .. D
8 Ister Lerner Charme con Luis Goldberg Melinisky.. D
9 Sumario por cuasi delito de homicidio de Arturo González.. .. .. .. .. .. A
10 Contra Jaime Tohá Soldeville. Infracción Ley Alcoholes N.o 319.. .. .. .. A
11 Sumario N.o 4352, por violación.. .. .. .. .. .. A
12 Sumario por robo a Jorge Rojas.. .. .. .. .. .. A
13 Sumario por hallazgo de un feto N.o 4073.. .. .. A
14 Sumario por violación N.o 4396.. .. .. .. .. .. .. A
15 Contra Jaime Tohá Soldevilla. Infracción Ley Alcoholes N.o 320.. .. .. .. A
16 Sumario por hallazgo de un feto N.o 4076.. .. .. A
17 Sumario por muerte de Germán Troncoso.. .. .. A

**Día Miércoles. — Relator señor Bravo**

1 Contra Segundo Aguirre Silva D
2 Homicidio de Carlos Rhin A
3 Muerte de Graciela Pavéz A
4 Emma Olga Venegas con Alejandro Jiménez D
5 Julio Soto con Emma Pérez D
6 Sara Davidovoch con Isaac Vainstein D
7 Francisco Millas con Julia Mondaca D
8 Margarita Bozán y otros. Nom. de árbitro. Son partes: Jerónimo Boazán, Luz Bozán, Antonio Sagliotto, José Muñoz y Carmen Bozán A
9 José del C. Díaz con Alejandro González D
10 Ricardo Badilla con Manuel Núñez A
11 Gregorio Zolezzi Epaminondas Estario y Archivaldo Costa A
12 Amador Soze con Carmen Bustos A
13 Blanca Vergara de Errázuriz con El Fisco D
14 Luis Rivero con Eugenio Real. Es parte: Antonio Hiismann D

**Día Jueves. — Relator señor Sanhueza**

1 Contra Carlos Bettancourt y Luis Silva A
2 Bernardino v Juan de Dios Aguilar contra María Antonia Lara A
3 José Pérez González o Diego Viudez. Solicitud acogiéndose al Decreto 428 de 21 de Enero de 1933 A
4 Sumario por muerte de Luis H. Vallejos A
5 Sumario por hallazgo de un feto A
6 María Etchegoyen con Arcángelo Natoli de Sperlinga A
7 Manuel Lezaeta con Dirección de Sanidad. Es parte: El Fisco A
8 Blanca Sánchez con Miguel Rivera. Es parte como tercerista: Carlos Rivera A
9 Contra Juan Rivas A
10 Contra Desiderio Véliz A
11 Sumario por muerte de Samuel Riquelme A
12 Ramón Ossa contra Víctor Urrutia A
13 Contra José Cardino D
14 Contra José Luis Lezcano y otros A
15 Recusación de Miguel Fernández A

TERCERA SALA

**Día Lunes. — Relator señor Retamal**

1 Contra Juan Reyes Avilés A
2 Adolfo Larraín Valdivieso con Municipalidad de Santiago A
3 Contra Marino Papa Cecchi A
4 Rosa González v. de Salas contra Guillermo Millas A
5 Contra Alberto Reyes Bravo D
6 Sumario por muerte de Pedro Véliz A
7 Sumario por robo a Martín Figueroa A
8 Ernesto Weniger Scheibler contra Ana Ramírez y Florencio Abeleida D
9 Manuel Leiva con Lidia Gómez D
10 Marina Cumplido Duco con Renato Rivera Cruzat D
11 Carmen Arjona con Clemente Madsen Collao D
12 Julio Pérez Ramos con Daniel Amenábar Ossa D
13 Tomás Segundo Guevara. Recurso de hecho A
14 Enrique Gutiérrez con Roberto Trenert. Principal A
15 Enrique Gutiérrez con Roberto Trenert. Precautoria A
16 Manuel González con Laura Ramírez v. de Talavera A
17 Arzobispado de Santiago con Juan Klensle A
18 Nestor Casas Cordero. Recurso de hecho A
19 Gino Cintolesi, Francisco Allera y Emilio Casablanca. Recurso de hecho A
20 Maximiliano Lazo con Manuel Contreras. Incidente de rendición de cuentas de Pedro Lazo A

**Martes 12.— Relator: señor Burgos**

1 Catalina Retal de Rojas con Fisco. Son partes Eduardo Zomosa y Francisco Garcés Gana. (Curador de la herencia yacente de Wenceslao Real) A
2 Catalina Real de Rojas con Fisco. Son partes: Eduardo Zomosa y Francisco Garcés Gana (Curador de la herencia yacente de Wenceslao Real) A
3 Ministro de Hacienda don Gustavo Ross Santa María contra Ismael Edwards Matte y Carlos Berríos A
4 Sara Rojas de Ibaceta c. Julio Raúl Muñoz D
5 Cipriano Ordenes contra Laura Ortiz. Es parte Sara Guzmán A
6 Contra Salvador Jalkire A
7 Contra Roberto Barrera Carreño D
8 Contra Augusto Ahumada Solís D
9 Recurso de hecho de Carlos Barella D
10 Juan Rolandi contra Julio Lefort Peña D
11 Sumario por suicidio de Arturo Corvalán Reyes A
12 Sumario por envenenamiento de Clara Rosa Abarca Escalante A

**Día miércoles.— Relator: señor Urrutia**

1 Sumario por hurto de especies a Humberto Mardones Valenzuela A
2 Muerte de Julia y Luisa Mery A
3 Contra Aurora Humne Recorda D
4 Contra Carlos Bielefeld G. D
5 Armando Torres con Aron Jaickles A
6 Guillermo Maino, con Arturo Colvin A
7 Recurso de hecho de Sara Guzmán D
8 Recurso de hecho de Luisa Barberis A. D
9 José A. Lorca con Adrián de la Cuadra A
10 Carlos Torrealba con Angel García (Inc. de 2.a instancia) A
11 Concurso Emilio Errázuriz con Germán Contreras Sotomayor A
12 José L. Villalón A. con Julio R. Moraga A
13 Banco Hipotecario de Chile con Elena Valdivieso de L. (Es parte Héctor Lagos V.) A
14 Enriqueta Chastia con Baldomera Vigoroux (Es parte María E. Chastia) A

**Día jueves.— Relator: señor Bravo**

1 Sumario por muerte de Efraín Alvornoz A
2 Contra Eduardo Yáñez A. y José Segovia Parra A
3 Sumario por muerte de Sara Pino Pacheco y Juan Sánchez Atenas, por intoxicación A
4 Sumario por suicidio de Guillermo Hinzpeter A
5 Contra Juan Ignacio Osorio. Homicidio de Juan B. Gálvez D
6 Contra Alamiro Tillermann. Cuasi delito de homicidio A
7 Sumario por incendio en el Hotel "Internacional", S. Antonio A
8 Contra Fernando Rodríguez Vigo. Estafa a Guillermo Meric A
9 Contra Víctor Palominos Galleguillos. Hurto A
10 Luis Arribada Arrau contra Benguria Barrancas Rafael A
11 Pedro Errázuriz Tagle c. Germán Castro San Cristóbal A
12 Contra José María Gaete Alvarez. Homicidio frustrado D
13 Contra Ernesto Castro Hernández. Cuasi - delito de homicidio D
14 Contra Ignacio Varas, Florencio Flores y Benjamín Flores. Es parte Artemiza Inostroza.

CUARTA SALA

**Lunes 4 enero.— Relator señor Gustavo Montero**

1 Contra Luis Suazo Ciro Barros y Samuel Morales A
2 Sumario por suicidio de Dionisia Bastías A
3 Sumario por muerte de Anastasio Torres A
4 Rosario Moya con Adolfo Segundo Logan D
5 Charles B. Hunter contra José Prieto A
6 Contra Juan Mandiola D
7 Contra Luis Gauna, Pedro Neira, José Emiliano Leiva, Rosendo Vargas, Isidoro Ortega, Juan Antonio Sánchez, Manuel Ramírez y N. N. apodado "el ganchito" D
8 Contra Antonio López, Agustín Olea, Juan Jorquera, Antonio Correa, Manuel Marín, Raúl Pazols, Guillermo Marín y Heriberto Olea D
9 Contra Ramón Luis Salinas D
10 Daniel Bravo contra Carlos Herrera D
11 Caja Nacional de Ahorros contra José Valenzuela D
12 Teodoro Gutiérrez contra Mariano Domínguez A
13 Víctor Piwonka contra José Sanfuentes D
14 Juan Mickle y Sindicatura de Quiebras contra Ceferino y Emilio Merino D
15 Sindicato de Quiebras contra Federico Ebert A

**Día martes. — Relator señor Zavala**

1 Denuncia por substracción de valores postales en la Municipalidad de Quilicura. Parte, el Fisco A
2 Expediente de Francisco A. García sobre manifestación minera. Son partes Amelia Mujica de Montero, Hernán Pinto y Ricardo Beiza A
3 Ciro Riva P. con Juan Riva P. Parte, Ana Deluchi de Riva A
4 Russo Cardone y Cía. (Sindicatura de Quiebras) con Héctor Bozzalla A
5 Vicente Vives y otros con Leighton y Vilches A
6 Luis Dussaillant con Rafael Heredias. Partes Jorge Rafael Heredia, Elvira Castro de Peralta, Luis Peralta, Guillermo Munizaga y Angel C. Sapiain A
7 Jackson y Cía. con Ernesto W. Pugh A
8 Manuel Hederra C. con Konrado Kottmann A
9 Antonio Castro con Manuel Novoa V. y Hernán Rodríguez C
10 Luis Muñoz González con Santiago Minning Co. A
11 Jovino Aravena Moena contra Manuel Román González A
12 Eliana Cortés M. con sucesión Luisa Ríos A
13 Julio de la Sierra con Suc. Francisco Tapia. Parte Osvaldo García A

**Día miércoles 13 de enero de 1937—Relator señor Rojas Espoz**

1 Sumario por amago de incendio A
2 Sumario por defraudación en la Tesorería de San Antonio A
3 Sumario por abandono de hogar, rol N.o 3160 A
4 Sumario por abandono de hogar, rol N.o 3159 A
5 Sumario por tentativa de homicidio de Gabriel Enos A
6 Juan Orellana con Berta Silva D
7 Ramón Salinas con Carmen Mayorga D
8 Lucrecia Cruz v. de Melo con Carlos Melo Cruz. Es parte Blanca Oyarzún Blest A
9 Manuel Huidobro Gutiérrez con Daysy Cortés Hidalgo D
10 Fernando Díaz Durán con Consuelo Farías Díaz D
11 Jorge Patiño con Enrique Cáceres A
12 I. Municipalidad de Valparaíso con Empresa de Agua Potable A
13 Teodora de Heyer con Teresa Silva de del Villar C
14 Contra Alvaro Ruiseñor A
15 Elvira M. de Smith con Lidia Gajardo A
16 Luisa Jegó con Germán Demmer A
17 Inés Vergara de Vial con Samuel Vial Pérez D
18 José Efraín Arce con Alberto Viviani A
19 Contra Augusto Soto y otros. Gestión de Alberto Arduino para obtener devolución de una fianza A
20 Miguel Lozano contra Arturo Salcedo A
21 Gonzalo Velásquez contra Mariano Pizarro A

**Día jueves. — Relator señor Urrutia**

1 Contra Germán Rosende, José L. Sánchez, Luis Cea, Raúl Pastén, Alfonso Cabezas, Remigio Vargas y Ernesto Romo. Partes: Banco de Chile, Banco Central de Chile y Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones A
2 Contra Nicolás Ramírez Soto A
3 Denuncia de Ramón Stuardo A
4 Suicidio de Rafael Fuenzalida A
5 Alamiro Yáñez con Carlos Villagrán A
6 María del C. Batcarce con Arturo Acevedo A
7 Amelia L. v. de Cisternas con Andrés López y otros. (Es parte: Silvestre Sorondo). Compulsas A
8 Rita Sanfurgo con Pedro Catalán A
9 Antonio Briceño Osorio con Giorgio de Giorgio Santoponte A
10 Tallice y Cía. con Pedro González R. (Compulsas) A
11 Alfredo Núñez con José Manuel Pérez. (Compulsas). A
12 Reclamo de Pedro Rajcevich a un acuerdo ilegal de la Municipalidad de Rancagua D
13 Elvira Yolanda Bustamante de R. con Camilo Rodríguez Robert D
14 Alonso Freire con Sofía Vial O. D
15 Alberto Echazú con Efraín Kiblishy D

QUINTA SALA

**Día lunes. — Relator señor Burgos**

1 Contra Alfredo Núñez y Gregorio Gardoza D
2 Humberto Rojas con María Rojas A
3 Ceferino Concha contra Abdala Haddad A
4 Eduardo Soto contra María Cristina Echeverría A
5 José M. Pérez contra Alfredo Núñez D
6 Magdalena Peña v. de Núñez contra Jorge Koster H D
7 Raimundo, Martín y Francisco Ruiz contra Ascencio de Motta A
8 Manuel Muñoz contra Teresa Tapia A
9 Contra Ricardo Carvallo Mena D
10 Contra Juan Rojas Erízar D
11 Alfredo Iribarren. Manifestación minera. Son partes Samuel Ovalle y Eduardo Tobar D
12 Contra Pedro Marmolejo D
13 Contra Oscar Moya D
14 Antonio Poblete contra Tomás Renaie A

**Día martes. — Relator señor Urrutia Manzano**

1 Contra Rubén Leonidas Abarca D
2 Rafael Luis Castillo con I. Municipalidad de Santiago. (Cobro de honorarios en la querella contra Carlos Bonilla Rojas) A
3 Gustavo Merlet Guillet con Municipalidad de Santiago. (Cobro de honorarios en el proceso contra Felipe Bravo González) A
4 Guillermo Burmeister con Municipalidad de Santiago. (Cobro de honorarios en el proceso contra Jorge Garrido) A
5 Galvarino Pizarro con Municipalidad de Santiago (Cobro de honorarios en el proceso contra Julio Bustamante Macaya) A
6 Tomás Thayer Ojeda, Adolfo Larraín Valdivieso y Eliseo Otaiza Mardones con Municipalidad de Santiago (Cobro de honorarios en el proceso contra Hernán Díaz Cruchaga) A
7 Contra Juan González Arévalo D
8 Sumario por tentativa de violación. (Juzgado San Antonio N.o 4929) A
9 Contra Atilio Sanfurjo, Víctor Pino, Carlos Hevia, Guillermo Cañete y Clemente Cañete D
10 Domingo Navarro contra Vidal Matte Barriga. (Es parte: Renée Navarro Andurandegui) D
11 Contra Gonzalo Ulloa Acebal, Manuel Cárcamo y Rosa Ponce Ponce. (Es parte: querellante Blanca Bravo v. de Altamirano) A
12 Leopoldina Sáez vda. de Sanhueza contra Palmenio Herrera Quinteros y José H. Pérez Valenzuela. (Es parte: querellada Cía. de Tracción de Santiago). A
13 Samuel Wurgaft y Sindicatura de Quiebras contra Rogelio Amor Vives y José y Daniel Igual Sese. Es parte: Comisión Liquidadora de los Bienes de Rogelio Amor) A
14 Manuel Fischman contra Germán Vidal Oscar Casale, Israel Roiburt e Isaías Nutells D

**Relator señor Sanhueza Día miércoles 13 de enero**

Jerónimo Surecla con Raquel Rodríguez D
Sumario por homicidio de Fidel Santiago Ossandon Cartagena A
Suicidio de José Romero A
Contra Jorge Herrera Vinagre A
Sumario por robo a Luis Donoso A
Luis Ferreira contra Jacobo Gutovicz A
Contra César Montero A
Contra Alberto Valenzuela A
Contra Enrique González A
Sumario por muerte de Jorge Joseph A
Sumario por violación, N.o 4176-36 A
Joaquín Pérez contra Bernardo Wunder A
Sumario por estafa a Juan B. Miranda A
Sumario por muerte de Ismael Calderón A
Contra Luis Dupré y José Ternnen A
Héctor Flores Gacitúa contra Osvaldo Ovalle A. A

**Relator Rojas Espoz Día jueves 14 de enero**

Sumario por hallazgo de un cadáver A
Sumario por hallazgo de un feto A
Sumario por robo a Sven Cajander A
Contra Luisa O'Ryan e e Isabel Cerda A
Contra Alfredo Díaz Carrasco A
Contra Juan Contreras Mardones A
Contra Juan Núñez Véliz A
Contra Pedro Pérez y Eufemia Riveros A
Contra Roberto César Vithar Miranda y Luis Alberto Caro Reinoso D
Pedro Boix contra Eduardo Vidal y Pedro Bustos A
Contra Eleuterio Bravo Figueroa D
Carlos Nordenflicht contra Orlando Duhart Iribarra D
Guillermo Valenzuela contra Gabriel Herrera y Ramón Loyola D
Contra Gerardo Diez, Manuel Núñez, Juan Duarte y Salvador González D
Contra Marcelino Rojas y Eleuterio Arenas D
Compañía de Seguros La Alsacia contra Cherif Rode A
Juan López contra Marcial Martínez Prieto y Marcial Martínez Ferrari A
Carlos Larraín contra Exequiel Pino C
Contra Horacio Batle Wiker D
José Miguel Leiva contra Arturo Moraga Mateluna A
Ernesto Sepúlveda contra Carmela Lizana A
Contra Francisco Molina Arancibia y Luis Lisboa D

## MOVIMIENTO EFECTUADO AYER

### CORTE SUPREMA
**Relator señor Montero**

El Tribunal se ocupó de los acuerdos, recursos de queja, lectura de sentencia y demás asuntos de Pleno.

Fallos del acuerdo: José Cornejo contra Andrés Elías, sin lugar fondo. Queja de Leonona y Segoneta, ha lugar con declaración.

Borradores de fallo: El señor Ministro Schepeler entregó en causa contra Obando. El señor Ministro Robles entregó en causa Sánchez con Freire.

### CORTE DE APELACIONES

**Primera Sala. — Relator señor Retamal**

1 I. Fernández con Municipalidad de Santiago (A), confirmada; 2 c. E. Guerrero (A), aprobada; 3 c. Z. Alvarado (D), confirmada; 4 sum. por hallazgo de un feto (A), aprobada; 5 sum. por robo a J. Ramírez (A), aprobada; 6 sum. por robo a G. Arias (A), aprobada; 7 sum. por robo a J. Vega (A), aprobada; 8 C. Placier c. L. A. Pinto (A), aprobada; 9 sum. por violación (A), aprobada; 10 sum. por evación de reos y otros (A), aprobada; 11 P. Domínguez c. M. Morgado (A), aprobada; 12 c. L. Marambio (D), confirmada, 13 sum. por aborto (A), aprobada. Las demás no vistas, agregada c. E. Quezada, aprobada; recurso de amparo de L. Díaz diligencias por 24 horas. Fallada en cuenta: M. Garafulic, J. Berenstein, desierta; G. Villegas c. F. Smith, desierta; E. López c. R. Arredondo, desierta; c. M. Martínez, desierta; E. Muñoz c. F. Robles, desierta. Alegaron en la agregada 2, don Arturo Natho, revocando con don Alfonso Froile Larrea, confirmando; en la 12, don Jorge Wilson, confirmando.

**Segunda Sala. — Relator señor Rojas**

1 sin tribunal; 2 B. Sutton con J. Firth (D), aprobada; 3 M. Jorquera con E. Mosto (D), aprobada; 4 M. Bustos con C. Araya (D), retenida; 5 P. L. Vásquez con M. Pérez (D), aprobada; 6 E. de las M. Orellana con C. Martínez (D), retenida; 7 recurso de hecho de C. Ferrer (A), ha lugar; 8 A. v. Cisternas con P. Becerra (A) confirmada; 9, 10 y 16 sin tribunal; 12 G. Santelices con A. Ramírez (C), acuerdo; 13 trámite. Las demás no vistas o suspendidas. Agregada c. R. Vásquez, confirmada del acuerdo, J. Floto con Schacht y Cía., confirmada. G. Jilabert con J. B. Martínez, revocada. Alegaron: en la agregada don Manuel Oliva; en la 3, don Teófilo Ruiz Rubio, aprobado.

**Tercera Sala. — Relator señor Montero**

1 sum. por muerte de I. Pantoja (A), aprobada; 2 recurso de hecho de V. Rodríguez (A), no ha lugar; 3 L. Reus c. J. Struch (A), aprobada; 4 M. Vergara c. E. Vicencio (A), confirmada; 5 Cía. Sud Americana de Vapores c. J. Hidalgo y otros (A), aprobada. Las demás no vistas o suspendidas. Aprobada c. D. Arancibia, aprobada, c. J. Barondo y otros, confirmada del acuerdo, D. Urzúa con A. Sporke, confirmada; Trvé y Martí con R. Largo, confirmada; G. Marín con Municipalidad de Santiago, confirmada. G. Marín con Municipalidad de Santiago, confirmada con declaración. Alegaron: en la agregada 2, don Manuel Oliva con don Gil Sinay.

**Cuarta Sala. — Relator señor Bravo**

1 c. A. Barnechea (A), aprobada; 2 c. E. Barros (A), aprobada; 3 c. I. Milstein y otro (A), aprobada; 4 c. L. Valdenegro y otro (A), aprobada; 5 c. S. Rodríguez (A), aprobada; 6 c. E. Chandía y otros (A), aprobada; 7 homicidio de J. Valenzuela, aprobada; 8 denuncia de L. Garfias (A), aprobada; 9 muerte de P. Díaz (A), aprobada; 10 y 13 trámite; 11 robo en casa de R. Hernández (A), aprobada; 12 c. J. Carcamo y otra (A), confirmada; 14 c. J. Valenzuela y otros (D), confirmada; 15 c. M. J. Pacheco (D), revocada; 17 mal anunciada; 16 no vista. Agregada c. O. Oviedo, confirmada con declaración. Alegaron en la agregada don Mauricio Flisulsch.

**Quinta Sala. — Relator señor Sanhueza**

1 c. R. Suárez (A), aprobada; 2 c. T. Fontalva (A), aprobada; 3 c. C. Pino (A), aprobada; 4 sum. por incendio (A), aprobada; 5 denuncia de J. Roca (A), aprobada; 6 J. L. González c. M. Drogueti (A), confirmada; 7 J. Cabello c. H. Mena y otra (A), confirmada; 8 C. Vera con R. León (D), revocada; 9 P. Valdés c. E. Reyes (A), confirmada; 10 c. E. Pinto (D), aprobada; 11 A. Arias con el Fisco (A), confirmada; 12 A. Azócar c. A. Erráuz (A), confirmada; 13 H. Aguirre con I. Contreras (A), acuerdo. Las demás no vistas. Agregada c. P. Fierro, confirmada. Fallada del acuerdo, declarada improcedente la apelación: O. Cousiño de Viora con Impuestos Internos; confirmada Pozmansky Ovalle y Cía. Ltda. con Jesús Barquiz Hashun y Cía. Alegaron: en la agregada don Guillermo Toledo Rodríguez, revocando; en la 2, don Juan Ramos U., aprobando; en la 13, Francisco Rojas Tábora con don Manuel Hott; en la continuación de la 8, 9 y 10 de ayer alega don Jorge Wenderoth, don Luis Aldunate, don Luis Alemparte con don Guillermo Vera.

# ESTA TARDE SERA FESTEJADO EL GERENTE DE LA COOPERATIVA ARTESANOS

## Numerosas adhesiones al acto en honor del Sr. Carlos Acosta. — Felicitación del Ministro Serani

A las cuatro de la tarde se realizará hoy la manifestación organizada en honor del gerente de la Cooperativa Artesanos, señor Carlos Acosta Avalos, en la Quinta El Esfuerzo ubicada en calle Aviador Acevedo N.o 150 final del paradero de las góndolas 36, en La Palma.

Han adherido numerosos asociados y amigos del festejado que desean testimoniarle sus simpatías y su aplauso por la obra social que ha desarrollado.

Están invitados los Ministros señores Serani y Dr. Fajardo, algunos parlamentarios, el Director de la Caja de la Habitación, señor Carlos Alcalde y otras personalidades.

El Ministro de Tierras y Colonización, don Alejandro Serani Burgos ha contestado dirigiendo al señor Acosta Avalos, una interesante comunicación, en la cual se refiere a su labor como Consejero de la Habitación y le expresa, entre otros conceptos:

"Créame que he lamentado muy deveras que situaciones inevitables le hayan privado del cargo que cumplía con tanto espíritu de trabajo inteligencia y espíritu social, contribuyendo poderosamente a que se satisfacieran las aspiraciones del inmenso conglomerado social de nuestro país, que mira en esas leyes sobre Vivienda Obrera la expectativa de tener un hogar propio, económico higiénico y mediante el aprovechamiento normal de leyes de eminente valor social, como son las que ha impulsado S. E. el Presidente de la República. Personalmente he tenido oportunidad de admirar su labor, y es por estas consideraciones que al terminar Ud. sus labores como Consejero de la Habitación, he querido unir mis felicitaciones a las que haya recibido por su actuación y expresarle mis consideraciones distinguidas como un reconocimiento a sus felices labores".

# DIRECTORIOS DE LA SOCIEDAD F. ALCORTA Y SOC. SANTIAGO DE ZAPATEROS ASUMIRAN HOY

## Actos que se realizarán en ambas instituciones

Hoy, a las 16 horas, tendrá lugar la recepción de sus cargos por parte del nuevo directorio de la "Sociedad Mutual Figueroa Alcorta", cuya nómina publicamos completa ayer.

El presidente que termina sus funciones, señor Miguel Muñoz, dará cuenta de la obra desarrollada en su período, y por su parte del tesorero leerá el balance anual. Preside el nuevo directorio, el señor Marcial Cáceres.

**EN LA SANTIAGO DE ZAPATEROS**

Con un programa que abarca diversos actos realiza la Sociedad Santiago de Zapateros la transmisión del mando a su nuevo directorio. A las 14 horas, reunión dedicada a los niños de los socios, con reparto de obsequios; a las 16, asamblea solemne, en la cual hablarán, los señores Manuel Otaíza, Edmundo Alvarez, Nicomedes Villagra, que leerá el balance de la tesorería, y el nuevo presidente, señor Miguel Soto; a las 18, oncecomida para los socios y familias.

Integran, además, el cuerpo directivo los señores Bernardo Gómez, vicepresidente; Manuel Allende y Ramón Vizcarra, tesoreros; Edmundo Alvarez y Carino Macaya, secretarios; Pablo Arias Manuel Otaiza Agurto, Eusebio Albornoz, Pedro Abarca Gabriel Rivillo, Ge. Evaristo Arias, directores.

## Eligió directorio la Sociedad Mutual de Practicantes

La Sociedad de Practicantes de Chile ha designado el directorio que ha de regir sus destinos durante el curso del presente año, y al efecto realizó últimamente la elección respectiva resultando favorecidas las siguientes personas:

Presidente, don Pantaleón Amaro Rojas; vicepresidente, don Evaristo Valenzuela Lira; secretario general, don Aníbal Herrera Palma; secretario de actas, don Eduardo de la Peña L.; tesorero, don Rosamel Mena Cáceres; protesorero, doña Marta Sepúlveda Vera; recaudador, don Guillermo Castro; directores, señores Marcos Núñez O., Eduardo Carrasco Mora, Hermógenes Soto S., Guillermo Castro, Carlos Sotolichio, José Astudillo, Victoria Artiga, Reinaldo Magaña y María Riquelme.

## Baile social de hoy en el sindicato de enfermeras

A las 18 horas, se iniciará esta tarde, el baile social que ha organizado, en medio de general entusiasmo por parte de sus asociadas, el Sindicato Profesional de Enfermeras, a fin de reunir fondos para su obra social. La fiesta se realizará en Santo Domingo 1081 y será amenizada por un selecto grupo orquestal.

# Memorándum "La Nación"

**ENERO**
**DOMINGO**
**10**

**Santos de hoy:**
AGATON, NICANOR Y MARCIANO

**Santos de mañana:**
HIGINIO, ALEJANDRO y SILVIO

## LLAMADOS DE URGENCIA

Asistencia Pública, San Francisco 80, teléfono 28; Posta N.2 de la Asistencia, Maule esquina de Chiloé, teléfono 65498; Posta N.o 3 de Asistencia, Chacabuco esquina de Compañía, teléfono 83333; Asistencia Pública de Ñuñoa, Villaseca esquina de Irarrázaval, teléfono 63816; Asistencia Pública de San Miguel, Avenida Asistencia Pública de Providencia Manuel Montt 303, teléfono 89953; Prefectura de Carabineros, Moneda esquina de Morandé, teléfono 28; Bombas 25; Prefectura de Investigaciones, Teatinos esquina de General Mackenna, teléfono 82216, Asilo de la Caridad, Colón 2030, teléfono 22251; Asilo del Salvador, Avenida Ossa teléfono 64, teléfono 62301; Hospital San Borja, Delicias 160, teléfono 62945 Hospital San Luis, José Manuel Infante 494, teléfono 89649; Hospital Ramón Barros Luco, Av. Subercaseaux 3204, teléfono 61220: 47 (Los Guindos); Asilo Maternal y Maternidad "Carolina Freire" Maturana 760, teléfono 86628; Asilo San Francisco de Paul, Galvez 334, teléfono 89263; Asilo San Francisco de Regis, Libertad 33, teléfono 81402; Clínica Alemana, Dávila 727, teléfono 64231; Hospital de Niños "Manuel Arriarán" Santa Rosa 1234, teléfono 65126 Hospital San Juan de Dios, Delicias 768, teléfono 64181; Hospital de Niños "Roberto del Río", Matucana 345, teléfono 81407; Hospital del Salvador; Av. Salvador Maternidad Susana Palma de Alessandri, Placer 1327.

## DEFUNCIONES

Rosa Canales Roldan, 52 años; Laszlo Nyamosuk Lazaruk, 42; María Troncoso Farías, 28; Raúl Miranda Valencia, 10; Luis Ernest López Díaz, 10; Olga Muñoz Campos, 23; Margarita Cornejo Ulloa, 8; Juana Linian Vásquez, 29; Agustina Urzúa Montero, 12; María Espinoza Espinoza, 46; Margarita Rojas González, 93; Abel Guzmán Arriaza, 21; Emiliano Alcaino Peña, 63; Elba Contreras Miranda, 27; Enrique Banda Jaña, 28; José Eleazar Henríquez, 26; Carmen Vilches, 55; Elcira Vásquez Tejo, 38; Avelino Santibáñez, 57; Orlando López Barahona, 16; Elcira Alvarez Dotto, 43; Eulalia Montpart, 67; Olimpia Booth Olavarría, 21; Dolores Vergara Lecaros, 37; Pedro Orellana Caro, 48; Cirilo Gallardo Martínez, 48, Oscar Román González, 34; Julio Eduardo Viver Correa, 22; Filomena Riquelme Cuevas, 75; Rosa Donoso Carvajal, 76; Calixta Núñez Vargas, 33; Corina Rojas Moreno, 60, Theono Vista de Chupillas, 63; Luis A. Rojas Ramírez, 57; José A. Cabezas León, 86; Rosa Alguín G. de G., 80; Andrés Reyes Valenzuela, 6, y treinta y tres menores de un año.

## FARMACIAS DE TURNO

Las siguientes farmacias estarán de turno hasta el 16 del presente mes:

Cruz Blanca, Av. Ossa 23. Los Guindos; Bulnes, Borgoño 311; P. Bulnes; La Providencia, Providencia 1284; Patriarca S. José, Chile-España 291; Modelo, Recoleta 2110; Santa Laura, Sta. Laura 1183; Oehrens, Independencia 2126; S. Cristóbal, Recoleta 997; Colón, Colón 1660; Septiembre Sta. Filomena 291; Radium M. Montt 2562; Toro, V. Mackenna 298; Seminario, Seminario 101; Cruz Blanca, S. Pablo 2699; Carvajal, Mapocho 4052; Indiana, S. Pablo 4941; Septiembre, O'Higgins 401; Barquín, Brasil-Huérfanos; La Rosa Av. O'Higgins 3309; San Martín, A. Varas 201; Burgos, Bandera-Catedral; Cimas Blancas, R. Ugarte 1458; Imperial, Bascuñán 789; Bustos, Av. O'Higgins 2196; Ruiz, Chiloé 1401; Arriagada, S. Ignacio 1862; Waisman, S. Francisco-Franklin; Scott, Av. Matta 1399; San Miguel, S. Miguel-Santa Rosa; Londres Santa Rosa 302; Nataniel, Nataniel 300; Burgos G. Avenida 6264; Lo Vial, G. Avenida 4755 y Kanter, S. Diego 2599.

## DESPACHO DE CORRESPONDENCIA

El Sector Postal de Santiago, despachará correspondencia por los siguientes vapores y correos, hasta el 16 de enero, como sigue:

**POR FERROCARRIL**

PARA:

Países Sudamericanos del Atlántico, Europa, Asia, Africa y Oceanía, por vía Andes, el 11, 13 y 15.

Calera a Iquique, el 11.
Calera a Chañaral, el 13.
Calera a Antofagasta, el 15.
Calera a Serena, el 14 y 17.

**POR VAPOR**

Arica e intermedios, el 11, 12, 14, V. del Mar, Naguilan y Huasco.

Callao e intermedios, el 14. Santa María.

Guayaquil e intermedios, el 14. Santa María.

Panamá, C. América, Estados Unidos, México, Antillas y Guayanas, el 14. Santa María.

China y Japón, por vía Panamá, el 14. Santa María.

**POR VIA AEREA**

Santiago a Castro e intermedios (Nacional), el 14.

Santiago (Ovalle a Arica e intermedios) (Nacional), el 12, 14 y 16.

Santiago (Ovalle a Antofagasta e intermedios) (Nacional), el 11, 13 y 15.

Perú, Ecuador, Venezuela, Colombia, C. América y E. Unidos (Panagra), el 14 y 17.

Argentina, Uruguay y Paraguay (Panagra), el 12, 13, 14 y 16.

Países del Atlántico, Africa y Europa, Vía Cóndor, el 13; Air France, el 16.

La correspondencia aérea debe ser depositada en el Correo Central hasta las 24 horas del día anterior a las fechas indicadas.

NOTA: El correo para países Sudamericanos del Atlántico, Europa, etc., por vía Andes, se despachará los días 11, 13 y 15.

Correspondencia certificada se recibe hasta las 17 horas del lunes, miércoles y viernes.

Correspondencia ordinaria se recibe hasta las 19 horas del lunes, miércoles y viernes.

# "Yrigoyen deja trazado un sendero de amor indestructible entre su patria y la nuestra"

## expresó el diputado señor Ruperto Murillo, al ofrecer el homenaje de anoche al ex Embajador del Perú en Chile. — Prestigiosas instituciones sociales exteriorizaron sus simpatías al distinguido diplomático, con motivo de su próxima partida. — Palabras del Ministro del Trabajo, doctor Fajardo y del Ministro de Bolivia, señor Siles

El ex Embajador del Perú, señor don Pedro Irigoyen, fué objeto anoche de una brillante manifestación de despedida por parte de los dirigentes de numerosas instituciones sociales, concurriendo al acto que revistió sobresalientes caracteres, el Ministro del Trabajo, Dr. Pedro A. Fajardo y el Ministro de Bolivia, señor don Hernando Siles.

Ofreció la demostración, en un elocuente discurso, que la concurrencia aplaudió extensamente, el Diputado don Ruperto Murillo al cual siguieron en el uso de la palabra, el presidente de la Sociedad Empleados de Comercio, señor Bernabé Brito; el presidente de la Sociedad Unión Nacional, señor Francisco Latorre; el señor Carlos Ramírez Ahumada, de la Sociedad Unión Gremio de Lecheros y el vicepresidente de la Sociedad Vivaceta, señor Domingo Fuentes.

Hablaron también el Ministro del Trabajo, Dr. Fajardo, congratulándose de asistir a una manifestación del elocuente aprecio conquistado por el Embajador del Perú en las clases trabajadoras de Chile y el Ministro de Bolivia, señor Siles, quien felicitó a su colega señor Irigoyen, por la forma como era despedido y apreciado por todas las grandes colectividades sociales de la capital.

El señor Irigoyen al agradecer la demostración lo hizo en brillantes y emocionadas frases de confraternidad peruano-chilena que arrancaron a los asistentes una verdadera ovación.

**EL DISCURSO DEL DIPUTADO MURILLO**

Damos a continuación el elocuente discurso pronunciado por el oferente de la manifestación, Diputado por Santiago, don Ruperto Murillo:

"Yo habría deseado no hablar esta noche, señores. Los momentos de congoja son más propicios al silencio. Para la solemnidad de los momentos tristes se ha hecho el callar, el minuto de silencio. El canto y la lira debieran estar proscritos de aquí, la riqueza y la profundidad de la emoción se caracterizan por una inhibición creciente de nuestras facultades de expresión, pero los amigos que aquí se sientan han querido darle forma al dolor que experimentamos con la partida de Irigoyen y que sea yo quien traduzca de "viva voz" la honda melancolía que nos provoca su separación. No puede haber una "voz viva" donde hay una esperanza muerta, como no puede haber luz en los ojos que dejaron de mirar.

Los diplomáticos son como el viento que sopla en la dirección de fecundizar de amor fraterno otras tierras. Como él, que en sus alas invisibles porta la semilla potencialmente rica, que la sensibilidad maternal de otro campo acoledor, ha de transformar en el árbol frondoso a cuya sombra bienhechora se mecerán las parejas del porvenir, así el diplomático, en la grandeza de su alma disipadora de humanidad, lleva la porciúncula milagrosa de atar a su casaca brillante, el amor de otro pueblo que no era el suyo.

No diré que haya sido un milagro el que ha operado Irigoyen en Chile, como tampoco fué milagro el de Colón. Visionarios ámbos, descubrieron y constataron un hecho: geográfico el uno, sentimental y afecto el otro. Colón dejó abierto el camino de España a la América; Irigoyen deja trazado definitivamente un sendero de amor indestructible entre Lima y Santiago.

No podemos captar la tenue resonancia, misteriosa y sutil, que a veces envuelve el secreto de las Cancillerías, pero la voz armoniosa de la amistad eleva, respetuosa y solemnemente, un himno de cordial protesta. Irigoyen ya era nuestro y nosotros le pertenecíamos.

Campean por los anchos caminos del mundo como locos vasallos de la impotencia, más instintiva que consciente, la incomprensión y el egoísmo.

Se les ve marchar como dos ciegos cogidos de la mano, pretendiendo orientar el uno al otro. Desdeñan el concurso del lazarillo, que es la realidad, y siguen a tientas el vano intento de sus quimeras.

Irigoyen fué la antítesis de todo esto. Comprensivo y filántropo, derrochó con generosidad de botarate ingentes sumas en el Bando de Piedad sosteniendo sus obras de beneficencia para aliviar las dolencias de los niños del pueblo hermano de su pueblo y llevó su concurso hasta el hogar de los veteranos de la Guerra del Pacífico. Enjugó las lágrimas de los viejos combatientes, de los que se batieron con sus heroicos adversarios, los propios antepasados de Irigoyen: las enjugó con mano apostólica... y, quien sabe, señores, si ya nadie logre aplicar el sudario de la generosidad sobre esos ojos marchitos, porque esas lágrimas que se derraman en la paz y el recuerdo y que brotan de la gratitud hayan sido las últimas talvez.

El cargo con que me honrara la representación de la capital de la República que él alentara, si algo significa a la amistad de ambos pueblos que yo rindo; si algo grande demuestran las sociedades obreras aquí representadas, que él protegió; si los enfermos que sanaron, los niños que aprendieron, los obreros que volvieron al taller y los presos abandonados que hallaron defensa jurídica tienen algún valor efectivo y constituyen la expresión real de una obra de confraternidad, el diplomático que torna a sus lares, si su modestia no lo encubre, lo puede exhibir allá con la gallardía de un triunfador.

Pero esto que es su obra y que por serlo nos atará indisolublemente a su recuerdo, nos consuela de esa angustia indefinible que conturba el ánimo cuando ya se sospecha que la nave que ha de llevárselo está caldeando, el portalón abierto y el camarote listo.

Soy de los que creen que cada vida, por risueña que sea, tiene sus horas de dramatismo interior y juzgo, entonces, que estos momentos también son crueles para el viajero, que pudiendo añorar los atractivos del sueño patrio, las bellezas incomparables de la opulenta y graciosa Ciudad de los Virreyes, siente, al propio tiempo, ese temblor oculto que hace balbucear los labios y latir más presuroso el corazón cuando se dejan tras de sí brazos que se extienden pero que ya no aprietan, ojos que se humedecen pero que ya no mojan, en una palabra, amigos, que ya no se reemplazan.

No podemos retenerle aunque nos pertenezca, pero podemos aprovecharlo precisamente porque nos pertenece. Sí. Le otorgemos carta de ciudadanía honoraria en mérito a sus grandes virtudes y al derroche exquisito de su munificencia incomparable. Son las credenciales que el pueblo chileno agradecido, independiente de protocolos, le otorga, y al otorgárselas le declara: Vinísteis, señor, como Embajador del Perú en Chile; volved como Embajador de Chile en el Perú".

# Se inician hoy las festividades del 75.o aniversario de la Soc. Artesanos La Unión

## Los actos conmemorativos culminarán con la sesión solemne del próximo martes y el banquete social del domingo 17. — 11.250 alumnos han recibido instrucción en la Escuela Nocturna de la Sociedad. — Los diversos servicios sociales de esta progresista colectividad

Desde hoy inicia la "Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos La Unión" la celebración de sus Bodas de Diamante. Lo hará con un hermoso paseo campestre dedicado a más o menos 200 alumnos de su Escuela Nocturna, a todos los cuales festejará abundantemente en la Quinta de las Escuelas de Recreos Dominicales, en Lo Ovalle, paradero 13. Serán atendidos por la Comisión Educativa que preside el señor Eduardo Paulsen, y el Director del Colegio, señor Luis Baros.

En el programa conmemorativo figuran, como actos sobresalientes, la velada y sesión solemne del martes 12 del actual, y el banquete social del próximo domingo.

**FUNDACION Y MARCHA DE LA SOCIEDAD**

La prestigiosa Sociedad Artesanos fué fundada el 12 de enero de 1862 por un grupo de esforzados ciudadanos de aquella época, entre los cuales se destacaba el ilustre hombre de trabajo y de estudios, don Fermín Vivaceta, gran impulsor de la sociabilidad obrera chilena. Lo secundaron, los señores Angel Sassi, José Agustín González, Rafael Villarroel, Juan Clavijo, Marión Ross, Francisco Gamboa, Lorenzo Arenas, Joaquín Valdés Gómez, José Santos Valenzuela, Joaquín Díaz, Hipólito Acevedo, José Tomás González y otros.

Los fundadores y socios que luego fueron engrosados a la institución difundieron y practicaron el socorro mutuo, y atendieron, de modo especial, a las actividades educativas del elemento popular, creando una Escuela Nocturna para obreros, la cual fué solemnemente inaugurada el 20 de julio de aquel mismo año, con asistencia de S. E. el Presidente de la Rública, Ministros, parlamentarios y miembros del Municipio. Desde esa fecha lejana, hasta hoy, han concurrido a sus clases, recibiendo provechosas enseñanzas, once mil doscientos cincuenta alumnos, muchos de los cuales ocupan situaciones altamente meritorias.

**OTROS SERVICIOS Y ACTIVIDADES**

A lo anterior se suman su biblioteca, Servicios de Asistencia Social, Brigada de Scouts, y actividades sociales y culturales manifestaciones de progreso que se desarrollan constantemente en su espléndida casa propia, de dos pisos, ubicada en Riquelme 851. Centenares de socios respaldean la prosperidad material de la Artesanos, impulsan su obra social, y hacen de ella una de las colectividades mutuales ejemplares de la República.

## Resumen de asambleas y Noticias

**Federación de Suboficiales Retirados, Sección Luis A. Soto** —Junta general a las 10 horas. Se leerá la memoria anual y asumirá el nuevo directorio.

**Sindicato Profesional de Peluqueros.** — Junta general a las 10 horas, en Puente 765. Tabla: firma del Libro de Registros de poblaciones; balance de tesorería e informe de la Inspección del Trabajo sobre Salario Mínimo.

**Federación Obrera del Calzado.**—Reunión de las comisiones de Trabajo, con el secretariado, a las 9 de la mañana, en San Francisco 685.

**Pobladores de la Población Zelada.**— Reunión general a las 15, para firmar los contratos con el abogado.

**Confederación General de Trabajadores (Federación Obrera Local).**— Sesión de delegados mañana lunes, a las 20, en su local de costumbre para tratar materias de especial interés.

**Federación de Sastres y Ramos Similares.**— Reunión ordinaria mañana lunes, para tratar importantes asuntos, entre ellos sobre la velada del domingo 17, a beneficio de la luchadora social María Riveros, que se halla ciega. Se efectuará en el Balmaceda.

**Sindicato de Dueños de Talleres de Herraje.**— Junta general hoy, a las 15, en Eleuterio Ramírez 1357.

**Sindicato Profesional de Tapiceros.**— Junta general hoy, a las 10, en su local social. Se cita a los miembros de comisiones.

**Conjunto 4 de junio.**— Se dirige hoy a Puente Alto. Punto de reunión: Av. Irarrázaval, a las 7.30.

**Corporación del Orden Público.**— Junta general hoy, a las 15, en calle Riquelme N.o 50. Se elegirá nuevo directorio.

**Centro Lourdes de la Unión Nacional.**— Interesante sesión hoy, a las 10.30, en su local social.

**Asociación de Ferroviarios Jubilados.**— Recuerda a los socios que no han concurrido a votar para elegir nuevo directorio se sirvan hacerlo de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

**Sociedad Mutual La Unión Nacional.**— Consejo general de delegados el martes 12, a las 19 horas, en Santo Domingo 1274.

**Agrupación de ex Carabineros y Agentes de Investigaciones sin Pensión.**— Avisa que realiza sus reuniones en Sotomayor 578, donde atiende diariamente de 10 a 18 horas.

**Círculo General de Aficionados Teatrales.**— Asamblea general hoy, a las 11 horas, en Prat 1342, para elegir directorio, oír balance y reseña anual.

**Conjunto Artístico Mundo Sociocrático.**— Reunión general hoy, a las 15 horas, en su local social de costumbre.

## Fiesta cultural en la escuela N.o 36

Recientemente realizó una simpática reunión de carácter cultural la Escuela N.o 36 de "Bajos San Agustín", acto en el cual se obsequiaron juguetes, golosinas y ropa a más de un centenar de niños. Se presentó, además, como término del año escolar, una interesante exposición de trabajos manuales, que fué visitada por las autoridades locales y padres de familia, siendo muy felicitada la directora, señorita Esther Lobos y sus colaboradoras. Para los festejos aportó su generosa cooperación el gerente de la Fábrica de Pólvora, señor Ernesto Saul y su señora esposa.

# MESA DIRECTIVA DE LA COLONIA AGRICOLA PRESIDENTE ALESSANDRI



Componentes de la Mesa Directiva de la "Colonia Agrícola Presidente Alessandri", institución que está desarrollando interesantes actividades sociales. La preside la Sra. Cristina G. de Molcón y es su Secretaria General, la Sra. Alejandrina de Bacigaluppi

## Pic-nic de los obreros gráficos

Una comisión especial de la Federación de Obreros de Imprenta de Chile, Sección Santiago, ha tenido a su cargo los preparativos para el pick-nick que se llevará a cabo hoy en la Quinta "Los Sauces", ubicada en Mapocho 6050.

El objeto de esta tarde de regocijo para el gremio de obra tiene por fin reunir fondos para asegurar el éxito económico de la Convención que se proyecta celebrar dentro de pocos días en esta capital a la cual concurrirán delegaciones de las provincias, a representar las verdaderas aspiraciones de los obreros de las artes gráficas del país.

La comisión tiene todo dispuesto para que este acto campestre y familiar dé comienzo a las 13 horas.

Las góndolas Tropezón, que salen de Mapocho cada cinco minutos, dejan a dos cuadras de la quinta citada.

## Matinée en el Instituto de Cooperación Obrera

**HOY, DE 15 A 20 HORAS, EN SAN DIEGO 271**

Una atrayente matinée efectuará esta tarde, a las 15, el Instituto Nacional de Cooperación Obrera de Chile, en su local de San Diego 271, en honor de su directorio. Ha invitado a todos los delegados y sus familias. En breve realizará la inauguración oficial de su hogar social. La fiesta de hoy durará hasta las 20 horas.

## Será estudiado el memorial del comité San Eugenio

Una comisión de dirigentes del Comité Central Económico del sector San Eugenio, se entrevistó ayer con el Secretario de la Presidencia, don Nelson Bravo, acerca del memorial presentado recietemente a S. E. por dicha entidad y cuyos puntos principales publicamos oportunamente. El señor Bravo dijo a la Comisión, que el Excmo. señor Alessandri había manifestado especial interés por satisfacer las diversas peticiones del memorial y que al efecto había ordenado el estudio de las materias a que se refiere.

## Postergada la manifestación al Señor Manuel Anguita

Ha sido postergada para el domingo 24 del presente la manifestación que se había anunciado para hoy en honor del ex presidente de la Sociedad Artesanos "La Unión", señor Manuel Anguita C., a fin de que los actos conmemorativos del 75.o aniversario de la Sociedad adquiera todo el brillo posible.

## Sindicato Profesional de Fotograbadores

Cita a junta general para hoy domingo en Bandera N.o 890, a las 10.30 horas. Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora por haber asuntos de interés que tratar relacionados con el ingreso a la Caja de Periodista y con la Confederación Nacional Obrera.

## Aficionados artistas eligen directorio

El Círculo General de Aficionados Teatrales se reúne hoy, a las 11 horas, en junta general en su local de A. Prat 1342. Elegirá su nuevo directorio para el presente año. Además, el secretario general, señor Hipólito Saavedra, hará una reseña de la labor cumplida y el tesorero señor Manuel Araneda leerá el balance de tesorería.



# Francisco Díaz M.

Frutos del país y ganado. — Agustinas 975 3.o Piso, Oficina 310 — Casilla N.o 3239 — Teléfono 87508 — Santiago

Santiago 8 de enero de 1937

**TRIGO**

Trigo florence, los 100 kilos, sin saco, en Providencia, listo, $ 82.
Trigo blanco del centro, los 100 kilos, sin saco, en Providencia, listo, $ 81.
Trigo colorado del centro, los 100 kilos, sin saco, en Providencia, listo, $ 80.
Trigo blanco del Sur, los 100 kilos, sin saco, en Frontera, listo, $ 70.
Trigo colorado del Sur, los 100 kilos, sin saco, en Frontera, listo, $ 69.
Trigo candeal fino, los 100 kilos, sin saco, en Providencia, con 15 o/o, listo, $ 85.
Trigo candeal, etc., los 100 kilos, sin saco, en Providencia, con 25 o/o, listo, $ 83.

**CEBADAS**

Cebada Inglesa o Alemana, los 100 kilos, con saco, base Puerto, listo, $ 98.
Cebada del país, clase cervecera, los 100 kilos, con saco, base Puerto, listo, $ 88.
Cebada del país, clase exportación, los 100 kilos, con saco, base Puerto, listo, $ 97.
Cebada del país, clase forrajera, los 100 kilos, con saco, base Puerto, listo, $ 85.

**HARINAS**

Harina de 1.a, flor cilindro, los 46 kilos, con saco, según marcas $ 60.
Harina de 2.a clase, los 46 kilos, con saco, según clase, $ 50.
Harina candeal, los 46 kilos, con saco, según clase, $ 60.

**FREJOLES**

Frejoles Arroz, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 130.
Frejoles Araucanos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 160.
Frejoles Bayos grandes, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 200.
Frejoles Bayos, regulares, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 190.
Frejoles Burritos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 190.
Frejoles Caballeros, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 120.
Frejoles Cristales, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 135.
Frejoles Coscorrones, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 165.
Frejoles Frutilla, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 190.
Frejoles Milagros, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 120.
Frejoles Pallares, los 100 kilos, base Puerto, $ 220.
Frejoles Triguitos, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 125.
Frejoles Red Kidney, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 220.
Frejoles Rex Mexican, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 145.

**SEMILLAS**

Semilla de alfalfa chilena, los 100 kilos, con saco, Bodega en Santiago, de $ 800 a 850.
Semilla de alfalfa peruana, los 100 kilos, con saco, Bodega en Santiago, de $ 700 a 740.
Semilla alpiste, los 100 kilos, con saco, base Puerto, de $ 170 a 175.
Semilla de arvejilla, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 42.
Semilla de curagüilla, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 45.
Semilla de cáñamo, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 170.
Semilla de linaza, los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 185.
Semilla de trébol rosado, los 46 kilos, con saco, $ 220.
Semilla de trébol tipo exportación, los 46 kilos, con saco, base Puerto, $ 240.

**VARIOS**

Afrecho los 100 kilos, con saco, en Santiago o Puerto, $ 40.
Afrechillo, los 100 kilos, con saco, en Santiago o Puerto, $ 40.
Avena blanca los 100 kilos, con saco, en Alameda, Stormking o Sueca, $ 62.
Avena negra, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 65.
Avena rubia revuelta, los 100 kilos, con saco, a bordo Talcahuano, $ 52.
Avena Storking, los 100 kilos, con saco, a bordo Talcahuano, $ 62.
Arvejas Petit Pois verdes, los 100 kilos, con saco, en Puerto, $ 75.
Arvejas blancas, los 100 kilos, con saco, $ 80.
Carbón de espino, el saco, según clase, en Alameda, $ 22 a 24.
Carbón blanco, el saco, según clase, en Alameda, $ 11 a 13.
Cera, los 100 kilos, base Puerto, $ 1.400.
Fibra de cáñamo, los 46 kilos, base Puerto, $ 165.
Garbanzos chicos, según clase, base Puerto, listo, $ 160 a 170.
Garbanzos regulares, según clase, base Puerto, listo, $ 190 a 200.
Garbanzos grandes, según clase, base Puerto, $ 210 a 220.
Lana, trasquila octubre, los 46 kilos, enfardada en estaciones, $ 560.
Lana, trasquila, los 46 kilos, ensacada en estaciones, $ 550.
Lentejas corrientes, los 100 kilos, con saco, base Puerto, de $ 180 a 185.
Lentejones 6 m., los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 205 a 210.
Lentejones 7 m., los 100 kilos, con saco, base Puerto, $ 225 a 230.
Mantequilla, los 46 kilos, según clase, en Alameda, $ 450 a 500.
Maíz amarillo, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 68.
Maíz colorado, los 100 kilos, con saco, en Alameda, $ 67.
Miel blanca, los 46 kilos, base Puerto, $ 105.
Miel rubia, los 46 kilos, base Puerto, $ 100.
Nueces, los 100 kilos, con saco, en Alameda, Tolerancia, 10 o/o, malas, $ 500 a 520.
Pasto, 1.er corte, los 100 kilos, según clase, base Alameda, $ 17 a 18.
Pasto, 2.o corte, los 100 kilos, según clase, base Alameda, $ 19 a 21.
Papas amarillas, los 80 kilos, con saco, base Alameda, $ 35 a 38.
Quesos, los 46 kilos, según clase, en Alameda, $ 270 a 280.
Quillay, los 46 kilos, según clase, en Puerto, $ 77.

# Cambios fijados por el Bco. Central

8 DE ENERO DE 1937

| | Valor m/cte. | Comp. Comp |
|---|---|---|
| Dolar | 19.37 | |
| Libra | 94.68 | |
| Franco Fr. | 0.896 | 1.210 |
| Fr. suizo | 4.457 | 6.017 |
| Lira | 1.020 | 1.377 |
| Belga | 3.267 | 4.410 |
| Cor. sueca | 4.906 | |
| Cor. chec. | 0.679 | 0.917 |
| Cor. danesa | 4.254 | 5.743 |
| Florín hol. | 10.607 | 14.319 |
| Sch. austr. | 3.626 | 4.895 |
| Oro chileno | 400.— | |

# Matadero Municipal

**ENCIERRA DE AYER**

| Ganado Mayor | |
|---|---|
| Bueyes | 27 |
| Novillos | 79 |
| Vacas | 170 |
| Vivos | 2 |
| Vara | 25 |
| TOTAL | 303 |

| Ganado Menor | |
|---|---|
| Terneros | 60 |
| Corderos | 964 |
| Cerdos | 143 |
| Caballos | 8 |
| TOTAL | 1175 |

**PRECIO DE LAS CARNES POR KILOS**

| | |
|---|---|
| Buey, 1.a clase | 2.80 a 3.00 |
| Id. 2.a clase | 2.60 a 2.70 |
| Id. 3.a clase | 2.30 a 2.40 |
| Novillo, 1.a clase | 3.00 a 3.10 |
| Id. 2.a clase | 2.70 a 2.85 |
| Id. 3.a clase | 2.50 a 2.60 |
| Vaca, 1.a clase | 2.90 a 3.00 |
| Id. 2.a clase | 2.70 a 2.80 |
| Id. 3.a clase | 2.40 a 2.55 |
| Ternero 1.a clase | 2.70 a 2.80 |
| Id. 2.a clase | 2.40 a 2.50 |
| Cordero, 1.a clase | 3.20 a 3.40 |
| Id. 2.a clase | 2.60 a 2.70 |
| Id. 3.a clase | 2.20 a 2.30 |
| Oveja, 1.a clase | 2.40 a 2.50 |
| Id. 2.a clase | 2.10 a 2.30 |
| Id. 3.a clase | 1.80 a 1.90 |
| Cerdo, 1.a clase | 3.30 a 3.60 |
| Id. 2.a clase | 2.40 a 2.50 |
| Id. 3.a clase | 1.80 a 1.90 |
| Grasa en rama, 1.a clase | 3.50 a 3.60 |
| Sebo de ovejuno | 2.30 a 2.40 |
| Cuero de buey | a 4.80 |
| Cuero de novillo | a 5.00 |
| Cuero de vaca | a 5.00 |
| Cuero de ovejuno, de 240 a 280 | |
| Vaca, 1.a clase docena | 3.80 a 3.90 |

# Feria del Matadero

Transacciones a la vista efectuadas en el remate del sábado 9 de enero de 1937:

9 novillos a $ 1.595 c/u, Graneros, A. C.
9 novillos a 1.445 c/u, Graneros, A. C.
x10 novillos a 1.332 c/u, Pirque, C. V.
11 novillos a 1.298 c/u, Chimbarongo, Ch. y H.
7 novillos a 1.275 c/u, San Carlos, P. M.
10 novillos a 1.265 c/u, Hospital, Hda. V.
5 novillos a 1.255 c/u, San Clemente, A. C.
7 novillos a 1.200 c/u, Las Cabras, P. M.
11 novillos a 1.198 c/u, San Clemente, Cdad. P.
5 novillos a 1.195 c/u, San Clemente, Cdad. P.
6 novillos a 1,168 c/u, Talca, G. G.
11 novillos a 1.172 c/u, Chimbarongo, Ch. y H.
11 novillos a 1.158 c/u, Quinta, Hda. H.
10 novillos a 1.145 c/u, Hospital, Hda. V.
11 novillos a 1.138 c/u, Talca, G. G.
8 novillos a 1.120 c/u, Las Cabras, P. B.
11 novillos a 1.035 c/u, Quinta, Hda. H.
12 novillos a 985 c/u, Mallarauco, D. S.
10 novillos a 890 c/u, Las Condes, R. L.
7 novillos a 785 c/u, Renca, R. L.
21 novillos a 775 c/u, Las Condes, R. L.
10 vacas a $ 985 c/u, Osorno, L. G.
10 vacas a 965 c/u, Mallarauco, D. S.
15 vacas a 960 c/u, San Clemente, L. G.
14 vacas a 950 c/u, Lanco, G. J.
10 vacas a 950 c/u, Osorno, L. G.
12 vacas a 900 c/u, Chacayal, G. J.
9 vacas a 900, C. S.
10 vacas a 890 c/u, Villa Alegre, H. P.
15 vacas a 820 c/u, Lanco, G. J.
13 vacas a 795 c/u, Chacayal, G. J.
13 vacas a 755 c/u, Osorno, G. J.
15 vacas a 740 c/u, Lanco, G. J.
19 vacas a 723 c/u, C. S.
4 bueyes a $ 1.580 c/u, San Clemente, A. C.
3 bueyes a 1.490 c/u, Osorno, G. J.
5 bueyes a 1.450 c/u, San Clemente, A. C.
3 bueyes a 1.340 c/u, Talca, G. G.
5 bueyes a 1.380 c/u, Osorno, G. J.
4 bueyes a 1.235 c/u, Osorno, G. J.
6 bueyes a 1.195 c/u, San Clemente, Cdad. P.
6 bueyes a 1.140 c/u, Osorno, G. J.
5 bueyes a 1.010 c/u, Peralillo, S. y C.
3 bueyes a 815 c/u, C. S.
5 bueyes a 770 c/u, C. S.

AÑO XX N.o 6,985

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 10 DE ENERO DE 1937

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS

# I N D U S T R I A S Y C O M E R C I O

## La Semana Bursátil

### ASPECTO DE LA PLAZA

**ASPECTOS DE LA PLAZA**

En general, el movimiento de la semana, en el mercado de valores, fué amplio, negociándose lotes de interés.

Entre los que podemos nombrar están Condoriaco, Disputadas, Punitaqui Tocopilla, Copec, Alcoholes, Papeles y Cartones, Tej. El Salto y Vapores.

En los demás títulos como ser Bancos, Ganaderos y Seguros, el movimiento fué flojo, concretándose a contados títulos.

En bonos se negoció por un total de 4.258 400, entre Hipotecarios y del Estado.

Los precios cerraron sostenidos, acusando 32 alzas contra 29 bajas.

**BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DURANTE LA SEMANA.— NUMERO DE ACCIONES: PRECIOS MAS ALTOS, MAS BAJOS Y CIERRE**

| | Cantidad | Precio alto | Precio bajo | Cierre |
|---|---|---|---|---|
| **BONOS** | | | | |
| Caja 6-3 4 | 909000 | 85 1 4 | 83 3 4 | 84 1 2 |
| Hipot. Ch. 8-1 | 126500 | 96 1 4 | 95 | 96 1 4 |
| Hipot. Ch. 7-1 | 93000 | 85 1 4 | 84 1 2 | 85 1 4 |
| Hipot. Ch. 6-1 | 1142500 | 86 | 83 1 2 | 85 |
| Hipot. Valp. 6-1 | 322000 | 81 1 2 | 81 1 4 | 81 1 4 |
| Debentures | 5400 | 65 | 63 | 65 |
| Deuda Interna | 1528000 | 82 1 4 | 82 1 4 | 82 1 4 |
| Garantía G. F. | 65000 | 75 | 74 | 74 1 2 |
| Obras Públicas | 95000 | 82 1 2 | 82 1 4 | 82 1 2 |
| **BANCOS** | | | | |
| Central | 11 | 1080 | 1030 | 1040 |
| Chile | 1195 | 280 | 278 | 279 |
| Español-Chile | 400 | 148 | 148 | 148 |
| Talca | 20 | 121 1 2 | 121 | 121 |
| **MINERAS** | | | | |
| Amigo | 9500 | 7 5 8 | 6 3 4 | 6 3 4 |
| Andacollo | 7000 | 10 | 9 5 8 | 10 |
| Carlota | 1800 | 70 | 65 | 70 |
| Carahue | 2625 | 11 1 2 | 11 1 4 | 11 1 4 |
| Condoriaco | 18900 | 8 3 4 | 8 | 8 |
| Chañaral | 11500 | 74 1 2 | 72 | 73 |
| Disputadas | 20100 | 66 | 64 1 4 | 65 3 4 |
| Higueras | 28700 | 1 1 4 | 1 1 8 | 1 1 4 |
| Huanillo | 1800 | 4.20 | 3 7 8 | 3 7 8 |
| Lebu | 2500 | 3 | 3 | 3 |
| Lota | 2334 | 34 1 4 | 33 5 8 | 34 1 4 |
| Marga-Marga | 4200 | 11 1 4 | 11 1 8 | 11 1 4 |
| Merceditas | 1600 | 20 | 18 1 2 | 19 |
| Minerva | 8899 | 4 1 8 | 3.30 | 4 1 8 |
| Monserrat | 2900 | 29 1 4 | 29 | 29 1 4 |
| Ocuri | 2400 | 32 | 31 1 2 | 31 1 2 |
| Onix | 9000 | 3 3 8 | 3 | 3 |
| Oruro | 1749 | 117 1 2 | 115 1 2 | 117 1 2 |
| Patiño | 100 | 385 | 384 | 385 |
| Presidenta | 6200 | 1 | 1 | 1 |
| Punitaqui | 8780 | 32 | 25 1 2 | 32 |
| Tocopilla | 6700 | 129 1 2 | 127 | 129 |
| **PETROLERA** | | | | |
| Copec | 8400 | 13 1 2 | 12 | 13 1 4 |
| **GANADERAS** | | | | |
| Gente Grande | 63 | 194 1 2 | 190 | 191 |
| Fuegos | 1300 | 385 | 382 | 384 |
| Rupanco | 805 | 43 1 2 | 43 | 43 |
| **INDUSTRIALES** | | | | |
| Alcoholes | 3200 | 27 | 26 | 26 |
| Catres | 200 | 43 1 2 | 43 | 43 |
| Cervecerías | 457 | 104 | 101 | 101 |
| Club Hípico | 1 | 13000 | 13000 | 13000 |
| Cemento El Melón | 300 | 229 | 227 | 228 |
| Cristalerías | 600 | 30 | 29 1 2 | 30 |
| Cía. Industrial | 100 | 118 | 118 | 118 |
| Envases | 300 | 12 1 2 | 12 1 8 | 12 1 2 |
| Electr. Inds. | 500 | 56 | 55 | 56 |
| Gas Santiago | 727 | 82 | 81 | 82 |
| Lamifún | 3200 | 43 3 4 | 42 1 2 | 42 1 2 |
| Loza de Penco | 2000 | 25 1 2 | 25 1 2 | 25 1 2 |
| Papeles y Cartones | 10927 | 60 | 58 | 59 |
| Paños Tomé | 1800 | 38 1 2 | 38 | 38 1 4 |
| Paños Concepción | 861 | 35 | 33 1 2 | 35 |
| Pizarreño | 2200 | 28 1 4 | 27 3 4 | 27 3 4 |
| Ref. Viña | 2450 | 134 | 132 | 132 |
| Renta Urbana | 87 | 200 | 200 | 200 |
| Tabacos | 600 | 139 | 137 1 2 | 139 |
| Tej. El Salto | 3851 | 47 | 46 | 47 |
| Vapores | 5300 | 22 | 21 3 4 | 22 |
| Volcán | 100 | 147 | 147 | 147 |

### FLUCTACIONES DE PRECIOS DURANTE LA SEMANA

**De 61 títulos, subieron 32 y bajaron 29**

**SUBIERON**

**Bonos**

O. Públicas, 82 a 82 1 2.
Deuda Int., 84 1 4 a 84 1 2.
Cajas 6 3 4, 83 3 4 a 84 1 2.
Hip. Ch. 6-1, 83 1 4 a 85.
Hipot. Ch., 7-1, 85 a 85 1 5.
Hipot. Ch. 8-1, 95 1 2 a 96 1 4.
Hipot. Valp 8-1, 95 a 98.
Debentures, 63 a 65.

**Bancos**

Chile, 278 a 279.
Español Chile, 146 a 148.

**Mineras**

Andacollo, 9 3 4 a 10.
Carahue, 11 a 11 1 4.
Huanillos, 3 1 2 a 3 7 8.
Higueras, 1 1 8 a 1 1 4.
Lota, 34 a 34 1 4.
Minervas, 3 a 4 1 8.
Monserrat, 28 a 29 1 4.
Oruro, 116 1 2 a 117 1 2.
Patino, 384 a 385.
Schwager, 47 1 2 a 48.
Tocopilla, 128 a 129.
Punitaqui, 24 3 4 a 32.

**Ganaderas**

T. del Fuego, 382 a 384

**Industriales**

Cemento El Melón, 226 a 228.
Cristalerías, 29 1 2 a 30.
Electr. Pref., 14 1 2 a 15 1 2.
Electr. Ind., 55 a 56.
Envases, 12 a 12 1 2.
Paños Concep., 34 1 2 a 35.
Paños Tomé, 38 a 38 1 4.
Papeles y Cart., 58 1 2 a 50.
P. de Lobos, 70 1 2 a 72 1 4.

**BAJARON**

**Bonos**

Gar. Fiscal, 77 1 2 a 77.

**Bancos**

Central, 1.180 a 1.940.
Talca, 121 1 2 a 121.

**Mineras**

Amigos, 7 5 8 a 6 3 4.
Cerro Grande, 35 1 8 a 30 3 2.
Condoriaco, 8 1 8 a 8.
Carlota, 70 1 2 a 70.
Guanaco, 10 1 2 a 10.
Merceditas, 20 a 19.
Marga Marga, 12 1 4 a 11 1 4.
Ocuri, 32 a 31 1 2.
Onix, 3 1 2 a 3
Galleguillos, 8 1 2 a 7 1 2.

**Ganaderas**

Cirnes, 101 a 90.
Gente Grande, 194 1 2 a 191.

**Petroleras**

Copec, 13 3 4 a 13 1 4.

**Industriales**

Alcoholes, 27 a 26.
Catres, 43 1 2 a 43.
Carrascal, 12 1 2 a 12.
Cervezas, 103 1 2 a 101.
Club Hípico, 13.100 a 13.000.
G. Santiago, 82 1 2 a 82.
Lamifún, 44 a 42 1 2.
Loza Penco, 26 a 25 1 2.
P. El Morro, 23 3 4 a 23 1 2.
Pizarreño, 28 1 4 a 27 3 4.
Sacos, 61 a 59.
Tabacos, 140 a 139.
Tej. El Salto, 48 a 47.



## Informaciones comerciales e industriales del exterior

**ACCIONES Y BONOS**

NUEVA YORK, 9. — (U. P.) —Los valores que se mencionan a continuación se cotizaron a los siguientes precios:

Allied Chemical, 232.50.
American Can, 119.87.
American Foreign Power, 8.62.
American Metals, 54.
American Radiator, 26.25.
American Smelting, 96.25.
American Tel. y Tel. 185.50
American Tobacco, 87.50.
American Woolen, 11.
Anaconda Copper, 55.
Andes Copper, 34.87.
Armour Delaware Pref. 108.62.
Armour III. (A), 8.12.
Armour III (Prior P.), 85.50.
Bethlehem Steel, 77.37.
Canadian Pacific, 15.12.
Case Threshing Machine, 151.
Cerro Pasco Copper, 73.50.
Chile Copper, 48.25.
Chrysler Motors, 119.12.
Columbia Gas, 19.12.
Consolidated Edison, 45.37.
Continental Can, 68.75.
Cuban American Sugar, 13.25.
Dupont de Nemours, 179.50.
Eastman Kodak, 174.
Electric Power y Light, 25.12.
General Electric, 55.12.
General Food, 39.87.
General Motors, 66.25.
Gillete, 16.75.
Goodyear Rubber, 28.87.
Hudson Motors, 19.87.
International Business Machines, 188.50.
International Harvester, 105.12
International Nickel, 63.12.
International Tel. y Tel. 12.75
Kennecott Copper, 62.75.
Kroger Grocery, 23.
Lambert Corporation, 19.75.
Lehmann Corporation, 120.
Loew, 66.87.
Lone Star Cement, 58 50.
Montgomery Ward, 56.50.
National Cash Register, 30.50.
National Lead, 35.62.
New York Central, 42.75.
North American Corporation, 32.62.
Otis Elevator, 38.37.
Pacific Gas, 37.
Paramount Pictures, 25.62.
Patiño Mines, 15.
Pennsylvania Railroad, 41.50.
Public Service New Jersey, 50.25.
Radio Corporation, 11.25.
Standard Brands, 15.62.
Standard Oil California, 44.87.
Standard Oil Indiana, 46.62.
Standard Oil New Jersey, 68.50.
Socony Vacuum, 16.87.
Swift International, 31.87.
Texas Corporation, 54.75.
Texas Gulf Sulphur, 41.37.
Union Carbide, 103.75.
Union Pacific, 129.
United Aircraft, 29.75.
United Fruit, 81.25.
United Gas Improvement, 15.37.
United States Leather, 7.
United States Smelting, 87.
United States Steel, 80.12.
Warner Brothers, 17.25.
Warren Bros, 11.25.
Westinghouse Electric, 149.
Woolworth, 63.50.
Missouri Kansas Texas Acc. Pref. 26.87.
Swift And Co., 25.75.
American Gas, 45.
Atlas Corporation, 17.62.
Brazilian Traction, 20.12.
Electric Bond Share, 26.
Niagara Hudson Power, 17.12.
Pan American Airways, 69.25.
United Gas, 11.50.
Bankers Trust, 72.50.
Chase National Bank, 48.50.
Firt National Bank Boston, 50.12.
National City Bank, 42.
Chile bonos 6 o|o 1960, 20.25.
Chile bonos 6 o|o 1961, 20.50.
Chile Caja 6 o|o 1937, no se cotizó.
Chile Caja 6 1 2 o|o 1957, 17.50
Chile Caja 6 3|4 o|o 1961, 17.87.
Chile Caja 6 o|o 1961, 16.87.
Chile Caja 6 o|o 1962, 17.
Perú bonos 6 o|o 1960, 19.
Perú bonos 6 o|o 1961, 19.
Perú bonos 7 o|o 1962, 21.25.
Lautor 6 o|o 1954, 37.50.

Las ventas totales fueron de 1.450.000 acciones.

**COTIZACIONES DEL CAMBIO**

NUEVA YORK, 9.—(U. P).— Cotizaciones del cambio:

Inglaterra, 4.9112 dólares por libra esterlina.
Francia, 4.6712 centavos por francos.
Italia, 5.2650 centavos por liras.
Bélgica, 16.875 centavos por belgas.
Suiza, 22.98 centavos por francos.
Alemania, 40.24 centavos por reichmarks.
Alemania, 20.60 centavos por marcos registrados.
España, no se cotizó.
Yugoeslavia, 2.35 centavos por dinar.
Holanda, 54.77 centavos por florín.
Argentina, 32.73 centavos por peso (oficial).
Argentina, 30.45 centavos por peso (no oficial).
Perú, 2.550 dólares por libra peruana.
Suecia, 25.32 centavos por coronas.
Noruega, 24.68 centavos por coronas.
Dinamarca, 21.95 centavos por coronas.
Portugal, 4.4650 centavos por escudos.
Austria, 18.71 centavos por schilling.
Brasil, 8.8025 centovos por mil-reis.
Chile, 3.50 centavos por pesos.
Japón, no se cotizó.
Canadá, 1.00 dólares por dólares.

**CAMBIO LIBRE**

BUENOS AIRES, 9. —(U. P). —Cotizaciones del Cambio Libre:

(Comprador)

Dólar, 3.27.
Cien francos franceses, 15.27.
Libra esterlina, 16.05.
Cien liras, 17.20.
Cien pesetas, no se cotizaron.

(Vendedor)

Dólar, 3.30.
Libra esterlina, 16.20.
Cien francos franceses, 15.40.
Cien liras, 17.35.
Cien pesetas, no se cotizaron.

**BOLSA DE VALORES**

NUEVA YORK, 9.—(U. P.) —La Bolsa de Valores abrió irregular y bastante activa.

Los bonos abrieron firmes.

El algodón abrió apenas firme, y a 12.28 centavos la libra para las entregas en enero.

La libra esterlina abrió a 4.91 y medio dólares.

El algodón subió seis puntos a corto plazo, y bajó un punto a largo plazo. Tuvo fuerte mercado a corto plazo, respondiendo a las compras del comercio, y a la insuficiente oferta de fin de semana.

El azúcar subió tres y cuatro puntos a corto y largo plazo respectivamente, reflejando el alza de las partidos en mano, y al interés de los refinadores.

NUEVA YORK, 9.— (U. P.) El mercado de valores cerró irregularmente y de alza.

Los bonos estuvieron activos, irregulares y de alza.

Los cereales y el algodón se mostraron firmes.

Se vendieron 1.450,000 acciones y la libra esterlina se cotizó a 4.9087.

**EL DOLAR Y LA LIBRA ESTERLINA**

PARIS, 9. — (U. P). — El dólar abrió hoy a 21.41 francos, y la libra esterlina, a 105.15 francos.

**EL ORO**

LONDRES, 9. — (U. P). — El precio del oro es de 141 chelines con 6 1|2 peniques por onza para el día de hoy, siendo el valor de las operaciones en este metal, de 193,000 libras esterlinas.

**EL DOLAR**

LONDRES, 9. — (U. P).— El dólar abrió en este mercado a razón de 4.9137 dólares por libra esterlina.

**LA ANGLO CHILEAN**

LONDRES, 9. — (U. P). —Las acciones de la Anglo Chilean Nitrato y Co. se cotizaron a 66 25.

**LAUTARO NITRATE**

LONDRES, 9. — (U. P).—Las acciones de la Lautaro Nitrate y Co. se cotizaron a 3.25.

**PLATA EN BARRAS**

LONDRES, 9. — (U. P). — La plata en barras se cotizó a razón de 21.123 peniques por onza.

**LA LIBRA ESTERLINA**

LONDRES, 9. — (U. P).— Cotizaciones de la libra esterlina en monedas extranjeras.

Estados Unidos, 4.912 dolares.
Francia, 105.5|32 francos.
Bélgica, 29.13 belgas.
Finlandia, 226.75 marcos.
Alemania, 12.21 reichsmarks.
Austria, 26.50 schilling.
Holanda, 8.9675 florines.
Italia, 93.9 32 liras.
Suiza, 21.38 francos.
Suecia, 19.395 coronas.
Noruega, 19.90 coronas.
Dinamarca, 22.40 coronas.
España, no se cotizó.
Japón, 13.29 32 peniques.
Argentina, 16.175 nacionales por libras.
Checo-slovaquia, 140.37 coronas.
Portugal, 110.18 escudos.

NUEVA YORK, 9.— (U. P.) Al cierre de las operaciones en la Bolsa de Metales, los precios quedaron como siguen:

Zinc: 5.9750.
Plomo: 6.
Tungsteno, 15.50.
Bismuto, 1.00.

Estaño:

Enero, 51.10.
Febrero, 51.05.
Marzo, 51.00.
Abril, 50.85.
Plata: no se cotizó.

Cobre: El mercado de este metal cerró para el interior tranquilo y con precios de 12; exterior cerró activo, cotizándose de 12.25 a 12.273 centavos por libra.

**METALES**

NUEVA YORK, 9.—(U. P.) —Cotizaciones de metales:

Tungsteno, 14.
Bismuto, 1.00
Plata, 45.25

**FERTILIZANTES**

NUEVA YORK, 9.—(U. P).— Los fertilizantes que se mencionan a continuación, se cotizaron a los siguientes precios, por tonelada:

Nitrato de Sodio, 26.00 dólares por tonelada.
Sulfato de Amonio, 25.50 dólares por tonelada.
Fosfato de Acidos, 7.50 dólares por tonelada.
Clorhidrato de Potasio, 22.00 dólares por tonelada.
Nitrato de Potasio, 36.25 dólares por tonelada.

**CAUCHO**

NUEVA YORK, 9.—(U. P). — Al cierre de las operaciones del caucho en este mercado se registraron los siguientes precios, en centavos por libra:

Caucho en planchas, 22.
Latex crepe, fino, para entrega inmediata, 23.37.
Latex crepe, grueso, 23.37.
Up-River, fino, en el lugar de la producción, 25.
Up-River, fino, para entrega inmediata, 25.

**CUEROS FRIGORIFICOS**

NUEVA YORK, 9.—(U. P).— Al cierre de las operaciones en el mercado de los cueros de frigoríficos, se registraron los siguientes precios en centavos por libras, para entregas en las fechas que se indican:

Marzo, 15.27.
Junio, 15.50.
Septiembre, 15.70.
Diciembre, 15.91.

**AZUCAR**

NUEVA YORK, 9.—(U. P).— Al cierre de las operaciones del azúcar en bruto, se registraron los siguientes precios, en dólares por bolsas de cien libras:

Enero, 3.08.
Marzo, 3.03.
Mayo, 3.03.

NUEVA YORK, 9.—(U. P.) —Al abrir el mercado del azúcar en bruto, se registraron los siguientes precios, en centavos libras:

Enero, 3.02
Marzo, 2.99
Mayo, 3.01

**CEREALES**

WINIPEG (Canadá), 9.—(U. P).— Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: mayo, 1.28 7|8; julio, 1.23 1|4.
Avena: mayo, 0.55; julio, 0.51 7|8.

BUENOS AIRES, 9.— (U. P.) Cotizaciones de los cereales en nacionales, al cierre de este mercado:

Trigo: 11.35.
Avena: 6.15.
Cebada, 8.33.
Maíz, 5.80.
Harina: (Tipo uno-cero, los 10 kilogramos), 1.63.

CHICAGO, 9.— (U. P). — Cotizaciones de los cereales en dólares por bushel:

Trigo: mayo, 1.35 7 8; julio, 1.16 3 8.
Maíz: mayo, 1.07; julio, 1.02 1 2.
Avena: mayo, 0.53 1|4; julio, 0.47.

**LA LINAZA**

WINIPEG (Canadá), 9.—(U. P).— La linaza se cotizó en este mercado para entrega en mayo, a razón de 1.74 1|4 dólares por bushel.

**ALGODON**

NUEVA YORK, 9.—(U. P).— Los precios fijados para el algodón en el cierre de este mercado, han sido sido los siguientes, en centavos por libras, para entrega en las fechas que se indican:

Al contado, 13.06.
Enero, 12.39.
Marzo, 12.46.
Mayo, 12.33.
Julio, 12.26.
Octubre, 11.88.

LIVERPOOL, 9.— (U. P.)— Al abrir el mercado del algodón éste se cotizaba a los siguientes precios, en peniques por libras, para entrega en las fechas que se indican:

Enero, 6.84
Marzo, 6.83
Mayo, 6.80
Julio, 6.73
Octubre, 6.50

### EL MERCADO DE PRODUCTOS DURANTE LA SEMANA

TRIGO — Mercado un tanto inactivo, dada la situación por falta de vendedores del grano. La cosecha se estima en general regular y en vista de los precios de la cebada y demás productos de exportación, los agricultores se resisten a vender a los precios actuales. Por trigos candeales se paga $ 86 qqm. c. s. Barrancas.

Se cotizan:

Florence a $ 80 los 100 kilos sin saco Providencia.
Australiano a $ 80 los 100 kilos sin saco Providencia.
Otros blancos a $ 80 los 100 kilos, s. s. Providencia.
Ardito a $ 78 los 100 kilos sin saco Providencia.
Candeal, a $ 85 los 100 kilos con saco Providencia.

CEBADA. — Mercado firme. Continúa la demanda para la exportación. Las calidades de los lotes ya cosechados son regulares, por lo que se espera la cosecha en cuanto a clase será un poco deficiente.

Se cotizan:

Alemana o Chevalier a $ 98 los 100 kilos cls. Barrancas.
País tipo exportación a $ 85 los 100 kilos cls. Barrancas.

FREJOLES.— La cosecha pasada está ya casi colocada en su totalidad, los lotes disponibles son contados, quedando sin embargo algunas partidas de consideración que se resisten a vender.

Se cotizan:

Entrega cosecha:

Red-Kidney a $ 205 los 100 kilos con saco chico Barranca.
Cristales a $ 135 los 100 kilos con saco chico Barrancas.
Arroz a $ 125 los 100 kilos con saco Barrancas.

Entrega inmediata:

Red-Kidney a $ 230 los 100 kilos con saco chico Barrancas.
Burros y Bayos a $ 185 los 100 kilos con saco línea.
Frutillas a $ 185 los 100 kilos con saco línea.
Coscorrones a $ 150 los 100 kilos con saco línea.
Cristales a $ 135 los 100 kilos con saco Barrancas.
Arroz a $ 120 los 100 kilos con saco Barrancas.

MAIZ.— Se cotizan.

Minesota de $ 68.50 a $ 70 los 100 kilos con saco bodega Santiago.

SEMILLAS.— Se cotizan.

Trébol para semilla purificado a $ 230 los 46 kilos con saco doble bodega Santiago.

Trébol para exportación purificado a $ 230, los 46 kilos con saco doble bodega Santiago.

### EL MERCADO DEL GANADO DURANTE LA SEMANA

**FERIA "EL TATTERSALL"**

Los precios del ganado en esta semana no han sufrido ninguna variación de importación, debido principalmente a que las ferias han continuado efectuándose con poca existencia.

Novillos para engorda de muy buena clase de 2 y medio años se vendieron el lunes a $ 810, novillos gordos llegados de Lo Bustamante a $ 1,438. Vacas destaradas de Longaví a $ 980 y bueyes destarados de Longaví a $ 1.565.

**FERIA "EL MATADERO"**

La feria se llevó a efecto con escasa cantidad de ganado, manteniéndose el precio firme.

Se vendieron novillos de Maipú a $ 1,378. Vacas de Colchagua a $ 1,000 y bueyes de Paine a $ 1,695

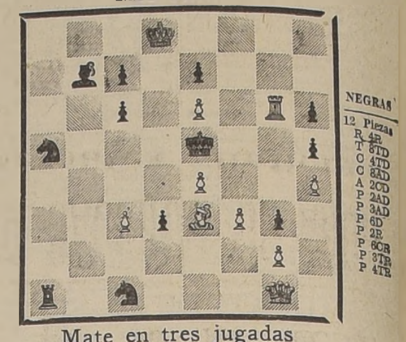
**FERIA "SANTA ROSA"**

Ferias abundantes fueron esta semana, produciéndose una apreciable baja en el precio. Ayer viernes se vendieron corderos gordos y muy buena calidad a los siguientes precios: de Peralillo a $ 93.20; de Pitrufquén a $ 92.50; de Teno a $ 88. Capones de Marchigüe a $ 90. Ovejas sigue el mercado pesado: vendimos gordas esquiladas de Melipilla a $ 85.50, de Marchigue a $ 83.



# A J E D R E Z

## CONCURSO "LA CARRERA" - PROBLEMA N.o 5



**BLANCAS**

10 Piezas
R 8D
D 1CR
T 6CR
A 3R
P 3AD
P 4R
P 6R
P 3AR
P 2CR
P 4TR

**NEGRAS**

12 Piezas
R 4R
T 8TD
C 4TD
C 8AD
A 2CD
P 2AD
P 3AD
P 6D
P 2R
P 6CR
P 3TR
P 4TR

Mate en tres jugadas

**CONCURSO "LA CARRERA".**

Problema N.o 2

Solución exacta transpapelada por venir mal dirigida: Dr. M Sztainsapir (40).

**TORRE CONTRA ALFIL, por el Dr. Tarrasch**

(Continuación)

Otra posición

Blancas: R 5CR, T 1AD; Negras: A 1CR, A 3D. Representa el estudio más bello y elegante en el cual falta la situación clásica (tipo), pero se puede llegar a ella y en la cual la condición primordial está bien observada: a saber que el A sea de color opuesto al de la casilla en que reside la oposición.

1 R.6A: esta primera jugada mantiene firmemente al R contrario, que podría muy bien librarse del asedio después de cualquier otra jugada, por ejemplo: 1 R.6C R.1A, 2 R.6A - A.2R j, etc.

Después de la jugada del texto, R.6A, la elección de defensa queda muy restringida. Si las negras adoptan 1-R.2T, las Blancas ganan por 2 R.7A porque con 2-R.3T el A está perdido por 3 T.6AD.

Las Negras, pues, no pueden contestar a 1 R.6A sino jugando el A de las maneras siguientes: I-5CD; II-6TD, III-5AR; IV 7TR. Las otras jugadas acarrean su pérdida.

I

1-A.5CD. Aquí las Blancas llegan a la situación clásica mediante las jugadas: T.7AD, T.7AR y R.6C.

II

1-A.6TD; 2 T.2AD (2 T.7AD sería malo a causa de 2-A.7CD j; 3 R.6C-R.1A.

A 2 T.2AD del texto las Negras pueden contestar: (a)-A.5CD, (b) A.3D, y (c)- R.2T.

(a) 2-A.5CD. Aquí las Blancas usan nuevamente la misma táctica mediante T.7AD, T.7AR y R.6C para obtener la situación clásica.

(b) 2-A.3D. Ahora la situación clásica se obtiene por la serie de jugadas: 3 T.8AD |-R.2T, 4 R.7A seguido de T.6AD.

(c) 2-R.2T Igualmente mediante 3 T.2CR seguido de T.6CR y R.7A.

III

Con 1-A.5AR se llega a la situación clásica mediante. 2 T.1AR-?; 3 R.6C.

IV

Y si 1-A.7TR, de la misma manera y con las mismas jugadas tomando en cuenta que el R negro, a causa de la respuesta T.1TR, no puede ir ni a la derecha ni a la izquierda.

(Concluirá)

**ERRATAS**

Domingo 3 de Enero: Noticias del mundo ajedrecístico. Francia (París). Dice A. Roussée; debe decir A. Roussé. Francia (Boulogne-sur-Mer). Dice R. Coupet; debe decir R. Couret.

**CORRESPONDENCIA**

Club de Ajedrez "Alejandro Alekhine" (Presente). — Oportunamente recibimos su carta fecha 15 de diciembre. A los pocos días, Trébuchet se dirigió personalmente a la dirección indicada por ustedes y allí no supieron dar razón alguna. Probablemente la dirección estaba equivocada.

**NOTICIAS DEL MUNDO AJEDRECISTICO**

ALEMANIA (Bad Nauheim) — Torneo mixto: A. Alekhine y P. Keres, 6 1|2 cada uno; K. Ahues, 5 1|2; E. D. Bogoljubov y L. Rellstab, 5 cada uno; H. Heinicke y G. Stahlberg, 4 1|2 cada uno; M Vidmer 3 1|2; v. d. Bosch y G Weissgerber, 2 cada uno.

ALEMANIA (Bad Elster). — Torneo de entrenamiento (10 participantes): 1.o y 2.o ex-aequo, E. D. Bogoljubov y E. Hahn; 3.o a 5.o ex-aequo H. Reinhardt, L. Rodl - Troger.

ALEMANIA (Bad Durkheim). — XIV Congreso Palatino Torneo de maestros: 1.o H. Hussong, 8; 2 ex-aequo Hohn y Schiffler, cada uno.

Torneo mayor: 1.o Th. ... 3 1|2; 2.o ex-aequo Brenner, ...ckenhaupt y Waldenberger, 3 cada uno.

Torneo menor: L. Trut...

ALEMANIA (Dresde). — Torneo internacional de maestros (participantes): 1.o A. Alekhine 8 1|2; 2.o Engels, 6; 3.o y 4.o Maroczy y G. Stahlberg 5 1|2 cada uno; 5.o E. D. Bogoljubov ... Vienen en seguida: L. Rodl ... Samisch, 4 1|2 cada uno; K. Ri...ling y P. Keres, 3 1|2 cada uno; H. Grob 1|2.

SUIZA (Basilea). —En un match a dos ruedas en 25 tableros entre los clubs de Berna y de Basilea resultó vencedor el primero por 26 1|2 contra 23 1|2.

SUIZA (Zurich). — Los clubs de Zurich y de Basilea jugaron un match a dos ruedas en 21 tableros y resultó triunfante el primero por 26 contra 16.

HUNGRIA (Budapest). — Torneo a la memoria de Barasz (... participantes): 1.o K. Havasi ... 10 1 2; 2.o A. Steiner, 10; ... I. Steiner, 9 1|2; 4.o L. Szabo ... 5.o A. Vadja, 8 1|2; 6.o E. Gereben, 8; 7.o y 8.o ex-aequo S. B... ros y L. Tipary, 7 cada uno.

AUSTRIA (Viena). — Torneo de maestros de Viena (13 participantes): 1.o Glass, 11; 2.o S. ...binstein, 8 1|2; 3.o E. Grunfeld 7 1|2; 4.o a 6.o ex-aequo Dr. ... F. Fischer y Dr. Weill, 6 1|2 ... Palme, 6.

SERBIA (Novi Sad). — Torneo Campeonato nacional (14 participantes): 1.o V. Pirc, 10 1|2; ... P. Trifunovic, 9 1|2; 3.o M. Schreiber, 8; 4.o y 5.o M. ...der y P. Frydman, 8 cada uno; 6.o y 7.o E. Konig y J. ...kan, 7 1 2; K. Opocensky, 6 1|2.

ESPAÑA (Zaragoza). — En un match por el campeonato de Zaragoza entre el Dr. Mundi poseedor del título, y el señor Cisneros, éste último resultó vencedor por 3 ganadas, 2 perdidas y 1 tablas. En consecuencia, el señor Cisneros fué proclamado campeón de Zaragoza.

**FINES DE PARTIDA**

(Continuación)

Juicio previo sobre el Estudio N.o 6.

Parten las Blancas. — Tablas. Llegando el P blanco a 8 D con jaque inmediatamente después del PD de las Negras a ... gana un tiempo del cual aprovecha para capturar Piones negros con la cooperación de su R; de modo que se termina con un Peón de ventaja por el lado de las Negras; lo que no es suficiente para ganar.

Parten las Negras. — Ganan. Haciendo Dama dos tiempos antes que las Blancas (evidente).

Parten las Blancas

| | | |
|---|---|---|
| 1 | P.4T | P.5D |
| 2 | P.5T | P.6D |
| 3 | R.1A | P.6A |
| 4 | R.1R | P.5C (a) |
| 5 | P.6T | P.7A |
| 6 | RxP | P.6C |
| 7 | R x P | P.7D |
| 8 | P.7T | P h D |
| 9 | P h D j | R.2C |
| 10 | D.7CD j | R.3A |
| 11 | D.6CD j | R.4A |
| 12 | D.2AR j | R.3R |
| 13 | D.6CD j | D.3D |
| 14 | D.3CD j | R.3A |
| 15 | R.4T | |

Tablas.

(a) Bien. Esta jugada es ... Szen y es la única que conduce a tablas. Ponziani hacía jugar ... 4-P.5R; lo que hace ganar a las Blancas. Ejemplo.

| | | |
|---|---|---|
| 8 | R.2C | 4 P.5R |
| 9 | P.5C | 5 P.6R |
| 10 | P.6C | 6 P.7D |
| | | 7 P.7A |
| 11 | RxPD y ganan. | |
| 8 | P h D | 4 ... |
| 9 | D.1TR (bien | 5 P.6T |
| 10 | R.2R | 6 P.7T |
| | | 7 R.1D |

## ESTUDIO N.o 7

**BLANCAS**

R 3D
P 3TD
P 3CD
P 3AD
P 2TR

**NEGRAS**

R 4R
P 4CD
P 5CR
P 5TR

(Continuará)